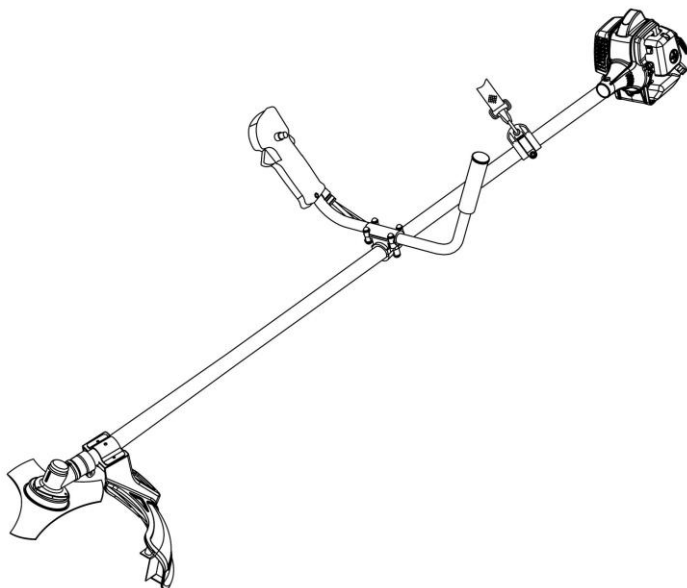


BENCINSKA KOSA

Villager BC 755 SE

Originalna navodila za uporabo



UVOD

Zahvaljujemo se Vam za nakup motorne kose. Navodila vsebujejo informacije za pravilno uporabo naprave. Pred uporabo preberite ta navodila in se seznanite s pravilnim delovanjem naprave. Zaradi stalnega programa raziskav in razvoja si pridržujemo pravico do sprememb brez predhodnega obvestila.

Kosa je namenjena samo košnji grmičevja ali mehke vegetacije.

TEHNIČNI PODATKI

Model motorja	HP23
Delovna prostornina	22.5 cm ³
Moč motorja	0,7 kW
Prostornina posode za gorivo	550 ml
Širina košnje z nitko	415 mm
Premmer nitke	Ø 2,4 mm
Največje št. vrtljajev	8000 /min ⁻¹
Stopnja glasnosti LwA	112 dB(A) / K = 3 dB(A)
Vibracije Levi ročaj Desni ročaj	4.18 m/s ² 3.14 m/s ² K = 1.5 m/s ²

Tehnični podatki se lahko spremenijo brez predhodnega opozorila.

SIMBOLI

Na napravi se nahajajo opozorilni simboli. Pred uporabo se seznanite z njihovim pomenom. Upoštevajte opozorila in zmanjšajte nevarnost poškodb.

SIMBOL	OZNAKA / POMEN
	Simbol opozarja na nevarnosti. Med delom bodite pozorni.
	Pred uporabo preberite ta navodila in varnostna opozorila.
	Nevarnost odboja.
	Otroci in osebe v bližini se morajo vsaj za 15 m odmakniti iz delovnega območja.
	Naprava ni namenjena za uporabo z nazobčanimi rezili.
	
	Nosite čvrsto obutev z nedrsečim podplatom.
	Nosite čvrste in nedrseče rokavice.
	Nosite zaščitna očala, zaščito za sluh in zaščitno čelado.

 	
  	Naprava je v skladu z veljavnimi standardi in predpisi.
  112 dB	Zagotovljena stopnja glasnosti.

Na napravi se nahajajo opozorilni simboli. Pred uporabo se seznanite z njihovim pomenom. Upoštevajte opozorila in zmanjšajte nevarnost poškodb.

SIMBOL	NAZIV	OZNAKA / POMEN
	Ročica za zapiranje dovoda zraka	Zaprto dovod zraka  , odprto dovod zraka 
	Stikalo za vklop/izklop	
	Gorivo	Uporabljajte neosvinčen bencin namenjen za uporabo v motornih vozilih z oktansko vrednostjo večjo od 91 $([R+M]/2)$. Uporabljajte olje za 2-taktne zračno hlajene motorje. Pred nalivanjem posodo z mešanico dobro pretresite.
	Prepovedano kajenje	Pri izdelavi mešanice ali nalivanju goriva nikoli ne kadite.

VARNOSTNA OPOZORILA

Upoštevajte varnostna opozorila. Napravo uporabljajte pazljivo - enako kot druge motorne naprave. SEBE IN DRUGIH OSEB NE IZPOSTAVLJAJTE NEVARNOSTI.

Upoštevajte navodila. Napravo lahko uporabljajo samo usposobljene osebe, ki so seznanjene s temi navodili in imajo izkušnje z uporabo tovrstnih naprav. Naprave ne smejo uporabljati otroci.

- Med uporabo vedno nosite zaščitna očala in bodite primerno oblečeni. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita, saj se lahko zapletejo v gibajoče se dele. Pri delu na prostem priporočamo uporabo čevljev z nedrsečim podplatom. Dolge lase spnite ali nosite pokrivalo. Nosite čvrste zaprte čevlje z nedrsečim podplatom.
- Pred uporabo ali po udarcu ob trd predmet pregledajte napravo za poškodovane dele in preverite, če so vijaki, matice ali spoji odvit. Popravite ali po potrebi zamenjajte.
- Ne uporabljajte drugih pripomočkov ali pribora. Uporabljajte samo opremo, priporočeno s strani proizvajalca, saj v nasprotnem primeru obstaja nevarnost poškodb naprave, uporabnika ali oseb v bližini.
- Ročaji morajo biti čisti in brez ostankov olja ali goriva.
- Uporabljajte samo ustrezne ročaje in predpisan ramenski pas.
- Med izdelavo mešanice in med nalivanjem goriva ne kadite.
- Ne izdelujte mešanice v zaprtih prostorih ali v bližini odprtega ognja. Območje mora biti dobro prezračevano.
- Gorivo shranjujte in mešajte samo v predpisanih posodah za shranjevanje goriva, ki so odobrene v skladu z lokalnimi predpisi.
- Nikoli ne odstranjujte pokrovčka posode za gorivo, ko je motor vklopljen.
- Nikoli ne vklaplajte motorja in ne uporabljajte naprave v zaprtih prostorih. Izpušni plini vsebujejo strupen ogljikov monoksid.
- Nikoli ne opravljajte nastavitve motorja, ko je motor vklopljen in pritrjen na ramenski pas. Nastavitve motorja opravljajte samo, ko je naprava nameščena na ravni in čisti podlagi.
- Napravo lahko dvigate samo tako, da jo držite za ročaj.
- Ne odlagajte vklopljene naprave na tla (na primer v prostem teku).
- Redno pregledujte napravo za poškodbe, manjkajoče dele, poškodovane komponente ali kable.
- Ne uporabljajte poškodovane naprave ali naprave s poškodovanimi deli. Nikoli ne odstranjujte ščitnikov, saj obstaja velika nevarnost poškodb uporabnika, oseb v bližini ali poškodb naprave.

- Preglejte delovno območje in iz delovnega območja odstranite predmete, ki se lahko zataknejo v rezalno glavo. Odstranite tudi trde predmete, ki jih lahko med delom odnese z visoko hitrostjo.
- Otroci se morajo dovolj oddaljiti. Otroci in osebe v bližini se morajo vsaj za 15 m oddaljiti iz delovnega območja.
- Nikoli ne puščajte naprave brez nadzora.
- Ne uporabljajte naprave za druge namene. Napravo uporabljajte samo za predpisan namen, ki je naveden v teh navodilih.
- Ne iztegujte naprave. Ves čas imejte dobro stojišče in bodite v ravnotežju. Naprave nikoli ne uporabljajte na stojalu ali na lestvi.
- Roke in noge imejte med uporabo dovolj oddaljene od rezila.
- Ne uporabljajte kose za pometanje odpadkov.
- Naprave ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom alkohola, drog ali zdravil.
- Uporabljajte samo nepoškodovane rezalne glave. Če z rezalno glavo udarite ob kamen ali drug trd predmet, takoj izklopite napravo in preglejte rezalno glavo za poškodbe. Nikoli ne uporabljajte poškodovane ali neuravnotežene rezalne glave.

UPOŠTEVAJTE NAVODILA ZA MENJAVO PRIBORA IN OPREME.

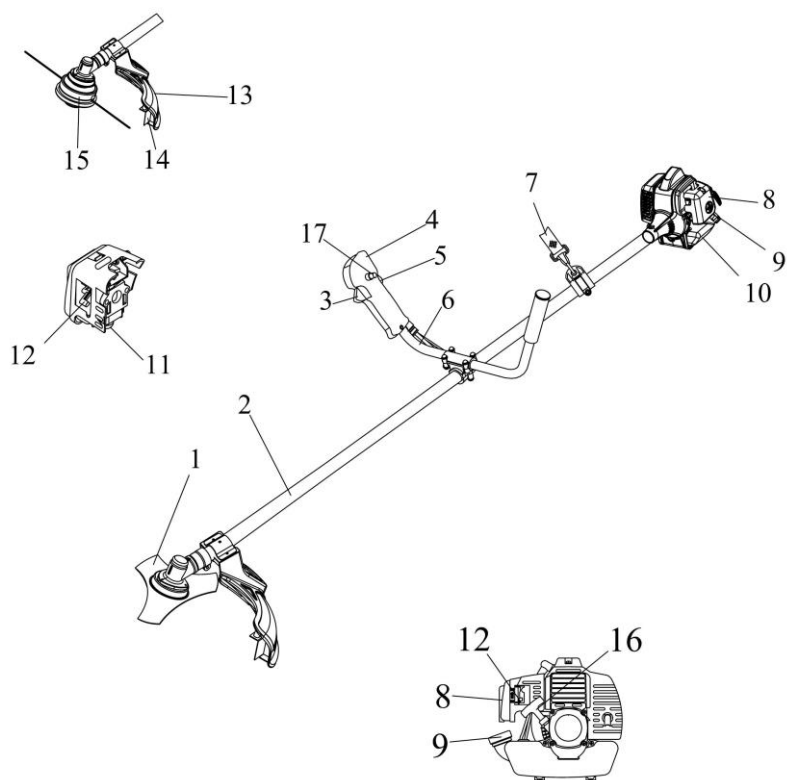
- Naprave ne shranjujte v zaprtih prostorih, kjer lahko bencinski hlapi pridejo v stik z odprtim ognjem ali drugimi viri toplote. Napravo shranjujte samo v zaščitениh in dobro prezračevanih prostorih.
- Upoštevajte varnostne predpise in opozorila. Vsi deli so na voljo pri pooblaščenih prodajalcih. Uporaba drugih delov, pripomočkov ali pribora lahko povzroči nevarnost poškodb uporabnika, naprave in razveljavi garancijo.
- Naprava mora biti čista. Dobro očistite območje okoli posode za gorivo in zračni filter.
- Pred nalivanjem goriva vedno izklopite motor in počakajte, da se ohladi. Nikoli ne nalivajte goriva, ko je motor vroč. Polito gorivo obrišite in počakajte, da ostanki goriva izhlapijo.
- Med delom bodite vsaj 15 m oddaljeni od oseb v bližini.
- Preden se približate uporabniku, ga opozorite na svojo prisotnost. Uporabnikov ne smete prestrašiti, saj lahko povzročite nevarnost poškodb.
- Nikoli se ne dotikajte rezalne glave, ko je motor vklopljen. Če morate nastaviti položaj ščitnika ali rezalno glavo, morate obvezno izklopiti motor in počakati, da se rezalna glava zaustavi.
- Med prenašanjem mora biti motor izklopljen.
- Pazite, da z rezalno glavo ne udarite ob tla ali kamen. Groba uporaba skrajšuje življenjsko dobo naprave in lahko povzroči nevarnosti med uporabo.

- Med delom bodite pozorni na odvite dele ali pregrevanje delov. V primeru nepravilnega delovanja takoj izklopite napravo in jo dobro preglejte. Če je potrebno, nesite napravo na pooblaščen servis. Nikoli ne uporabljajte poškodovane naprave.
 - Med vklopom ali delovanjem se ne dotikajte motorja ali drugih vročih delov (izpuh, kabel ali svečka).
 - Izpuh je vroč še nekaj časa po izklopu motorja. Nikoli ne odlagajte naprave na vnetljive materiale (suha trava) ali v bližino vnetljivih hlapov ali tekočin.
 - Pri delu v dežju ali po dežju bodite še posebej previdni, saj je trava spolzka.
 - V primeru zdrsa ali izgube nadzora takoj spustite stikalo za plin.
 - Pazite, da z napravo ne udarite ob trd predmet.
 - Pred nastavitvami ali popraviljanjem vedno izklopite napravo in odstranite kabel s svečke.
 - Pred daljšim shranjevanjem izpraznite posodo za gorivo in uplinjač, očistite napravo in počakajte, da se motor ohladi.
 - Redno opravljajte preglede in vzdrževalna dela ter omogočite dobro delovanje naprave. Pred podrobnimi pregledi se posvetujte s pooblaščenim serviserjem.
 - Naprava mora biti ves čas dovolj odmaknjena od odprtega ognja ali isker.
 - Prevelika izpostavljenost vibracijam in mrazu lahko povzroči poškodbe in nevrovaskularne motnje (imenovane tudi "Raynaudov sindrom" ali „bolezen belih prstov“). Simptomi se pojavijo na dlaneh, zapestjih in prstih v obliki izgube občutka, srbenja, bolečine in spremembe barve kože. Upoštevajte navodila za zmanjševanje izpostavljenosti vibracijam. Telo naj bo toplo, še posebej roke, sklepi, glava, vrat, stopala in noge. Med odmori izvajajte vaje za boljši pretok krvi v rokah in ne kadite.
- Omejite čas uporabe naprave. Simptomi prevelike izpostavljenosti vibracijam se pojavijo posebej pri ljudeh, ki napravo redno uporabljajo, zato upoštevajte predpisan čas dnevne uporabe naprave.
- Če občutite srbenje, otrplost, bolečine in spremembe barve kože se pred nadaljnjo uporabo posvetujte z zdravnikom.
- Vedno nosite zaščito za sluh. Predolga izpostavljenost hrupu lahko povzroči izgubo sluha. Uporabnik mora uporabljati popolno zaščito za obraz in glavo, ki zmanjšuje nevarnost poškodb v primeru zdrsa ali padca.
 - Nosite vzdržljive zaščitne rokavice, ki ne drsijo in omogočajo dober oprijem ročaja. Rokavice zmanjšujejo tudi prenos vibracij na uporabnika.
 - **OPOZORILO:** Območje rezanja je nevarno tudi, ko se naprava zaustavlja.

Opomba: Hrup in vibracije

1. Delo pri nižji hitrosti zmanjšuje hrup in vibracije.
2. Koso uporabljajte samo zunaj in zmanjšajte izpostavljenost hrupu.
3. Trdno držite napravo za ročaje in zmanjšajte vpliv vibracij.
4. Napravo uporabljajte samo podnevi in ne vznemirjajte drugih oseb.
5. Med delom ves čas nosite zaščitno opremo - kot so rokavice in zaščita za sluh.
6. Naprava ni namenjena profesionalni ali dolgotrajni uporabi.
7. Naprave ne uporabljajte več kot dve uri na dan in več kot 10 minut neprekinjeno za boljše zdravje ljudi in dolgo življenjsko dobo.

OZNAKA DELOV



OZNAKA DELOV

1. REZILO – Krožno rezilo za košnjo trave, plevela ali grmičevja. Pri uporabi rezila mora biti na napravi obvezno nameščen ramenski pas, ščitnik in U-ročaj.
2. KOMPLET POGONSKE GREDI – Pogonska gred ima v cevi posebno notranje (gibljivo) pogonsko vreteno.
3. STIKALO ZA PLIN - Stikalo za plin ima vzmet, ki po sprostitvi vrne stikalo na položaj za prosti tek. Pri pospeševanju postopoma dodajajte pritisk na stikalo. Nikoli ne pritiskajte stikala med vklopom.
4. STIKALO ZA VKLOP/IZKLOP - Premaknite stikalo naprej za vklop ali premaknite stikalo nazaj za izklop naprave.
5. BLOKIRNO STIKALO (blokada stikala za plin) - Pred pritiskom stikala za plin morate najprej pritisniti blokirno stikalo.
6. U-ROČAJ - Ročaj nastavite na zelen položaj in ga prilagodite velikosti uporabnika za bolj udobno delo.
7. RAMENSKI PAS - Pas je primeren za obežanje naprave. Prilagodite dolžino pasu višini uporabnika.
8. POKROV ZRAČNEGA FILTRA - Za pritrditev filtra.
9. POKROVČEK POSODE ZA GORIVO
10. POSODA ZA GORIVO - Za shranjevanje goriva s filtrom za gorivo.
11. VBRIZGALKA - Pred vklopom pritisnite vbrizgalko (7-10x) in iz uplinjača odstranite zrak ter uplinjač napolnite s svežim gorivom.
12. ROČICA ZA ZAPIRANJE DOVODA ZRAKA - Ročica za zapiranje dovoda zraka je nameščena na vrhu pokrova filtra.
VKLOP HLADNEGA MOTORJA - Pred vklopom hladnega motorja premaknite ročico navzgor in zaprite dovod zraka. Ko se motor vklopi, premaknite ročico navzdol na položaj za delo (RUN).
13. ŠČITNIK - Ščitnik je nameščen nad rezilom in ščiti uporabnika pred odrezki. Nikoli ne uporabljajte naprave brez ščitnika.
14. NOŽ ZA NITKO - Za rezanje nitke na ustrezno dolžino
15. REZALNA GLAVA Z NITKO - Glava vsebuje zamenljivo najlonsko nitko. Dolžino nitke lahko povečate tako, da med delom z rezalno glavo udarite ob tla.
16. ZAGONSKA ROČICA - Povlecite zagonsko ročico, dokler se motor ne vklopi. Ko se motor vklopi, zagonsko ročico počasi vrnite na začetni položaj. Ročice NIKOLI ne spustite, saj lahko povzročite poškodbe zaganjalnika.
17. BLOKADA STIKALA ZA PLIN

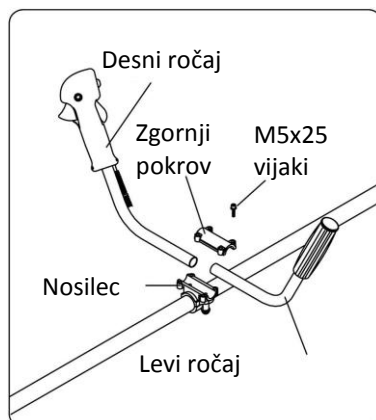
OPOZORILO **POZOR**

Pred uporabo se seznanite z lokalnimi predpisi in z omejitvami glede uporabe naprave ter preverite, če je naprava v skladu z državnimi standardi in predpisi.

SESTAVLJANJE

NAMESTITEV ROČAJA

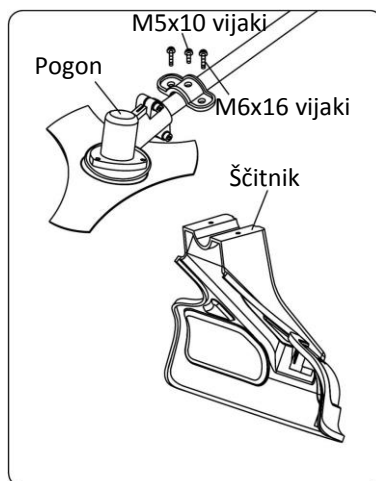
Namestite ročaj na nosilec. Prilagodite položaj ročaja višini uporabnika in ga pritrdite s štirimi vijaki M5x25.



NAMESTITEV PLASTIČNEGA ŠČITNIKA

Pritrdite plastični ščitnik na cev z nosilcem in priloženimi vijaki.

Po namestitvi ščitnika na ustrezen položaj privijte in dobro zategnite vijake.

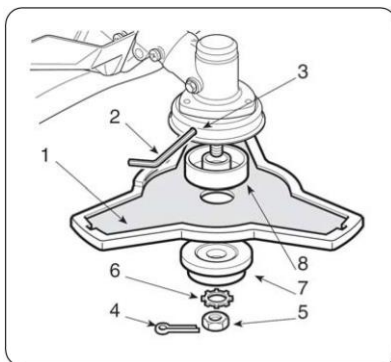


OPOZORILO POZOR

Nikoli ne odvijajte dveh vijakov. Položaj sponk je na točno določenem mestu. Nikoli jih ne odstranjujte ali premikajte, saj obstaja velika nevarnost poškodb.

NAMESTITEV REZILA

- Vstavite inbus ključ (2) v odprtino na pogonski glavi (3) in z roko zavrtite rezilo (1) - dokler se inbus ključ ne zatakne in blokira vrtenje.
- Odstranite zatič (4) in odvijte matico (5) v smeri urinega kazalca.
- Odstranite podložko (6), zunanjo prirobnico matico (7) in rezilo (1).
- Utori v notranji prirobni matici (8) se morajo ujemati z utori na pogonski glavi (3).
- Namestite rezilo (1) in zunanjo prirobnico matico (7).
- Namestite podložko (6) in matico (5) ter matico dobro zategnite v nasprotni smeri urinega kazalca.
- V odprtino vstavite zatič (4) in upognite konici zatiča navzven.
- Odstranite inbus ključ (2).



OPOZORILO **POZOR**

Nosite zaščitne rokavice in namestite ščitnik rezila.

OPOZORILO **POZOR**

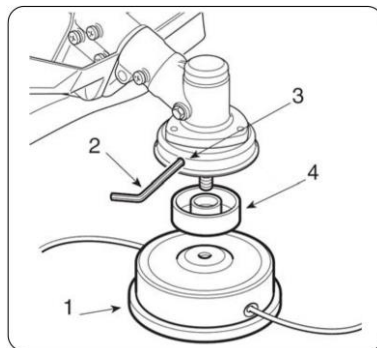
PREVELIKE VIBRACIJE – TAKOJ IZKLOPITE MOTOR.

Prevelike vibracije rezila nastanejo zaradi nepravilne namestitve rezila. V tem primeru takoj izklopite motor in preglejte rezilo. Nepravilno nameščena rezila lahko povzročijo veliko nevarnost poškodb.

Uporabljajte samo originalne nadomestne dele in opremo.

NAMESTITEV REZALNE GLAVE Z NITKO

- Vstavite inbus ključ (2) v odprtino na pogonski glavi (3) in z roko zavrtite glavo z nitko - dokler se inbus ključ ne zatakne in blokira vrtenje.
- Utori v notranji prirobni matici (4) se morajo ujemati z utori na pogonski glavi (3).
- Namestite rezalno glavo z nitko (1) tako, da jo privijete v nasprotni smeri urinega kazalca.
- Odstranite inbus ključ (2).

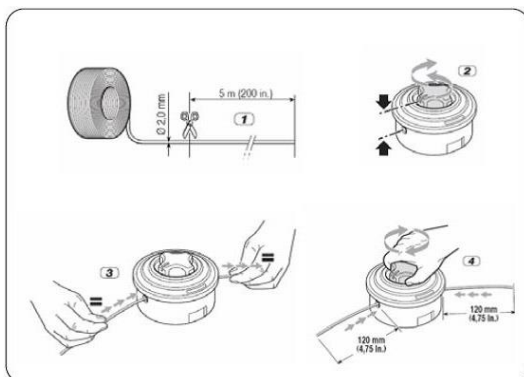


OPOZORILO POZOR

NAMESTITEV REZALNE GLAVE Z NITKO

Poravnajte odprtino v zunanjem obroču z odprtino vretena in v odprtini vstavite orodje, ki pritrdi vreteno na mestu. Privijte rezalno glavo z nitko na vreteno (v nasprotni smeri urinega kazalca) do konca. Po namestitvi iz luknje odstranite ključ.

MENJAVA NITKE



NAVODILA ZA VARNO ROKOVANJE

OPOZORILO NEVARNOST

Pri vseh modelih motornih kos obstaja nevarnost izmeta trdih predmetov, kamenja ali kovine. Dobro preberite poglavje „Navodila za varno roko vanje“. Upoštevajte „Navodila za uporabo“.

Pazljivo preberite *Navodila za uporabo*. Seznanite se z delovanjem stikal za upravljanje in s pravilnim načinom uporabe ter s postopkom hitrega izklopa v nujnih primerih. Naučite se hitro odklopiti ramenski pas.

Naprave ne smejo uporabljati neizkušene osebe brez predhodnega prikaza delovanja. Uporabnik mora nositi zaščitna sredstva za stopala, noge, oči, obraz in ušesa. Ne zanašajte se na ščitnike, da vas bodo popolnoma zaščitili pred letečimi predmeti ali odboji. Otroci, druge osebe in živali se morajo odmakniti iz delovnega območja. Naprave ne smejo uporabljati otroci. Pazite, da se otroci ne igrajo z napravo.

Druge osebe se ne smejo približati NEVARNEMU OBMOČJU. NEVARNO OBMOČJE je površina premera 15 m okoli uporabnika. Osebe v „NEVARNEM OBMOČJU“ morajo uporabljati zaščitna očala in drugo zaščitno opremo. Če morate napravo uporabljati v bližini ljudi, ki nimajo ustrezne zaščite, napravo uporabljajte samo pri nizki hitrosti in zmanjšajte nevarnost letečih predmetov. Pred uporabo preverite delovanje stikala za izklop. V prostem teku premaknite stikalo na položaj za izklop “Stop” in naprava se mora izklopiti. Napravo lahko uporabljate samo, če stikalo za izklop STOP pravilno deluje. Navadite se, da pred vsako uporabo preverite delovanje stikala za izklop.

Držite napravo z desno roko na desnem ročaju s stikali in z levo roko na levem ročaju. Napravo med delom trdno držite z obema rokama. Koso držite v udobnem položaju, tako da je ročaj s stikali v višini kolkov. Težo enakomerno porazdelite na obe nogi. Telo namestite tako, da v primeru povratnega udarca ni nameščeno v liniji odboja.

Vedno uporabljajte ramenski pas. Nastavite dolžino trakov tako, da je rezalni pripomoček nekaj centimetrov oddaljen od tal. Rezalna glava (rezilo) in ščitnik morata biti v vseh položajih vzporedna s tlemi. Koso namestite na desno stran telesa.

OPOZORILO NEVARNOST

Poleg zaščitnih sredstev za glavo, obraz, oči in ušesa nosite tudi čvrste čevlje z neдрsečim podplatom, ki omogočajo boljši oprijem na spolzkih površinah. Ne nosite kravate, nakita ali ohlapnih oblačil, ki se lahko zapletejo v napravo. Naprave nikoli ne uporabljajte bosi ali v sandalih. V nekaterih primerih morate uporabljati popolno zaščito za obraz in glavo. Med delom bodite pozorni na povratne udarce.

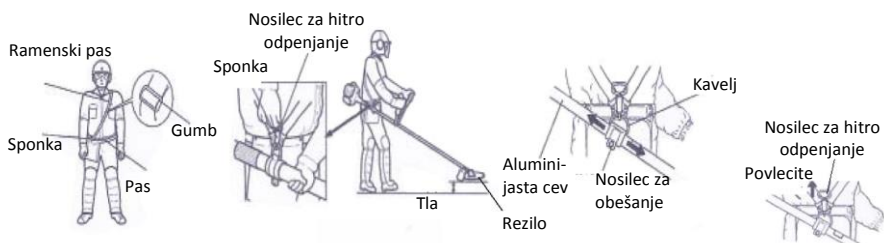


UPORABA RAMENSKEGA PASU

1. Sestavite in nastavite ramenski pas, kot je prikazano na sliki.
2. Nastavite dolžino pasov tako, da je sponka za obešanje nameščena v višini pasu.
3. Napravo z nosilcem obesite na sponko.
4. Če motorna kosa ni uravnotežena, nastavite višino sponke in ročaje tako, da bo uravnotežena.
5. Na sprednjem delu pasu je nosilec za hitro odpenjanje naprave v sili. V nujnih primerih povlecite zatič navzgor in napravo odpnite.

OPOZORILO POZOR

Sponka je nameščena na desni strani telesa uporabnika. Na sprednjem delu pasu pa je nosilec za hitro odpenjanje naprave v sili.



6. Napravo ponovno namestite tako, da vstavite zatič nazaj v odprtino in pripnete sponko na napravo.

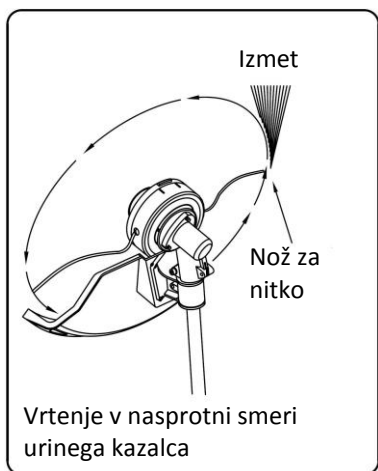
OPOZORILO NEVARNOST

Pred uporabo preglejte ramenski pas za poškodbe ali obrabo. V primeru nevarnosti takoj povlecite zatič za hitro odpenjanje in odpnite napravo s telesa.

KOŠNJA Z REZALNO GLAVO Z NITKO



Rezalna glava z nitko se vrti v nasprotni smeri urinega kazalca. Nož za rezanje nitke je na desni strani ščitnika.



OPOZORILO NEVARNOST

Med uporabo rezalne glave z nitko mora biti na napravi vedno nameščen plastični ščitnik. Če je dolžina nitke predolga, lahko konec nitke preveč niha. Pri uporabi rezalne glave z nitko vedno uporabljajte ščitnik z nožem za nitko.

Za skoraj vse načine košnje rahlo nagnite napravo, tako da kosite s konico nitke, ki je usmerjena stran od uporabnika in ščitnika (glejte sliko). Na ta način so odrezki usmerjeni stran od uporabnika.

OPOZORILO NEVARNOST

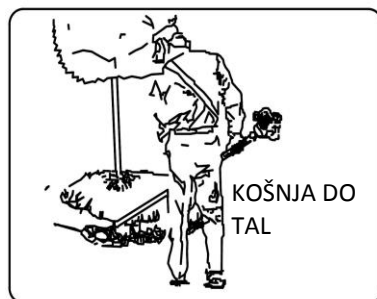
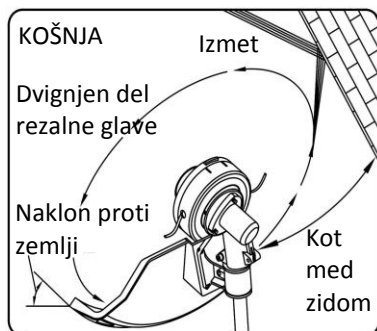
Nagibanje pogonske glave v napačno stran povzroči izmet odrezkov PROTI uporabniku. Če za košnjo uporabljate rezalno glavo, ki je popolnoma vzporedna s tlemi in kosite v celotnem krogu nitke, je izmet odrezkov usmerjen PROTI uporabniku. V tem primeru obremenitev povzroči nižjo hitrost motorja, porabi pa se več nitke.

OPOZORILO NEVARNOST

Uporabljajte samo kakovostno nitko z enim vlaknom in premerom 2,5 mm. Nikoli ne uporabljajte žice ali najlonske nitke z žičnato sredico. V rezalno glavo lahko navijete samo nitko z ustreznim premerom.

OPOZORILO NEVARNOST

Pri delu na golih ali peščenih površinah bodite še posebej previdni, saj lahko nitka povzroči odbijanje kamenčkov z visoko hitrostjo. V tem primeru ščitnik ne omogoča popolne zaščite pred letečimi predmeti.



KOŠNJA:

Pri košnji morate pazljivo približati nitko materialu, ki ga kosite. Pogonsko glavo rahlo nagnite na stran, da so odrezki usmerjeni stran od vas. Pri košnji ob ovirah, kot so zidovi, ograje ali drevje, vedno kosite rahlo pod kotom, da se odrezki ne odbijajo od zidu proti vam. Počasi premikajte rezalno glavo proti oviri, dokler ne pokosite trave čisto do roba. Ne pritiskajte nitke preblizu proti oviri. Pri košnji v bližini ograje s pleteno žico bodite še posebej previdni. Kosite samo do žice. Če se z nitko žici preveč približate, lahko nitka ali žica počí. Običajen način košnje lahko uporabljate tudi za košnjo plevela. Rezalno glavo z nitko namestite čim bližje tlom. Če je nitka previsoko, se lahko zaplete v stebel plevela. Priporočamo, da plevel režete s konico nitke, da rastlino počasi odrežete.

OPOZORILO NEVARNOST

Za košnjo do tal in košnjo ob robovih ne smete uporabljati kovinskih rezil.

KOŠNJA DO TAL IN KOŠNJA OB ROBOVIH:

Oba načina košnje lahko opravljate samo z rezalno glavo z nitko - nitka mora biti nagnjena pod ostrim kotom.

Košnja do tal - je odstranjevanje rastlin do korenine. Po košnji do tal na tleh ostane gola zemlja.

Košnja ob robovih - je košnja trave, ki se je razširila ob poteh ali stezih. Med košnjo do tal ali košnjo ob robovih držite napravo pod

ostrim kotom proti tlom. Koso držite tako, da so odrezki usmerjeni stran od vas. Čeprav je pravilen način držanja prikazan na slikah, mora uporabnik sam ugotoviti ustrezen položaj, ki je primeren za njegovo višino in način dela.

OPOZORILO NEVARNOST

Ne uporabljajte kose v bližini žičnatih ograj. Uporabljajte ustrezno zaščitno opremo. Nikoli ne kosite predelov, kjer nimate pregleda nad tem, kaj režete.

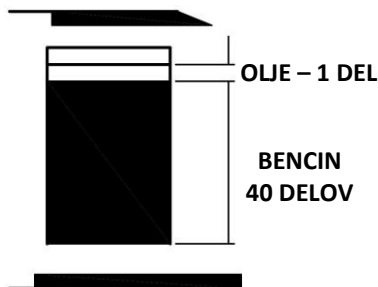
MEŠANICA BENCINA IN OLJA



OPOZORILO

- Posode za gorivo nikoli ne napolnite do vrha.
- Nikoli ne nalivajte goriva v zaprtih ali slabo prezračenih prostorih.
- Nikoli ne nalivajte goriva v bližini odprtega ognja ali isker.
- Pred vklopom motorja obvezno obrišite polito gorivo.
- Nikoli ne nalivajte goriva, ko je motor vroč.

Vedno uporabljajte mešanico bencina in olja za mazanje. Za izdelavo mešanice nikoli ne uporabljajte bencina z ETANOLOM ALI METANOLOM (alkoholom). Uporabljajte kakovosten neosvinčen bencin z oktansko vrednostjo vsaj 91 oktanov ali več. To zmanjša nevarnosti poškodb motorja ali sistema za dovod goriva.



RAZMERJE MEŠANICE JE 40:1
BENCIN 40 DELOV OLJE 1 DEL

Mešanica goriva v drugem razmerju kot 40:1 lahko povzroči poškodbe motorja. Razmerje mešanice mora biti vedno ustrezno.

GORIVO

Naprava ima 2-takten motor, ki za delovanje potrebuje mešanico bencina in olja za 2-taktni motorje v razmerju 40:1.

BENCIN

Uporabljajte kakovosten neosvinčen bencin z oktansko vrednostjo vsaj 91 oktanov ali več.

SHRANJEVANJE GORIVA

Gorivo shranjujte samo v čistih in preizkušenih posodah za shranjevanje goriva. Upoštevajte lokalne predpise za shranjevanje goriva.

POMEMBNO

Mešanica bencina in olja se sčasoma loči. Pred vsako uporabo dobro pretresite posodo za gorivo. Če mešanico shranjujete dlje časa, gorivo razpada. Nikoli ne izdelajte prevelike količine mešanice, ki je ne morete porabiti v enem mesecu.

MEŠANICA BENCINA IN OLJA

Preglejte posodo za gorivo in jo napolnite s svežim gorivom. Uporabljajte mešanico bencina in olja v razmerju 40:1.

PRIPRAVA ZA DELO

VEDNO UPORABLJAJTE MEŠANICO BENCINA IN OLJA ZA MAZANJE. ZA IZDELAVO MEŠANICE NIKOLI NE UPORABLJAJTE BENCINA Z ETANOLOM ALI METANOLOM (ALKOHOLOM). TO ZMANJŠA NEVARNOSTI POŠKODB MOTORJA ALI SISTEMA ZA DOVOD GORIVA.

NIKOLI NE MEŠAJTE BENCINA IN OLJA V POSODI ZA GORIVO NA NAPRAVI.

POMEMBNO: Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči poškodbe motorja.

1. Pripravite samo toliko mešanice, kot jo potrebujete za opravljanje dela. Ne uporabljajte goriva, ki je starejše od 2 mesecev. Mešanica goriva, ki je shranjena

OPOZORILO **NEVARNOST**

2. Posode za gorivo nikoli ne napolnite do vrha (do 3/4).
3. Nikoli ne nalivajte goriva v zaprtih ali slabo prezračevanih prostorih.
4. Nikoli ne nalivajte goriva v bližini odprtega ognja ali isker.
5. Pred vklopom motorja obvezno obrišite polito gorivo.
6. Nikoli ne nalivajte goriva, ko je motor vroč.

dlje od tega obdobja, povzroča težave ob zagonu in slabo delovanje motorja. Če je mešanica starejša, jo morate zavreči in v napravo naliti sveže gorivo. Upoštevajte predpise za odlaganje.

PREVERJANJE PRED VKLOPOM:

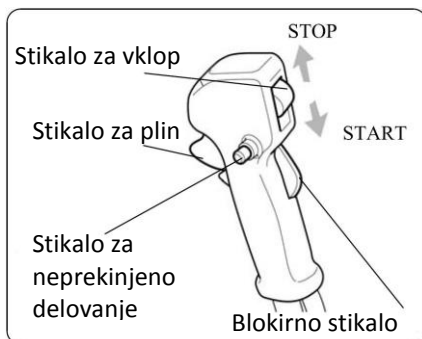
1. Preverite privitost vijakov in matic ter pritrjenost spojev.
2. Preglejte zračni filter. Pred uporabo filter očistite in odstranite umazanijo.
3. Preverite, če je ščitnik dobro nameščen.
4. Preglejte dovode goriva za puščanje.
5. Preglejte rezilo za razpoke ali druge poškodbe.

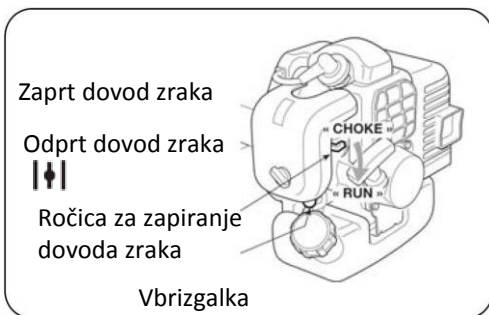
OPOZORILO **NEVARNOST**

Izpušni plini vsebujejo strupene kemikalije, ki povzročajo rakava obolenja, napake pri rojstvu ali poškodbe reproduktivnih organov.

UPORABA**VKLOP IN IZKLOP****VKLOP HLADNEGA MOTORJA**

1. Premaknite stikalo za vklop na položaj „START“.
2. Nekajkrat (7-10x) pritisnite vbrizgalko - dokler se ne napolni z gorivom.
3. Premaknite ročico za zapiranje dovoda zraka navzgor - in zaprite dovod zraka .
4. Pritisnite stikalo za plin in ga blokirajte s stikalom za neprekinjeno delovanje (če obstaja).
5. Povlecite zagonsko ročico, dokler ne zaslišite zvoka vklopa motorja.
6. Premaknite ročico za zapiranje dovoda zraka navznoter (ponavljajoči poskusi vklopa motorja z zaprtim dovodom zraka lahko povzročijo zalivanje motorja z gorivom – kar povzroča težave ob vklopu motorja).
7. Povlecite zagonsko ročico, dokler se motor ne vklopi.
8. Ko se motor vklopi, popolnoma odprite dovod zraka in premaknite ročico na položaj za delo „RUN“ .
9. Pritisnite na stikalo za plin in sprostite blokado.
10. Pred uporabo počakajte nekaj minut, da se motor segreje.





Položaj „CHOKE“ (zaprt dovod zraka)

Položaj „RUN“ (odprt dovod zraka)

Ponavljajoči poskusi vklopa motorja z zaprtim dovodom zraka lahko povzročijo zalivanje motorja z gorivom – kar povzroča težave ob vklopu motorja.

Če je motor zalit z gorivom, odstranite svečko in počasi povlecite zagonsko ročico, da odstranite gorivo iz valja. Potem posušite elektrode svečke in jo ponovno namestite.

VKLOP TOPLEGA MOTORJA

Ročica za zapiranje dovoda zraka mora biti na položaju „RUN“ (odprt dovod zraka)



- Če se posoda za gorivo med uporabo ni popolnoma izpraznila, 1-3x povlecite zagonsko ročico in motor se mora vklopiti.
- Če se je posoda za gorivo med delom popolnoma izpraznila, nalijte gorivo in ponovite korake 1-2-7.

IZKLOP MOTORJA

- Spustite stikalo za plin in počakajte, da je naprava nekaj sekund vklopljena v prostem teku.
- Premaknite stikalo za vklop/izklop na položaj STOP.

NEGA IN VZDRŽEVANJE

OPOZORILO NEVARNOST

Uporabljajte samo originalne nadomestne dele in opremo. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči nevarnost poškodb, slabo delovanje naprave, razveljavi pa se tudi garancija.

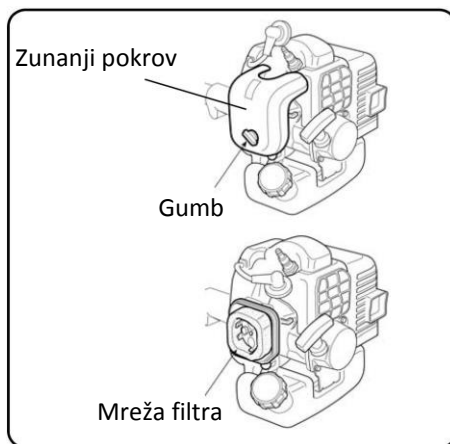
- Rezila in rezalne glave se ne smejo vrteti brez obremenitve v prostem teku, saj se lahko sklopka in drugi pogonski deli hitro obrabijo ali pokvarijo.
- Uporabnik lahko opravlja samo vzdrževalna dela in popravila, ki so opisana v teh navodilih. Za ostala popravila nesite napravo na pooblaščen servis.
- Posledice nepravilnega vzdrževanja lahko vključujejo povečane ostanke saj zaradi nepravilnega zgorevanja, kar povzroči slabo učinkovitost delovanja in puščanje olja iz izpuha.
- Vsi ščitniki, pasovi, odbojniki in ročaji morajo biti nepoškodovani in pravilno nameščeni, saj to zmanjšuje nevarnost poškodb.

IZPUH IN DUŠILEC ZVOKA

- Izpuh in dušilec zvoka postaneta sčasoma onesnažena s sajami. Količina onesnaženosti je odvisna od vrste goriva in olja, ki ju uporabljate. Če opazite izgubo moči, nesite napravo na pooblaščen servis, kjer bodo napravo očistili.

ZRAČNI FILTER

- Velika količina prahu v zračnem filtru zmanjša učinkovitost motorja, poveča porabo goriva in omogoči vdor abrazivnih delcev v motor. Redno očistite filter.
- Tanek sloj prahu odstranite z udarjanjem filtra ob tla, večjo umazanijo pa odstranite s čiščenjem v ustreznem topilu.
- Odvijte gumb in odstranite pokrov filtra.



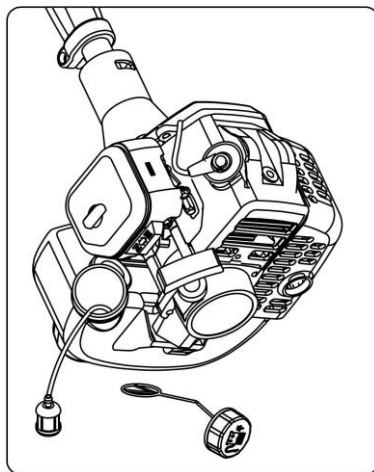
NASTAVITEV UPLINJAČA

OPOMBA

Ne opravljajte nastavitve uplinjača, razen če je to nujno potrebno. Če opazite težave z uplinjačem, nesite napravo na pooblaščen servis. Nepravilna nastavitve uplinjača lahko povzroči poškodbe motorja in razveljavi garancijo.

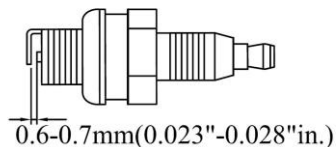
FILTER GORIVA

- V posodi za gorivo je filter goriva. Filter je nameščen na koncu cevi in ga lahko s pomočjo žice s kljuko izvlečete skozi odprtino za nalivanje goriva.
- Občasno preverjajte filter goriva. Pazite, da prah ne prodre v motor. Zamašen filter povzroči napake pri delovanju motorja in težave ob vklopu.
- Če je filter preveč onesnažen, ga zamenjajte.
- Če je onesnažena notranjost posode za gorivo, jo očistite z bencinom.



SVEČKA

- Nikoli ne odstranjajte svečke iz vročega motorja, saj lahko poškodujete navoj.



- Svečko očistite ali zamenjajte, če je močno onesnažena s sajami.
- Svečko zamenjajte, če je elektroda obrabljena in zaobljena na obeh straneh.
- Oddaljenost med elektrodama mora biti od 0,6-0,7 mm.
- Moment privijanja je 14-15 Nm.

POGONSKI ZOBNIK

Po okoli 40-50 urah uporabe podmažite pogonski zobnik z ustrezni mastjo.

Odvijte vijak in podmažite napravo z litijevo mastjo, dokler se odprtina ne napolni z mastjo. Potem ponovno namestite podložko in vijak.



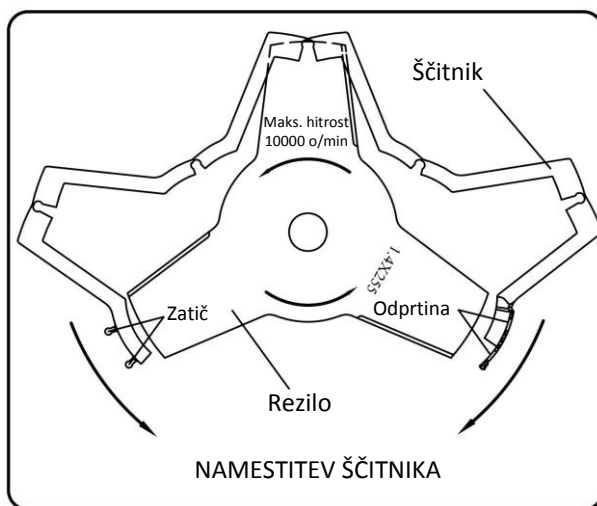
TRANSPORT IN SHRANJEVANJE

TRANSPORT, UPORABA

- Pred prenašanjem vedno izklopite motor.
- Po izklopu motorja sta motor in izpuh še nekaj časa vroča. Ne dotikajte se vročih delov.
- Preverite posodo za gorivo za puščanje.
- Pred transportom v vozilih počakajte, da se motor ohladi, odlijte gorivo in pritrdite napravo. Če je na napravi nameščeno rezilo, morate na rezilo namestiti ščitnik. Pred transportom ali delom na napravi morate na rezilo vedno namestiti ščitnik.

NAMESTITEV ŠČITNIKA REZILA

Odprite ščitnik rezila in ga namestite na rezilo ter zatakните zatiče v odprtino.



OPOZORILO NEVARNOST

Ko naprave ne uporabljate na rezilo vedno namestite ščitnik. Pred uporabo morate ščitnik odstraniti. Če ščitnika ne odstranite, po vklopu obstaja nevarnost, da ščitnik odnese z rezila z visoko hitrostjo.

OPOZORILO NEVARNOST

Pred transportom obvezno izpraznite posodo za gorivo in preprečite puščanje goriva.

Preprečite poškodbe in z naprave odstranite rezalni pripomoček ter razstavite napravo in jo shranite v škatli. Pred transportom morajo biti vsi deli v škatli.

DOLGOTRAJNO SHRANJEVANJE

- Preglejte, očistite in po potrebi popravite napravo.
- Izpraznite posodo za gorivo.
- Vključite motor in ga pustite vklopljenega, da se porabi vse gorivo iz uplinjača in sistema za dovod goriva.
- Odstranite svečko in v odprtino za svečko nalijte čajno žličko motornega olja ter svečko ponovno namestite.
- Shranjujte v suhem in čistem prostoru. Naprava mora biti zaščitena pred prahom.

OPOZORILO NEVARNOST

Ne shranjujte naprave v zaprtih prostorih, kjer lahko hlapi goriva pridejo v stik z odprtim ognjem. Shranjujte v zavarovanem in dobro prezračevanem prostoru.

NAPAKE IN ODPRAVLJANJE NAPAK PRI DELOVANJU

1. MOTOR SE NE VKLOPI

Simptomi			Možni vzrok		Odpravljanje napak
Normalna kompresija (tlak) v valju	Iskra na svečki	Napaka sistema za dovod goriva	Ni goriva Zamašen filter goriva		Nalijte gorivo Očistite filter goriva
		Sistem za dovod goriva deluje normalno	Gorivo	Onesnaženo gorivo Voda v gorivu Valj je zalit z gorivom Napačno razmerje mešanice	Zamenjajte gorivo Zamenjajte gorivo Odstranite svečko in jo posušite Izdelajte mešanico v pravilnem razmerju
	Sistem za dovod goriva deluje normalno	Kabel svečke ni poškodovan	Svečka	Onesnažena svečka Poškodovana izolacija svečke Napačna oddaljenost med elektrodama	Očistite ostanke olja Zamenjajte svečko Nastavite oddaljenost na 0,6-0,7mm
		Napaka kabla svečke		Počen ali poškodovan kabel svečke Odvit navoj	Zamenjajte ali privijte Privijte
Sistem za dovod goriva deluje normalno	Zagonski sistem deluje normalno	Prenizka kompresija	Poškodovan batni obroč Počen batni obroč Zataknjen batni obroč Odvita svečka Puščanje med valjem in posodo za olje		Zamenjajte z novim Zamenjajte z novim Popravite Privijte Popravite
		Normalna kompresija	Slab stik med kablom in svečko Stikalo za vklop/izklop ne deluje ali kratek stik stikala		Privijte kabel svečke Popravite ali zamenjajte

2. NIZKA IZHODNA MOČ

Simptomi	Možni vzrok	Odpravljanje napak
Motor se po vklopu takoj izklopi Malo izpušnih plinov, šoba uplinjača	Zamašen filter goriva Premalo goriva Na izpuhu so ostanke olja	Očistite filter za gorivo, očistite dovod goriva Nastavite uplinjač Očistite ostanke olja
Slaba kompresija	Obrabljen bat, batni obroč ali valj	Zamenjajte bat, batni obroč
Iz motorja pušča olje	Puščanje med valjem in posodo za olje	Popravite
Puščanje	Slabo tesnjenje	Zamenjajte tesnilo
	Pregrevanje motorja Zgorevalna komora je onesnažena z oljem	Izogibajte se dolgotrajni uporabi, visokim hitrostim in velikim obremenitvam Očistite ostanke olja

3. MOTOR NE DELUJE ENAKOMERNO

Simptomi	Možni vzrok	Odpravljanje napak
Hrup v motorju	Obrabljen bat, batni obroč ali valj Obrabljeni ležaji ali sorniki bata	Zamenjajte bat, batni obroč Zamenjajte ležaji, sornik ali bat
Kovinski hrup v motorju	Pregrevanje motorja Zgorevalna komora je onesnažena z oljem Napačen tip bencina	Izogibajte se dolgotrajni uporabi, visokim hitrostim in velikim obremenitvam Očistite ostanke olja Nalijte gorivo z ustreznim oktanskim številom
Napaka zagonskega sistema	Voda v gorivu Napačna oddaljenost med elektrodama Napačen odmik navoja	Zamenjajte gorivo Nastavite oddaljenost na 0,6-0,7 mm Nastavite odmik na 0,3-0,4mm

4. MOTOR SE ZAUSTAVLJA

Možni vzrok	Odpravljanje napak
Ni goriva Onesnažena svečka ali kratek stik Kabel svečke ni nameščen	Nalijte gorivo Očistite ostanke olja Priklopite

ES IZJAVA O SKLADNOSTI

Po 7. čl. in II. Prilogi točka A Pravilnika o varnosti strojev (Ur. list RS št. 75/08)

Villager®**Villager d.o.o.****Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana, SLO**

Opis naprave - stroja: **BENCINSKA KOSA BC 755 SE**

S to izjavo s polno odgovornostjo zagotavljamo, da je navedena naprava - izdelek v skladu z določili predpisov:

- Direktiva 2006/42/ES o varnosti strojev
 - Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti
 - Direktiva 2000/14/ES, 2005/88/ES o emisiji hrupa strojev
 - Direktiva 1628/2016 o emisiji plinastih onesnaževal in delcev iz motorjev z notranjim izgorevanjem, namenjenih za vgradnjo v necestne premične stroje
- ES tipska odobritev motorja: e13*2016/1628*2016/1628SHA1/P*0010*02

Harmonizirani in drugi standardi:

EN ISO 11806-1:2011

EN ISO 14982:2009

Certifikacijski organ po Direktivi 2000/14/ES, 2005/88/ES:

TUVRheinland 50164362 001 dat 12.07.2018

izmerjena raven zvočne moči, LwA 109 dB(A)

zajamčena raven zvočne moči, LwA 112 dB(A)

Odgovorna oseba pooblaščenca za sestavljanje tehnične dokumentacije: Zvonko Gavrilov, na naslovu družbe Villager d.o.o, Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana

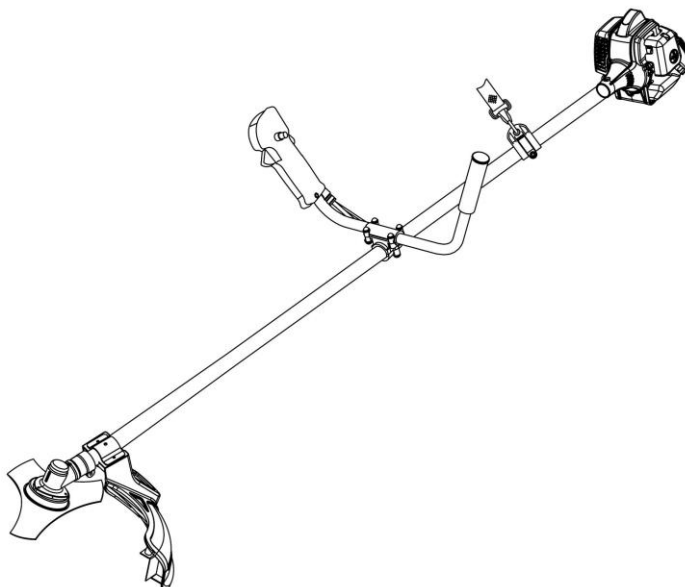
Kraj / datum: Ljubljana, 23.10.2019

Odgovorna oseba za sestavo tehnične dokumentacije
Zvonko Gavrilov

BRUSH CUTTER AND GRASS TRIMMER

Villager BC 755 SE

Original instruction manual



INTRODUCTION

Thank you for your purchasing the brush cutter of our Company. The present manual explains how to handle the brush cutter well. Before using it, please read this operator's manual carefully, operate the machine correctly and engage in your task safely.

By the way, due to changes of specifications, all details of your machine may not agree with this manual. Please understand accordingly.

The machine is only intended to be used to cut frutex, or soft vegetation.

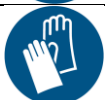
TECHNICAL DATA

Engine model	HP23
Engine volume	22.5 cm ³
Engine rated power	0,7 kW
Gasoline tank volume	550 ml
Cutting line width	415 mm
Cutting line	Ø 2,4 mm
Maximum rotating speed	8000 /min ⁻¹
Sound power level LwA	112 dB(A) / K = 3 dB(A)
Vibrations: Left handle Right handle	4.18 m/s ² 3.14 m/s ² K = 1.5 m/s ²

Technical data subject to changed without notice.

SYMBOL

Some of the following symbols may be used on this tool. Please study them and understand their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the tool better and safer.

SYMBOL	DESIGNATION/EXPLANATION
	Indicates danger, warning or caution. It means attention! Your safety is involved.
	Read the operation manual and follow all warnings and safety instructions.
	Danger of Ricochet
	Keep all bystanders (especially children and pets) at least 15m away from the work area.
 	This unit is not intended for use with a toothed saw type blade.
	Wear non-slip safety footwear when using this equipment.
	Wear non-slip, heavy-duty gloves .
	Wear eye, hearing and head protection when operating this equipment.

 	
  	All relevant directives, which require the CE-marking and which are applicable for the product, are fulfilled.
 112 dB	Guaranteed sound power level.

Some of the following symbols may be used on this tool. Please study them and understand their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the tool better and safer.

SYMBOL	NAME	DESIGNATION/EXPLANATION
	Choke lever	choke (close)  , run (open) 
START  STOP	Ignition switch	
	Fuel	Use unleaded petrol intended for motor vehicle use with an octane rating of 91([R+M]/2) or higher .
		Use 2-stroke oil for air cooled engines.
		Mix the fuel mix thoroughly and also each time before refuelling.
	No Smoking	Do not smoke when mixing fuel or filling fuel tank .

SAFETY RULES & PRECAUTIONS

Proper safety precautions must be observed. Like all power equipment this unit must be handled carefully. **DO NOT EXPOSE YOURSELF OR OTHERS TO DANGER** Follow these general rules. Do not permit others to use this machine unless they are thoroughly responsible and have read, and understand the machine manual and are trained in its operation. This machine is not to be operated by children.

- Always wear safety goggles for eye protection. Dress properly, do not wear loose clothing or jewelry that could become caught in moving parts of the unit. Safe, sturdy, nonskid footwear should always be worn. Long hair should be tied back. It is recommended that legs and feet be covered to protect from flying debris during operation.
- Before using and after dropping or other impacts, inspect the entire machine for loose parts (nuts, bolts, screws, etc.) and any damage. Repair or replace as necessary.
- Do not use any attachment with this power head other than the ones recommended by our company. Serious injury to the operator or bystanders could result as well as damage to the machine.
- Keep the handles free from oil and fuel.
- Always use proper handles and shoulder strap when cutting.
- Do not smoke while mixing fuel or filling tank.
- Do not mix fuel in an enclosed room or near open flames. Ensure adequate ventilation.
- Always mix and store the fuel in a properly marked container that is approved by local codes and ordinances for such usage.
- Never remove the fuel tank cap while the engine is running.
- Never start or run the engine inside a closed room or building. Fumes from the exhaust contain dangerous carbon monoxide.
- Never attempt to make engine adjustments while the unit is running and strapped to the operator. Always make engine adjustments with the unit resting on a flat, clear surface.
- Do not lift the machine other than by the handle of the shaft.
- Do not rest the machine on the ground while the engine runs (e.g.in idling).
- Regular check for damages, failing of parts, component or cables.
- Do not use the unit if it is damaged or poorly adjusted. Never remove the machine's guard. Serious injury to the operator or bystanders could result as well as damage to the machine.
- Inspect the area to be cut and remove all debris that could become entangled in the nylon cutting head. Also remove any objects that the unit may throw during cutting.

- Keep children away. Onlookers should be kept at a safe distance from the work area, at least 15 meters (50 feet).
- Never leave the machine unattended.
- Do not use this unit for any job other than those for which it is intended as described in this manual.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. Do not run the unit while standing on a ladder or on any other unstable footing location.
- Keep hands and feet clear of the nylon cutting head while unit is in use.
- Do not use this type of machine for sweeping away debris.
- Do not use the unit when you are tired, ill or under the influence of medication, drugs or alcohol.
- Use nylon cutting head which is free of damage. If a stone or any other obstacle is hit, stop the engine and check the nylon cutting head. A broken or unbalanced nylon cutting head must never be used.

FOLLOW INSTRUCTION FOR CHANGING ACCESSORIES.

- Do not store in a closed area where fuel vapors can reach an open flame from hot water heaters, heaters, furnaces, etc. Store in a locked, well ventilated area only.
- Ensure safe and proper performance of your product. These part are available from your dealer. The use of any other accessories or attachments may cause a potential hazard or injury to the user, damage to the machine and void this warranty.
- Clean the machine completely, especially, the fuel tank, its surroundings, and the air cleaner.
- When refueling, be sure to stop the engine and confirm that it is cooled down. Never refuel when the engine is running or hot. When gasoline spills, be sure to wipe it up completely and properly dispose of those materials before starting the engine.
- Stay clear of other workers or bystanders by at least 15 meters /50 feet.
- When ever approaching an operator of the machine, carefully call his attention and confirm that the operator stops the engine. Be careful not to startle or distract the operator which can cause an unsafe situation.
- Never touch the nylon cutting head when ever the engine is running. If it is necessary to adjust the protector or nylon cutting head, be sure to stop the engine and confirm that the nylon cutting head has stopped running.
- The engine should be turned off when the machine is moved between work areas.

- Be careful not to hit the nylon cutting head against stones, or the ground. Unreasonable rough operation will shorten the life of the machine as well as create an unsafe environment for yourself and those around you.
- Pay attention to loosening and overheating of parts. If there is any abnormality of the machine, stop operation immediately and check the machine carefully. If necessary, have the machine serviced by a authorized dealer. Never continue to operate a machine which may be malfunctioning.
- In start-up or during operation of the engine, never touch hot parts such as the muffler, the high voltage wire or the spark plug.
- After the engine has stopped, the muffler is still hot. Never place the machine in any places where there are flammable materials (dry grass, etc.), combustible gasses or combustible liquids.
- Pay special attention to operation in the rain or just after the rain as the ground may be slippery.
- If you slip or fall to the ground or into a hole, release the throttle lever immediately.
- Be careful not to drop the machine or hit it against obstacles.
- Before proceeding to adjust or repair the machine, be sure to stop the engine and detach the spark plug cap from the spark plug.
- When the machine is placed in storage for a long time, drain fuel from the fuel tank and carburetor, clean the parts, move the machine to a safe place and confirm that the engine is cooled down.
- Make periodic inspections to assure safe and efficient operation. For a thorough inspection of your machine, please contact a dealer.
- Keep the machine away from fire or sparks.
- It is believed that a condition called Raynaud's phenomenon, which affects the fingers of certain individuals may be brought about by exposure to vibration and cold. Exposure to vibration and cold may cause tingling and burning sensations followed by loss of color and numbness in the fingers. The following precautions are strongly recommended because the minimum exposure which might trigger the ailment is unknown.

Keep your body warm, especially the head, neck, feet, ankles, hands and wrists. Maintain good blood circulation by performing vigorous arm exercises during frequent work breaks and also by not smoking.

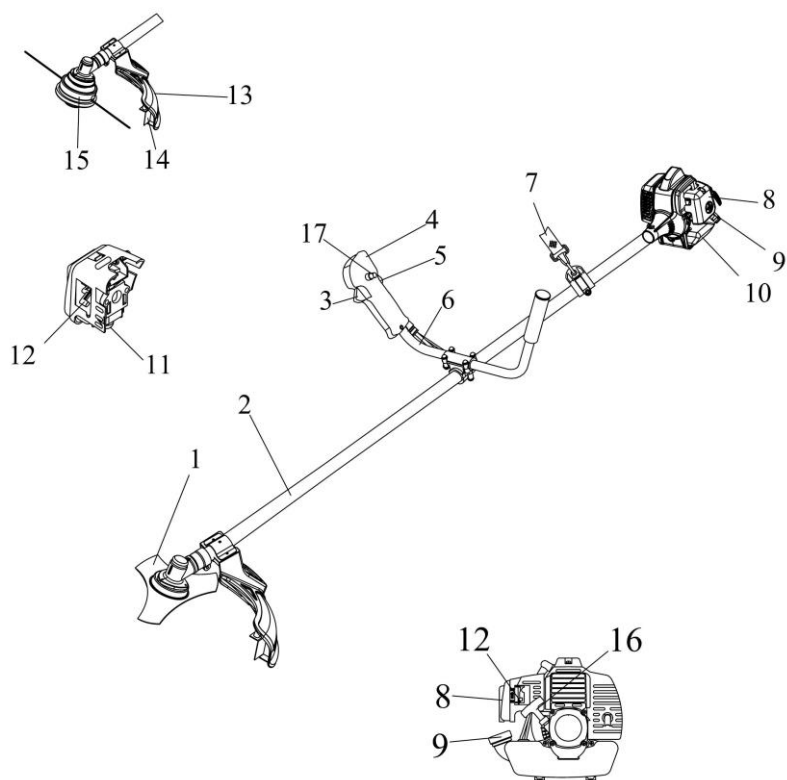
Limit the hours of operation. Try to fill each day with jobs where operating the brush cutter or other hand-held power equipment is not required.

If you experience discomfort, redness and swelling of the fingers followed by whitening and loss of feeling, consult your physician before further exposing yourself to cold and vibration.

- Always wear ear protection, as being exposed to loud noise for long time can result in diminished hearing or even loss of hearing. Total face and head protection must be worn to prevent bodily injury from either slipping or falling into shrubbery, branches, or bushes.
- Wear no-slip heavy duty work gloves to improve your grip on the brush cutter handle. Gloves also reduce the transmission of machine vibration to your hands.
- **WARNING:** The cutter area is still dangerous while the machine is coasting to a stop.

Note: Noise and vibration

1. The running at low speed can reduce the noise and quiver.
2. In order to lower noise, the brush cutter should be operated in an open environment.
3. The vibration can be lowered if the handle is grasped firmly.
4. In order to avoid disturbing others, the machine should be operated in daytime.
5. Wear personal protective equipment, such as gloves and ear protection during the operation.
6. The machine is not for professional work and not for long time operation.
7. In order to keep the user's fit and prolong the machine's life, please do not work more than 2 hours in a whole day and don't keep working more than 10 minutes at a time.

DESCRIPTION

DESCRIPTION

1. **BLADE** - Circular blade for grass, weed or brush cutting applications. Harness, plastic shield and U-Handles required for blade operation.
2. **DRIVE SHAFT ASSEMBLY** - Contains a specially designed inner flexible drive shaft.
3. **THROTTLE TRIGGER** - Spring loaded to return to idle when released. When accelerating, press trigger gradually for best operating technique. Do not hold trigger while starting.
4. **IGNITION SWITCH** - Move switch forward to stop, back to start.
5. **THROTTLE LOCKOUT** - Before acceleration, compress it please.
6. **U-HANDLE** - This handle can be adjusted at you convenience for comfort.
7. **HARNESS ASS'Y** - A attachment which hang the machine on the operator and adjustable in length.
8. **AIR CLEANER COVER** - Contains replaceable felt element.
9. **FUEL TANK LID**
10. **FUEL TANK** - Contains fuel and fuel filter.
11. **PRIMING BULB** - Presing the priming bulb pumps (7 to 10 times before starting), will remove all air and stale fuel from fuel system and bring fresh fuel to the carburetor.
12. **CHOKE** the choke control is located on the top of the filter cover.
COLD STARTS Pull lever up to close choke for cold starts.
Push lever down for RUN position.
13. **DEBRIS SHIELD** - Mounted just above the cutting attachment. Helps protect operator by deflecting debris produced during the trimming operation. Do not operate unit without shield.
14. **CUT-OFF KNIFE** - Trims nylon filament to the correct length.
15. **NYLON CUTTER HEAD** - Contains replaceable nylon trimming line that advances when the trimmer head is tapped against the ground while the head is turning at normal operating speed.
16. **STARTER HANDLE** - Pull handle until engine starts, then return handle slowly. **DO NOT** let handle snap back, if not, starter will be damaged.
17. **THROTTLE LOCK**

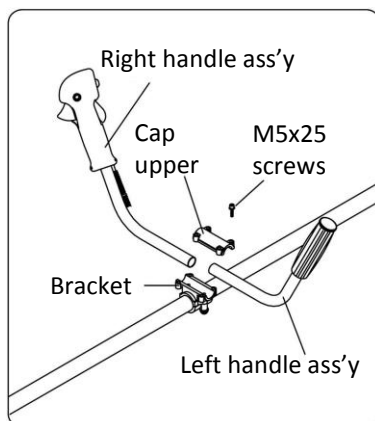
WARNING **CAUTION**

Before using the product. Please Confirm the local laws and regulations no limit to this kind of product or the product can meet the requirements of local laws and regulations.

ASSEMBLY

INSTALLING HANDLE

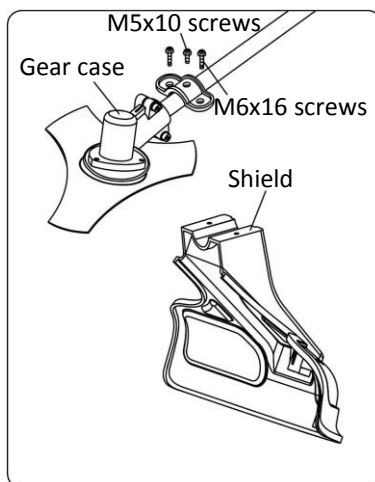
Install handle in bracket. Position handle in a comfortable operating position and tighten four M5X25 screws.



INSTALLING PLASTIC SHIELD

Install the safety cover on the shaft with the safety cover bracket and the screws provided.

Tighten the screws after setting the safety cover bracket at the appropriate position.



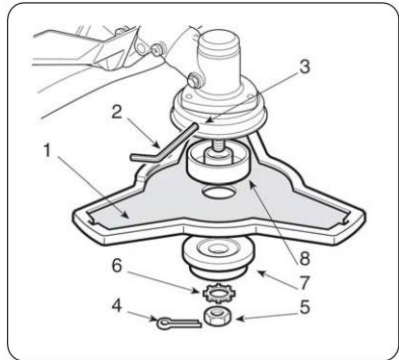
WARNING CAUTION

Do not attempt to disassemble the two special screws.

The two clamps position has been adjusted at a suitable place, do not attempt to remove or move them. Otherwise, it can result in serious personal injury.

BLADE INSTALLATION

- Insert the hex key (2) into the specific hole in the angle transmission (3) and rotate the blade (1) by hand until the hex key enters the inner hole, blocking rotation.
- Remove the split pin (4) and unscrew the nut (5) in a clockwise direction.
- Pull out the washer (6) and the outer ring-nut (7) and remove the blade (1).
- Ensure that the grooves in the inner ring-nut (8) mach up perfectly with the angle transmission(3).
- Fit the blade (1) and oute ring - nut (7).
- Refit the washer (6) and the nut (5), fully tightening it in an anticlockwise direction.
- Reposition the split pin (4) and refold the two ends.
- Remove the hex key (2).



WARNING **CAUTION**

Wear protective gloves and fit the blade guard.

WARNING **CAUTION**

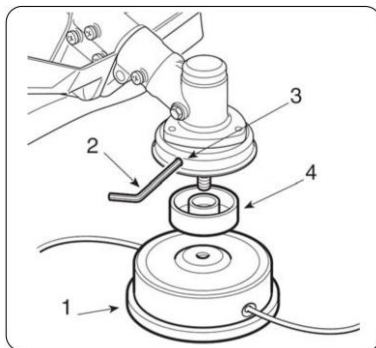
EXCESSIVE VIBRATION - STOP ENGINE IMMEDIATELY.

Excessive vibration of blade means that it is not properly installed. Stop engine immediately and check blade. Blade improperly installed will cause injury.

Use only our company original cutting equipment parts when servicing and repairing the unit.

HEADLINE INSTALLATION

- Insert the hex key (2) into the specific hole in the angle transmission (3) and rotate the cutting line head (1) by hand until the hex key enters the inner hole, blocking rotation.
- Ensure that the grooves in the inner ring-nut (4) mach up perfectly with the angle transmission (3).
- Fit the cutting line head (1) screwing it up in an anticlockwise direction.
- Remove the hex key (2).

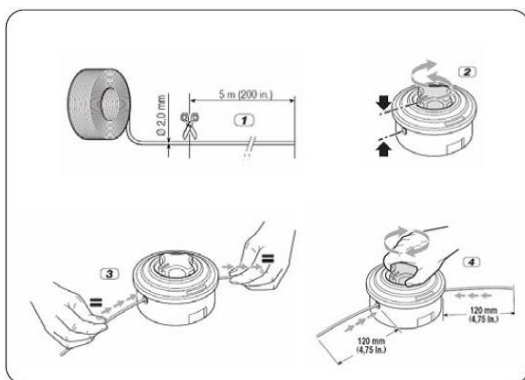


WARNING CAUTION

INSTALLING NYLON LINE CUTTER HEAD

Align hole in adapter plate with hole in shaft and install locking tool. Thread cutter head onto shaft (turning it clockwise) until it is tight. Remove locking tool.

HEAD LINE REPLACEMENT



RULES FOR SAFE OPERATION

WARNING DANGER

All models trimmers and brushcutters can throw small stone, metal or small objects as well as the material being cut. Read these "Rules for Safe Operation" with care. Follow the instructions in your operator's manual.

Read the operator's manual carefully. Be thoroughly familiar with the controls and proper use of the unit. Know how to stop the unit and shut off the engine. Know how to unhook a harnessed unit quickly.

Never allow anyone to use the unit without proper instruction. Be sure the operator wears the foot, leg, eye, face and hearing protection.

Do not rely on the debris shield on the unit to protect your eyes from ricocheting or thrown objects. Keep the area clear of bystanders, children and pets. Never allow children to operate or play with the unit.

Do not allow anyone to enter the operating DANGER ZONE with you. The danger zone is an area 15 meters in radius (about 16 paces) or 50 feet. Insist that persons in the RISK ZONE beyond the danger zone wear eye protection from thrown objects. If the unit must be used where there are unprotected people, operate at a low throttle speed to reduce the risk of thrown objects. Move the stop switch to "stop" position when the engine idles, hereby ensuring it is reliable before cutting. Only may continue to operate the unit when stop switch is in good condition. Routines for checking that the cutting attachment stops turning when the engine idles.

Hold the brushcutter with the right hand on the trigger handle and the left hand on the left handle. Keep a firm grip with both hands while in operation. Brush cutter should be held at a comfortable position with the trigger handle about hip height. Maintain your grip and balance on both feet. Position yourself so that you will not be drawn off balance by the kick-back reaction of the cutting blade.

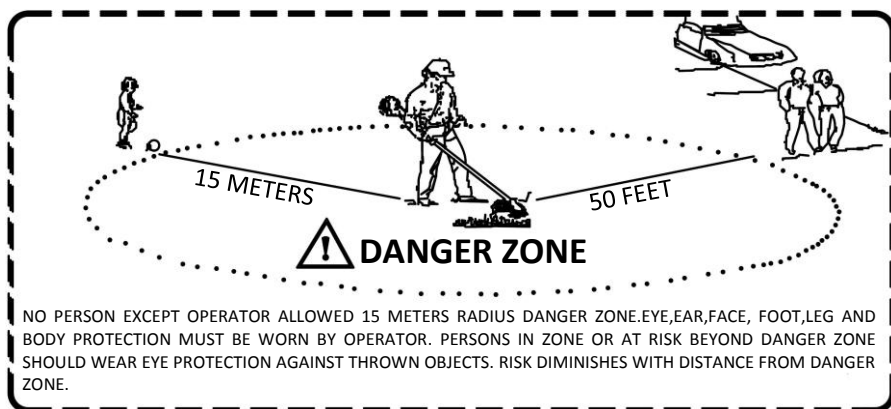
Use the shoulder harness at all times. Adjust both harness and harness clamp on the unit so that the unit hangs a few inches (few centimeters) above ground level. The cutting head and the plastic debris shield should be level in all directions. Harness the unit on the right side of your body.

WARNING DANGER

In addition to head, eye, face and ear protectors wear shoes to protect your feet and improve your footing on slippery surfaces. Do not wear ties, jewelry, or loose, dangling clothing which could be caught in the unit.

Do not wear open-toed footwear, or go barefoot or bare legged. In certain situations you must wear total face and head protection.

Pay attention so as not to kick back and blade thrust.

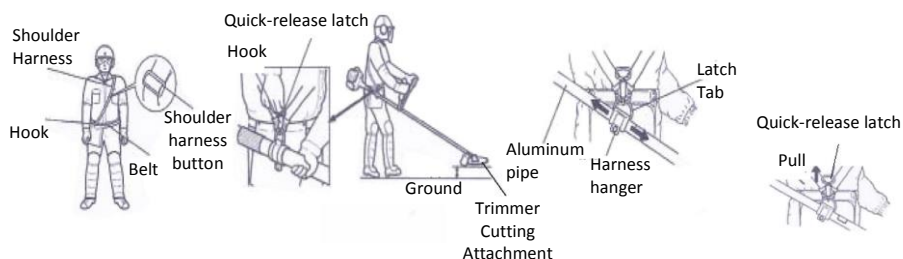


USING THE SHOULDER HARNESS

1. Assemble and adjust the shoulder harness and belt, as shown.
2. Adjust the shoulder-harness button, and move the hook to your waist, then adjust the belt (if there is a belt).
3. Hang the latch tab on the harness hook.
4. If the brush cutter doesn't balance, then adjust the harness hanger, and the handlebar, until it balances.

WARNING CAUTION

The hook is situated at your right hip, and the quick-release latch is situated at the outside.

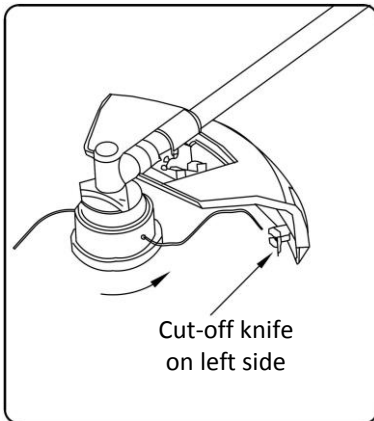


5. To quickly detach the brush cutter from the harness, pull the quick-release latch tab upward.
6. Insert the latch tongue in the slot of the quick-release latch to reattach the brush cutter to the harness.

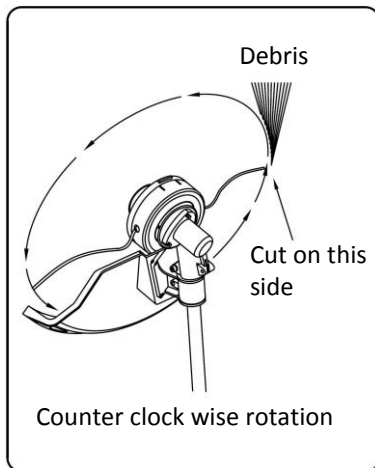
WARNING DANGER

Before using, please check the shoulder harness and confirm it is OK. Encounter danger, please stop the brush cutter immediately, and pull the quick-release latch tab, the brush cutter will be depart from your body.

CUTTING WITH NYLON HEAD



Line head rotates in a counter CLOCKWISE direction. The CUT-OFF KNIFE will be on the right side of the debris shield.



WARNING DANGER

The proper debris shield must be in place on the unit when nylon cutting line is used. The cutting line can flap around if too much line is exposed. Always use the plastic debris shield with cut-off knife when using nylon cutting heads.

For nearly all cutting, it is good to tilt the line head so that contact is made on the part of the line circle where the line is moving away from you and the debris shield. (See appropriate picture). This results in the debris being thrown away from you.

WARNING DANGER

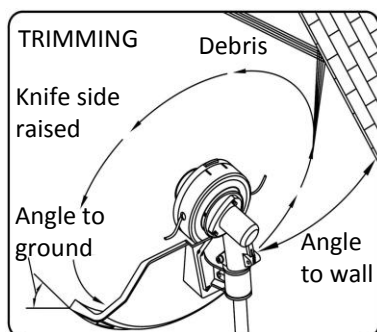
Tilting the head to the wrong side will shoot the debris TOWARDS you. If the line head is held flat to the ground so that cutting occurs on the whole line circle, debris will be THROWN at you, drag will slow the engine down, and you will use up a lot of line.

WARNING DANGER

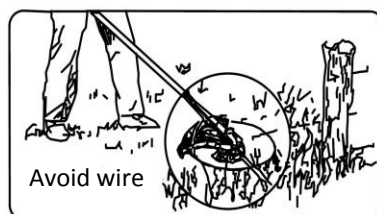
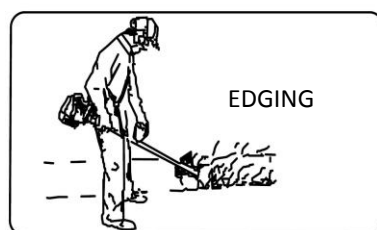
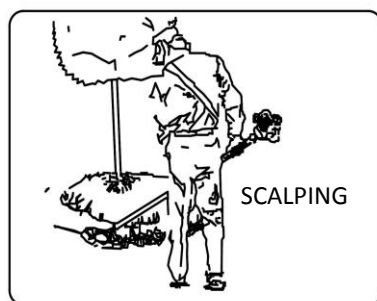
Use only quality nylon monofilament line of the diameter 2.5mm. Never use wire or wire-reinforced line in place of nylon trimmer line. Load your nylon line cutting head only with nylon trimmer line of the proper diameter.

WARNING DANGER

Use extreme caution when operating over bare spots and gravel, because the line can throw small rock particles at high speeds. Debris shields on the unit cannot stop objects which bounce or ricochet off hard surfaces.

**TRIMMING:**

This is feeding the trimmer carefully into the material you wish to cut. Tilt the head slowly to direct debris away from you. If cutting up to a barrier such as fence, wall or tree, approach from an angle where any debris ricocheting off the barrier will fly away from you. Move the line head slowly until the grass is cut right up the barrier, but do not jam (overfeed) the line into the barrier. If trimming up to a wire mesh or chain linked fence be careful to feed only up to wire. If you go too far the line will snap off around the wire. Trimming can be done to cut through weed stems one at a time. Place the trimmer line head near the bottom of the weed - never high up which could cause the weed to chatter and catch the line. Rather than cut the weed right through, just use the very end of the line to wear through the stem slowly.



WARNING **DANGER**

Do not use a steel blade for edging or scalping).

SCALPING AND EDGING:

Both of these are done with the line head tilted at a steep angle.

Scalping is removing top growth leaving the earth bare.

Edging is trimming the grass back where it has spread over a sidewalk or drive way. During both edging and scalping, hold the unit at a steep angle and in a position where the debris, and any dislodging dirt and stones, will

not come back towards you even if it ricochets off the hard surface. Although the picture shows how to edge and scalp, every operator must find for himself the angles which suits his body size and cutting situation.

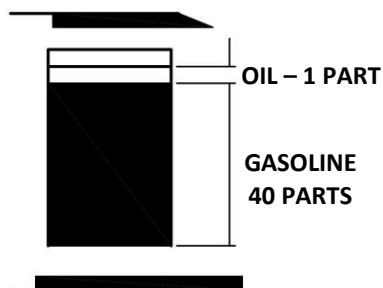
WARNING DANGER

Do not trim in any area where there are strands of fencing wire. Wear protective safety protecting. Do not cut where you cannot see what the cutting device is cutting.

FUEL & OIL MIXTURE**WARNING**

- Never fill the fuel tank to the very top.
- Never add fuel to the tank in a closed non-ventilated area.
- Do not add fuel to this unit close to an open fire or sparks.
- Be sure to wipe off spilled fuel before attempting to start engine.
- Do not attempt to refuel a hot engine.

Fuel used for this model is a mixture of unlead gasoline and approved engine lubricant. When mixing gasoline with two-cycle engine oil, use only gasoline which contains NO ETHANOL or METHANOL (Types of Alcohol). Use Branded 91 octane or higher unlead gasoline known to be of good quality. This will help to avoid possible damage to engine fuel lines and other engine parts.



MIXTURE RATIO IS 40:1
GASOLINE 40 PARTS OIL 1PART

Fuel mixture at the rate other than 40:1 may cause damage to the engine. Ensure mixture ratio is correct.

FUEL

The engine uses two-stroke fuel, a mixture of gasoline and 2-stroke lubricant 40:1.

GASOLINE

Use branded 91 octane or higher unlead gasoline known to be of good quality.

STORING FUEL

Store fuel only in a clean, safe, approved container. Check and follow local ordinances on type and location of storage container.

IMPORTANT

Two-stroke fuel may separate. Shake fuel container thoroughly before each use. Stored fuel ages. Do not mix more fuel than you expect to use within a month.

FUEL AND OIL MIXTURE

Inspect fuel tank making sure that it is clean and fill with fresh fuel. Use a mixture of 40:1.

PREPARING FOR OPERATIONS

WHEN MIXING GASOLINE WITH TWO CYCLE ENGINE OIL, USE ONLY GASOLINE WHICH CONTAINS NO ETHANOL OR METHANOL (TYPES OF ALCOHOL). THIS WILL HELP TO AVOID POSSIBLE DAMAGE TO ENGINE FUEL LINES AND OTHER ENGINE PARTS.

DO NOT MIX GASOLINE AND OIL DIRECTLY IN THE ENGINE FUEL TANK.

Important: Failure to follow proper fuel mix instructions may cause damage to the engine.

1. When preparing fuel mixture, mix only the amount needed for the job you are to do. Do not use fuel that has been stored longer than two months. Fuel mixture stored longer than this will cause hard starting and poor performance. If fuel mix has been stored longer than this time, it should be removed and filled with fresh mixture.

WARNING DANGER

2. Never fill the fuel tank to the very top (under 3/4 of the tank).
3. Never add fuel to the tank in a closed non-ventilated area.
4. Do not add fuel to this unit close to an open fire or sparks.
5. Be sure to wipe off spilled fuel before attempting to start engine.
6. Do not attempt to refuel a hot engine.

CHECK POINTS BEFORE OPERATION:

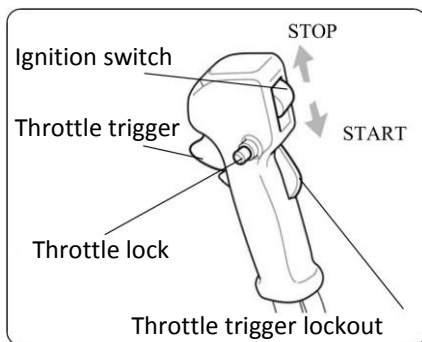
1. Check for loose bolts, nuts and fittings.
2. Check the air cleaner for dirt. Clean the air filter of all dirt, etc. before operation.
3. Check to be sure that protector is securely in place.
4. Check to be sure that fuel is not leaking.
5. Check to be sure that blade is not cracked.

WARNING DANGER

The engine exhaust from this product contains chemicals known to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm.

OPERATIONS**ENGINE STARTING AND STOPPING PROCEDURES****STARTING COLD ENGINE**

1. Move the ignition switch to "START".
2. Give a gentle push on the primer pump repeatedly (7-10 times) until fuel comes into the primer pump.
3. Pull the choke lever up to close choke .
4. Move the throttle trigger and keep it in position with the throttle lock (if present).
5. Pull starter handle until engine false fires.
6. Push choke lever inwards (excessive cranking with choke lever will cause flooding of engine making it difficult to start).
7. Pull starter handle until engine starts.
8. When the engine is started, disconnect the starter by turning the choke lever to "RUN" .
9. Disengage the throttle lock (if present) pressing the throttle trigger briefly.
10. Allow engine to warm up for a few minutes before using.



Choke (close)

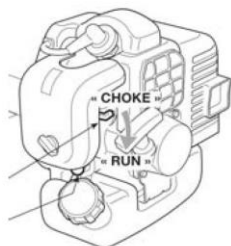


Run (open)



The choke lever

The primer pump



If the starter rope is pulled repeatedly with the choke on, it may flood the engine and make starting difficult.

If you have flooded the engine, remove the spark plug and gently pull the handle on the starter rope to eliminate any excess fuel; then dry the spark plug electrodes and replace it on the engine.

STARTING WARM ENGINE

The choke lever to the "RUN" .

- If fuel tank was not run dry, pull starter one to three times and engine should start.
- If fuel tank was run dry, after refilling repeat steps 1-2-7.

STOPPING THE ENGINE

- Release the throttle trigger and allow the engine to run idle for a few seconds.
- Move switch to STOP position.

MAINTENANCE & CARE

WARNING DANGER

Use only original manufacturer's replacement parts, accessories and attachments. Failure to do so can cause possible injury, poor performance and may void your *Warranty*.

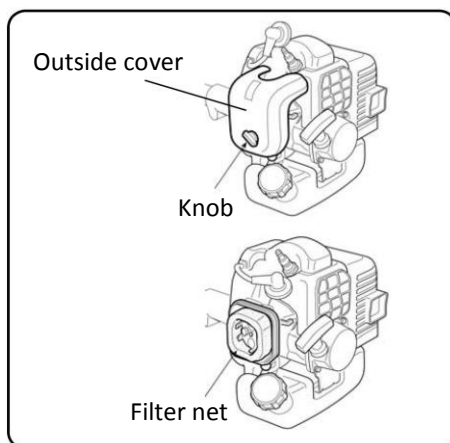
- The cutting attachment must not rotate in idle mode. If this requirement is not satisfied, the clutch has to be adjusted or the machine needs an urgent maintenance by a qualified technician.
- You may make adjustments and repairs described here. For other repairs, have the trimmer serviced by an authorized service agent.
- Consequences of improper maintenance may include excess carbon deposits resulting in loss of performance and discharge of black oily residue dripping from the muffler.
- Make sure all guards, straps, deflectors and handles are properly and securely attached to avoid the risk of personal injury.

EXHAUST PORT AND SILENCER

- Depending on the type of fuel used, the type and amount of oil used, and/or your operating conditions, the exhaust port and silencer may become blocked with carbon deposits. If you notice a power loss with your petrol powered tool, a qualified service technician will need to remove these deposits to restore performance.

AIR FILTER

- Accumulated dust in the air filter will reduce engine efficiency. Increase fuel consumption and allow abrasive particles to pass into the engine. Remove the air filter as often as necessary to maintain in a clean condition.
- Light surface dust can readily be removed by tapping the filter. Heavy deposits should be washed out in suitable solvent.
- Remove filter cover by loosening air filter cover knob.



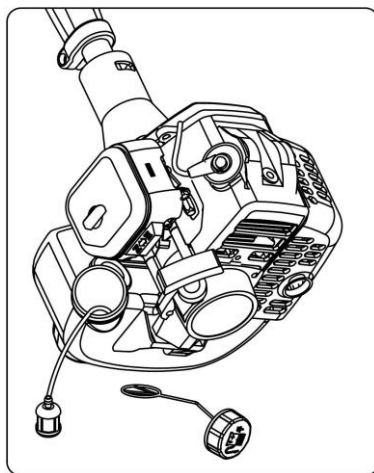
ADJUSTING CARBURETOR

NOTE

Do not adjust carburetor unless necessary. If you have trouble with the carburetor, see your dealer. Improper adjustment may cause engine damage and void warranty.

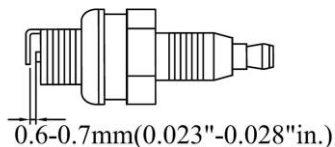
FUEL FILTER

- Fuel tank is fitted with a filter. Filter is situated at the free end of fuel pipe and can be picked out through fuel port with a piece of hooked wire or the like.
- Check the fuel filter periodically. Do not allow dust to enter into fuel tank. Clogged filter will cause difficulty in starting engine or abnormalities in engine performance.
- When filter is dirty, replace the filter.
- When the inside of the fuel tank is dirty, it can be cleaned by rinsing the tank out with gasoline.



SPARK PLUG

- Do not attempt to remove the plug from a hot engine in order to avoid possible damage to the threads.



- Clean or replace the plug if fouled with heavy oily deposits.
- Replace the plug if the center electrode is worn rounded at the end.
- Spark gap 0,6-0,7 mm.
- Fastening torque 14-15 Nm.

BEVEL GEAR

After working (40-50) hours, fill with the right quantity of grease.

Remove the screw and put in the lithium-based grease. Turning the shaft manually until grease emerges, then refit the wash the screw.



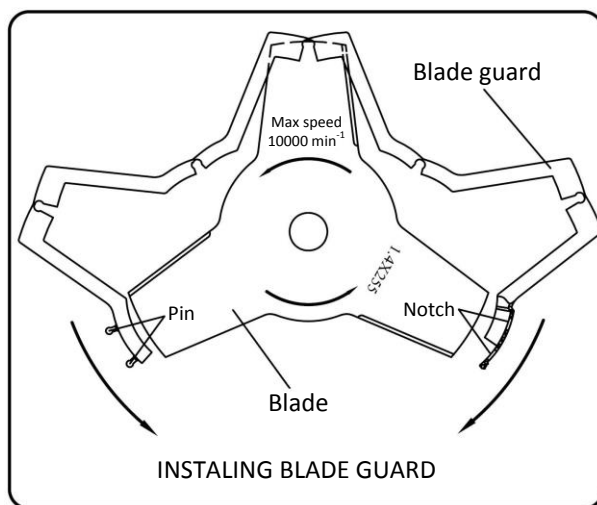
TRANSPORT & STORAGE

TRANSPORT, HANDLING

- The engine should be turned off when the unit is moved between work areas.
- After the engine has stopped, the muffler is still hot. Never touch hot parts such as the muffler.
- Confirm that the fuel has not leaked from the tank.
- Allow the engine to cool; empty the fuel tank and secure the unit from moving before transporting in a vehicle. If the blade is fitted, always use the blade guard.

INSTALLING BLADE GUARD

Open the blade guard and install on the blade, then put the pin into the guard notch.



WARNING DANGER

Always place the blade guard on the blade when the unit is not in use. Remove the blade guard before using the unit. If not removed, the blade guard could become a thrown object as the blade begins to turn.

WARNING DANGER

Please empty the fuel tank before transporting, to avoiding the engine leaked.

For avoiding the cutting attachment damaged the brush cutter and people, please removed the cutting attachment, and at the same time, resile the brush cutter as factory state, and then casting all parts into the package. Before transporting, all parts should be packed and validated safe.

EXTENDED STORAGE

- Inspect, clean and repair unit if necessary.
- Remove all fuel from tank.
- Start engine. This will consume all fuel in fuel line and carburetor.
- Remove spark plug and pour one tea spoon of clean motor oil into spark plug hole of cylinder-replace spark plug.
- Store in clean, dry, dust free area.

WARNING DANGER

Do not store in a closed area where fuel vapors can reach an open flame from hot water heaters, heaters, furnaces, etc. Store in a locked, well ventilated area only.

TROUBLE SHOOTING GUIDE

1. FAILURE TO START

Symptom			Probable cause	Remedy
Cylinder compress pressure normal	Spark plug spark normal	Fuel system abnormality	These is no fuel in tank fuel Filter obstructed	Add fuel in tank Clean fuel filter
		fuel system normal Fuel	Fuel is too dirty There is water in fuel There is too much fuel in cylinder Mixture ratio is improper	Replace fuel Replace fuel Take down spark plug and dry it Make proper mixture proportion
	Fuel system normal	High voltage wire spark normal Spark plug	Spark plug fouled with oily deposits Spark plug insulation damaged Spark gap is too large or small	Clean the oily deposits Replace spark plug Adjust spark gap 0.6-0.7mm
		High voltage wire spark abnormality	High voltage wire breach or break off Coil looseness	Replace or tighten Tighten
Fuel system normal	Ignition system normal	Compression Pressure is inadequate	Piston ring attrite Piston ring is broken Piston ring cementation Spark plug looseness Conjoint surface of the cylinder and crank cass leak	Replace a new Replace a new Eliminate Tighten Eliminate
		Compression normal	High voltage wire and spark plug contact poor Stop switch failure or short circuit	Tighten the spark plug cap Repair or replace

2. LOW OUTPUT

Symptom	Probable cause	Remedy
Flameout when speedup The smoke is thin, carburetor spout backward	Fuel filter obstruct, Fall short of fuel Muffler fouled with oily deposits	Clean fuel filter, clean fuel road, Adjust carburetor Clean the oily deposits
Compress press is inadequate	Piston, piston ring, cylinder attrite	Replace piston, piston ring
Engine leak	Conjoint surface of the cylinder and crank cass leak	Repair
The end of two crank shaft leak	The seal is bad	Replace seal
	Engine overheats Burning room fouled with oily deposits	Avoid use it for long time, high speed and heavy load Clean the oily deposits

3. ENGINE RUNNING UNSTABLE

Symptom	Probable cause	Remedy
There are knock sound in engine	Piston, piston ring, cylinder attrite Piston pin, piston attrite bearing of crank shaft attrite	Replace piston, piston ring Replace piston pin, piston replace bearing
There are metal knock sound	Engine overheats Burning room fouled with oily deposits Gasoline branded is unfit	Avoid use it for long time, high speed and heavy load Clean the oily deposits Replace with required branded octane
Engine ignition break off	There is water in fuel Spark gap is wrong Coil gap is wrong	Replace fuel Adjust spark gap 0.6-0.7mm Adjust coil gap 0.3-0.4mm

4. THE ENGINE SUDDENLY STOPPED

Probable cause	Remedy
Fuel has been used up Spark plug fouled with oily deposits and short circuit High voltage wire fall off	Add fuel Clean the oily deposits Connect

Declaration on Conformity

According to the Machinery Directive 2006/42/EC dated May 17, 2006 Annex II A

Villager®**Villager d.o.o.****Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana, SLO***Device description***Gasoline Trimmer BC 755 SE**

We declare under our sole responsibility that this product has been designed and manufactured in conformity with:

- Directive 2006/42/EC on machine safety
- Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility
- Directive 2000/14/EC, 2005/88/EC on noise emission
- Directive 1628/2016 on emission of fumes and polluting materials from the internal combustion engines

The number of engine approval:

e13*2016/1628*2016/1628SHA1/P*0010*02

Harmonized and other used standards:

EN ISO 14982:2009

EN ISO 11806-1:2011

Authorized body according to the Directive 2000/14/EC, 2005/88/EC

TUV Rheinland 50164362 001 dat 12.07.2018

Measured noise level

LwA 109 dB(A)

Guaranteed noise level

LwA 112 dB(A)

Person responsible for technical description drafting: Zvonko Gavrilov, company address Villager D.O.O, Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana

Place/date: Ljubljana, December 11, 2018

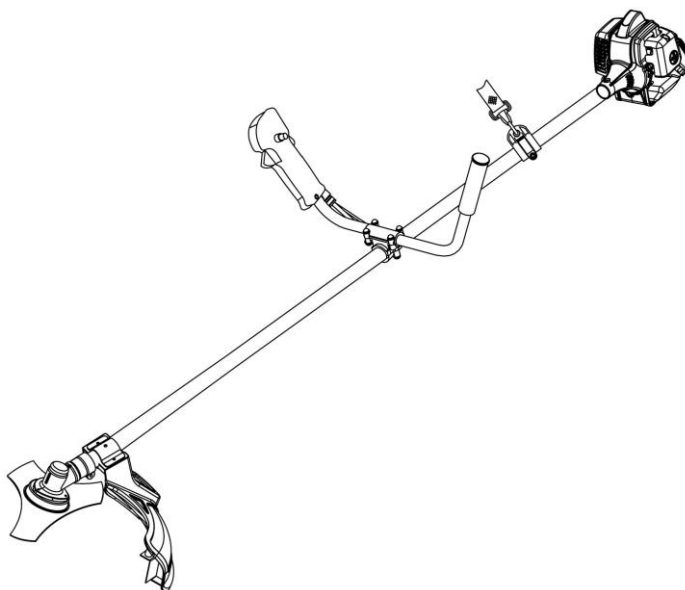
Person responsible for technical description drafting

Zvonko Gavrilov

MOTORNI TRIMER/MOTORNA KOSA ZA TRAVU

Villager BC 755 SE

Originalno uputstvo za upotrebu



M005 19

PLEASE RECYCLE
WHERE FACILITIES EXIST

UVOD

Hvala Vam na poverenju koje ste nam ukazali kupovinom trimera (motorne kose) - naše kompanije. Ovo uputstvo Vam objašnjava kako da na propisan način rukujete trimerom. Pre početka korišćenja, obavezno pažljivo pročitajte ovo uputstvo, propisno rukujte uređajem i pristupajte poslu na bezbedan način. Usled izmena karakteristika, neće se sve karakteristike Vašeg uređja slagati sa uputstvom. Imajte razumevanja za to.

Uređaj je namenjen samo za rezanje žbunova ili meke vegetacije.

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

Model motora	HP23
Zapremina motora	22.5 cm ³
Nominalna snaga motora	0,7 kW
Zapremina rezervoara goriva	550 ml
Širina košenja rezne niti	415 mm
Rezna nit	Ø 2,4 mm
Maksimalna brzina obrtanja	8000 /min ⁻¹
Nivo zvune snage LwA	112 dB(A) / K = 3 dB(A)
Vibracije: Leva rucka Desna rucka	4.18 m/s ² 3.14 m/s ² K = 1.5 m/s ²

Tehničke karakteristike su podložne promenama – bez prethodne napomene.

SIMBOLI

Neki od sledećih simbola se mogu koristiti na ovom uređaju. Obavezno ih proučite i shvatite njihovo značenje. Propisno tumačenje ovih simbola će Vam omogućiti da rukujete uređajem na bolji i bezbedniji način.

SIMBOL	OZNAKA / OBJAŠNENJE
	Ukazuje na opasnost, upozorenje ili pažnju. Označava pažnju! Vaša bezbednost je u pitanju.
	Pročitajte uputstvo za upotrebu i pridržavajte se svih upozorenja i bezbednosnih instrukcija.
	Opasnost od rikošeta
	Držite sve posmatrače (naročito decu i kućne ljubimce) najmanje 15 m daleko od radnog prostora.
	Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu sa nazubljenim tipom noževa.
	Nosite neklizajuću zaštitnu obuću - kada koristite ovu opremu.
	Nosite neklizajuće, izdržljive rukavice.
	Nosite zaštitu za oči, uši i glavu – kada radite sa ovom opremom.

 	
   M005 19	Sve važeće Direktive koje zahtevaju CE označavanje i koje su primenjive za uređaj - su ispunjene.
  112 dB	Garantovani nivo zvučne snage.

Neki od sledećih simbola se mogu koristiti na ovom uređaju. Obavezno ih proučite i shvatite njihovo značenje. Propisno tumačenje ovih simbola će Vam omogućiti da rukujete uređajem na bolji i bezbedniji način.

SIMBOL	NAZIV	OZNAKA / OBJAŠNJENJE
	Poluga sauha	Sauh (zatvoreno)  , rad (otvoren) 
START ↔ STOP	Prekidač paljenja	
	Gorivo	Koristite bezolovni benzin - namenjen za upotrebu u motornim vozilima sa oktanskim brojem od 91 $[(R+M)/2]$ ili većim. Koristite 2-taktno ulje za vazduhom hladjene motore. Mućkajte mešavinu goriva temeljno i svaki put – pre sipanja.
	Zabranjeno pušenje	Nemojte pušiti kada mešate gorivo ili dopunjavate rezervoar gorivom.

BEZBEDNOSNA PRAVILA I MERE PREDOSTROŽNOSTI

Morate se pridržavati propisanih mera predostrožnosti. Kao i sa ostalim motornim uređajima – sa ovim uređajem morate raditi pažljivo. NEMOJTE SEBE ILI DRUGE OSOBE IZLAGATI OPASNOSTIMA.

Pridržavajte se ovih opštih pravila. Nemojte drugim osobama dopustiti da koriste ovaj uređaj, osim ukoliko su potpuno odgovorni i ukoliko su pročitali i shvatili uputstvo za korišćenje uređaja i uvežbani su za rukovanje sa njim. Ovim uređajem ne smeju rukovati deca.

- Uvek nosite zaštitne naočare - radi zaštite očiju. Propisno se obucite, nemojte nositi labavu (široku) odeću niti nakit koji može biti uhvaćen pokretnim delovima uređaja. Bezbedna, čvrsta, neklizajuća obuća se mora uvek nositi. Dugačka kosa treba da bude vezana pozadi. Preporučljivo je da noge i stopala budu pokriveni - da bi se zaštilili od letećih otpadaka za vreme rada.
- Pre upotrebe i nakon ispuštanja ili drugačijeg udara – pregledajte ceo uređaj i utvrdite da li ima olabavljene delove (navrtke, mašinske vijke, itd.) i da li ima bilo kakvog oštećenja. Popravite ili zamenite po potrebi.
- Nemojte koristiti bilo koji drugi dodatak ili opremu sa ovim uređajem – osim onih koje je preporučio sam proizvođač. U suprotnom, može doći do ozbiljnog povredjivanja rukovaoca ili posmatrača, kao i do oštećenja uređaja.
- Rukohvate održavajte bez prisustva ulja i goriva.
- Uvek koristite propisne rukohvate i remenove za vreme košenja.
- Nemojte pušiti dok mešate gorivo i dok sipate gorivo u rezervoar.
- Nemojte mešati gorivo u zatvorenom prostoru ili blizu otvorenih plamenova. Obezbedite adekvatnu ventilaciju.
- Gorivo uvek mešajte i skladištite u propisno označenim kanisterima, koji su za takvu upotrebu odobreni lokalnim zakonima i propisima.
- Nikada nemojte skidati čep rezervoara goriva dok motor radi.
- Nikada nemojte pokretati motor i nemote raditi sa njim unutar zatvorenih prostora ili zgrada. Isparenja iz izduvnih gasova sadrže opasni ugljen-monoksid.
- Nikada nemojte pokušavati da izvršite podešavanja motora dok uređaj radi i zakačen je na rukovaocu. Uvek izvedite podešavanja motora sa uređajem koji leži na ravnoj čistoj površini.
- Nemojte podizati uređaj drugačije nego rukohvatom na vratilu.
- Nemojte spuštati uređaj na zemlju dok motor radi (npr. dok je u praznom hodu).
- Redovno pregledajte da bi proverili da li ima oštećenja, neispravnih delova, komponenti ili kablova.

- Nemojte koristiti uredjaj ukoliko je oštećen ili nepravilno podešen. Nikada nemojte uklanjati štitnike uredjaja. Može doći do ozbiljnog povredjivanja rukovaoca ili posmatrača kao i do oštećenja uredjaja.
 - Pregledajte prostor koji će se kositi i uklonite sve otpatke koji mogu da se umotaju u reznu glavu sa silkom. Takodje uklonite sve predmete koje uredjaj može odbaciti za vreme košenja.
 - Držite decu na bezbednoj udaljenosti. Takodje, posmatrače treba držati na bezbednoj udaljenosti od najmanje 15m od radnog prostora.
 - Nikada nemojte ostavljati uredjaj bez nadzora.
 - Nemojte koristiti ovaj uredjaj za bilo koji drugačiji posao od onog za koji je namenjen kako je opisano u ovom uputstvu.
 - Nemojte se isuviše istezati. Održavajte propisan stav nogu i ravnotežu. Nemojte raditi sa ovim uredjajem dok stojite na merdevinama ili na nekom drugom mestu koje je nestabilno za stajanje.
 - Držite šake i stopala van domašaja glave sa silkom dok se uredjaj koristi.
 - Nemojte koristiti ovaj tip uredjaja da bi „metlali“ otpatke.
 - Uredjaj nemojte koristiti kada ste umorni, bolesni ili pod uticajem lekova, droge ili alkohola.
 - Koristite samo glave sa silkom koje su neoštećene. Ukoliko udarite u kamen ili neku drugu prepreku, zaustavite motor i pregledajte glavu sa silkom. Polomljena ili neuravnotežena rezna glava sa silkom se nikada ne smeju koristiti.
- PRIDRŽAVAJTE SE INSTRUKCIJA ZA ZAMENU DODATAKA I OPREME.
- Nemojte skladištiti u zatvorenom prostoru - gde isparenja goriva mogu doći u kontakt sa otvorenim plamenom iz vrelih grejača vode, grejalica, pećnica itd. Skladištite samo u zaključanim, dobro provetrenim prostorima.
 - Obezbedite bezbedne i propisne performanse Vašeg proizvoda. Ovi delovi su dostupni kod Vaših prodavaca. Upotreba bilo koje drugačije opreme ili dodataka - može predstavljati opasnost od povredjivanja korisnika, oštećenja uredjaja i poništavanja garancije.
 - U potpunosti očistite uredjaj, a naročito rezervoar sa gorivom, prostor oko njega i prečistač vazduha.
 - Za vreme sipanja goriva, obavezno zaustavite motor i uverite se da se ohladio. Nikada nemojte sipati gorivo dok motor radi ili dok je još vruć. Ako dodje do prosipanja benzina ili goriva uopšte, obavezno ga obrišite ga u potpunosti i propisno odstranite ove materijale pre startovanja motora.
 - Budite na rastojanju od drugih radnika ili posmatrača najmanje 15 metara.

- Uvek kada prilazite rukovaocu uredjaja, pažljivo mu privucite pažnju i uverite se da je rukovalac zaustavio motor. Pazite da ne iznenadite ili ne uplašite rukovaoca koji može izazvati nebezbednu situaciju.
- Niakad nemojte dodirnuti glavu sa silkom dok motor radi. Ukoliko je potrebno da podesite štitnik ili glavu sa silkom, obavezno zaustavite motor i uverite se da je rezna glava sa silkom - zaustavila kretanje.
- Motor treba da bude isključen kada uredjaj prenosite izmedju radnih prostora.
- Pazite da ne udarite glavom sa silkom u kamenje ili u zemlju. Bezrazložni grub rad će skratiti životni vek uredjaja i stvorice nebezbedno okruženje za Vas i osobe koje su u Vašoj blizini.
- Obratite pažnju na olabavljanje delova ili na pregrevavanje delova. Ukoliko postoji neka abnormalnost uredjaja, odmah prestanite sa radom i detaljno pregledajte uredjaj. Ukoliko je potrebno - odnesite uredjaj na servisiranje u ovlašćenu servisnu radionicu. Nikada nemojte nastavljati da radite sa uredjajem koji je neispravan.
- Prilikom pokretanja ili tokom rada motora, nikada nemojte dodirivati vruće delove - kao što su auspuh, kabal visokog napona ili svećicu.
- Nakon zaustavljanja motora auspuh je i dalje vruć. Nemojte smeštati uredjaj na mestu gde su prisutni zapaljivi materijali (suva trava itd.), zapaljivi gasovi ili zapaljive tečnosti.
- Naročitu pažnju obratite prilikom rada po kiši ili neposredno nakon kiše jer zemlja može biti klizava.
- Ukoliko se okliznete ili padnete na zemlju ili u rupu, odmah pustite ručicu gasa.
- Pazite da ne isпустite uredjaj i da ne udarite u neku prepreku.
- Pre pristupanja podešavanju ili popravci uredjaja, obavezno zaustavite motor i skinite kabal sa svećice.
- Kada se uredjaj smešta u skladište na duži vremenski period, ispraznite gorivo iz rezervoara i karburatora, očistite delove, pomerite uredjaj na bezbedno mesto i uverite se da se motor ohladio.
- Izvršite periodične preglede - kako bi se uverili u bezbedno i efikasno funkcionisanje. Za detaljan pregled Vašeg uredjaja – kontaktirajte ovlašćenu servisnu radionicu.
- Držite uredjaj ne bezbednoj udaljenosti od vatre i varnica.
- Veruje se da stanje koje se zove Rejnoov fenomen, koji pogadja prste nekih osoba - može nastati usled izlaganja vibracijama i hladnoći. Izloženost vibracijama i hladnoći može izazvati osećaje trnjenja i peckanja praćene gubitkom boje i ukočenošću prstiju. Sledeće mere predostrožnosti se strogo preporučuju, jer nije poznata minimalna izloženost koja može izazvati oboljenje.

Održavajte Vaše telo u toplom stanju, a naročito, glavu, vrat, stopala, gležnjeve, ruke i ručne zglobove. Održavajte dobru cirkulaciju krvi izvodjenjem energičnih vežbi ruku za vreme čestih pauza u radu, a takodje i izbegavanjem pušenja.

Ograničite broj radnih sati. Pokušajte da ispunite svaki dan poslovima - gde se ne zahteva rukovanje trimenom (motornom kosom) ili drugom opremom koja se drži u ruci.

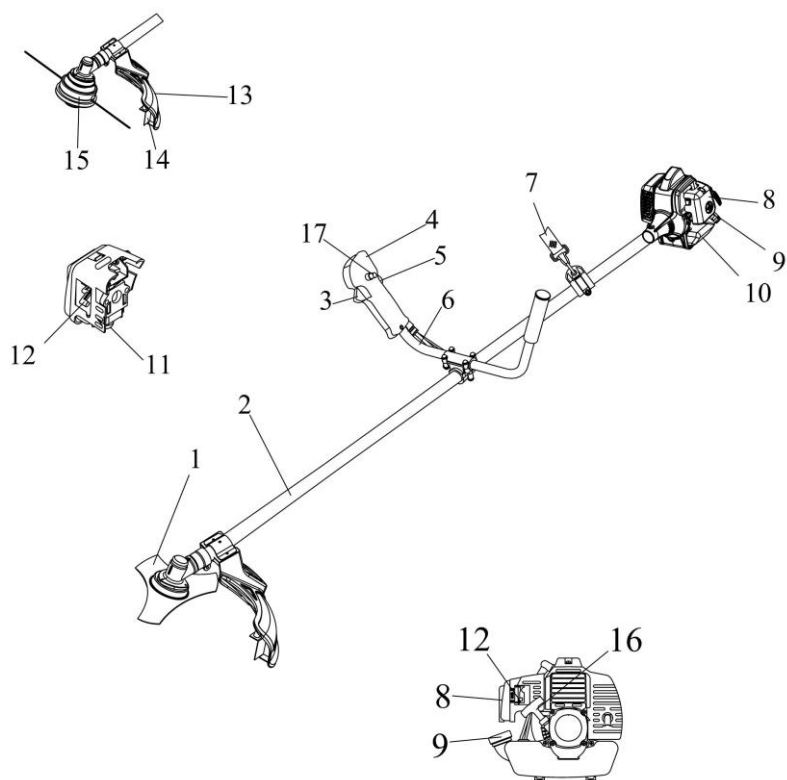
Ukoliko osetite nelagodnost, crvenilo i oticanje prstiju, praćeno bledilom i gubitkom osećaja, konsultujte se sa Vašim doktorom pre daljeg izlaganja hladnoći i vibracijama.

- Uvek nosite zaštitu ušiju, zato što dugotrajna izloženost može rezultovati smanjenjem sluha ili čak i gubitkom sluha. Potpuna zaštita lica i glave mora se nositi - kako bi se telo zaštitilo od povredjivanja usled isklizavanja ili pada u grmlje, granje ili žbunove.
- Nosite neklizajuće, izdržljive rukavice da bi poboljšali držanje rukohvata Vašeg trimera. Rukavice takodje smanjuju prenošenje vibracija uređaja na Vaše ruke.
- UPOZORENJE: Zona rezanja je i dalje opasna dok se uređaj zaustavlja.

Napomena: Buka i vibracije

1. Rad na manjoj brzini može smanjiti buku i vibriranje.
2. Da bi smanjili buku, sa trimenom (motornom kosom) treba rukovati u otvorenom okruženju.
3. Vibracije se mogu smanjiti ukoliko se rukohvat čvrsto uhvati.
4. Kako bi se izbeglo uznemiravanje drugih osoba, uređajem treba raditi po danu.
5. Nosite ličnu zaštitnu opremu za vreme rada - kao što su rukavice i zaštita ušiju.
6. Uređaj nije namenjen za profesionalan rad i nije namenjen dugotrajnom radu.
7. Kako bi sačuvali zdravlje ljudi i produžili životni vek uređaja, nemojte rukovati uređajem duže od dva sata dnevno i nemojte raditi duže od 10 minuta odjednom.

OPIS



OPIS

1. NOŽ – cirkularni nož za primene kod košenja trave, korova ili žbunova. Remenovi, plastični štitnik i U-rukohvati su neophodni prilikom rada sa nožem.
2. SKLOP POGONSKOG VRATILA – Sadrži specijalno dizajnirano unutrašnje fleksibilno (savitljivo) pogonsko vratilo.
3. PREKIDAČ GASA - Oprugom napregnut, da bi se vratio u ler gas (prazan hod) - kada se otpusti. Kada ubrzavate, postepeno pritiskajte prekidač - radi najbolje radne tehnike. Nemojte držati prekidač kada startujete.
4. PREKIDAČ PALJENJA - Pomerite prekidač napred za zaustavljanje, nazad – za startovanje.
5. SIGURNOSNA RUČICA (odblokiravanje gasa) - pre ubrzavanja stegnite je, molimo Vas.
6. U-RUKOHVAT - Ovaj rukohvat se može podesiti prema Vama za udobniji rad.
7. SKLOP REMENOVA - Dodatak koji kači uredjaj na rukovaoca i koji je podesiv po dužini.
8. POKLOPAC PREČISTAČA VAZDUHA - Sadrži zamjenjivi filcani element.
9. ČEP REZERVOARA ZA GORIVO
10. REZERVOAR ZA GORIVO - Sadrži gorivo i filter za gorivo.
11. PUMPICA ZA GORIVO - Pritiskanje pumpice za gorivo (7-10 puta pre startovanja), će ukloniti sav vazduh i ustajalo gorivo iz sistema za gorivo i dovesti sveže gorivo u karburator.
12. SAUH - Kontrola sauha je smeštena na vrhu poklopca filtera.
HLADAN START - Povucite ručicu na gore da bi zatvorili sauh za hladan start. Gurnite ručicu dole za RUN položaj (radni).
13. ŠTITNIK OD OTPADAKA - Montiran je upravo iznad dodatka za košenje. Pomaže u zaštiti rukovaoca - skretanjem ostataka (otpadaka), koji se stvaraju za vreme operacije trimovanja. Nemojte raditi sa uredjajem – bez štitnika.
14. NOŽ ZA PRESECANJE - Odseca najlonsku nit (silk) na ispravnu dužinu
15. GLAVA SA SILKOM (SA REZNOM NITI) - Sadrži zamjenjivu reznu nit koja se izvlači kada se glava sa silkom lupi o zemlju za vreme okretanja glave normalnom brzinom.
16. STARTNA RUČICA – povlačite ručicu dok se motor ne startuje, a zatim polako vratite ručicu. NEMOJTE pustiti ručicu da odskoči nazad, a ukoliko ne ispoštujete ovo pravilo – starter će biti oštećen.
17. BLOKADA GASA

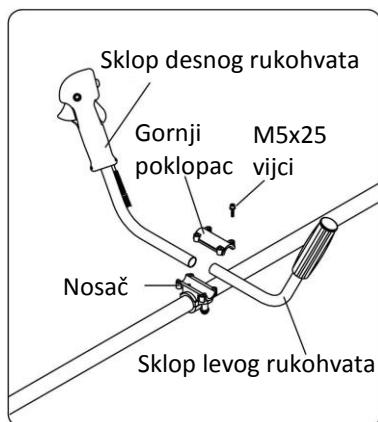
UPOZORENJE **PAŽNJA**

Pre upotrebe uređaja – uverite se da lokalni zakoni i propisi ne ograničavaju upotrebu ove vrste uređaja ili da uređaj ispunjava zahteve lokalnih propisa i zakona.

SKLAPANJE

MONTAŽA RUKOHVATA

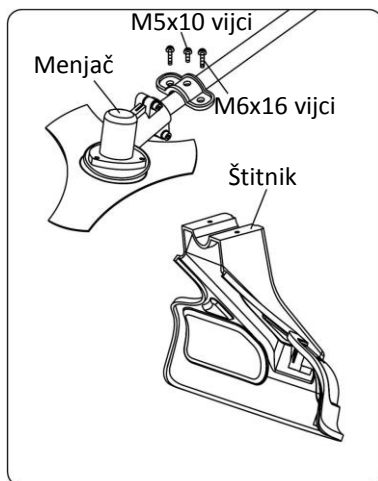
Montirajte rukohvat u nosaču. Postavite rukohvat u udoban radni položaj i dotegnite četiri M5x25 vijka.



MONTIRANJE PLASTIČNOG ŠTITNIKA

Montirajte zaštitni poklopac na vratilo pomoću nosača zaštitnog poklopca i dostavljenih vijaka.

Nakon nameštanja nosača zaštitnog poklopca u odgovarajući položaj – dotegnite vijke.

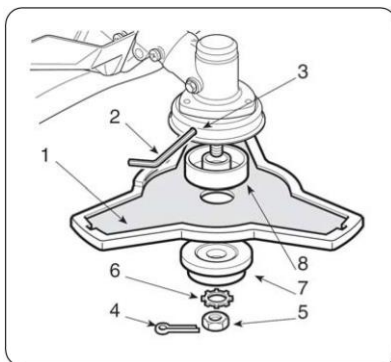


UPOZORENJE PAŽNJA

Nemojte pokušavati da rasklopite dva specijalna vijka. Položaj dve stege je podešen na pogodnom mestu, nemojte pokušati da ih skinete ili ih pomerite. U suprotnom može doći do ozbiljnog ličnog povredjivanja.

MONTIRANJE NOŽA

- Ubacite inbus ključ (2) u u poseban otvor u ugaonoj transmisiji (3) i okrećite nož (1) rukom - dok inbus ključ ne upadne u unutrašnji otvor, blokirajući okretanje.
- Uklonite rascepku (4) i odvijte navrtku (5) u smeru kazaljke na satu.
- Izvucite podlošku (6) i spoljašnju prstenastu navrtku (7) i skinite nož (1).
- Obezbedite da se žlebovi u unutrašnjoj prstenastoj navrtki (8) idealno poklapaju sa ugaonom transmisijom (3).
- Montirajte nož (1) i spoljašnju prstenastu navrtku (7).
- Namestite podlošku (6) i navrtku (5) i potpuno ih dotegnite u smeru suprotnom od kazaljke na satu.
- Vratite na svoje mesto rascepku (4) i razmaknite dva kraja.
- Izvadite inbus ključ (2).



UPOZORENJE **PAŽNJA**

Nosite zaštitne rukavice i montirajte štitnik noža.

UPOZORENJE **PAŽNJA**

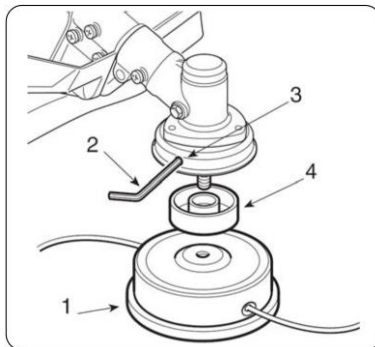
PREVELIKE VIBRACIJE – ODMAH ZAUSTAVITE MOTOR.

Prevelike vibracije noža znače da on nije propisno montiran. Odmah zaustavite motor i pregledajte nož. Nož koji je nepravilno montiran će izazvati povredjivanje.

Koristite samo originalne delove rezne opreme iz naše kompanije kada servisirate i popravljate uređaj.

MONTIRANJE GLAVE SA REZKOM NITI

- Ubacite inbus ključ (2) u specijalan otvor u ugaonoj transmisiji (3) i okrećite glavu sa reznom niti (1) rukom - dok inbus ključ ne upadne u unutrašnju rupu, blokirajući okretanje.
- Obezbedite da se žlebovi u unutrašnjoj prstenastoj navrtki (4) potpuno uklope sa ugaonom transmisijom (3).
- Montirajte glavu sa reznom niti (1) zavijajući je u smeru suprotnom od kazaljke na satu.
- Izvadite inbus ključ (2).

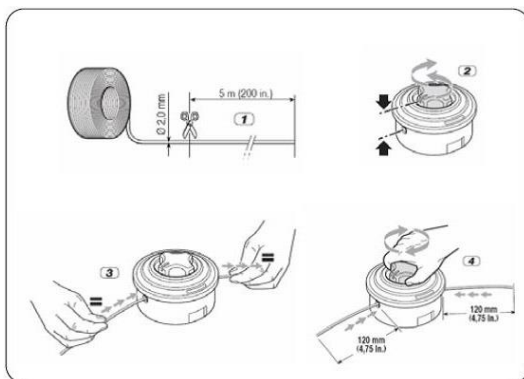


UPOZORENJE PAŽNJA

MONTIRANJE GLAVE SA REZKOM NITI (GLAVA SA SILKOM)

Poravnajte otvor u adaptacionoj ploči sa otvorom u vratilu i montirajte završavajući alat. Zavijte reznu glavu na vratilo (njegovim okretanjem u smeru kazaljke na satu) dok ne bude stegnuta. Izvadite završavajuću alatku.

ZAMENA NITI U REZNOJ GLAVI



PRAVILA ZA BEZBEDNO RUKOVANJE

UPOZORENJE OPASNOST

Svi modeli trimera i motornih kosa, mogu izbaciti mali kamen, metal ili mali predmet kao i u materijal koji se reže ili kosi. Pažljivo pročitajte ova „Pravila za bezbedan rad“. Pridržavajte se uputstava iz Vašeg „Uputstva za upotrebu“.

Pažljivo pročitajte *Uputstvo za upotrebu*. Detaljno se upoznajte sa kontrolnim elementima (komande) i pravilnom upotrebom uređaja. Naučite kako da zaustavite uređaj i isključite motor. Naučite kako da brzo otkačite remenove.

Nikada nemojte bilo kome dozvoliti da koristi uređaj bez propisnih instrukcija. Uverite se da rukovalac nosi zaštitna sredstva za stopala, noge, oči, lice i uši. Nemojte se uzdati u štitnik od delića, koji je na uređaju, da će Vas zaštititi od rikošeta ili odbačenih predmeta. Iz zone rada udaljite - posmatrača, decu i kućne ljubimce. Nikada nemojte dozvoliti deci - da rukuju sa ovim uređajem ili da se igraju sa njim.

Nemojte nikome dozvoliti da udje u OPASNU ZONU – sa Vama. OPASNA ZONA je oblast od oko 15 m u poluprečniku (oko 16 koraka). Insistirajte na tome da osobe koje su u „ZONI RIZIKA“ - iza opasne zone, nose zaštitu za oči, kako bi se zaštitili od odbačenih predmeta. Ukoliko uređaj morate da koristite tamo gde se nalaze ljudi koji ne koriste zaštitu, radite sa malom brzinom gasa - da bi se smanjio rizik od odbačenih predmeta. Postavite stop prekidač na “Stop” položaj kada motor radi na praznom hodu i na taj način proverite da li ispravno funkcioniše – pre košenja. Košenju smete da pristupite samo ako je STOP prekidač u ispravnom stanju. Neka Vam provera zaustavljanja reznog dodatka pri brzini praznog hoda - postane navika.

Držite motornu kosu (trimer) desnom rukom na rukohvatu sa prekidačem, a sa levom rukom na levom rukohvatu. Držite čvrstim stiskom sa obe ruke za vreme rada. Trimer (motornu kosu) treba držati u udobnom položaju sa rukohvatom na kome je prekidač – u visini kukova. Održavajte Vaš stisak i ravnotežu na oba stopala. Postavite se tako - da ne budete izbačeni iz ravnoteže reakcijom na povratni udarac reznog noža.

Koristite ramene remenove sve vreme. Podesite oba remena (kaiša, uprtača) i stezaljke remenova na uređaju tako - da uređaj visi nekoliko centimetara iznad zemlje. Rezna glava i plastični štitnik od otpadaka treba da budu horizontalni u svim položajima. Okačite uređaj na desnu stranu Vašeg tela.

UPOZORENJE OPASNOST

Uz zaštitu za glavu, oči, lice i uši, nosite i cipele - koje štite Vaša stopala poboljšavaju Vaš oslonac na klizavim površinama. Nemojte nositi kravate, nakit ili labavu (koja visi) odeću, koju uređaj može zahvatiti.

Nemojte nositi obuću sa otvorenim prstima i nemojte ići bosonogi ili sa golim nogama. U nekim situacijama, morate nositi potpunu zaštitu za lice i za glavu. Pazite se povratnog udarca i potiskivanja noža (povratnog udarca).



UPOTREBA REMENOVA ZA RAMENA

1. Sastavite i podesite remenove za ramena i kaiš, kako je to pokazano.
2. Podesite dugme - remenova za ramena i pomerite kopču na Vaš pojas, zatim podesite kaiš (ukoliko ima kaiša).
3. Okačite zakačaljku na kuku (kopču) remenova.
4. Ukoliko motorna kosa (trimer) nije uravnotežena, podesite vešalicu remenova i rukohvat, dok se ne uravnoteži.

UPOZORENJE PAŽNJA

Kopča je smeštena na Vašem desnom kuku, a brzo-oslobadajuća bravica je smeštena spolja.



5. Da bi brzo otkačili motornu kosu (trimer) sa remenova, povucite zakačku brzo-oslobadajuće bravice na gore.
6. Ubacite jezičak bravice u prorez brzo-oslobadajuće bravice - da bi ponovo zakačili motornu kosu na remenove.

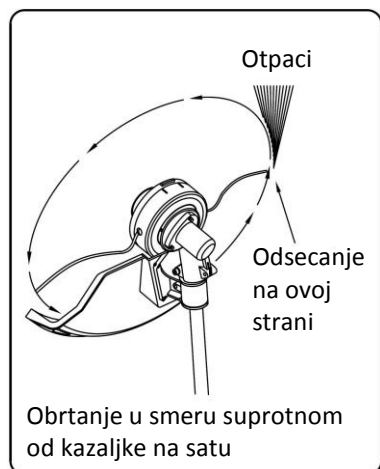
UPOZORENJE OPASNOST

Pre početka rada, molimo Vas da proverite remenove za ramena i utvrdite da je sve u redu. U slučaju opasnosti, odmah zaustavite motornu kosu (trimer) i povucite zakačku brzo-oslobadajuće bravice, motorni trimer će se odvojiti od Vašeg tela.

KOŠENJE SA GLAVOM SA REZNOM NITI



Glava sa reznom niti (glava sa silkom) se okreće u smeru suprotnom od kazaljke na satu. Nožić za odsecanje će biti na desnoj strani štitnika od otpadaka.



UPOZORENJE **OPASNOST**

Propisani štitnik - koji štiti od otpadaka, mora se nalaziti na svome mestu na uređaju za vreme korišćenja rezne niti (silka). Rezna nit može da leprša unaokolo - ukoliko je previše niti izvučeno. Uvek koristite plastični štitnik otpadaka sa nožićem za odsecanje - kada koristite glave sa silkom.

Za gotovo sva košenja dobro je nagnuti glavu sa silkom tako - da se kontakt pravi na delu linije kruga gde se nit udaljava od Vas i štitnika delića (vidite odgovarajuću sliku). To omogućava da se delići (otpaci) odbacuju od Vas.

UPOZORENJE **OPASNOST**

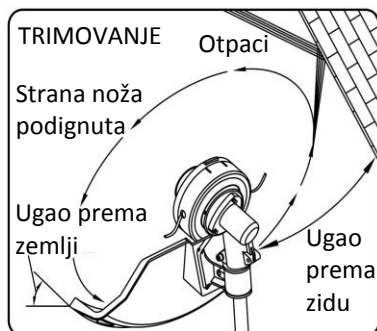
Naginjanje glave na pogrešnu stranu - će odbaciti otpatke PREMA Vama. Ukoliko se glava sa silkom drži ravno prema zemlji, tako da se sečenje javlja na celoj kružnoj liniji otpaci će se odbaciti PREMA Vama, opterećenje će usporiti motor, a Vi ćete potrošiti više niti.

UPOZORENJE **OPASNOST**

Koristite samo kvalitetnu reznu nit sa jednim vlaknom - prečnika 2.5mm. Nikada nemojte koristiti žicu, niti žicom armiranu nit (silk sa žicom) umesto silka. U glavu sa silkom stavite samo silk propisanog prečnika.

UPOZORENJE **OPASNOST**

Budite naročito pažljivi, kada radite na ogoljenim ili šljunkovitim mestima, jer rezna nit može odbaciti kamenčiće velikom brzinom. Štitnik delića na uređaju, predmete koji odskoče ili rikošetiraju od tvrdih površina - ne može zaustaviti.

**TRIMOVANJE:**

To je pažljivo pomeranje trimera u materijal koji želite da kosite. Nagnite malo glavu sa silkom na stranu - da bi se otpaci udaljavali od Vas. Ukoliko kosite uz barijere kao što su ograde, zidovi ili drveće - pridjite pod uglom gde će bilo kakvo rikošetiranje od barijere – odleteti od Vas. Polako pomerajte glavu sa silkom dok trava ne bude pokošena uz samu barijeru, ali nemojte pritiskati (previše gurati) nit u barijeru. Ukoliko vršite trimovanje uz žicom pletenu ogradu, pazite da pridjete samo do – žice. Ukoliko previše pridjete, nit će pući oko žice. Trimovanje se može koristiti za sečenje stabljika korova, jedan po jedan. Postavite glavu sa reznom niti trimera blizu dna korova, nikada visoko, što može uzrokovati da korov vibrira i uhvati nit. Bolje je ne seći korov pravo kroz biljku, već koristite sam kraj niti da biljku polako sečete.


UPOZORENJE **OPASNOST**

Nemote koristiti čelični nož za ovičavanje ili skalpiranje (grubo košenje do same zemlje).

**SKALPIRANJE I OVIČAVANJE:**

Obe ove radnje se izvode sa glavom sa silkom - koja je nagnuta pod strmim uglom. Skalpiranje (ogoljivanje) - je uklanjanje gornjih izraštaja, ostavljajući голу zemlju.

Ovičavanje je trimovanje trave vraćanjem tamo gde se raširila preko staza, puteva i sl. Za vreme skalpiranja i ovičavanja, držite uređaj pod strmim uglom i u položaju u

kojem Vas ni delići (otpaci) niti izbačena prljavština i kamenje neće pogoditi čak ni nakon rikošetiranja o tvrde površine. Mada slike pokazuju kako se skalpira i ovičava, svaki rukovalac mora naći za sebe uglove koji odgovaraju veličini njegovog tela i situaciji u kojoj se kosi.

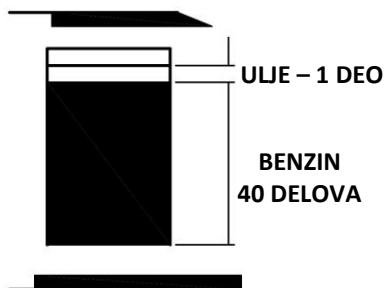
UPOZORENJE**OPASNOST**

Nemojte kositi u onoj oblasti gde se nalaze niti žičane ograde. Nosite zaštitna sredstva. Nemojte seći na mestima - gde ne možete videti šta Vaše režno sredstvo – seče.

MEŠAVINA BENZINA I ULJA**UPOZORENJE**

- Nikada nemojte puniti rezervoar goriva do samog vrha.
- Nikada nemojte sipati gorivo u rezervoar u zatvorenom, neprovetrenom prostoru.
- Nemojte sipati gorivo u uređaj u blizini otvorenog plamena ili varnica.
- Obavezno obrišite prosuto gorivo - pre otpočinjanja startovanja motora.
- Nemojte pokušati da puniti gorivo dok je motor vruć.

Gorivo koje se koristi u ovom modelu - je mešavina bezolovnog benzina i odgovarajućeg maziva za motore. Kada mešate benzin sa uljem za dvotaktne motore, koristite samo benzin koji NE SADRŽI ETANOL ILI METANOL (tipovi alkohola). Koristite sertifikovani bezolovni benzin od 91 ili više oktana, za koji znate da je dobrog kvaliteta. To će pomoći da izbegnete moguće oštećenje linija za dovod goriva u motor ili nekih drugih delova motora.



ODNOS MEŠAVINE JE 40:1
BENZIN 40 DELOVA ULJE 1 DEO

Mešavina goriva u drugačijoj razmeri od 40:1 može uzrokovati oštećenje na motoru. Uverite se da je odnos razmere pravilan.

GORIVO

Motor je dvotaktni, pa koristi mešavinu benzina i ulja za 2-taktne motore, u razmeri 40:1.

BENZIN

Koristite sertifikovani bezolovni benzin koji ima 91 ili više oktana - za koji znate da je dobrog kvaliteta.

SKLADIŠTENJE GORIVA

Skladištite gorivo samo u čistom, bezbednom, atestiranom kanisteru. Proverite i pridržavajte se lokalnih propisa u vezi tipa i mesta za skladištenje kanistera.

VAŽNO

Mešavina za dvotaktne motore može da se razdvoji. Protresite temeljno kanister, pre svake upotrebe. Uskladišteno gorivo - stari. Nemojte mešati veću količinu goriva - od one koju ćete potrošiti za mesec dana.

MEŠAVINA BENZINA I ULJA

Proverite rezervoar i uverite se da je čist i napunjen sa svežim gorivom. Koristite smešu razmere 40:1.

PRIPREMA ZA RAD

KADA MEŠATE BENZIN SA ULJEM ZA DVOTAKTNE MOTORE, KORISTITE SAMO BENZIN KOJI NE SADRŽI ETANOL ILI METANOL (TIPOVI ALKOHOLA). TO ĆE POMOĆI DA IZBEGNETE MOGUĆA OŠTEĆENJA NA LINIJAMA ZA DOVOD GORIVA I DRUGIM DELOVIMA MOTORA.

NEMOJTE MEŠATI BENZIN I ULJE DIREKTNO U REZERVOARU GORIVA ZA MOTOR.

VAŽNO: Ukoliko se ne pridržavate instrukcija za pravilnu pripremu mešavine, može doći do oštećenja motora.

1. Kada pripremate mešavinu goriva, mešajte samo količinu koja Vam je neophodna da završite posao. Nemojte koristiti gorivo koje je bilo uskladišteno duže od 2 meseca. Mešavina goriva koja je bila uskladištena duže od ovog perioda - će uzrokovati teško startovanje i loše performanse. Ukoliko je mešavina goriva bila uskladištena duže od ovog perioda, treba je ukoniti i sipati sveže gorivo.

UPOZORENJE OPASNOST

2. Nikada nemojte puniti rezervoar goriva do vrha (do 3/4 rezervoara).
3. Nikada nemojte sipati gorivo u rezervoar u zatvorenim i neprovetrenim prostorijama.
4. Nemojte sipati gorivo u uređaj u blizini otvorenog plamena ili varnica.
5. Obavezno obrišite prosuto gorivo - pre otpočinjanja startovanja motora.
6. Nemojte pokušati da puniti gorivo dok je motor vruć.

PROVERITI PRE STARTOVANJA:

1. Proverite da li ima olabavljenih vijaka, navrtki i fittinga.
2. Proverite da li je zaprljan prečistač vazduha. Očistite prečistač vazduha od svih nečistoća i drugog - pre rada.
3. Proverite da li je štitnik čvrsto na svome mestu.
4. Proverite da bi se uverili – da gorivo ne curi.
5. Proverite da bi se uverili - da nož nije pukao.

UPOZORENJE OPASNOST

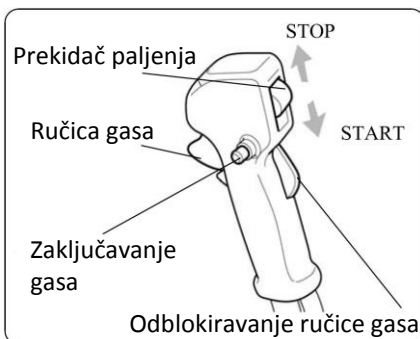
Izduvni gasovi iz ovog uređaja sadrže hemikalije - za koje se zna da izazivaju karcinom, oštećenje pri rodjenju ili druge reproduktivna oštećenja.

RUKOVANJE

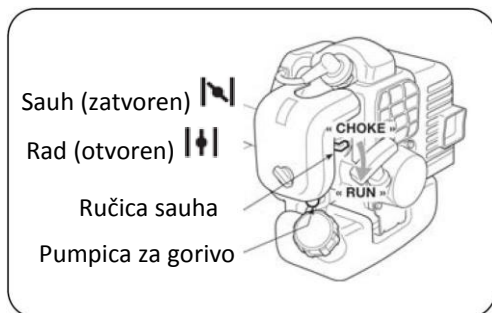
PROCEDURE STARTOVANJA I ZAUSTAVLJANJA MOTORA

STARTOVANJE HLADNOG MOTORA

1. Pomerite prekidač paljenja na „START“ položaj.
2. Nekoliko puta lagano gurnite ručnu pumpicu (7-10 puta) - sve dok gorivo ne dodje u pumpicu.
3. Povucite ručicu sauha na gore - da bi zatvorili sauh .



4. Pomerite ručicu gasa i zadržite je u položaju pomoću blokade (zaključavanja) gasa (ukoliko je ima).
5. Povucite startnu ručicu dok se ne čuje prvi zvuk motora.
6. Gurnite ručicu sauha ka unutra (previše vergljanja sa sauhom će izazvati „presisavanje“ (preplavljivanje) motora – otežavajući na taj način startovanje).
7. Povucite startnu ručicu – dok motor ne startuje.
8. Kada je motor startovao, isključite starter okrećući polugu sauha u „RUN“ (radni) položaj .
9. Isključite blokadu (zaključavanje) gasa ukoliko postoji, kratkim pritiskanjem ručice gasa.
10. Sačekajte nekoliko minuta da se motor zagreje – pre upotrebe.



Položaj „CHOKE“ (položaj „SAUH“)

Položaj „RUN“ (položaj „RAD“)

Ukoliko se vučenje startnog kanapa ponavlja sa sauhom u *on* položaju (uključenim), može doći do „presisavanja“ (preplavljivanja) motora, a to otežava startovanje.

Ukoliko je motor „presisao“, izvadite svećicu i lagano povucite ručku na startnom kanapu - da bi eliminisali zaostalo gorivo. Zatim osušite elektrode svećice i vratite svećicu na motor.

STARTOVANJE TOPLOG MOTORA

Ručica sauha na „RUN“ (radnu) poziciju .

- Ukoliko se rezervoar nije ispraznio u toku rada, povucite starter 1 do 3 puta i motor bi trebao da se – pokrene.
- Ukoliko je motor radio sve do pražnjenja rezervoara, nakon sipanja goriva - ponovite korake 1-2-7.

ZAUSTAVLJANJE MOTORA

- Otpustite ručicu gasa i ostavite motor da radi na praznom hodu nekoliko sekundi.

- Pomerite prekidač u položaj STOP.

ODRŽAVANJE I NEGA

UPOZORENJE OPASNOST

Koristite samo originalne delove proizvođača za zamenu, kao i originalne dodatke i opremu. Ukoliko se ne pridržavate ovoga, može doći do povredjivanja, ostvarivanja loših performansi, a takodje može doći do - nepriznavanja *Garancije*.

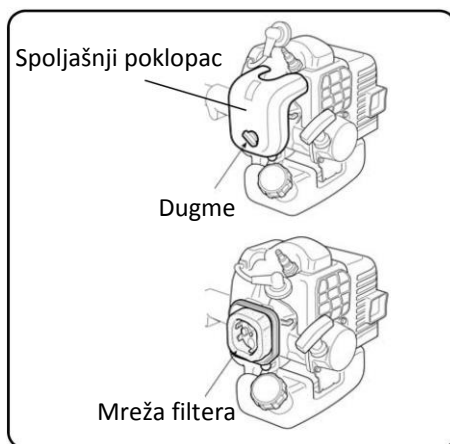
- Rezni dodaci se ne smeju obrtati na praznom hodu. Ukoliko ovaj uslov nije ispunjen, kvačilo se mora podesiti ili uređaj zahteva hitnu popravku u ovlašćenom servisu.
- Vi možete vršiti podešavanja i popravke koje su ovde opisane. Za ostale popravke - obratite se ovlašćenom servisu.
- Posledice nepropisnog održavanja mogu uključivati povećane naslage čadji (ugljenika) - što kao rezultat ima gubitak performansi i pražnjenje crnih uljanih ostataka koje kaplju iz auspuha.
- Osigurajte da svi štitnici, kaiševi, deflektori i rukohvati, budu propisno i bezbedno montirani kako bi se izbegao rizik od ličnog povredjivanja.

IZDUVNI KANAL I PRIGUŠIVAČ ZVUKA

- U zavisnosti od goriva koje se koristi, tipa i količine ulja koje se koristi i/ili Vaših uslova za rad, izduvni kanal i prigušivač mogu se zapuštiti naslagama čadji (ugljenika). Ukoliko primetite gubitak snage na Vašem motornom uređaju, neophodno je da u ovlašćenom serisu uklone ove naslage - kako bi se vratile odgovarajuće performanse.

FILTER VAZDUHA

- Akumulirana prašina u filteru vazduha će smanjiti efikasnost motora, povećati potrošnju goriva i omogućiti abrazivnim delićima da prodru u motor. Skidajte filter vazduha onoliko često - koliko je to neophodno da bi se održao u čistom stanju.
- Mali sloj prašine može se ukloniti lupkanjem filtera. Veće naslage, treba da se operu u odgovarajućem rastvoru.
- Skinite poklopac filtera - odvijajući dugme poklopca filtera.



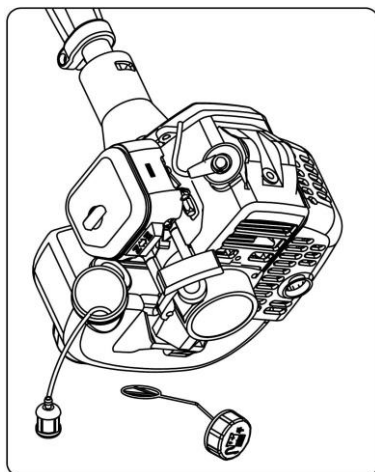
PODEŠAVANJE KARBURATORA

NAPOMENA

Nemojte podešavati karburator, osim ukoliko je to – neophodno. Ukoliko imate problema sa karburatorom, obratite se ovlašćenom servisu. Nepravilno podešavanje može uzrokovati oštećenje motora i izazvati – nepriznavanje *Garancije*.

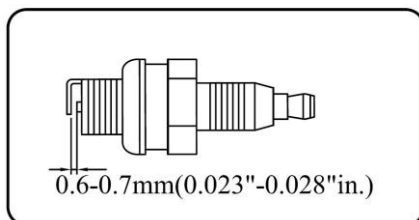
FILTER GORIVA

- Rezervoar goriva je opremljen filterom. Filter je smešten na slobodan kraj cevi za gorivo i može se izvući iz grlića za sipanje goriva pomoću – žice savijene na jednom kraju u kukicu.
- Povremeno proveravajte filter za gorivo. Nemojte dopustiti da prašina prodre u motor. Zapušeni filter će uzrokovati poteškoće u startovanju motora i nepravilosti u radu motora.
- Kada je filter zaprljan, zamenite filter.
- Kada je zaprljana unutrašnjost rezervoara goriva, može se očistiti ispiranjem rezervoara – benzinom.



SVEĆICA

- Nemojte vaditi svećicu iz vrućeg motora, kako bi se izbeglo moguće oštećenje navoja.



- Očistite ili zamenite svećicu ukoliko je zaprljana sa velikim naslagama ulja.
- Zamenite svećicu ukoliko je centralna elektroda zaobljeno pohabana na krajevima.
- Zazor svećice 0,6-0,7 mm.
- Moment pritezanja 14-15 Nm.

KONUSNI ZUPČANIK

Nakon rada od oko 40-50 sati, napunite sa odgovarajućom količinom masti.

Skinite vijak i stavljajte mast na bazi litijuma - okrećući vratilo rukom, dok mast ne izadje, zatim vratite podlošku i vijak.



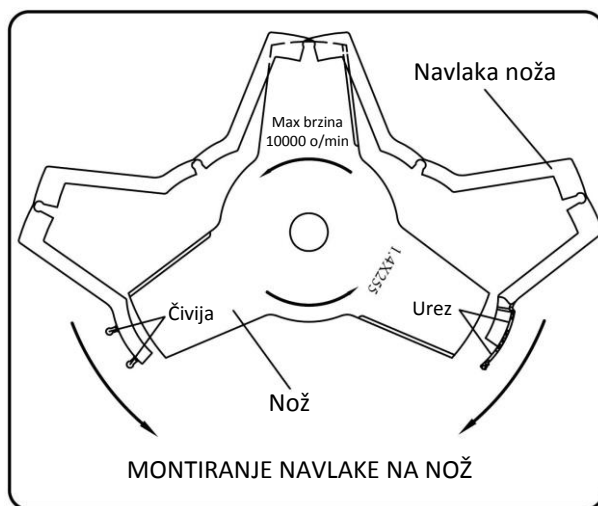
TRANSPORTOVANJE I SKLADIŠTENJE

TRANSPORT, RUKOVANJE

- Motor treba da bude isključen, kada se uređaj prenosi između radnih površina.
- Nakon zaustavljanja motora, auspuh je i dalje vruć. Nikada nemojte dodirivati vruće delove kao što je – auspuh.
- Proverite da gorivo ne curi iz rezervoara.
- Sačekajte da se motor ohladi, ispraznite gorivo iz rezervoara i obezbedite uređaj od pomeranja pre transporta vozilom. Ukoliko je montiran nož – uvek koristite zaštitnu navlaku za nož. Zaštita (navlaka) za nož - treba biti stavljena za vreme transporta ili kada radite nešto na uređaju.

STAVLJANJE ZAŠTITE NA NOŽ

Otvorite zaštitnu navlaku noža, stavite je na nož, a zatim stavite čiviju u ureze zaštitne navlake.



UPOZORENJE OPASNOST

Uvek stavite zaštitu (navlaku) na nož – kada se uređaj ne koristi. Skinite zaštitnu navlaku pre upotrebe uređaja. Ukoliko nije skinuta, zaštitna navlaka može postati odbačeni predmet – kada nož počne da se okreće.

UPOZORENJE OPASNOST

Obavezno ispraznite rezervoar goriva pre transportovanja, da bi izbegli curenje goriva.

Da bi izbegli da rezna oprema ošteti motornu kosu ili povredi ljude, skinite rezni dodatak i istovremeno vratite motornu kosu na fabričko podešavanje i rasporedite delove u kutije. Pre transportovanja, svi delovi treba da budu spakovani i treba da bude proverena bezbednost.

SKLADIŠTENE NA DUŽI VREMENSKI PERIOD

- Proverite, očistite i popravite uređaj - ukoliko je neophodno.
- Ispraznite svo gorivo iz rezervoara.
- Pokrenite motor. To će potrošiti svo gorivo u vodovima goriva i karburatoru.
- Izvadite svećicu i sipajte jednu kašičicu čistog motornog ulja u otvor gde je bila

UPOZORENJE OPASNOST

Nemojte skladištiti uređaj u zatvorenim prostorijama - gde isparenje goriva može doći u kontakt sa otvorenim plamenom iz grejača za vodu, grejalica, peći i sl. Skladištite samo u zaključanom i dobro provetrenom prostoru.

svećica, a zatim - vratite svećicu.

- Skladištite u čistom, suvom prostoru – gde nema prašine.

VODIČ ZA REŠAVANJE PROBLEMA

1. NEUSPEŠAN START

Simptomi			Verovatni uzrok	Rešenje	
Normalan pritisak kompresije u cilindru	Varnica svećice normalna	Abnormalnost sistema za gorivo		Nema goriva u rezervoaru Filter goriva zapušen	Dodajte gorivo u rezervoar Očistite filter goriva
		Normalan sistem za gorivo	Gorivo	Gorivo je suviše zaprljano Ima vode u gorivu Ima suviše goriva u cilindru Nepropisna proporcija mešavine goriva	Zamenite gorivo Zamenite gorivo Izvadite svećicu i osušite je Napravite pravilnu smešu
	Normalan sistem za gorivo	Normalan visokonaponski kabal svećice	Svećica	Svećica zaprljana sa uljanim naslagama Oštećena izolacija svećice Zazor je suviše mali ili veliki	Očistite uljane naslage Zamenite svećicu Podesite zazor svećice na 0,6-0,7mm
		Abnormalnosti visokonaponskog kabela svećice		Visokonaponski kabal svećice napukao ili pokidan Namotaj olabavljen	Zamenite ili dotegnite Dotegnite
Sistem za gorivo normalan	Sistem paljenja normalan	Kompresioni pritisak neadekvatan	Klipni prsten pohaban Klipni prsten napukao Zalepljen klipni prsten Olabavljena svećica Na spoju cilindra i kartera curi	Zamenite novim Zamenite novim Otklonite Dotegnite Otklonite	
		Kompresija normalna	Loš kontakt na spoju svećice i visokonaponskog kabl Prekidač stop neispravan ili je došlo do kratkog spoja	Dotegnite kapu svećice Popravite ili zamenite	

2. LOŠA IZLAZNA SNAGA

Simptomi	Verovatni uzrok	Rešenje
Gašenje prilikom ubrzavanja Dim je slab, nhlznica karburator unazad	Filter za gorivo zapušen Ponestajanje goriva Auspuh ima naslage ulja	Očistite filter za gorivo, očistite dovode goriva Podesite karburator Očistite naslage ulja
Slaba kompresija	Klip, klipni prsten, cilindar pohabani	Zamenite klip, klipni prsten
Motor curi	Na spoju cilindra i kartera curi	Popraviti
Kraj radilice curi	Loše zaptivanje	Zamenite zaptivku
	Pregrevanje motora Komora za sagorevanje ima uljnih naslaga	Izbegavajte dugotrajnu upotrebu, velike brzine i velika opterećenja. Očistite uljne naslage

3. MOTOR NESTABILNO RADI

Simptomi	Verovatni uzrok	Rešenje
Javlja se lupajući zvuk u motoru	Klip, klipni prsten, cilindar su pohabani Bolcni klipa, klip - pohabani, ležaj radilice pohabani	Zamenite klip, klipni prsten Zamenite osovinicu (bolcni) klipa, klip, zamenite ležaj
Javlja se metalno lupajući zvuk	Pregrevanje motora Komora za sagorevanje zaprljana naslagama ulja Neodgovarajući tip benzina	Izbegavajte dugotrajno korišćenje, velike brzine i veliko opterećenje Očistite naslage ulja Zamenite odgovarajućim gorivom (sa odgovarajućim oktanskim brojem)
Paljenje motora neispravno	Ima vode u gorivu Nepravilan zazor svećice Zazor namotaja je pogrešan	Zamenite gorivo Podesite zazor svećice - 0,6-0,7 mm Podesite zazor namotaja 0,3-0,4mm

4. MOTOR SE IZNENEDA ZAUSTAVLJA

Verovatni uzrok	Rešenje
Nestalo gorivo Svećica zaprljana naslagama ulja i kratak spoj Spao kabal visokog napona	Dodajte gorivo Očistite uljne naslage Priključite

Deklaracija o usaglašenosti

Prema Mašinskoj direktivi 2006/42/EC od 17 Maja 2006, Aneks II A

Villager®

Villager d.o.o.

Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana, SLO

Opis mašine

Benzinski trimer BC 755 SE

Izjavljujemo pod punom odgovornošću da je pomenuti proizvod dizajniran i proizveden u skladu sa:

- Direktiva 2006/42/EC o bezbednosti mašina
 - Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetnoj kompatibilnosti
 - Direktiva 2000/14/EC, 2005/88/EC o emisiji buke
 - Direktiva 1628/2016 o emisiji gasova i zagađujućih materijala iz motora sa unutrašnjim sagorevanjem
- Broj odobrenja motora: e13*2016/1628*2016/1628SHA1/P*0010*02

Harmonizovani i drugi korišćeni standardi:

EN ISO 14982:2009

EN ISO 11806-1:2011

Ovlašćeno telo prema Direktivi 2000/14/EC, 2005/88/EC**TUVRheinland 50164362 001 dat 12.07.2018**

Izmereni nivo buke

LwA 109 dB(A)

Garantovani nivo buke

LwA 112 dB(A)

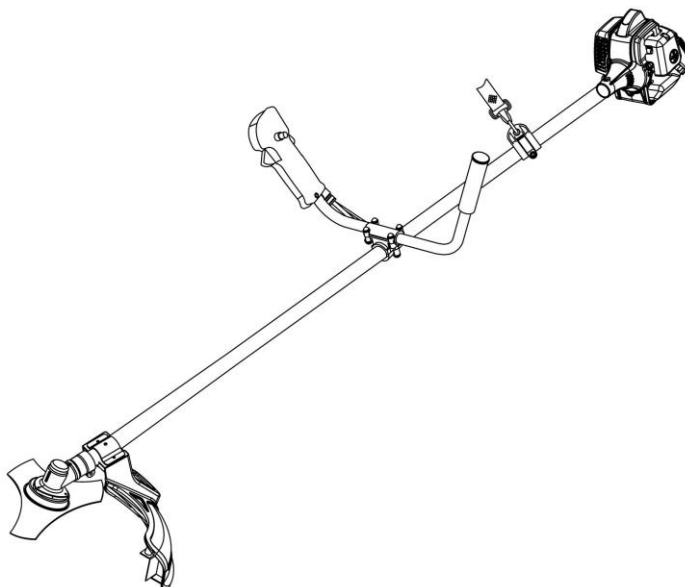
Odgovorna osoba ovlašćena za sastavljanje tehničke dokumentacije: Zvonko Gavrilov, na adresi kompanije Villager D.O.O, Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana

Mesto / datum: Ljubljana, 23.10.2019

Ogovorna osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije
Zvonko Gavrilov

МОТОРЕН ТРИМЕР/ МОТОРНА КОСА ЗА ТРЕВА - Villager BC 755 SE

Оригинално ръководство за употреба



ВЪВЕДЕНИЕ

Благодарим ви за доверието, което показахте закупувайки тример - на нашата компания. Това ръководство обяснява как да боравите с тримера правилно. Преди използването, не забравяйте да прочетете внимателно това ръководство, боравете с устройството правилно и работете по безопасен начин. Поради промените в характеристиките, не всички функции на вашето устройство ще отговарят на ръководството. Имайте разбиране за това.

Устройството е предназначено само за рязане на храсти или мека растителност.

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модел на двигателя	HP23
Обем на двигателя	22.5 cm ³
Номинална мощност на двигателя	0,7 kW
Капацитет на резервоара за гориво	550 ml
Ширина на косене с кордата	415 mm
Режеща жица (корда)	Ø 2,4 mm
Максимална скорост на въртене	8000 /min ⁻¹
Ниво на звукова мощност LwA	112 dB(A) / K = 3 dB(A)
Вибрации Лява дръжка Десната рачка	4.18 m/s ² 3.14 m/s ² K = 1.5 m/s ²

Техническите характеристики подлежат на промяна - без предизвестие.

СИМВОЛИ

Някои от следните символи могат да се използват на това устройство. Не забравяйте да ги изучите и да разберете тяхното значение. Правилното тълкуване на тези символи ще ви позволи да работите с устройството по-добре и по-безопасно.

СИМВОЛ	ЕТИКЕТ / ОБЯСНЕНИЕ
	Указва на опасност, предупреждение или предпазливост. Показва вниманието ! Вашата безопасност е застрашена.
	Прочетете инструкциите за употреба и следвайте всички предупреждения и инструкции за безопасност.
	Опасността от рикошет
	Дръжте всички наблюдатели (особено деца и домашни любимци) на поне 15 м от работната зона.
 	Този уред не е предназначен за употреба с назъбен тип ножове.
	Носете предпазни обувки против хлъзгане - когато използвате това оборудване.
	Носете не-хлъзгащи се, устойчиви ръкавици.
	Носете защита за очите, ушите и главата - когато работите с това оборудване.

 	
   0005 19	Всички приложими директиви, изискващи маркировка CE и приложими към уреда, са изпълнени.
 LWA 112 dB	Гарантирано ниво на звукова мощност.

Някои от следните символи могат да се използват на това устройство. Не забравяйте да ги изучите и да разберете тяхното значение. Правилното тълкуване на тези символи ще ви позволи да работите с устройството по-добре и по-безопасно.

СИМВОЛ	ИМЕ	ЕТИКЕТ / ОБЯСНЕНИЕ
	Лостът на смукача	Смукача (затворен), работа (отворен)
	Превключвателя за запалване	
	Гориво	Използвайте безоловен бензин - предназначен за използване в моторни превозни средства с октаново число 91 $[(R + M) / 2]$ или по-голямо.
		Използвайте двутактово масло за двигатели с въздушно охлаждане.
		Разбъркайте добре горивната смес и всеки път - преди да излеете.
	Пушенето е забранено	Не пушете при смесване на гориво или зареждане с гориво.

ПРАВИЛА И МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Трябва да се придържате към предписаните предпазни мерки. Както и при другите моторни устройства - с този уред трябва да работите внимателно. **НЕ ИЗЛАГАЙТЕ СЕБЕ СИ И ДРУГИ ЛИЦА НА ОПАСНОСТИ**

Следвайте тези общи правила. Не позволявайте на други да използват това устройство, освен ако не носят пълна отговорност и не са прочели и разбрали инструкциите за експлоатация на устройството и са обучени да го използват. Този уред не трябва да се използва от деца.

- Винаги носете предпазни очила - за да предпазите очите си. Не носете широки (висящи) дрехи, бижута - тъй като те могат да бъдат засегнати от движещи се части на устройството. Винаги трябва да се носят безопасни, здрави, не-хлъзгащи се обувки. Дълга коса трябва да бъде вързана отзад. Препоръчително е да държите краката и стъпалата си покрити - за да се предпазите от летящи отломки по време на работа.
- Преди употреба и след изпускане или удряне по друг начин - огледайте цялото устройство и проверете дали има разхлабени части (гайки, машинни винтове, винтове и т.н.) или други повреди. Поправете или сменете при необходимост.
- Не използвайте никакви аксесоари или оборудване с това устройство - с изключение на препоръчаните от производителя. В противен случай, това може да доведе до сериозни наранявания на оператора или наблюдателя, както и до повреда на уреда.
- Поддържайте ръкохватките без масло и гориво.
- Винаги използвайте правилните ръкохватки и колани, докато косите.
- Не пушете, докато смесвате гориво и наливате гориво в резервоара.
- Не смесвайте гориво на закрито или в близост до открит пламък. Осигурете адекватна вентилация.
- Винаги смесвайте и съхранявайте гориво в правилно маркирани кутии, одобрени за такава употреба от местните закони и разпоредби.
- Никога не сваляйте капачката на резервоара за гориво, докато двигателят работи.
- Никога не стартирайте двигателя и не използвайте двигателя на закрито или в сгради. Изгорелите газове съдържат опасен въглероден окис.
- Никога не се опитвайте да правите настройки на двигателя, докато уредът работи и е закачен за оператора. Винаги правете настройки на двигателя, като устройството лежи върху равна, чиста повърхност.
- Не повдигайте устройството, различно от ръкохватката на вала.
- Не спускайте уреда, когато двигателят работи (например на празен ход).

- Редовно проверявайте за повреди, дефектни части, компоненти или кабели.
 - Не използвайте уреда, ако е повреден или неправилно настроен. Никога не премахвайте протекторите на устройството. В противен случай, това може да доведе до сериозни наранявания на оператора или наблюдателя, както и до повреда на уреда.
 - Огледайте зоната, която ще косите, и отстранете остатъците, които могат да бъдат увити в косата за рязане. Също така премахнете всички предмети, които уредът може да изхвърли, докато косите.
 - Дръжте децата на безопасно разстояние. Освен това наблюдателите трябва да бъдат държани на безопасно разстояние най-малко 15 метра от работната зона.
 - Никога не оставяйте устройството без надзор.
 - Не използвайте този уред за друга цел, различна от тази, предназначена за употреба, както е описано в това ръководство.
 - Не се разтягайте. Поддържайте правилна стойка и баланс на краката. Не използвайте този уред, докато стоите на стълба или на друго нестабилно място.
 - Дръжте ръцете и краката си извън обсега на главата със силка, докато машината се използва.
 - Не използвайте този тип устройства за „чистене“ на отпадъци.
 - Не използвайте устройството, когато сте уморени, болни или под влияние на лекарства, наркотици или алкохол.
 - Използвайте само силкови глави, които са непокътнати. Ако ударите скала или друга пречка, спрете двигателя и огледайте главата със силка. Никога не трябва да се използва счупена или небалансирана режеща глава с силка.
- СЛЕДВАЙТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА ПОДМЯНА НА ЕЛЕМЕНТИТЕ И ОБОРУДВАНЕТО.**
- Не съхранявайте на закрито - където парите на горивото могат да влязат в контакт с открит пламък от нагреватели за гореща вода, нагреватели, фурни и др. Съхранявайте само в заключени, добре проветрени помещения.
 - Осигурете безопасна и правилна работа на вашия продукт. Тези части се предлагат при вашите доставчици. Използване на друго оборудване или аксесоари - може да представлява риск от телесни наранявания, повреда на уреда и лишаване от гаранция.
 - Почистете старателно уреда, особено резервоара за гориво, пространството около него и пречиствателя на въздуха.

- Докато зареждате с гориво, не забравяйте да спрете двигателя и да се уверите, че е изстинал. Не зареждайте с гориво - докато двигателят работи или все още е горещ. Ако има разлив на бензин или гориво като цяло, не забравяйте да го избършете напълно и отстранете правилно тези материали, преди да стартирате двигателя.
- Бъдете на поне 15 метра от други работници или наблюдатели.
- Всеки път, когато се приближите до оператора на устройството, внимателно привлечете вниманието на оператора и се уверете, че операторът е спрял двигателя. Внимавайте да не изненадате или уплашите оператора, което може да доведе до опасна ситуация.
- Никога не докосвайте силковата глава, докато двигателя работи. Ако е необходимо да настроите протектора или силковата глава, непременно спрете двигателя и се уверете че силковата глава е спряла с движението си.
- Двигателят трябва да бъде изключен при прехвърляне на устройството между работните пространства.
- Внимавайте да не блъскате силковата глава в скалите или в земята. Неразумната груба работа ще съкрати живота на вашето устройство и ще създаде опасна среда за вас и хората около вас.
- Обърнете внимание на хлабавите части или прегряването. Ако има неизправност на устройството, спрете да работите незабавно и внимателно проверете устройството. Ако е необходимо - занесете устройството за ремонт в оторизиран сервиз. Никога не продължавайте да работите с дефектно устройство.
- Когато стартирате или работите с двигателя, никога не докосвайте горещи части - например ауспуха, кабела за високо напрежение или запалителната свещ.
- След спиране на двигателя, ауспухът все още е горещ. Не поставяйте уреда там, където има запалими материали (суха трева и друго), запалими газове или запалими течности.
- Обърнете специално внимание при работа в дъжд или веднага след дъжд, тъй като земята може да е хлъзгава.
- Ако се подхлъзнете или паднете на земята или в дупката, незабавно освободете лоста на газта.
- Внимавайте да не изпуснете устройството или да не ударите в препятствие.
- Не забравяйте да спрете двигателя и да изключите свещта, преди настройката или ремонта на устройството.
- Когато уредът се съхранява за продължителен период от време, източете горивото от резервоара и карбуратора, почистете частите, преместете устройството на безопасно място и се уверете, че двигателят се е охладил.

- Извършвайте периодични проверки - за да осигурите безопасна и ефективна работа. За подробен преглед на вашето устройство - свържете се с оторизиран сервиз.
- Дръжте уреда на сигурно разстояние от огън и искри.
- Смята се, че състояние, наречено феномен на Рейно, което засяга пръстите на някои хора - може да бъде причинено от излагане на вибрации и студ. Излагането на вибрации и студ може да причини усещане за изтръпване, придружено от загуба на цвят и скованост на пръстите. Следните предпазни мерки се препоръчват строго, тъй като не е известно минималното излагане, което може да причини заболяването.

Дръжте тялото си топло и особено главата, шията, стъпалата, глезените, ръцете и китките. Поддържайте добро кръвообращение, като изпълнявате енергични упражнения за ръце по време на чести почивки, а също и като избягвате пушенето.

Ограничете работните часове. Опитайте се да правите неща всеки ден - там, където не е необходим тример (моторна коса) или друго ръчно оборудване.

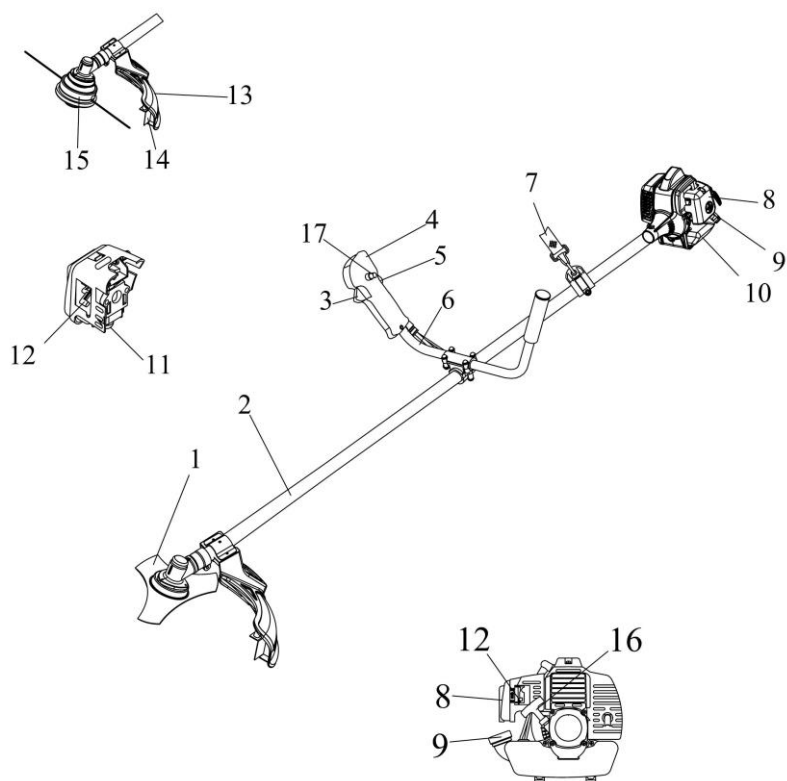
Ако почувствате дискомфорт, зачервяване и подуване на пръстите, придружено от изbledняване и загуба на чувство, консултирайте се с Вашия лекар преди допълнително излагане на студ и вибрации.

- Винаги носете защита за ушите, защото продължителното излагане може да доведе до намаляване на слуха или дори до загуба на слуха. Трябва да се носи пълна защита на лицето и главата - за да се предпази тялото от нараняване от подхлъзване или падане в храсти или клони.
- Носете не-хлъзгащи се, устойчиви ръкавици, за да подобрите държането на вашия тример. Ръкавиците също намаляват предаването на вибрацията от устройството към ръцете ви.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Зоната за рязане все още е опасна, докато устройството спре.

Забележка: Шум и вибрации

1. Работата с по-ниски скорости може да намали шума и вибрациите.
2. За намаляване на шума, с тримера трябва да се работи в открита среда.
3. Вибрацията може да бъде намалена, ако ръкохватката е здраво захваната.
4. За да се избегне обезпокояването на другите, устройството трябва да се използва през деня.
5. Носете лични предпазни средства по време на работа - като ръкавици и защита на ушите.
6. Уредът не е предназначен за професионална работа и не е предназначен за продължителна работа.
7. За да запазите човешкото здраве и да удължите живота на устройството, не го използвайте повече от два часа на ден и не работете повече от 10 минути

ОПИСАНИЕ



ОПИСАНИЕ

1. **НОЖ**- Кръгъл нож за рязане на трева, плевели или храсти. Коланите, пластмасовата защита и U-ръкохватките са от съществено значение при работа с ножа.
2. **МОНТАЖА НА ЗАДВИЖВАЩИЯ ВАЛ** - Съдържа специално проектиран вътрешен гъвкав (гъвкав) задвижващ вал.
3. **ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛ НА ГАЗТА**-- пружина, опъната да се върне в режим на празен ход (празен ход) - при освобождаване. Когато ускорявате, постепенно натискайте превключвателя - за най-добра работна техника. Не дръжте превключвателя при стартиране.
4. **ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛ НА ЗАПАЛВАНЕТО**- Плъзнете превключвателя напред, за да спре, назад за стартиране.
5. **ЛОСТА ЗА СИГУРНОСТ** (отключване на газа) - стиснете го, преди да ускорите, моля.
6. **U-РЪКОХВАТКА**- Тази ръкохватка може да се регулира, за да ви подхожда за по-удобна работа.
7. **КОМПЛЕКТ НА КОЛАНИТЕ**-Допълнение което закачва устройството на оператора и което се регулира по дължина
8. **КАПАЧКА НА ВЪЗДУШНИЯ ФИЛТЪР** - Съдържа сменяем филцов елемент.
9. **КАПАЧКАТА НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ГОРИВО**
10. **РЕЗЕРВОАР ЗА ГОРИВО**- Съдържа гориво и филтър за гориво.
11. **ПОМПА ЗА ГОРИВО**-Натискането на горивната помпа (7-10 пъти преди стартиране) ще премахне целия въздух и застоялото гориво от горивната система и ще внесе пряко гориво в карбуратора.
12. **СМУКАЧ**- Контролата на смукача се намира отгоре на капака на филтъра.
СТУДЕН СТАРТ- Дръпнете лоста нагоре, за да затворите смукача за студено стартиране. Натиснете лоста надолу за положение RUN (работещо положение).
13. **ЗАЩИТА ОТ ОТПАДЪЦИТЕ** - Монтира се точно над елемента за косене. Подпомага при защитата на операторите - чрез отклоняване на отломки, които се генерират по време на операциите на подрязване. Не работете с устройството- без протектор.
14. **НОЖ ЗА ОТРЯЗВАНЕ** - Той отрязва найлоновата нишка (silk) до правилната дължина
15. **СИЛКОВА ГЛАВА (С РЕЖЕЩА НИШКА)** - Съдържа сваляща се режеща нишка, която се издърпва, когато силковата глава се удари в земята, докато завърта главата с нормална скорост.
16. **ЛОСТ ЗА СТАРТИРАНЕ**- Издърпайте лоста, докато двигателят се стартира, а след това бавно върнете лоста. НЕ оставяйте лоста да отскочи назад, а ако не следвате това правило, стартерът ще се повреди.

17. БЛОКАЖ НА ГАЗТА

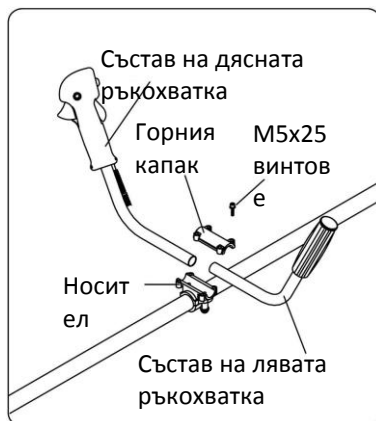
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ВНИМАНИЕ

Преди да използвате уреда - Уверете се, че местните закони и разпоредби не ограничават използването на това устройство или дали уредът отговаря на изискванията на местните разпоредби и закони.

СГЛОБЯВНЕ

МОНТАЖ НА РЪКОХВАТКАТА

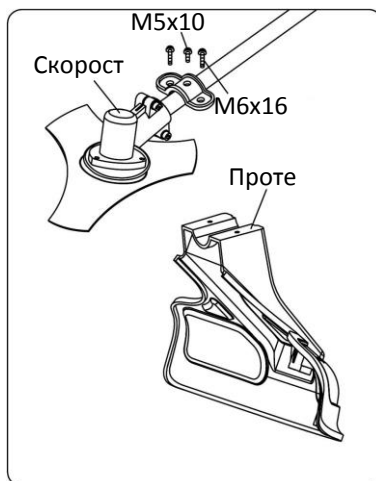
Монтирайте ръкохватката в носителя. Поставете дръжката в удобно работно положение и затегнете четирите винта M5x25.



МОНТАЖ НА ПЛАСМАСОВ ПРОТЕКТОР

Монтирайте защитната капачка на вала с помощта на носителя на защитната капачка и доставените винтове.

След като поставите носителя на защитния капак в правилното положение - затегнете винтовете.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ВНИМАНИЕ

Не се опитвайте да разглобявате двата специални винта. Положението на двете скоби се регулира на удобно място, не се опитвайте да ги премахвате или премествате. В противен случай, това може да доведе до сериозни телесни наранявания.

МОНТИРАНЕ НА НОЖА

- Поставете inbus ключа (2) в специален отвор в ъгловата трансмисия (3) и завъртете ножа (1) с ръка - докато inbus ключа влезе във вътрешния отвор, блокирайки въртенето.
- Извадете клепача (4) и развийте гайката (5) по посока на часовниковата стрелка.
- Извадете шайбата (6) и гайката на външния пръстен (7) и извадете ножа (1).
- Уверете се, че каналите във вътрешната пръстенова гайка (8) в идеалния случай съвпадат с ъгловото предаване (3).
- Монтирайте лопатката (1) и гайката на външния пръстен (7).
- Монтирайте шайбата (6) и гайката (5) и напълно ги затегнете обратно на часовниковата стрелка.
- Върнете разделителя на местото му (4) и разделете двата края.
- Извадете inbus ключа (2).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ВНИМАНИЕ



Носете предпазни ръкавици и

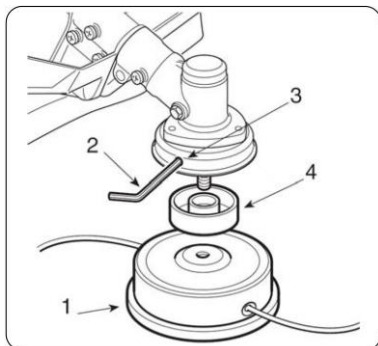
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ВНИМАНИЕ



ТВЪРДЕ ГОЛЯМИ ВИБРАЦИИ-
НЕЗАБАВНО СПРЕТЕ ДВИГАТЕЛЯ.
Прекомерната вибрация на
ножа означава, че той не е
монтиран правилно. Спрете
веднага двигателя и огледайте
ножа. Неправилно монтиран
нож може да причини
нараняване.
Използвайте само оригинални

МОНТИРАНЕ НА ГЛАВАТА С РЕЖЕЩАТА НИШКА

- Поставете inbus ключа (2) в специален отвор в ъгловата трансмисия (3) и завъртете главата с режеща нишка (1) с ръка - докато inbus ключа влезе във вътрешния отвор, блокирайки въртенето.
- Уверете се, че каналите във вътрешната пръстенова гайка (4) в идеалния случай съвпадат с ъгловото предаване (3).
- Монтирайте главата с режещата нишка (1), като я завъртите обратно на часовниковата стрелка.
- Извадете inbus ключа (2).

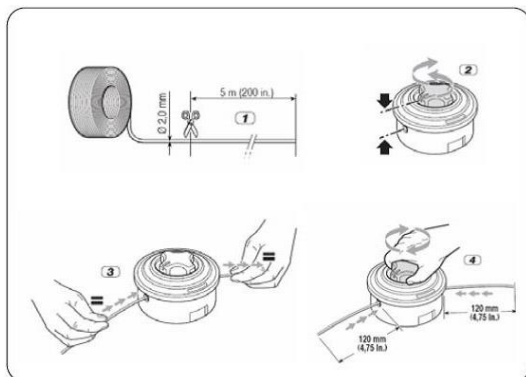


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ВНИМАНИЕ

МОНТИРАНЕ НА ГЛАВАТА С РЕЖЕЩАТА НИШКА (СИЛКОВА ГЛАВА)

Подравнете дупката на плочата за приспособяване с отвора в вала и инсталирайте заключващия инструмент. Завийте режещата глава на вала (като го завъртите по посока на часовниковата стрелка), докато стегне. Извадете заключващия инструмент.

СМЯНА НА НИШКАТА В РЕЖЕЩЕТА ГЛАВА



ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОПАСНОСТ

Всички модели тримери и моторни коси, могат да хвърлят един малък камък, метал, или малък обект както и материал който се реже. Моля, прочетете внимателно тези „Правила за безопасна работа“. Следвайте инструкциите във вашето „Ръководство за потребителя“.

Моля, прочетете внимателно *Инструкциите за потребителя*. Запознайте се с контролните елементи (контроли) и правилното използване на устройството. Научете как да спрете устройството и да изключите двигателя. Научете как бързо да разкачите коланите.

Никога не позволявайте на никого да използва устройството без подходящите инструкции. Уверете се, че операторът носи предпазни средства за краката, очите, лицето и ушите. Не разчитайте на протектора от части, който е на устройството, за да ви предпази от рикошети или изхвърлени предмети. Премахнете наблюдателите, децата и домашните любимци от работната зона. Никога не позволявайте на деца - да работят с това устройства, или да се играят с него.

Не позволявайте на никого да влиза в ОПАСНАТА ЗОНА - с вас. ОПАСНА ЗОНА е зона с радиус около 15 м (около 16 стъпки). Настоявайте да хората които са в „ЗОНАТА ЗА РИСКА“ - зад опасната зона - носят защита за очите, за да се предпазят от изхвърлени предмети. Ако трябва да използвате устройството там, където има хора, които не използват защита, работете с малък газ - за да намалите риска от изхвърлените предмети. Поставете стоп превключвателя в положение “Stop”, когато двигателят работи на празен ход и проверете дали работи правилно - преди да косите. Можете да косите само ако е превключвателя за STOP в правилно състояние. Нека проверката за спиране на добавката за рязане при бързина на празен ход- ви стане навик

Дръжте моторната коса(тримера) с дясната си ръка на ръкохватката с превключвателя, а с лявата си ръка на лявата ръкохватка. Дръжте здраво с двете ръце, докато работите. Тримера трябва да се държи в удобно положение с ръкохватката на която е превключвателя- на височина на бедрата. Поддържайте вашата хватка и баланс на двата крака. Стойте така, че да не излезете от равновесие, когато реагирате на откат на режещия нож.

Използвайте презрамки през цялото време. Регулирайте както ремъците (колан, хамута), така и скобите на колана на устройството, така че устройството да виси на няколко сантиметра над земята. Режещата глава и пластмасовият предпазител от отпадъци трябва да са хоризонтални във всички позиции. Прикрепете устройството от дясната страна на тялото си.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОПАСНОСТ

В допълнение към защитата на главата, очите, лицето и ушите, носете обувки, които предпазват краката ви, като засилват вашата подкрепа върху хлъзгавите повърхности. Не носете връзки, бижута или разхлабени (висящи) дрехи, които уредът може да хване.

Не носете обувки с отворени пръсти и не ходете боси или с боси крака. В някои ситуации трябва да носите пълна защита на лицето и главата.



УПОТРЕБА НА РЕМЪЦИТЕ ЗА РАМЕНАТА

1. Сглобете и регулирайте ремъците и колана, както е показано.
2. Регулирайте бутона на презрамките и плъзнете закопчалката върху колана си, след това регулирайте колана (ако има такива).
3. Прикрепете закопчалката към куката на колана
4. Ако тримерът не е балансиран, регулирайте закачалката на колана и ръкохватката, докато се балансира.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ВНИМАНИЕ

Закопчалката е разположена на дясното ви бедро, а ключалката за бързо освобождаване е разположена от външната страна.

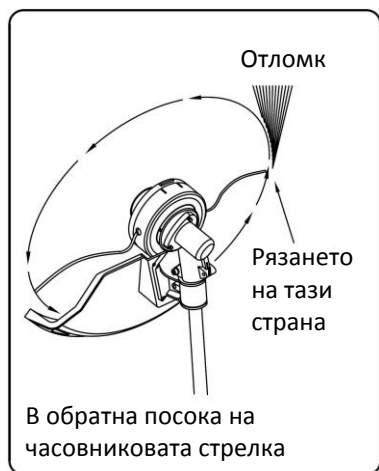


5. За бързо отделяне на косата (тримера) от каишките, издърпайте заключващата ключалката за бързо освобождаване нагоре.
6. Поставете раздела за заключване в слота на ключалката за бързо освобождаване - за да прикрепите косата към каишките.

ПОДРЯЗВАНЕ С ГЛАВА С РЕЖЕЩА НИШКА



Главата с режещата нишка се върти обратно на часовниковата стрелка. Ножът за нарязване ще бъде от дясната страна на предпазителя за отломки.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОПАСНОСТ

Предписаният предпазител - който предпазва от отломки, трябва да е на мястото си върху устройството, докато използвате режещата нишка (силка). Режещата нишка може да се развихри наоколо - ако се извадят твърде много нишки. Винаги използвайте пластмасов предпазител за

За почти всяко косене е добре да наклоните главата със силка, така че контактът да се осъществи на частта от линията на кръга, където нишката се отдалечава от вас и протектора за части (вижте съответната снимка). Това

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОПАСНОСТ

Наклоняване на главата към грешната страна - ще изхвърлите отпадъците КЪМ вас. Ако главата се държи право към земята, така че да се извърши рязане по цялата кръгова линия, отпадъците ще бъдат изхвърлени КЪМ вас, натоварването ще забави двигателя и вие ще

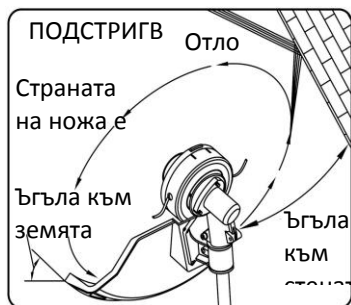
позволява парчетата да се отблъскват от вас

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОПАСНОСТ

Използвайте само едножилна нишка с добро качество- 2,5 мм в диаметър. Никога не използвайте жица или с жица подсилена нишка (силк с тел) вместо силка. Поставете в главата със силка само силк с

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОПАСНОСТ

Бъдете особено внимателни, когато работите на голи или чакълести места, тъй като режещата нишка може да изхвърля камъни с висока скорост. Протектора на частта на устройството, обектите, които отскачат или рикошират от твърди повърхности - не могат да бъдат спрени.



ПОДСТРИГВАНЕ

Това е внимателно преместване на тримера в материала, който искате да косите. Наклонете главата си леко настрани - за да отломките падат по далече от вас. Ако косите покрай бариери като огради, стени или дървета - приближете се под ъгъл, където всеки рикошет от бариерата ще отлети от вас. Бавно движете главата си със силка, докато тревата не бъде отрязана до самата преграда, но не натискайте (натискайте прекалено много) нишката в преградата. Ако подрязвате ограда с тел, не забравяйте да се приближите само до жицата. Ако се приближите твърде близо нишката ще се спука около жицата. Подрязването може да се използва за рязане на дръжките на плевели, една по една. Поставете главата с режещата нишка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОПАСНОСТ

Не използвайте стоманен нож за обработка на краищата и скалпиране (грубо косене до земята).

близо до дъното на плевелите, никога високо, което може да доведе до вибриране на плевелите и хващане на нишката. По-добре е плевелите да не се режат направо през растението, а да се използва самият край или бавно да се изреже растението.

СКАЛПИРАНЕ И ОБРАБОТКА НА КРАИЩАТА:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОПАСНОСТ

Не косете на места, където са разположени телени огради. Носете защитни средства. Не режете на места - където не можете да видите какво реже вашият режещ инструмент.

СМЕС НА БЕНЗИН И МАСЛО



- Никога не пълнете резервоара с гориво до самия връх.
- Никога не наливайте гориво в резервоар в затворено, непроветрено помещение.
- Не наливайте гориво в уреда близо до открит пламък или искри.
- Не забравяйте да изтриете разлятото гориво - преди да стартирате двигателя.
- Не се опитвайте да зареждате с гориво, докато двигателят е горещ.

Горивото, използвано в този модел, е смес от безоловен бензин и подходяща смазка за двигателя. Когато смесвате бензин с двутактово моторно масло, използвайте само бензин, който НЕ СЪДЪРЖА ЕТАНОЛ ИЛИ МЕТАНОЛ (видове алкохол). Използвайте сертифициран безоловен бензин от 91 или повече октани, за които знаете, че са с добро качество. Това ще помогне да се избегнат евентуални повреди на горивните тръбопроводи или други части на двигателя.



СЪОТНОШЕНИЕТО НА СМЕСТА Е 40:1
БЕНЗИН 40 ЧАСТИ МАСЛО -1 ЧАСТ

Смес от гориво в различно съотношение от 40: 1 може да причини повреда на двигателя. Уверете се, че съотношението на размера е правилно.

ГОРИВО

Двигателят е двутактов, така че използва смес от бензин и масло за двутактови двигатели, в съотношение от 40:1.

БЕНЗИН

Използвайте сертифициран безоловен бензин от 91 или повече октани , за които знаете, че са с добро качество.

СЪХРАНЕНИЕ НА ГОРИВО

Съхранявайте горивото само в чиста, безопасна, сертифицирана кутия. Проверете и спазвайте местните разпоредби относно вида и мястото на съхранение на кутията.

ВАЖНО

Сместа за двутактови двигатели може да се отдели. Разклатете добре съда преди всяка употреба. Съхраненото гориво- старее Не смесвайте повече гориво - отколкото ще изразходвате за месец.

СМЕС НА БЕНЗИН И МАСЛО

Проверете резервоара и се уверете, че е чист и пълен с прясно гориво. Използвайте смес със съотношение 40:1.

ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

КОГАТО СМЕСВАТЕ БЕНЗИН С МАСЛО ЗА ДВУТАКОВИ ДВИГАТЕЛИ, ПОЛЗВАЙТЕ САМО БЕНЗИН КОЙТО НЕ СЪДЪРЖА ЕТАНОЛ ИЛИ МЕТАНОЛ (ВИДОВЕ АЛКОХОЛ) ТОВА ЩЕ ПОМОГНЕ ДА СЕ ИЗБЕГНАТ ЕВЕНТУАЛНИ ПОВРЕДИ НА ЛИНИИТЕ ЗА ГОРИВО И ДРУГИ ЧАСТИ НА ДВИГАТЕЛЯ.

НЕ СМЕСВАЙТЕ БЕНИЗНА И МАСЛОТО ДИРЕКТНО В РЕЗЕРВОАРА ЗА ГОРИВО НА ДВИГАТЕЛЯ

ВАЖНО: Неспазването на инструкциите за правилна подготовка на сместа може да доведе до повреда на двигателя.

1. Когато приготвяте горивната смес, смесете само необходимото количество, за да свършите работата. Не използвайте гориво, което се съхранява повече от 2 месеца. Горивна смес, която се съхранява по-дълго от този период - ще доведе до трудно стартиране и лоши показатели. Ако горивната смес е била съхранявана по-дълго от този период, трябва да се отстрани и напълни отново с прясно гориво .

ПРОВЕРЕТЕ ПРЕДИ ЗАПОЧВАНЕ:

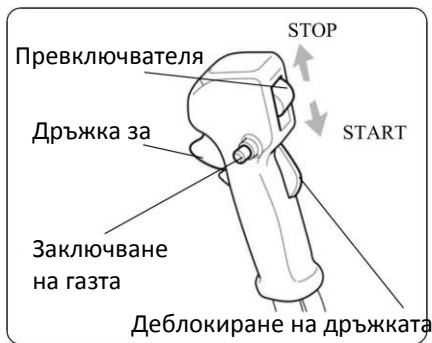
1. Проверете за разхлабени винтове, гайки и фитинги.
2. Проверете дали въздухоочистителят е замърсен. Почистете пречиствателя на въздуха от всички примеси и други - преди работа.
3. Проверете дали протектора е здраво на мястото си.
4. Проверете дали горивото не изтича.
5. Проверете дали ножът не се е напукал.

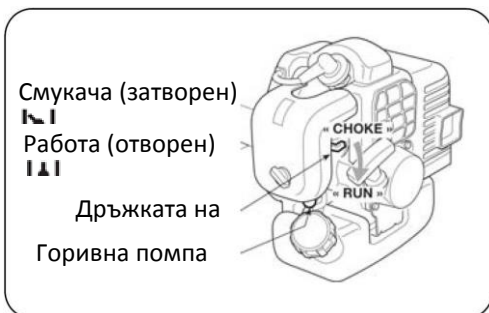
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОПАСНОСТ

Изгорелите газове от това устройство съдържат химикали - за които е известно, че причиняват рак, вродени дефекти или други репродуктивни

БОРАВЕНЕ**ПРОЦЕДУРИ ЗА СТАРТИРАНЕ И СПИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ****СТАРТИРАНЕ НА СТУДЕН ДВИГАТЕЛ**

1. Плъзнете превключвателя за запалване в положение „START“
2. Внимателно натиснете ръчната помпа няколко пъти (7-10 пъти) - докато горивото влезе в помпата.
3. Издърпайте дръжката на смукача нагоре- за да затворите смукача
4. Преместете лоста на газта и го задръжте в положение чрез блокажа (заклучване) на газта (ако има).
5. Издърпайте лоста за стартиране, докато се чуе първият звук на двигателя.
6. Бутнете лоста на смукача навътре(въртенето ще доведе до "наводнение" на двигателя - затруднявайки стартирането му).
7. Издърпайте дръжката за стартиране- докато двигателя не се стартира.
8. Когато двигателят е стартирал, изключете стартера, като завъртите лоста на смукача в положение "RUN" (работно).
9. Изключете блокажа на газта, ако има такава, като натиснете кратко лоста на газта.
10. Изчакайте няколко минути двигателят да загрее - преди употреба.





Позиция "CHOKE" (позиция "САУХ")

Позиция "RUN" (позиция "РАБОТА")

Ако издърпването на стартовото въже се повтори със смукача в включено положение (включено), може да дойде до засмукване "наводнение" на двигателя, а това затруднява стартирането.

Ако двигателят е „засмукал“, извадете запалителната свещ и леко издърпайте дръжката на въжето на стартера - за да елиминирате останалото гориво. След това изсушете електродите на запалителната

СТАРТИРАНЕ НА ТОПЪЛ ДВИГАТЕЛ

Лостът на смукача в положение "RUN" (работа).

- Ако резервоарът не е бил изпразнен по време на работа, издърпайте стартера 1 до 3 пъти и двигателят трябва да стартира.
- Ако двигателят е работил до изпразването на резервоара, след зареждането с гориво - повторете стъпките 1-2-7.

СПИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

- Освободете газта и оставете двигателя да работи на празен ход за няколко секунди.
- Плъзнете превключвателя в положение STOP.

ПОДДРЪЖКА И ГРИЖА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОПАСНОСТ

Използвайте само оригинални резервни части от производителя, както и оригинални аксесоари и оборудване. Неспазването на това може да причини нараняване, постигането на слабо представяне, но също така може да се случи и непризнаване на гаранцията.

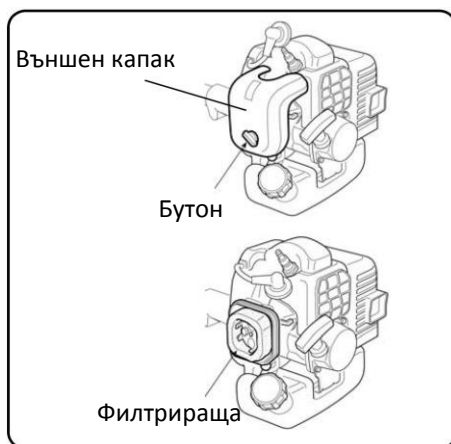
- Приспособленията за рязане не трябва да се пускат на празен ход. Ако това условие не е изпълнено, съединителят трябва да се регулира или уредът изисква незабавен ремонт в оторизиран сервиз.
- Можете да направите настройките и поправките, описани тук. За други ремонти - свържете се с оторизиран сервиз.
- Последствията от неправилна поддръжка могат да включват увеличени отлагания на сажди (въглерод) - което води до загуба на експлоатационни характеристики и изхвърляне на остатъци от черно масло, изтичащи от ауспуха.
- Уверете се, че всички щитове, колани, дефлектори и ръкохватки са монтирани правилно и сигурно, за да избегнете риск от телесни наранявания.

ИЗПУСКАТЕЛНИЯ КАНАЛ И ШУМОЗАГЛУШИТЕЛ

- В зависимост от използваното гориво, вида и количеството на използваното масло и / или вашите работни условия, изпускателният канал и шумозаглушителят могат да бъдат запушени с отлагания на сажди (въглерод). Ако забележите загуба на мощност на моторното си устройство, задължително е да премахнете тези отлагания в оторизиран сервиз -за възстановяване на правилното изпълнение.

ВЪЗДУШЕН ФИЛТЪР

- Натрупаният прах във въздушния филтър ще намали ефективността на двигателя, ще увеличи разхода на гориво и ще позволи на абразивни частици да проникнат в двигателя. Премахвайте въздушния филтър толкова често, колкото е необходимо, за да го поддържате чист.
- Малък слой прах може да бъде отстранен чрез леко удряне на филтъра. По големите отлагания, трябва да се измият в подходящ разтвор.
- Отстранете капака на филтъра - развивайки бутона на капака на филтъра.



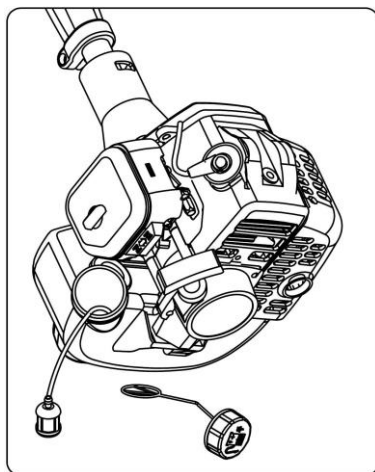
РЕГУЛИРАНЕ НА КАРБУРАТОРА

ЗАБЕЛЕЖКА

Не настройвайте карбуратора, освен ако не е необходимо. Ако имате проблеми с вашия карбуратор, свържете се с оторизиран сервис. Неправилната настройка може да причини повреда на двигателя и да причини да - *Гаранцията* не се признава.

ФИЛТЪР ЗА ГОРИВО

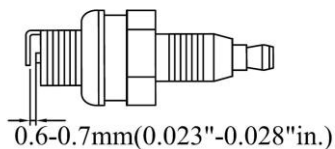
- Резервоарът за гориво е оборудван с филтър. Филтърът е поставен върху свободния край на тръбата за гориво и може да бъде изтеглен от крайника за наливане на гориво с помощта на - тел извита в единия край на кука.
- Периодично проверявайте горивния филтър. Не позволявайте прахът да проникне в двигателя. Запушен филтър ще доведе до затруднения при стартиране на двигателя и неизправност в работата на двигателя.
- Когато филтърът е замърсен, сменете го.



- Когато вътрешността на резервоара за гориво е замърсена, тя може да бъде почистена чрез промиване на резервоара с бензин.

ЗАПАЛИТЕЛНА СВЕЩ

- Не изваждайте запалителната свещ от горещия двигател, за да избегнете евентуални повреди на резбата.



- Почистете или сменете свещта, ако е замърсена с тежки залежи от масло.
- Сменете свещта, ако централният електрод е износен на краищата.
- Пространството на самата свещ- 0,6-0,7 mm
- Момент на затягане 14-15 Nm.

ЗЪБНО КОЛЕЛО

След работа около 40-50 часа, напълнете с нужното количество масло.

Извадете винта и нанесете мазнина на основата на литий - завъртете вала на ръка, докато смазката не излезе, след това сменете шайбата и винта.



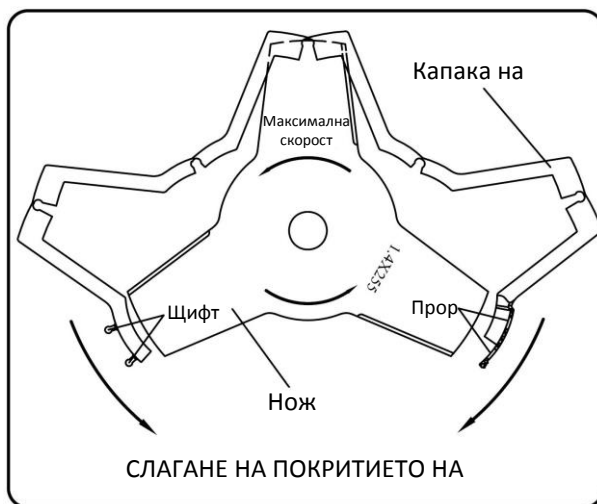
ТРАНСПОРТ И СЪХРАНЕНИЕ

ТРАНСПОРТ, БОРАВЕНЕ

- Двигателят трябва да бъде изключен при прехвърляне на устройството между работните пространства.
- След спиране на двигателя, ауспухът все още е горещ. Никога не докосвайте горещи части като - ауспуха.
- Проверете дали горивото не изтича от резервоара.
- Изчакайте двигателят да изстине, източете горивото от резервоара и осигурете уреда от преместване преди самия транспорт. Ако е ножа монтиран - винаги използвайте предпазно покритие за ножа. Протектор за острие - трябва да се прилага по време на транспорт или при работа на самото устройство.

СЛАГАНЕ НА ЗАЩИТА НА САМИЯ НОЖ

Отворете капака на ножа, поставете го върху ножа и след това поставете ножа в защитната обвивка.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОПАСНОСТ

Винаги поставяйте защита (капака) на ножа - когато не се използва. Премахнете защитния капак преди да използвате уреда. Ако не е отстранен, защитният капак може да стане изхвърлен предмет - когато

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОПАСНОСТ

Не забравяйте да изпразните резервоара за гориво преди транспортиране, за да избегнете изтичане на гориво.

За да избегнете оборудването за рязане да навреди на моторната коса или да навреди на хора, свалете елемента за рязане и в същото време върнете моторната коса на фабрична настройка и подредете частите в кутии. Преди транспортиране всички части трябва да бъдат опаковани и

СЪХРАНЕНИЕ ЗА ПО ДЪЛЪГ ПЕРИОД ОТ ВРЕМЕ

- Проверете, почистете и поправете уреда - ако е необходимо.
- Източете цялото гориво от резервоара.
- Стартирайте двигателя. Това ще консумира цялото гориво в горивните линии и карбуратора.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОПАСНОСТ

Не съхранявайте устройството на закрито - където изпарението на горивото може да дойде в открит пламък от бойлер, нагревател, печка и друго. Съхранявайте само в заключени, добре проветрени помещения.

- Извадете запалителната свещ и изсипете една чаена лъжичка чисто двигателно масло в отвора, където е била запалителната свещ, и след това - върнете запалителната свещ.
- Да се съхранява на чисто и сухо място - където няма прах.

РЪКОВОДСТВО ЗА ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

1. БЕЗУСПЕШНО СТАРТИРАНЕ

Симптоми			Вероятна причина	Решение
Нормално налягане на компресията в цилиндъра	Искрата на запалителната свещ е нормална	Аномалия на горивната система	В резервоара няма гориво Филтърът за гориво е запушен	Добавете гориво в резервоара Почистете въздушния филтър.
		Нормална система за гориво	Горивото е твърде мръсно В горивото има вода В цилиндъра има твърде много гориво Неправилна пропорция за смесване на гориво	Сменете горивото Сменете горивото Извадете свещта и я изсушете Направете правилната смес.
	Нормална система за гориво	Нормална (с високо напрежение) кабел на запалителната свещ	Свещ замърсена с залежи от масло Повредена изолация на запалителната свещ Пространството е твърде малко или голямо	Почистете залежите от масло Сменете запалителната свещ. Настройте пространството на самата свещ на 0,6-0,7mm
		Аномалии в кабела (с високо напрежение) на запалителната свещ	Кабела (с високо напрежение) на запалителната свещ е напукан или разкъсан Намотката е разхлабена	Сменете или затегнете Затегнете
Нормална система за гориво	Запалителната система е нормална	Компресионното налягане е недостатъчно	Износен бутален пръстен Напукан бутален пръстен Залепен бутален пръстен Разхлабена запалителна свещ На съединението на цилиндъра и картера тече	Заменете с нов Заменете с нов Премахнете Затегнете Премахнете
		Компресията е нормална	Лош контакт на съединението на свещта и кабела с високо напрежение Превключвателя stop е повреден или е дошло до късо съединение.	Затегнете капачката на свещта Поправете или сменете

2. ЛОША ИЗХОДНА МОЩ

Симптоми	Вероятна причина	Решение
Изключване при ускоряване Димът е слаб, дюзата на карбуратора назад	Филтърът за гориво е запушен Изчерпва се горивото Ауспуха има залежи от масло	Почистете горивния филтър, почистете тръбите за гориво Регулирайте карбуратора. Почистете залежите от масло
Лоша компресия	Бутало, бутален пръстен, износен цилиндър	Сменете буталото, буталния пръстен
Двигателят тече	На съединението на цилиндъра и картера тече	Поправете го
Край на колянвия вал тече	Лошо уплътнение	Сменете уплътненията
	Прегряване на двигателя Горивната камера има петролни залежи	Избягвайте продължителна употреба, високи скорости и големи натоварвания. Почистете залежите от масло

3. ДВИГАТЕЛЯ РАБОТИ НАСТАБИЛНО

Симптоми	Вероятна причина	Решение
В двигателя се чува пулсиращ звук	Бутало, бутален пръстен, износен цилиндър Бутало, бутало - износено, износен	Сменете буталото, буталния пръстен Сменете щифта на буталото, сменете лагера
Чува се метален пулсиращ звук	Прегряване на двигателя Горивната камера е, замърсена с петролни отлагания Неадекватен тип бензин	Избягвайте продължителна употреба, високи скорости и големи натоварвания Почистете залежите от масло Сменете с подходящо гориво (с подходящо) октаново число
Неизправно запалване на двигателя	В горивото има вода Неправилно пространство на запалителната свещ Пространството на намотката е грешно	Сменете горивото Настойте пространството на самата свещ- 0,6-0,7 mm Настойте пространството на намотката 0,3-0,4mm

4. ДВИГАТЕЛЯТ ВНЕЗАПНО СПИРА

Вероятна причина	Решение
Без гориво Свещ замърсена с масло и късо съединение Паднал е кабела за високо напрежение	Добавете гориво Почистете залежите от масло Включете

Декларация за съответствие

Съгласно Машинна директива 2006/42/EC от 17 май 2006, приложение II А

Villager®**Villager d.o.o.****Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana, SLO***Описание на машината***Бензинов тример BC 755 SE**

Заявяваме с пълна отговорност, че посоченият по-горе продукт е проектиран и произведен в съответствие с:

- Директива 2006/42/EC относно безопасността на машините
- Директива 2014/30/EC относно електромагнитната съвместимост
- Директива 2000/14/EC, 2005/88/EC относно емисиите на шум
- Директива 1628/2016 относно емисиите на газове и замърсяващи материали от двигатели с вътрешно горене

Номер на одобрението на двигателя:

e13*2016/1628*2016/1628SHA1/P*0010*02

Хармонизирани и други стандарти:

EN ISO 14982:2009

EN ISO 11806-1:2011

**Упълномощен орган в съответствие с Директиви 2000/14/EC, 2005/88/EC
TUV Rheinland 50164362 001 dat 12.07.2018**

Измерено ниво на шума

LwA 109 dB(A)

Гарантирано ниво на шума

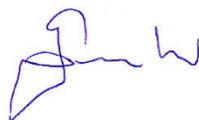
LwA 112 dB(A)

Лицето, отговорно за изготвянето на техническа документация: Звонко Гаврилов на адреса на компанията Villager D.O.O, Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana

Място / дата: Любляна, 23.10.2019

Лицето, отговорно за изготвянето на техническа документация

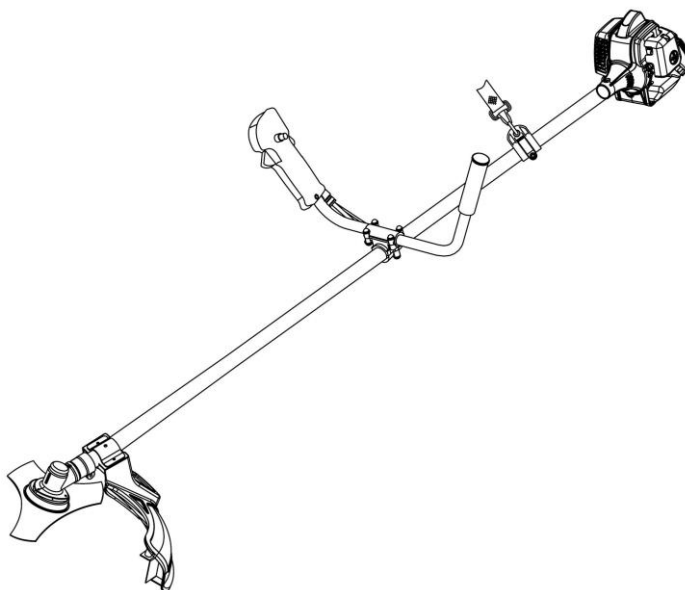
Звонко Гаврилов



MOTorni TRIMER/MOTORNA KOSA ZA TRAVU

Villager BC 755 SE

Originalne upute za uporabu



UVOD

Hvala Vam na povjerenju koje ste nam ukazali kupnjom trimera (motorne kose) - naše tvrtke. Ove upute Vam objašnjavaju kako na propisan način rukovati trimenom. Prije početka korištenja, obavezno pažljivo pročitajte ove upute, propisno rukujte napravom i pristupajte poslu na siguran način. Uslijed izmjena značajki, neće se sve značajke Vaše naprave slagati s uputama. Imajte razumijevanja za to.

Naprava je namijenjena samo za rezanje žbunova ili meke vegetacije.

TEHNIČKE ZNAČAJKE

Model motora	HP23
Zapremina motora	22.5 cm ³
Nominalna snaga motora	0,7 kW
Zapremina rezervoara goriva	550 ml
Širina košenja rezne niti	415 mm
Rezna nit	Ø 2,4 mm
Maksimalna brzina obrtanja	8000 /min ⁻¹
Razina zvučne snage LwA	112 dB(A) / K = 3 dB(A)
Vibracije Lijeva ručka Desna ručka	4.18 m/s ² 3.14 m/s ² K = 1.5 m/s ²

Tehničke značajke su podložne promjenama – bez prethodne napomene.

SIMBOLI

Neki od slijedećih simbola se mogu koristiti na ovoj napravi. Obavezno ih proučite i shvatite njihovo značenje. Propisno tumačenje ovih simbola će Vam omogućiti rukovati napravom na bolji i sigurniji način.

SIMBOL	OZNAKA / OBJAŠNJENJE
	Ukazuje na opasnost, upozorenje ili pozor. Označava pozor! Vaša sigurnost je u pitanju.
	Pročitajte upute za uporabu i pridržavajte se svih upozorenja i sigurnosnih naputaka.
	Opasnost od rikošeta
	Držite sve promatrače (osobito djecu i kućne ljubimce) najmanje 15 m daleko od radnog prostora.
 	Ova naprava nije namijenjena za uporabu s nazubljenim tipom noževa.
	Nosite neklizajuću zaštitnu obuću - kada koristite ovu opremu.
	Nosite neklizajuće, izdržljive rukavice.
	Nosite zaštitu za oči, uši i glavu – kada radite s ovom opremom.

	
	Sve važeće Direktive koje zahtijevaju CE označavanje i koje su primjenjive za napravu - su ispunjene.

Neki od slijedećih simbola se mogu koristiti na ovoj napravi. Obavezno ih proučite i shvatite njihovo značenje. Propisno tumačenje ovih simbola će Vam omogućiti rukovati napravom na bolji i sigurniji način.

SIMBOL	NAZIV	OZNAKA / OBJAŠNJE
	Poluga sauga	Saug (zatvoreno)  , rad (otvoren) 
	Prekidač paljenja	
	Gorivo	Koristite bezolovni benzin - namijenjen za uporabu u motornim vozilima s oktanskim brojem od 91 $[(R+M)/2]$ ili većim. Koristite 2-taktno ulje za zrakom hlađene motore. Mučkajte mješavinu goriva temeljno i svaki put – prije sipanja.
	Zabranjeno pušenje	Nemojte pušiti kada miješate gorivo ili dopunjavate spremnik gorivom.

SIGURNOSNA PRAVILA I MJERE PREDOSTROŽNOSTI

Morate se pridržavati propisanih mjera predostrožnosti. Kao i sa ostalim motornim napravama – s ovio napravom morate raditi pozorno. NEMOJTE SEBE ILI DRUGE OSOBE IZLAGATI OPASNOSTIMA.

Pridržavajte se ovih općih pravila. Nemojte drugim osobama dopustiti koristiti ovu napravu, osim ukoliko su potpuno odgovorni i ukoliko su pročitali i shvatili upute za korištenje naprave i uvježbani su za rukovanje s njom. Ovom napravom ne smiju rukovati djeca.

- Uvijek nosite zaštitne naočale - radi zaštite očiju. Propisno se odjenite, nemojte nositi labavu (široku) odjeću niti nakit koji može biti uhvaćen pokretnim dijelovima naprave. Sigurna, čvrsta, neklizajuća obuća se mora uvijek nositi. Dugačka kosa treba biti vezana straga. Preporučljivo je da noge i stopala budu pokriveni - da bi se zaštitili od letećih otpadaka za vrijeme rada.
- Prije uporabe i nakon ispuštanja ili drugačijeg udara – pregledajte cijelu napravu i utvrdite da li ima olabavljene dijelove (navrtke, strojarske vijke, vijke, itd.) i da li ima bilo kakvog oštećenja. Popravite ili zamijenite po potrebi.
- Nemojte koristiti bilo koji drugi dodatak ili opremu s ovom napravom – osim onih koje je preporučio sam proizvođač. U suprotnom, može doći do ozbiljnog ozljeđivanja rukovatelja ili promatrača, kao i do oštećenja naprave.
- Rukohvate održavajte bez prisutnosti ulja i goriva.
- Uvijek koristite propisne rukohvate i remenje za vrijeme košenja.
- Nemojte pušiti dok miješate gorivo i dok sipate gorivo u spremnik.
- Nemojte miješati gorivo u zatvorenom prostoru ili blizu otvorenih plamenova. Osigurajte adekvatnu ventilaciju.
- Gorivo uvijek miješajte i skladištite u propisno označenim kanistrima, koji su za takvu uporabu odobreni lokalnim zakonima i propisima.
- Nikada nemojte skidati čep spremnika goriva dok motor radi.
- Nikada nemojte pokretati motor i nemojte raditi s njim unutar zatvorenih prostora ili zgrada. Isparenja iz ispušnih gasova sadrže opasni ugljični monoksid.
- Nikada nemojte pokušavati uraditi postavke motora dok naprava radi i zakačena je na rukovatelju. Uvijek uradite postavke motora s napravom koja leži na ravnoj čistoj površini.
- Nemojte podizati napravu drugačije nego rukohvatom na vratilu.
- Nemojte spuštati napravu na zemlju dok motor radi (npr. dok je u praznom hodu).
- Redovito pregledajte da biste provjerili da li ima oštećenja, neispravnih dijelova, komponenti ili kabela.

- Nemojte koristiti napravu ukoliko je oštećena ili ako su postavke nepravilno urađene. Nikada nemojte uklanjati štitnike naprave. Može doći do ozbiljnog ozljeđivanja rukovatelja ili promatrača, kao i do oštećenja naprave.
- Pregledajte prostor koji će se kositi i uklonite sve otpatke koji se mogu umotati u reznu glavu sa silkom. Također uklonite sve predmete koje naprava može odbaciti za vrijeme košenja.
- Držite djecu na sigurnoj udaljenosti. Također, promatrače treba držati na sigurnoj udaljenosti od najmanje 15m od radnog prostora.
- Nikada nemojte ostavljati napravu bez nadzora.
- Nemojte koristiti ovu napravu za bilo koji drugačiji posao od onog za koji je namijenjena kako je opisano u ovim uputama.
- Nemojte se isuviše istezati. Održavajte propisan stav nogu i ravnotežu. Nemojte raditi s ovom napravom dok stojite na ljestvama ili na nekom drugom mjestu koje je nestabilno za stajanje.
- Držite šake i stopala van dosega glave sa silkom dok se naprava koristi.
- Nemojte koristiti ovaj tip naprave da biste „metlali“ otpatke.
- Napravu nemojte koristiti kada ste umorni, bolesni ili pod utjecajem lijekova, droge ili alkohola.
- Koristite samo glave sa silkom koje su neoštećene. Ukoliko udarite u kamen ili neku drugu prepreku, zaustavite motor i pregledajte glavu sa silkom. Polomljena ili neuravnotežena rezna glava sa silkom se nikada ne smiju koristiti. **PRIDRŽAVAJTE SE NAPUTAKA ZA ZAMJENU DODATAKA I OPREME.**
- Nemojte skladištiti u zatvorenom prostoru - gdje isparenja goriva mogu doći u kontakt s otvorenim plamenom iz vrelih grijača vode, grijalica, pećnica itd. Skladištite samo u zaključanim, dobro provjetrenim prostorima.
- Osigurajte sigurne i propisne performanse Vašeg proizvoda. Ovi dijelovi su dostupni kod Vaših prodavača. Uporaba bilo koje drugačije opreme ili dodataka - može predstavljati opasnost od ozljeđivanja korisnika, oštećenja naprave i poništavanja jamstva.
- U potpunosti očistite napravu, a osobito spremnik s gorivom, prostor oko njega i prečistač zraka.
- Za vrijeme sipanja goriva, obavezno zaustavite motor i uvjerite se da se ohladio. Nikada nemojte sipati gorivo dok motor radi ili dok je još vruć. Ako dođe do prosipanja benzina ili goriva općenito, obavezno ga obrišite ga u potpunosti i propisno odstranite ove materijale prije startanja motora.
- Budite na rastojanju od drugih radnika ili promatrača najmanje 15 metara.
- Uvijek kada prilazite rukovatelju naprave, pažljivo mu privucite pozornost i uvjerite se da je rukovatelj zaustavio motor. Pazite da ne iznenadite ili ne uplašite rukovatelja koji može izazvati nesigurnu situaciju.

- Nikad nemojte dodirnuti glavu sa silkom dok motor radi. Ukoliko je potrebno da uradite postavke štitnika ili glave sa silkom, obavezno zaustavite motor i uvjerite se da je rezna glava sa silkom - zaustavila kretanje.
- Motor treba biti isključen kada napravu prenosite između radnih prostora.
- Pazite da ne udarite glavom sa silkom u kamenje ili u zemlju. Bezrazložni grub rad će skratiti životni vijek naprave i stvorit će nesigurno okruženje za Vas i osobe koje su u Vašoj blizini.
- Obratite pozornost na olabavljanje dijelova ili na pregrijavanje dijelova. Ukoliko postoji neka abnormalnost naprave, odmah prestanite s radom i detaljno pregledajte napravu. Ukoliko je potrebno - odnesite napravu na servisiranje u ovlaštenu servisnu radionicu. Nikada nemojte nastavljati raditi s napravom koja je neispravna.
- Prilikom pokretanja ili tijekom rada motora, nikada nemojte dodirivati vruće dijelove - kao što su auspuh, kabel visokog napona ili svjećicu.
- Nakon zaustavljanja motora auspuh je i dalje vruć. Nemojte smještati napravu na mjestu gdje su prisutni zapaljivi materijali (suha trava itd.), zapaljivi gasovi ili zapaljive tečnosti.
- Osobitu pozornost obratite prilikom rada po kiši ili neposredno nakon kiše jer zemlja može biti klizava.
- Ukoliko se okliznete ili padnete na zemlju ili u rupu, odmah pustite ručicu gasa.
- Pazite da ne ispuštite napravu i da ne udarite u neku zapreku.
- Prije pristupanja postavkama ili popravci naprave, obavezno zaustavite motor i skinite kabel sa svjeće.
- Kada se naprava smješta u skladište na dulji vremenski period, ispraznite gorivo iz spremnika i karburatora, očistite dijelove, pomjerite napravu na sigurno mjesto i uvjerite se da se motor ohladio.
- Izvršite periodične preglede - kako biste se uvjerali u sigurno i učinkovito funkcioniranje. Za detaljan pregled Vaše naprave – kontaktirajte ovlaštenu servisnu radionicu.
- Držite napravu ne sigurnoj udaljenosti od vatre i iskri.
- Vjeruje se da stanje koje se zove Rejnoov fenomen, koji pogađa prste nekih osoba - može nastati uslijed izlaganja vibracijama i hladnoći. Izloženost vibracijama i hladnoći može izazvati osjećaje trnjenja i peckanja praćene gubitkom boje i ukočenošću prstiju. Slijedeće mjere predostrožnosti se strogo preporučuju, jer nije poznata minimalna izloženost koja može izazvati oboljenje. Održavajte Vaše tijelo u toplom stanju, a osobito, glavu, vrat, stopala, gležnjeve, ruke i ručne zglobove. Održavajte dobru cirkulaciju krvi izvođenjem energičnih vježbi ruku za vrijeme čestih pauza u radu, a također i izbjegavanjem pušenja.

Ograničite broj radnih sati. Pokušajte ispuniti svaki dan poslovima - gdje se ne zahtijeva rukovanje trimenom (motornom kosom) ili drugom opremom koja se drži u ruci.

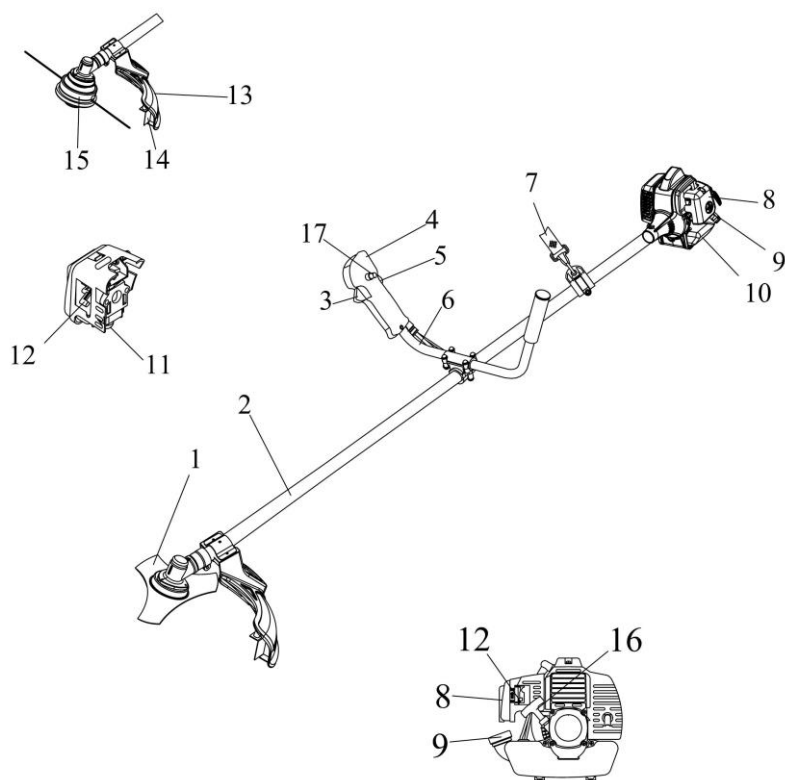
Ukoliko osjetite nelagodu, crvenilo i oticanje prstiju, praćeno bljedilom i gubitkom osjećaja, konzultirajte se s Vašim liječnikom prije daljeg izlaganja hladnoći i vibracijama.

- Uvijek nosite zaštitu ušiju, zato što dugotrajna izloženost može rezultirati smanjenjem sluha ili čak i gubitkom sluha. Potpuna zaštita lica i glave mora se nositi - kako bi se tijelo zaštitilo od ozljeđivanja uslijed isklizavanja ili pada u grmlje, granje ili žbunove.
- Nosite neklizajuće, izdržljive rukavice da bi poboljšali držanje rukohvata Vašeg trimera. Rukavice također smanjuju prenošenje vibracija naprave na Vaše ruke.
- UPOZORENJE: Zona rezanja je i dalje opasna dok se naprava zaustavlja.

Napomena: Buka i vibracije

1. Rad na manjoj brzini može smanjiti buku i vibriranje.
2. Da biste smanjili buku, s trimenom (motornom kosom) treba rukovati u otvorenom okruženju.
3. Vibracije se mogu smanjiti ukoliko se rukohvat čvrsto uhvati.
4. Kako bi se izbjeglo uznemiravanje drugih osoba, napravom treba raditi po danu.
5. Nosite osobnu zaštitnu opremu za vrijeme rada - kao što su rukavice i zaštita ušiju.
6. Naprava nije namijenjena za profesionalan rad i nije namijenjena dugotrajnom radu.
7. Kako bi sačuvali zdravlje ljudi i produljili životni vijek naprave, nemojte rukovati napravom dulje od dva sata dnevno i nemojte raditi duže od 10 minuta odjednom.

OPIS



OPIS

1. NOŽ – cirkularni nož za primjene kod košenja trave, korova ili žbunova. Remenovi, plastični štitnik i U-rukohvati su neophodni prigodom rada s nožem.
2. SKLOP POGONSKOG VRATILA – Sadrži specijalno dizajnirano unutarnje fleksibilno (savitljivo) pogonsko vratilo.
3. PREKIDAČ GASA - Oprugom napregnut, da bi se vratio u ler gas (prazan hod) - kada se otpusti. Kada ubrzavate, postepeno pritiskajte prekidač - radi najbolje radne tehnike. Nemojte držati prekidač kada startate.
4. PREKIDAČ PALJENJA - Pomjerite prekidač naprijed za zaustavljanje, natrag – za startanje.
5. SIGURNOSNA RUČICA (odblokiravanje gasa) - prije ubrzavanja stegnite je, molimo Vas.
6. U-RUKOHVAT - Za ovaj rukohvat se mogu uraditi postavke prema Vama za udobniji rad.
7. SKLOP REMENOVA - Dodatak koji kači napravu na rukovatelja i koji je podesiv po duljini.
8. POKLOPAC PREČISTAČA ZRAKA - Sadrži zamjenjivi filcani element.
9. ČEP SPREMNIKA ZA GORIVO
10. SPREMNIK ZA GORIVO - Sadrži gorivo i filter za gorivo.
11. CRPKICA ZA GORIVO - Pritiskanje crpkice za gorivo (7-10 puta prije startanja), će ukloniti sav zrak i ustajalo gorivo iz sustava za gorivo i dovesti svježije gorivo u karburator.
12. SAUG - Kontrola sauga je smještena na vrhu poklopca filtra.
HLADAN START - Povucite ručicu na gore da bi zatvorili saug za hladan start. Gurnite ručicu dolje za RUN položaj (radni).
13. ŠTITNIK OD OTPADAKA - Montiran je upravo iznad dodatka za košenje. Pomaže u zaštiti rukovatelja - skretanjem ostataka (otpadaka), koji se stvaraju za vrijeme operacije trimanja. Nemojte raditi s napravom – bez štitnika.
14. NOŽ ZA PRESJECANJE - Odsijeca najlonsku nit (silk) na ispravnu duljinu od 7"
15. GLAVA SA SILKOM (SA REZNOM NITI) - Sadrži zamjenjivu reznu nit koja se izvlači kada se glava sa silkom lupi o zemlju za vrijeme obrtanja glave normalnom brzinom.
16. STARTNA RUČICA – povlačite ručicu dok se motor ne starta, a zatim polako vratite ručicu. NEMOJTE pustiti ručicu odskočiti natrag, a ukoliko ne ispoštujete ovo pravilo – starter će biti oštećen.
17. BLOKADA GASA

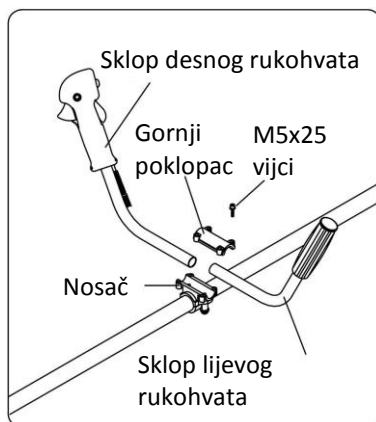
UPOZORENJE **POZOR**

Prije uporabe naprave – uvjerite se da lokalni zakoni i propisi ne ograničavaju uporabu ove vrste naprave ili da naprava ispunjava zahtjeve lokalnih propisa i zakona.

SKLAPANJE

MONTAŽA RUKOHVATA

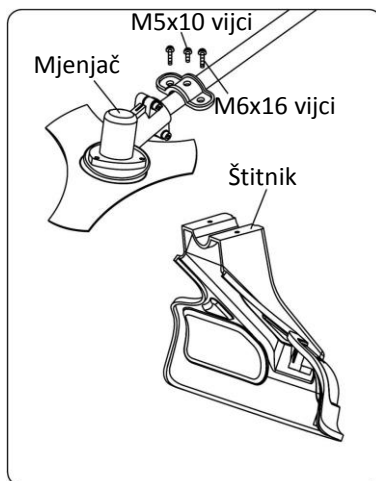
Montirajte rukohvat u nosaču. Postavite rukohvat u udoban radni položaj i dotegnite četiri M5x25 vijka.



MONTIRANJE PLASTIČNOG ŠTITNIKA

Montirajte zaštitni poklopac na vratilo pomoću nosača zaštitnog poklopca i dostavljenih vijaka.

Nakon namještanja nosača zaštitnog poklopca u odgovarajući položaj – dotegnite vijke.

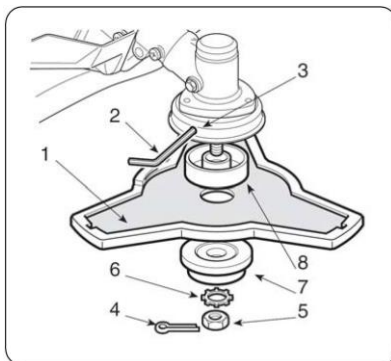


UPOZORENJE POZOR

Nemojte pokušavati rasklopiti dva specijalna vijka. Položaj dvije stege je postavljen na pogodnom mjestu, nemojte pokušati skinuti ih ili pomjerati. U suprotnom može doći do ozbiljnog osobnog ozljeđivanja.

MONTIRANJE NOŽA

- Ubacite inbus ključ (2) u poseban otvor u kutnoj transmisiji (3) i okrećite nož (1) rukom - dok inbus ključ ne upadne u unutrašnji otvor, blokirajući obrtanje.
- Uklonite rascjepku (4) i odvijte navrtku (5) u smjeru kazaljke na satu.
- Izvucite podlošku (6) i vanjsku prstenastu navrtku (7) i skinite nož (1).
- Osigurajte da se žljebovi u unutarnjoj prstenastoj navrtki (8) idealno poklapaju s kutnom transmisijom (3).
- Montirajte nož (1) i vanjsku prstenastu navrtku (7).
- Namjestite podlošku (6) i navrtku (5) i potpuno ih dotegnite u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
- Vratite na svoje mjesto rascjepku (4) i razmaknite dva kraja.
- Izvadite inbus ključ (2).



UPOZORENJE **POZOR**

Nosite zaštitne rukavice i montirajte štitnik noža.

UPOZORENJE **POZOR**

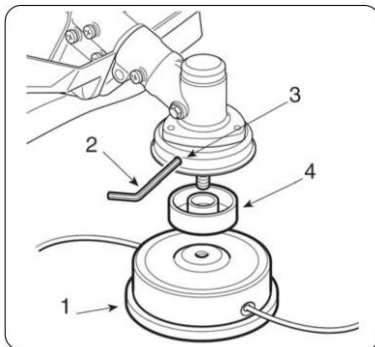
PREVELIKE VIBRACIJE – ODMAH ZAUSTAVITE MOTOR.

Prevelike vibracije noža znače da on nije propisno montiran. Odmah zaustavite motor i pregledajte nož. Nož koji je nepravilno montiran će izazvati ozljeđivanje.

Koristite samo originalne dijelove rezne opreme iz naše kompanije kada servisirate i popravljate napravu.

MONTIRANJE GLAVE S REZKOM NITI

- Ubacite inbus ključ (2) u specijalan otvor u kutnoj transmisiji (3) i okrećite glavu s reznom niti (1) rukom - dok inbus ključ ne upadne u unutarnju rupu, blokirajući okretanje.
- Osigurajte da se žljebovi u unutarnjoj prstenastoj navrtki (4) potpuno poklapaju s kutnom transmisijom (3).
- Montirajte glavu s reznom niti (1) zavijajući je u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
- Izvadite inbus ključ (2).

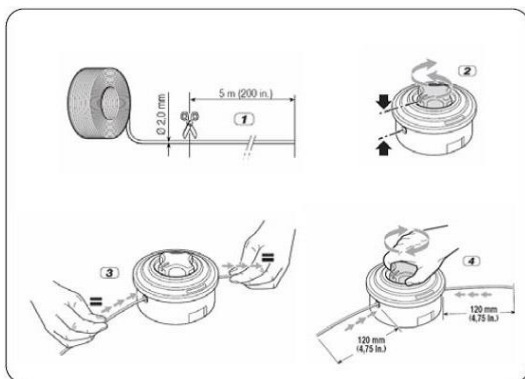


UPOZORENJE POZOR

MONTIRANJE GLAVE SA REZKOM NITI (GLAVA SA SILKOM)

Poravnajte otvor u adaptacionoj ploči s otvorom u vratilu i montirajte završavajući alat. Zavijte reznu glavu na vratilo (njegovim okretanjem u smjeru kazaljke na satu) dok ne bude stegnuta. Izvadite završavajuću alatku.

ZAMJENA NITI U REZNOJ GLAVI



PRAVILA ZA SIGURNO RUKOVANJE

UPOZORENJE OPASNOST

Svi modeli trimera i motornih kosa, mogu izbaciti mali kamen, metal ili mali predmet kao i u materijal koji se reže ili kosi. Pozorno pročitajte ova „Pravila za siguran rad“. Pridržavajte se uputa iz Vaših „Uputa za uporabu“.

Pozorno pročitajte upute za uporabu. Detaljno se upoznajte s kontrolnim elementima (komande) i pravilnom uporabom naprave. Naučite kako zaustavite napravu i isključiti motor. Naučite kako brzo otkačiti remenove.

Nikada nemojte bilo kome dozvoliti korištenje naprave bez propisnih naputaka. Uvjerite se da rukovatelj nosi zaštitna sredstva za stopala, noge, oči, lice i uši. Nemojte se uzdati u štitnik od djelića, koji je na napravi, da će Vas zaštititi od rikošeta ili odbačenih predmeta. Iz zone rada udaljite - promatrače, djecu i kućne ljubimce. Nikada nemojte dozvoliti djeci - rukovati ovom napravom ili se igrati s njom.

Nemojte nikome dozvoliti ući u OPASNU ZONU – s Vama. OPASNA ZONA je oblast od oko 15 m u polupromjeru (oko 16 koraka). Inzistirajte na tome da osobe koje su u „ZONI RIZIKA“ - iza opasne zone, nose zaštitu za oči, kako bi se zaštitili od odbačenih predmeta. Ukoliko napravu morate koristite tamo gdje se nalaze ljudi koji ne koriste zaštitu, radite s malom brzinom gasa - da bi se smanjio rizik od odbačenih predmeta. Postavite stop prekidač na “Stop” položaj kada motor radi na praznom hodu i na taj način provjerite da li ispravno funkcionira – prije košenja. Košenju smijete pristupiti samo ako je STOP prekidač u ispravnom stanju. Neka Vam provjera zaustavljanja reznog dodatka pri brzini praznog hoda - postane navika.

Držite motornu kosu (trimer) desnom rukom na rukohvatu s prekidačem, a lijevom rukom na lijevom rukohvatu. Držite čvrstim stiskom sa obje ruke za vrijeme rada. Trimer (motornu kosu) treba držati u udobnom položaju s rukohvatom na kome je prekidač – u visini kukova. Održavajte Vaš stisak i ravnotežu na oba stopala. Postavite se tako - da ne budete izbačeni iz ravnoteže reakcijom na povratni udarac reznog noža.

Koristite ramene remenje sve vrijeme. Uradite postavke oba remena (kaiša, uprtača) i stezaljke remenja na napravi tako - da naprava visi nekoliko centimetara iznad zemlje. Rezna glava i plastični štitnik od otpadaka trebaju biti horizontalni u svim položajima. Okačite napravu na desnu stranu Vašeg tijela.

UPOZORENJE OPASNOST

Uz zaštitu za glavu, oči, lice i uši, nosite i cipele - koje štite Vaša stopala poboljšavaju Vaš oslonac na klizavim površinama. Nemojte nositi kravate, nakit ili labavu (koja visi) odjeću, koju naprava može zahvatiti.

Nemojte nositi obuću s otvorenim prstima i nemojte ići bosonogi ili s golim nogama. U nekim situacijama, morate nositi potpunu zaštitu za lice i za glavu. Pazite se povratnog udarca i potiskivanja noža (povratnog udarca).



UPORABA REMENOVA ZA RAMENA

1. Sastavite i podesite remenje za ramena i kaiš, kako je to pokazano.
2. Uradite postavke gumba - remenja za ramena i pomjerite kopču na Vaš pojas, zatim uradite postavke kaiša (ukoliko ima kaiša).
3. Okačite zakačku na kuku (kopču) remenja.
4. Ukoliko motorna kosa (trimer) nije uravnotežena, uradite postavke vješalice remenja i rukohvata, dok se ne uravnoteži.

UPOZORENJE POZOR

Kopča je smještena na Vašem desnom kuku, a brzo-oslobađajuća bravica je smještena s vanjske strane.



5. Da biste brzo otkočili motornu kosu (trimer) s remenja, povucite zakačku brzo-oslobađajuće bravice na gore.
6. Ubacite jezičak bravice u prorez brzo-oslobađajuće bravice - da biste ponovo zakačili motornu kosu na remenje.

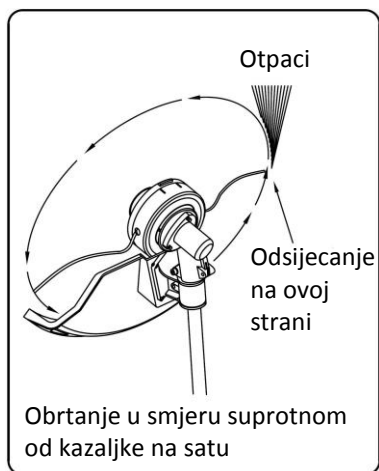
UPOZORENJE OPASNOST

Prije početka rada, molimo Vas da provjerite remenje za ramena i utvrdite da je sve u redu. U slučaju opasnosti, odmah zaustavite motornu kosu (trimer) i povucite zakačku brzo-oslobađajuće bravice, motorni trimer će se odvojiti od Vašeg tijela.

KOŠENJE S GLAVOM SA REZnom NITI



Glava s reznom niti (glava sa silkom) se obrće u smjeru suprotnom od kazaljke na satu. Nožić za odsijecanje će biti na desnoj strani štitnika od otpadaka.



UPOZORENJE **OPASNOST**

Propisani štitnik - koji štiti od otpadaka, mora se nalaziti na svome mjestu na napravi za vrijeme korištenja rezne niti (silka). Rezna nit može lepršati unaokolo - ukoliko je previše niti izvučeno. Uvijek koristite plastični štitnik otpadaka s nožićem za odsijecanje - kada koristite glave sa silkom.

Za gotovo sva košenja dobro je nagnuti glavu sa silkom tako - da se kontakt pravi na djelu crte kruga gdje se nit udaljava od Vas i štitnika djelića (vidite odgovarajuću sliku). To omogućava da se djelići (otpaci) odbacuju od Vas.

UPOZORENJE **OPASNOST**

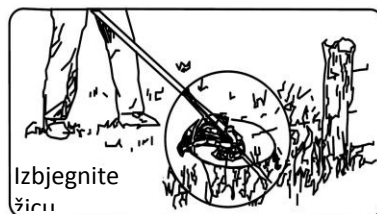
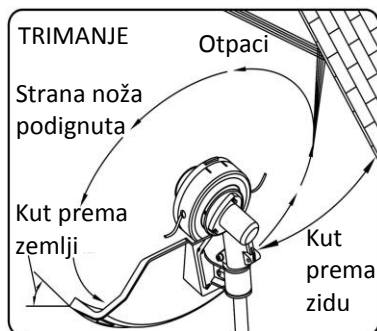
Naginjanje glave na pogrešnu stranu - će odbaciti otpatke PREMA Vama. Ukoliko se glava sa silkom drži ravno prema zemlji, tako da se sječenje javlja na cijeloj kružnoj crti, otpaci će se odbaciti PREMA Vama, opterećenje će usporiti motor, a Vi ćete potrošiti više niti.

UPOZORENJE **OPASNOST**

Koristite samo kvalitetnu reznu nit s jednim vlaknom - promjera 2.5mm. Nikada nemojte koristiti žicu, niti žicom armiranu nit (silk sa žicom) umjesto silka. U glavu sa silkom stavite samo silk propisanog promjera.

UPOZORENJE **OPASNOST**

Budite osobito pozorni, kada radite na ogoljenim ili šljunkovitim mjestima, jer rezna nit može odbaciti kamenčiće velikom brzinom. Štitnik djelića na napravi, predmete koji odskoče ili rikošetiraju od tvrdih površina - ne može zaustaviti.



TRIMANJE:

To je pažljivo pomjeranje trimera u materijal koji želite kositi. Nagnite malo glavu sa silkom na stranu - da bi se otpaci udaljavali od Vas. Ukoliko kosite uz barijere kao što su ograde, zidovi ili drveće - priđite pod kutom gdje će bilo kakvo rikošetiranje od barijere – odletjeti od Vas. Polako pomjerajte glavu sa silkom dok trava ne bude pokošena uz samu barijeru, ali nemojte pritiskati (previše gurati) nit u barijeru. Ukoliko vršite trimanje uz žicom pletenu ogradu, pazite da priđete samo do – žice. Ukoliko previše priđete, nit će pući oko žice. Trimanje se može koristiti za sječenje stabljika korova, jedan po jedan. Postavite glavu sa reznom niti trimera blizu dna korova, nikada visoko, što može prouzročiti da korov vibrira i uhvati nit. Bolje je ne sjeći korov pravo kroz biljku, već koristite sam kraj niti da biljku polako siječete.

UPOZORENJE OPASNOST

Nemojte koristiti čelični nož za oivičavanje ili skalpiranje (grubo košenje do same zemlje).

SKALPIRANJE I OIVIČAVANJE:

Obje ove radnje se izvode s glavom sa silkom - koja je nagnuta pod strmim kutom. Skalpiranje (ogoljivanje) - je uklanjanje gornjih izraštaja, ostavljajući голу zemlju.

Oivičavanje je trimanje trave vraćanjem tamo gdje se raširila preko staza, puteva i sl. Za vrijeme skalpiranja i oivičavanja, držite napravu pod strmim kutom i u položaju u

kojem Vas ni djelići (otpaci) niti izbačena prljavština i kamenje neće pogoditi čak ni nakon rikošetiranja o tvrde površine. Mada slike pokazuju kako se skalpira i oivičava, svaki rukovatelj mora naći za sebe kutove koji odgovaraju veličini njegovog tijela i situaciji u kojoj se kosi.

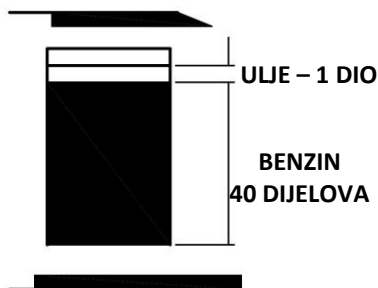
UPOZORENJE **OPASNOST**

Nemojte kositi u onoj oblasti gdje se nalaze niti žičane ograde. Nosite zaštitna sredstva. Nemojte sjeći na mjestima - gdje ne možete vidjeti što Vaše reznno sredstvo – siječe.

MJEŠAVINA BENZINA I ULJA**UPOZORENJE**

- Nikada nemojte puniti spremnik goriva do samog vrha.
- Nikada nemojte sipati gorivo u spremnik u zatvorenom, neprovjetrenom prostoru.
- Nemojte sipati gorivo u napravu u blizini otvorenog plamena ili iskri.
- Obavezno obrišite prosuto gorivo - prije otpočinjanja startanja motora.
- Nemojte pokušati puniti gorivo dok je motor vruć.

Gorivo koje se koristi u ovom modelu - je mješavina bezolovnog benzina i odgovarajućeg maziva za motore. Kada miješate benzin s uljem za dvotaktne motore, koristite samo benzin koji NE SADRŽI ETANOL ILI METANOL (tipovi alkohola). Koristite certificirani bezolovni benzin od 91 ili više oktana, za koji znate da je dobre kvalitete. To će pomoći izbjegavanju moguće oštećenje crti za dovod goriva u motor ili nekih drugih dijelova motora.



ODNOS MJEŠAVINE JE 40:1
BENZIN 40 DIJELOVA ULJE 1 DIO

Mješavina goriva u drugačijoj razmjeri od 40:1 može prouzročiti oštećenje na motoru. Uvjerite se da je odnos razmjere pravilan.

GORIVO

Motor je dvotaktni, pa koristi mješavinu benzina i ulja za 2-taktne motore, u razmjeri 40:1.

BENZIN

Koristite certificirani bezolovni benzin od 91 ili više oktana - za koji znate da je dobre kvalitete.

SKLADIŠTENJE GORIVA

Skladištite gorivo samo u čistom, sigurnom, atestiranom kanistru. Provjerite i pridržavajte se lokalnih propisa u vezi tipa i mjesta za skladištenje kanistra.

VAŽNO

Mješavina za dvotaktne motore se može razdvojiti. Protresite temeljno kanistar, prije svake uporabe. Uskladišteno gorivo - stari. Nemojte miješati veću količinu goriva - od one koju ćete potrošiti za mjesec dana.

MJEŠAVINA BENZINA I ULJA

Provjerite spremnik i uvjerite se da je čist i napunjen svježim gorivom. Koristite smjesu razmjere 40:1.

PRIPREMA ZA RAD

KADA MIJEŠATE BENZIN S ULJEM ZA DVOTAKTNE MOTORE, KORISTITE SAMO BENZIN KOJI NE SADRŽI ETANOL ILI METANOL (TIPOVI ALKOHOLA). TO ĆE POMOĆI DA IZBJEGNETE MOGUĆA OŠTEĆENJA NA CRTAMA ZA DOVOD GORIVA I DRUGIM DIJELOVIMA MOTORA.

NEMOJTE MIJEŠATI BENZIN I ULJE IZRAVNO U KANISTRU GORIVA ZA MOTOR.

VAŽNO: Ukoliko se ne pridržavate naputaka za pravilnu pripremu mješavine, može doći do oštećenja motora.

1. Kada pripremate mješavinu goriva, miješajte samo količinu koja Vam je neophodna da završite posao. Nemojte koristiti gorivo koje je bilo uskladišteno dulje od 2 mjeseca. Mješavina goriva koja je bila uskladištena dulje od ovog perioda - će prouzročiti teško startanje i loše performanse. Ukoliko je mješavina goriva bila uskladištena dulje od ovog perioda, treba je ukloniti i sipati svježje gorivo.

UPOZORENJE OPASNOST

2. Nikada nemojte puniti spremnik goriva do vrha (do 3/4 spremnika).
3. Nikada nemojte sipati gorivo u spremnik u zatvorenim i neprovjetrenim prostorijama.
4. Nemojte sipati gorivo u napravu u blizini otvorenog plamena ili iskri.
5. Obavezno obrišite prosuto gorivo - prije otpočinjanja startanja motora.
6. Nemojte pokušati puniti gorivo dok je motor vruć.

PROVJERITI PRIJE STARTANJA:

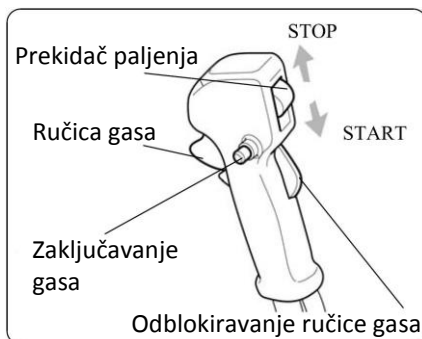
1. Provjerite da li ima olabavljenih vijaka, navrtki i fittinga.
2. Provjerite da li je zaprljan prečistač zraka. Očistite prečistač zraka od svih nečistoća i drugog - prije rada.
3. Provjerite da li je štitnik čvrsto na svome mjestu.
4. Provjerite da biste se uvjerali – da gorivo ne curi.
5. Provjerite da biste se uvjerali - da nož nije pukao.

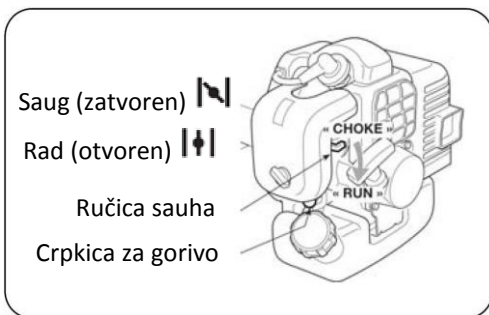
UPOZORENJE **OPASNOST**

Ispušni gasovi iz ovog motora iz ove naprave sadrže kemikalije - za koje se zna da izazivaju karcinom, oštećenje pri rođenju ili druga reproduktivna oštećenja.

RUKOVANJE**PROCEDURE STARTANJA I ZAUSTAVLJANJA MOTORA****STARTANJE HLADNOG MOTORA**

1. Pomjerite prekidač paljenja na „START“ položaj.
2. Nekoliko puta lagano gurnite ručnu crpkicu (7-10 puta) - sve dok gorivo ne dođe u crpkicu.
3. Povucite ručicu sauga na gore - da biste zatvorili sauh .
4. Pomjerite ručicu gasa i zadržite je u položaju pomoću blokade (zaključavanja) gasa (ukoliko je ima).
5. Povucite startnu ručicu dok se ne čuje prvi zvuk motora.
6. Gurnite ručicu sauga ka unutra (previše vergljanja sa saugom će izazvati „presisavanje“ (preplavlivanje) motora – otežavajući na taj način startanje).
7. Povucite startnu ručicu – dok motor ne starta.
8. Kada je motor startao, isključite starter okrećući polugu sauga u „RUN“ (radni) položaj .
9. Isključite blokadu (zaključavanje) gasa ukoliko postoji, kratkim pritiskanjem ručice gasa.
10. Sačekajte nekoliko minuta da se motor zagrije – prije uporabe.





Položaj „CHOKE“ (položaj „SAUH“)

Položaj „RUN“ (položaj „RAD“)

Ukoliko se vučenje startnog kanapa ponavlja sa sauhom u *on* položaju (uključenim), može doći do „presisavanja“ (preplavlivanja) motora, a to otežava startanje.

Ukoliko je motor „presisao“, izvadite svjećicu i lagano povucite ručku na startnom kanapu - da bi eliminirali zaostalo gorivo. Zatim osušite elektrode svjećice i vratite svjećicu na motor.

STARTANJE TOPLOG MOTORA

Ručica sauga na „RUN“ (radnu) poziciju |.

- Ukoliko se spremnik nije ispraznio tijekom rada, povucite starter 1 do 3 puta i motor bi trebao da se – pokrene.
- Ukoliko je motor radio sve do pražnjenja spremnika, nakon sipanja goriva - ponovite korake 1-2-7.

ZAUSTAVLJANJE MOTORA

- Otpustite ručicu gasa i ostavite motor da radi na praznom hodu nekoliko sekundi.
- Pomjerite prekidač u položaj STOP.

ODRŽAVANJE I NJEGA

UPOZORENJE OPASNOST

Koristite samo originalne dijelove proizvođača za zamjenu, kao i originalne dodatke i opremu. Ukoliko se ne pridržavate ovoga, može doći do ozljeđivanja, ostvarivanja loših performansi, a također može doći do - nepriznavanja *Garancije*.

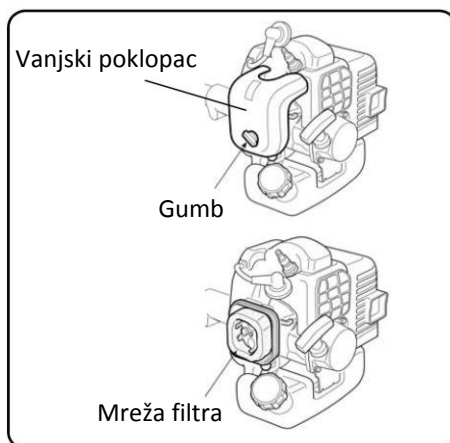
- Rezni dodaci se ne smiju obrtati na praznom hodu. Ukoliko ovaj uvjet nije ispunjen, moraju se uraditi postavke kvačila ili naprava zahtjeva žurnu popravku u ovlaštenom servisu.
- Vi možete vršiti postavke i popravke koje su ovdje opisane. Za ostale popravke - obratite se ovlaštenom servisu.
- Posljedice nepropisnog održavanja mogu uključivati povećane naslage čađi (ugljenika) - što kao rezultat ima gubitak performansi i pražnjenje crnih uljanih ostataka koje kaplju iz auspuha.
- Osigurajte da svi štitnici, kaiševi, deflektori i rukohvati, budu propisno i sigurno montirani kako bi se izbjegao rizik od osobnog ozljeđivanja.

ISPUŠNI KANAL I PRIGUŠIVAČ ZVUKA

- Ovisno od goriva koje se koristi, tipa i količine ulja koje se koristi i/ili Vaših uvjeta za rad, ispušni kanal i prigušivač mogu se zapuštiti naslagama čađi (ugljenika). Ukoliko primijetite gubitak snage na Vašoj motornoj napravi, neophodno je da u ovlaštenom servisu uklone ove naslage - kako bi se vratile odgovarajuće performanse.

FILTAR ZRAKA

- Akumulirana prašina u filtru zraka će smanjiti učinkovitost motora, povećati potrošnju goriva i omogućiti abrazivnim djelićima prodrijeti u motor. Skidajte filter zraka onoliko često - koliko je to neophodno da bi se održao u čistom stanju.
- Mali sloj prašine može se ukloniti lupkanjem filtra. Veće naslage, trebaju se oprati u odgovarajućem rastvoru.
- Skinite poklopac filtra - odvijajući gumb poklopca filtra.



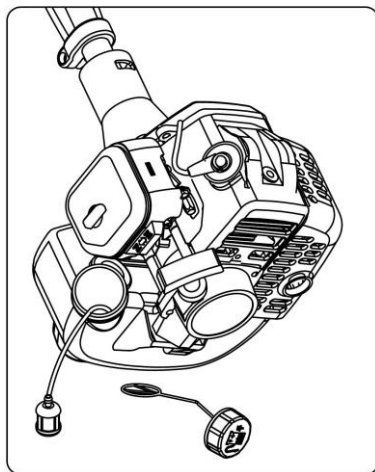
POSTAVKE KARBURATORA

NAPOMENA

Nemojte raditi postavke karburatora, osim ukoliko je to – neophodno. Ukoliko imate problema s karburatorom, obratite se ovlaštenom servisu. Nepravilne postavke mogu prouzročiti oštećenje motora i izazvati – nepriznavanje Jamstva.

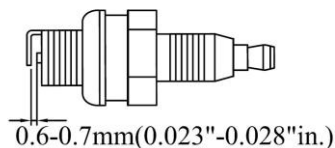
FILTAR GORIVA

- Spremnik goriva je opremljen filtrom. Filtar je smješten na slobodan kraj cijevi za gorivo i može se izvući iz grlića za sipanje goriva pomoću – žice savijene na jednom kraju u kukicu.
- Povremeno provjeravajte filter za gorivo. Nemojte dopustiti prašini prodrijeti u motor. Zapušeni filter će prouzročiti poteškoće u startanju motora i nepravilosti u radu motora.
- Kada je filter zaprljan, zamijenite filter.
- Kada je zaprljana unutarnjost spremnika goriva, može se očistiti ispiranjem spremnika – benzinom.



SVJEĆICA

- Nemojte vaditi svjećicu iz vrućeg motora, kako bi se izbjeglo moguće oštećenje navoja.



- Očistite ili zamijenite svjećicu ukoliko je zaprljana velikim naslagama ulja.
- Zamijenite svjećicu ukoliko je centralna elektroda zaobljeno pohabana na krajevima.
- Zazor svjeće 0,6-0,7 mm.
- Moment pritezanja 14-15 Nm.

KONUSNI ZUPČANIK

Nakon rada od oko 40-50 sati, napunite sa odgovarajućom količinom masti.

Skinite vijak i stavljajte mast na bazi litija - obrćući vratilo rukom, dok mast ne izađe, zatim vratite podlošku i vijak.



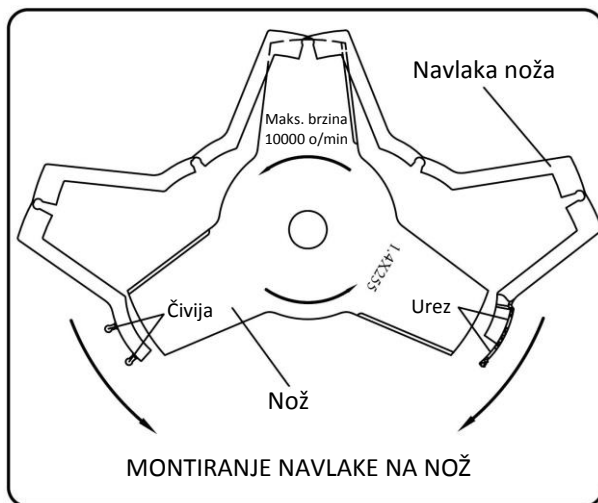
TRANSPORTIRANJE I SKLADIŠTENJE

TRANSPORT, RUKOVANJE

- Motor treba biti isključen, kada se naprava prenosi između radnih površina.
- Nakon zaustavljanja motora, auspuh je i dalje vruć. Nikada nemojte dodirivati vruće dijelove kao što je – auspuh.
- Provjerite da gorivo ne curi iz spremnika.
- Sačekajte da se motor ohladi, ispraznite gorivo iz spremnika i osigurajte napravu od pomjeranja prije transporta vozilom. Ukoliko je montiran nož – uvijek koristite zaštitnu navlaku za nož. Zaštita (navlaka) za nož - treba biti stavljena za vrijeme transporta ili kada radite nešto na napravi.

STAVLJANJE ZAŠTITE NA NOŽ

Otvorite zaštitnu navlaku noža, stavite je na nož, a zatim stavite čiviju u ureze zaštitne navlake.



UPOZORENJE OPASNOST

Uvijek stavite zaštitu (navlaku) na nož – kada se naprava ne koristi. Skinite zaštitnu navlaku prije uporabe naprave. Ukoliko nije skinuta, zaštitna navlaka može postati odbačeni predmet – kada se nož počne obrtati.

UPOZORENJE OPASNOST

Obavezno ispraznite spremnik goriva prije transportiranja, da biste izbjegli curenje goriva.

Da biste izbjegli da rezna oprema ošteti motornu kosu ili povredi ljude, skinite rezni dodatak i istodobno vratite motornu kosu na tvorničke postavke i rasporedite dijelove u kutije. Prije transportiranja, svi dijelovi trebaju biti spakirani i treba biti provjerena sigurnost.

SKLADIŠTENJE NA DULJI VREMENSKI PERIOD

- Provjerite, očistite i popravite napravu - ukoliko je neophodno.
- Ispraznite svo gorivo iz spremnika.
- Pokrenite motor. To će potrošiti svo gorivo u vodovima goriva i karburatoru.
- Izvadite svjeću i sipajte jednu kašičicu čistog motornog ulja u otvor gdje je bila svjećica, a zatim - vratite svjećicu.
- Skladištite u čistom, suhom prostoru – gdje nema prašine.

UPOZORENJE OPASNOST

Nemojte skladištiti napravu u zatvorenim prostorijama - gdje isparenje goriva može doći u kontakt s otvorenim plamenom iz grijača za vodu, grijalica, peći i sl. Skladištite samo u zaključanom i dobro provjetrenom prostoru.

VODIČ ZA RJEŠAVANJE PROBLEMA

1. NEUSPJEŠAN START

Simptomi				Vjerojatni uzrok	Rješenje
Normalan tlak kompresije u cilindru	Iskra svječiće normalna	Abnormalnost sustava za gorivo		Nema goriva u spremniku Filtar goriva zapušten	Dodajte gorivo u spremnik Očistite filtari goriva
		Normalan sustav za gorivo	Gorivo	Gorivo je suviše zaprljano Ima vode u gorivu Ima suviše goriva u cilindru Nepropisna proporcija mješavine goriva	Zamijenite gorivo Zamijenite gorivo Izvadite svječiću i osušite je Napravite pravilnu smjesu
	Normalan sustav za gorivo	Normalan visokonaponski kabel svječiće	Svječića	Svječića zaprljana uljanim naslagama Oštećena izolacija svječiće Zazor je suviše mali ili veliki	Očistite uljane naslage Zamijenite svječiću Uradite postavke zazora svječiće na 0,6-0,7mm
		Abnormalnosti visokonaponskog kabla svječiće		Visokonaponski kabel svječiće napukao ili pokidan Namotaj olabavljen	Zamijenite ili doteignite Doteignite
Sustav za gorivo normalan	Sustav paljenja normalan	Kompresioni neadekvatan tlak		Klipni prsten pohaban Klipni prsten napukao Zalijepljen klipni prsten Olabavljena svječića Na spoju cilindra i kartera curi	Zamijenite novim Zamijenite novim Otklonite Doteignite Otklonite
		Kompresija normalna		Loš kontakt na spoju svječiće i visokonaponskog kabla Prekidač stop neispravan ili je došlo do kratkog spoja	Doteignite kapu svječiće Popravite ili zamijenite

2. LOŠA IZLAZNA SNAGA

Simptomi	Vjerojatni uzrok	Rješenje
Gašenje prilikom ubrzavanja Dim je slab, mlaznica karburator unatrag	Filtar za gorivo zapušten Ponestajanje goriva Auspuh ima naslage ulja	Očistite filtari za gorivo, očistite vodove goriva Uradite postavke karburatora Očistite naslage ulja
Slaba kompresija	Klip, klipni prsten, cilindar pohabani	Zamijenite klip, klipni prsten
Motor curi	Na spoju cilindra i kartera curi	Popraviti
Kraj radilice curi	Loše zaptivanje	Zamijenite zaptivku
	Pregrijavanje motora Komora za sagorijevanje ima uljnih naslaga	Izbjegavajte dugotrajnu uporabu, velike brzine i velika opterećenja. Očistite uljne naslage

3. MOTOR NESTABILNO RADI

Simptomi	Vjerojatni uzrok	Rješenje
Javlja se lupajući zvuk u motoru	Klip, klipni prsten, cilindar su pohabani Bolcni klipa, klip - pohabani, ležaj radilice pohabani	Zamijenite klip, klipni prsten Zamijenite osovinicu (bolcni) klipa, klip, zamijenite ležaj
Javlja se metalno lupajući zvuk	Pregrijavanje motora Komora za sagorijevanje zaprljana naslagama ulja Neodgovarajući tip benzina	Izbjegavajte dugotrajno korištenje, velike brzine i veliko opterećenje Očistite naslage ulja Zamijenite odgovarajućim gorivom (sa odgovarajućim oktanskim brojem)
Paljenje motora neispravno	Ima vode u gorivu Nepravilan zazor svjeće Zazor namotaja je pogrešan	Zamijenite gorivo Uradite postavke zazora svjeće - 0,6-0,7 mm Uradite postavke zazora namotaja 0,3-0,4mm

4. MOTOR SE IZNENEDA ZAUSTAVLJA

Vjerojatni uzrok	Rješenje
Nestalo gorivo Svjeća zaprljana naslagama ulja i kratak spoj Spao kabel visokog napona	Dodajte gorivo Očistite uljne naslage Priključite

Deklaracija o usuglašenosti

Prema Strojarskoj direktivi 2006/42/EC od 17 svibnja 2006., Aneks II A

Villager®**Villager d.o.o.****Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana, SLO***Opis stroja***Benzinski trimer BC 755 SE**

Izjavljujemo pod punom odgovornošću da je spomenuti proizvod dizajniran i proizveden u skladu sa:

- Direktiva 2006/42/EC o sigurnosti strojeva
 - Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetnoj kompatibilnosti
 - Direktiva 2000/14/EC, 2005/88/EC o emisiji buke
 - Direktiva 1628/2016 o emisiji gasova i zagađujućih materijala iz motora sa unutarnjim sagorijevanjem
- Broj odobrenja motora: e13*2016/1628*2016/1628SHA1/P*0010*02

Harmonizirani i drugi korišteni standardi:

EN ISO 14982:2009

EN ISO 11806-1:2011

Ovlašteno tijelo prema Direktivi 2000/14/EC, 2005/88/EC

SGS SHES171000987901 dat 7.11.2017

Izmjerena razina buke

LwA 109 dB(A)

Garantirana razina buke

LwA 112 dB(A)

Odgovorna osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije: Zvonko Gavrilov, na adresi kompanije Villager D.O.O, Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana

Mjesto / datum: Ljubljana, 23.10.2019

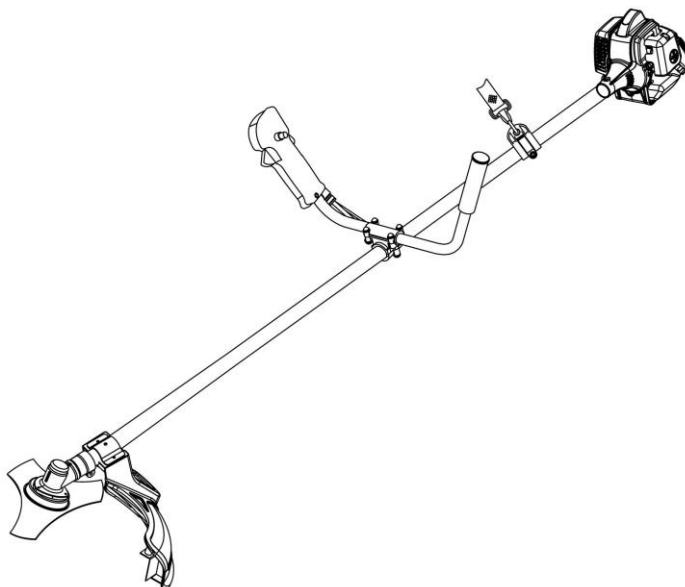
Odgovorna osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije

Zvonko Gavrilov

MOTOROS TRIMMER/MOTOROS FŰKASZA

Villager BC 755 SE

Eredeti használati utasítás



BEVEZETÉS

Köszönjük a bizalmát amelyet a cégünk iránt bizonyított, a motoros fűkasza vásárlásával. Ez az útmutató megmagyarázza a fűkasza megfelelő kezelését. Használat előtt feltétlenül olvassa el figyelmesen ezt a kézikönyvet, kezelje megfelelően a készüléket és biztonságosan kezdjen hozzá a munkához. A készülék jellemzőinek megváltozása miatt a készülék nem minden funkciója felel meg a kézikönyvben feltüntetettekkel. Kérjük, legyen megértése.

A készülék csak bokrok vagy puha növényzet vágására szolgál.

MŰSZAKI JELLEMZŐK

A motor modellje	HP 23
A motor lökettérfogata	22.5 cm ³
A motor teljesítménye	0,7 kW
Az üzemanyagtartály mérete	550 ml
Nejlonszál kaszálás szélessége	415 mm
A vágóeszköz átmérője	Φ2,4 mm
A motor maximális sebessége (fűkasza)	8000 /min ⁻¹
Hangteljesítményszint LWA	112 dB(A) / K = 3 dB(A)
Rezgésszint: bal oldali fogantyú jobb oldali fogantyú	4.18 m/s ² 3.14 m/s ² K = 1.5 m/s ²

A műszaki specifikációk előzetes értesítés nélkül változhatnak.

SZIMBÓLUMOK

A következő szimbólumok némelyike felhasználható ezen a készüléken. Feltétlenül tanulmányozza őket és értse meg azok jelentését. A szimbólumok megfelelő értelmezése lehetővé teszi a készülék jobb és biztonságosabb kezelését.

SZIMBÓLUM	JELÖLÉS / MAGYARÁZAT
	Veszélyt, figyelmeztetést vagy óvatosságot jelöl. Figyelem! Az Ön biztonsága veszélyben van.
	Olvassa el a használati utasítást és kövesse az összes figyelmeztetést és biztonsági előírást.
	A visszapattanás kockázata
	Az összes megfigyelőt (különösen a gyermekeket és a háziállatokat) tartsa legalább 15 méterre a munkaterülettől.
 	Ezt a készüléket nem fogazott késtípushoz való felhasználásra szánták.
	A berendezés használatakor viseljen csúszásmentes védőcipőt.
	Viseljen csúszásmentes, tartós kesztyűt.
	Viseljen szem-, fül- és fejevédőt - amikor ezzel a berendezéssel dolgozik.

	
	Az összes, a CE-jelölést megkövetelő és a készülékre alkalmazandó irányelv teljesült.
	Garantált hangteljesítmény szint.

A következő szimbólumok némelyike felhasználható ezen a készüléken. Feltétlenül tanulmányozza őket és értse meg azok jelentését. A szimbólumok megfelelő értelmezése lehetővé teszi a készülék jobb és biztonságosabb kezelését.

SZIMBÓLUM	MEGNEVEZÉS	JELÖLÉS / MAGYARÁZAT
	Fojtó kar	Sauh (bezárt)  , munka (nyitott) 
START↔STOP	Gyújtáskapcsoló	
	Üzemanyag	Ólom nélküli benzin használata - 91 ([R + M] / 2) oktánszámú vagy nagyobb amely a gépjárművekre van szánva.
		Használjon kétütemű, léghűtéses motornak szánt olajat.
		Alaposan keverje össze az üzemanyag-keveréket - öntés előtt.
	Tilos a dohányzás	Üzemanyag keverésekor vagy üzemanyag-feltöltéskor tilos a dohányzás.

BIZTONSÁGI SZABÁLYOK ÉS ÓVINTÉZKEDÉSEK

Tartsa be az előírt óvintézkedéseket. Mint a többi motoros készülékkel ezzel is gondosan kell dolgoznia. **NE VESZÉLYEZTESSE MAGÁT VAGY MÁS SZEMÉLYEKET.**

Kövesse ezeket az általános szabályokat. Ne engedje, hogy mások használják ezt a készüléket, csak akkor használhatják, ha teljes mértékben felelősek, elolvasták és megértették a készülék használati utasítását és kiképzettek arra, hogy üzemeltessék. A készüléket gyermekek nem üzemeltethetik.

- Mindig viseljen védőszemüveget - a szem védelme érdekében. Megfelelően öltözködjön, ne viseljen laza (széles) ruhát vagy ékszereket, amelyek beakadhatnak a készülék mozgó részeibe. Mindig viseljen biztonságos, szilárd, csúszásmentes cipőt. A hosszú haját hátul kell kötni. Javasoljuk, hogy a lábát és a lábfejét mindig befedje - a működés közben a repülő hulladékok elleni védekezése céljából.
- Használat előtt, a készülék leesése vagy egyéb ütése után - ellenőrizze a teljes egységet és ellenőrizze, hogy vannak-e laza alkatrészei (anyák, gépcsavarok, csavarok stb.) és nem sérültek-e. Szükség szerint javítsa meg vagy cserélje ki őket.
- A készüléken ne használjon semmilyen más kiegészítőt vagy felszerelést - kivéve azokat, amelyeket maga a gyártó ajánlott. Ennek elmulasztása súlyos személyi sérülést okozhat a kezelőnek vagy a megfigyelőnek, valamint az egység károsodását is okozhatja.
- Tartsa a fogantyúkat olajtól és üzemanyagtól mentesen.
- A kaszálás során mindig használjon megfelelő fogantyúkat és övet.
- Ne dohányozzon az üzemanyag keverése és üzemanyag-feltöltés közben.
- Ne keverje az üzemanyagot beltérben vagy nyílt láng közelében. Gondoskodjon a megfelelő szellőzésről.
- Az üzemanyagot mindig keverje és tárolja a megfelelően megjelölt tartályokban, amelyeket a helyi törvények és előírások engedélyeznek.
- Soha ne távolítsa el az üzemanyagtartály kupakját, amikor a motor működik.
- Soha ne indítsa el a motort és ne üzemeltesse a motort beltéren vagy épületekben. A kipufogógázok veszélyes szén-monoxidot tartalmaznak.
- Soha ne kísérelje beállítani a motort, miközben az egység működik és a kezelőhöz van kapcsolva. A motort mindig úgy állítsa be, hogy az egységet sima, tiszta felületre fektesse.
- A készüléket csak a tengely fogantyújánál szabad emelni.
- Ne engedje le a készüléket, amikor a motor működik (pl. alapláncra nem működik).

- Rendszeresen ellenőrizze, hogy nincs-e sérülés, nincsenek-e hibás alkatrészek, berendezések vagy kábelek.
- Ne használja a készüléket, ha sérült vagy nincs megfelelően beállítva. Soha ne távolítsa el az eszköz védőpajzsát. A kezelő vagy a közelben lévő személy súlyos sérülését okozhatja, valamint a készülék károsodása is bekövetkezhet.
- Vizsgálja meg a kaszálni kívánt területet és távolítsa el az esetleges törmeléket, amely a vágószálba gabalyodhat. Távolítson el minden olyan tárgyat is, amelyet az egység eldobhat a kaszálás közben.
- Tartsa a gyermekeket biztonságos távolságon. A megfigyelőket a munkaterülettől legalább 15 méteres biztonságos távolságon kell tartani.
- Soha ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül.
- A készüléket csak a kézikönyvben ismertetett célokra használhatja.
- Ne nyújtózkodjon túl sokat. Megfelelően álljon és tartsa az egyensúlyt. Ne működtesse a készüléket létrán vagy más instabil helyen.
- Tartsa a kezét és lábát távol a készülék vágófejétől, amíg a készüléket használja.
- Ne használjon ilyen típusú készüléket hulladék sepregetésére.
- Ne használja a készüléket fáradt, beteg vagy gyógyszer, drogok vagy alkohol hatása alatt.
- Csak ép vágófejeket használjon. Ha sziklára vagy más akadályra ütközik, állítsa le a motort és ellenőrizze a vágófejét. Soha ne használjon törött vagy kiegyensúlyozatlan vágófejet.

KÖVESSE AZ UTASÍTÁSOKAT A KIEGÉSZÍTŐK ÉS FELSZERELÉSEK CSERÉJÉHEZ.

- Ne tárolja csukott helyen - ahol az üzemanyag-gőzök érintkezhetnek melegvíz-melegítők, fűtőberendezések, sütők stb. nyílt lángjával. Csak zárt, jól szellőztetett helyen tárolja.
- Gondoskodjon a termék biztonságos és megfelelő működéséről. Ezeket az alkatrészeket a forgalmazóktól szerezheti be. Bármilyen más berendezés vagy tartozék használata - személyi sérülést, a készülék károsodását és a garancia megszűnésének veszélyét jelentheti.
- Alaposan tisztítsa meg a készüléket, különösen az üzemanyag-tartályt, a körülötte lévő helyet és a légtisztítót.
- Tankolásakor állítsa le a motort és ellenőrizze, hogy lehűlt-e. Soha ne töltsön üzemanyagot, amíg a motor működik vagy még forró. Ha benzin- vagy üzemanyag-kiömlés fordul elő, akkor a motor indítása előtt feltétlenül törölje le teljesen és távolítsa el ezeket az anyagokat.
- Legalább 15 méterre legyen más dolgozóktól vagy megfigyelőktől.

- Amikor megközelíti a kezelőt, mindig hívja fel a figyelmét és ellenőrizze, hogy a kezelő leállította-e a motort. Vigyázzon, ne lépje meg vagy ne ijesztje meg a kezelőt, mert ez nem biztonságos helyzetet okozhat.
- Soha ne érintse meg a vágóféjet vagy a vágoszálát, amíg a motor működik. Ha az védőpajzsot vagy a fejet kell beállítania, állítsa le a motort és ügyeljen arra, hogy a vágófej megállt.
- A motort le kell állítani, amikor az egységet a munkaterületek között mozgatja.
- Vigyázzon, ne üsse bele a fejet a kőbe vagy a talajba. Az ésszerűtlen durva munka lerövidíti a készülék élettartamát és nem biztonságos környezetet teremt Önnek és a környező embereknek.
- Ügyeljen a laza alkatrészekre vagy a túlmelegedésre. Ha az eszközön rendellenesség van, azonnal hagyja abba a munkát és alaposan ellenőrizze az eszközt. Szükség esetén a készüléket hivatalos szervizben javíthatja. Soha ne folytassa a hibás készülékkel a munkát.
- A motor indításakor vagy üzemeltetésekor soha ne érintse meg a forró alkatrészeket - például kipufogót, nagyfeszültségű kábelt vagy gyújtógyertyát.
- A motor leállítása után a kipufogó még meleg. Ne tegye a készüléket tűzveszélyes anyagok (száraz fű stb.), gyúlékony gázok vagy gyúlékony folyadékok közelében.
- Az esőben vagy közvetlenül az eső után dolgozzon különös óvatossággal, mivel a talaj csúszós lehet.
- Ha a megcsúszik vagy a földre esik, azonnal engedje el a fojtószelep kart.
- Ügyeljen arra, hogy ne ejtse le az egységet és ne ütközzön akadályba.
- A készülék beállítása vagy a készülék javítása előtt mindenképpen állítsa le a motort és húzza ki a gyújtógyertyát.
- Ha az egységet hosszabb ideig tárolja, engedje ki az üzemanyagot a tartályból és a porlasztóból, tisztítsa meg az alkatrészeket, vigye az egységet biztonságos helyre és ellenőrizze, hogy a motor lehűlt-e.
- Időszakos ellenőrzéseket végezzen - a biztonságos és hatékony működés biztosítása érdekében. Az eszköz részletes áttekintése érdekében vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizzel.
- Tartsa a készüléket biztonságos távolságon a tűztől és a szikráktól.
- A Raynaud-jelenségnek nevezett állapot, amely egyes emberek ujjain jelentkezhet, amelyek rezgésnek és hidegnek lettek kitéve. A rezgésnek és a hidegnek kitett ujjakban a bizsergés és a zsibbadás érzései jelentkezhetnek, színvesztés és az ujjak merevsége jelentkezhet. A következő óvintézkedések szigorúan ajánlottak, mivel nincs ismert minimális expozíció, amely a betegséget kiválthatja:

Tartsa melegén a testét, különösen a fejét, a nyakat, a lábakat, a bokákat, a karokat és a csuklókat. Tartja fen a jó vérkeringést, úgy hogy intenzív kézi gyakorlatokat végez a gyakori szünetek alatt és kerülje a dohányzást is.

Ne dolgozzon túl sokat. Próbáljon meg minden nap egy kicsit dolgozni más munkákat is - ahol nincs szükség trimmerre (motoros fűkaszlóra) vagy más kézi eszközre.

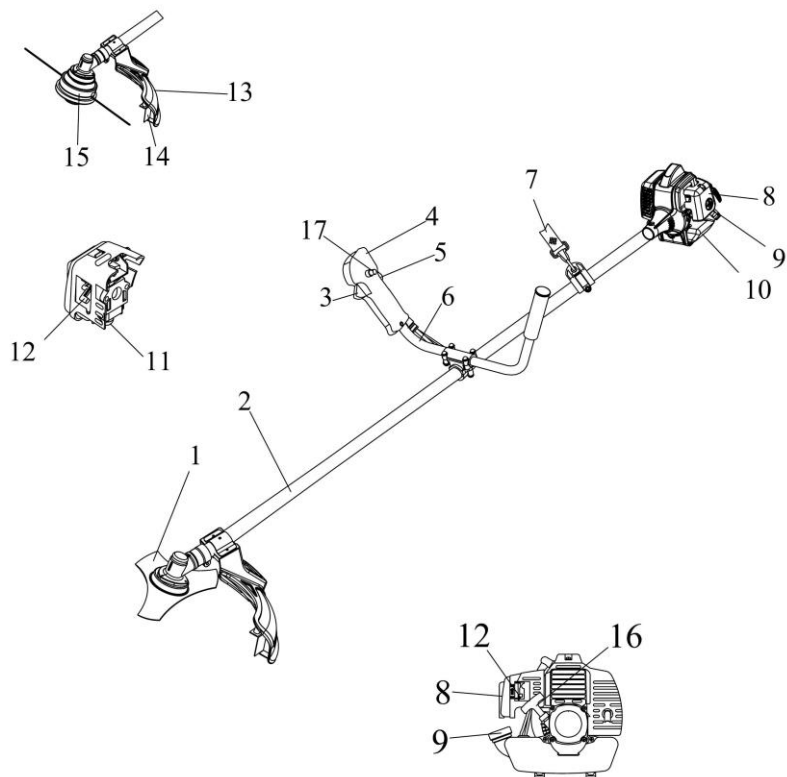
Ha kellemetlenséget, piros színt és duzzanatot tapasztal az ujjain, amely elhalványulással és érzésvestéssel jár, keresse fel orvosát, mielőtt további hidegnek és rezgésnek kitenné az ujjait.

- Mindig viseljen fülvédőt, mert a tartós expozíció hallássérülést vagy akár hallásvesztést is okozhat. Viseljen teljes arc- és fejbédőt - hogy megvédje a a sérülésektől ha megcsúszik vagy a cserjékbe esik, ágakba vagy bokrokba esik.
- Viseljen csúszásmentes, tartós kesztyűt, hogy erősítse a trimmer markolatának tapadását a kezéhez. A kesztyűk csökkentik a készülék vibrációját is a kezekben.
- FIGYELMEZTETÉS: A vágási terület továbbra is veszélyes, addig amíg a gép teljesen le nem áll.

Megjegyzés: Zaj és rezgés

1. A lassabb sebességgel történő munka csökkentheti a zajt és a rezgést.
2. A zaj csökkentése érdekében a trimmer (motoros fűkasza) nyitott környezetben működtethető.
3. A rezgés csökkenthető, ha a markolat szorosan meg van szorítva.
4. Mások zaklatásának elkerülése érdekében az egységet nappal kell üzemeltetni.
5. Munka közben viseljen személyi védőfelszerelést - például kesztyűt és fülvédőt.
6. A készüléket nem szakmai munkákra és nem hosszú távú használatra tervezték.
7. Az emberi egészség fenntartása és az egység élettartamának meghosszabbítása érdekében ne működtesse a készüléket napi két óránál tovább és ne működtessen egyszerre több mint 10 percet.

LEÍRÁS



LEÍRÁS

1. KÉS – kör alakú kés fű, gyom vagy cserjék kaszálására. Az övek, a műanyag pajzs és az U-fogantyúk nélkülözhetetlenek a kés kezelésekor.
2. HAJTÓ TENGYEL – Speciálisan kialakított belső rugalmas (hajlítható) hajtótengelyt tartalmaz.
3. GÁZKAPCSOLÓ - A rugó feszítve van, hogy visszatérjen az alapjárathoz - amikor el van engedve. A gyorsításnál fokozatosan nyomja meg a kapcsolót - a legjobb munkatechnika érdekében. Indításkor ne tartsa lenyomva a kapcsolót.
4. GYÚJTÁSKAPCSOLÓ - Csúsztassa előre a kapcsolót, hogy megálljon, vissza az induláshoz.
5. BIZTONSÁGI FOGANTYÚ (fojtószelep kinyitása) - fékezés előtt, kérjük, húzza meg.
6. U- FOGANTYÚ - Ez a fogantyú beállítható, hogy megfeleljen a kényelmesebb munkának.
7. ÖV KÉSZLET - Rögzítőelem, amely a kezelőhöz rögzíti a készüléket és hossza állítható.
8. LÉGSZŰRŐFEDŐ - Cserélhető filc elemet tartalmaz.
9. ÜZEMANYAG-TARTÁLY DUGÓ
10. ÜZEMANYAG-TARTÁLY - Tartalmazza az üzemanyagot és az üzemanyagszűrőt.
11. ÜZEMANYAG-SZIVATTYÚ - Az üzemanyag-szivattyú megnyomásával (7-10-szer az indítás előtt) eltávolítódik az összes levegő és az elavult üzemanyag az üzemanyag-rendszerből és friss üzemanyagot juttat a porlasztóba.
12. FOJTÓ - A fojtó vezérlése a szűrőfedél tetején található.
- HIDEG INDÍTÁS - Húzza felfelé a kart a hidegindító szellőzőnyílás bezárásához. Nyomja le a kart a RUN helyzetbe (működés).
13. HULLADÉK ELLENI VÉDELEM - A fűnyíró tartozék fölé van felszerelve. Segít a kezelők védelmében - a kaszálási műveletek során keletkező törmelék eltávolításához. Ne üzemeltesse a készüléket – a védőpajzs nélkül.
14. VÁGÓ KÉS - Vágja a nejlonszálat (selyemszálat) a fejtől a szál végéig, megfelelő hosszúságra.
15. A VÁGÓFEJ A SELYEMSZÁLLAL (VÁGÓSZÁLLAL) - Cserélhető vágószálat tartalmaz, amelyet kihúznak, amikor a fej erőteljesen a földre csapódik, miközben a fejet normál sebességgel forgatja.
16. INDÍTÓKAR – húzza meg a kart addig, amíg a motor el nem indul, majd lassan állítsa vissza a kart. NE hagyja, hogy a kar visszarúgjon, ha nem tartja be ezt a szabályt - az önindító megsérül.
17. GÁZ BLOKKOLÁS

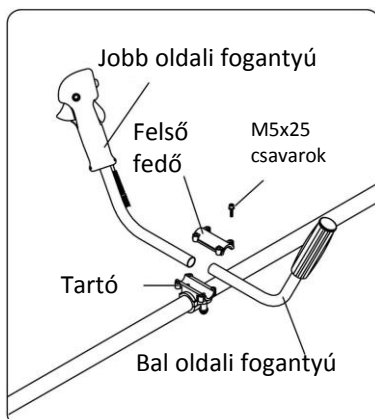
VIGYÁZAT **FIGYELEM**

A készülék használata előtt - Győződjön meg arról, hogy a helyi törvények és rendeletek nem korlátozzák a készülék használatát, vagy hogy a készülék megfelel a helyi előírások és törvények követelményeinek.

ÖSSZESZERELÉS

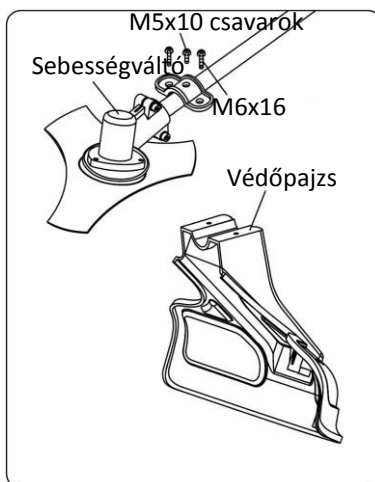
A FOGANTYÚK SZERELÉSE

Helyezze be a fogantyút a tartóba. Helyezze a fogantyút kényelmes munkahelyzetbe és szorítsa meg a négy M5x25 csavart.



A MŰANYAG VÉDŐPAJZS SZERELÉSE

Szerelje fel a védőpajzsot a tengelyre a védőpajzs tartó és a csavarok segítségével. A védőpajzs tartó megfelelő helyzetbe helyezése után szorítsa meg a csavarokat.

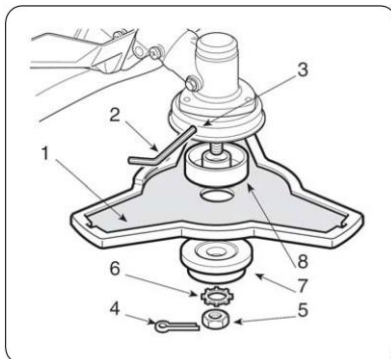


VIGYÁZAT FIGYELEM

Ne kísérelje meg szétszerelni a két speciális csavart. A két bilincs helyzetét megfelelő helyen kell beállítani, ne próbálja meg eltávolítani vagy mozgatni. Ennek elmulasztása súlyos személyi sérüléseket okozhat.

A KÉS SZERELÉSE

- Helyezze az imbuszkulcsot (2) a nyílásba a szögátvitelben (3) és forgassa el a kést (1) kézzel - amíg az imbuszkulcs be nem esik a belső lyukba, megakadályozva a forgást.
- Távolítsa el a csavart (4) és csavarja be az anyát (5) az óramutató járásával megegyező irányban.
- Húzza ki az alátétet (6) és a külső gyűrű anyát (7) és vegye le a kést (1).
- Ügyeljen arra, hogy a belső gyűrűs anyában (8) lévő hornyok ideálisan illeszkedjenek a szögátvitelhez (3).
- Szerelje be a pengét (1) és a külső gyűrű anyát (7).
- Helyezze be az alátétet (6) és az anyát (5) és húzza meg teljesen az óramutató járásával ellentétes irányban.



VIGYÁZAT FIGYELEM

Viseljen védőkesztyűt és szerelje fel a késvédőt.

- Helyezze vissza a hasítást (4), és válassza szét a két végét.
- Távolítsa el az imbuszkulcsot (2).

VIGYÁZAT FIGYELEM

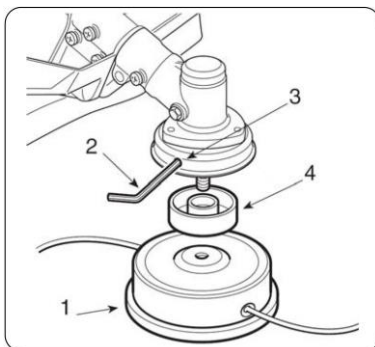
TÚLZOTT REZGÉS - AZONNAL ÁLLÍTSA LE A MOTORT.

A kés túlzott rezgése azt jelenti, hogy a kés nincs megfelelően felszerelve. Azonnal állítsa le a motort és ellenőrizze a kést. A helytelenül felszerelt kés sérülést okozhat.

A készülék szervizelése és javítása során kizárólag eredeti gyártmányú berendezéseket használjon.

A VÁGÓSZÁLLAL FELSZERELT VÁGÓFEJ SZERELÉSE

- Helyezze be az imbuszkulcsot (2) a szögátviteli egység (3) speciális furatába és kézzel forgassa el a fejet a vágószállal (1) - amíg az imbuszkulcs be nem kapcsolódik a belső lyukba, megakadályozva a forgást.
- Ügyeljen arra, hogy a belső gyűrűs anyában (4) lévő hornyok teljesen illeszkedjenek a szögátvitelhez (3).
- Helyezze a fejet a vágószállal (1) az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva.
- Távolítsa el az imbuszkulcsot (2).

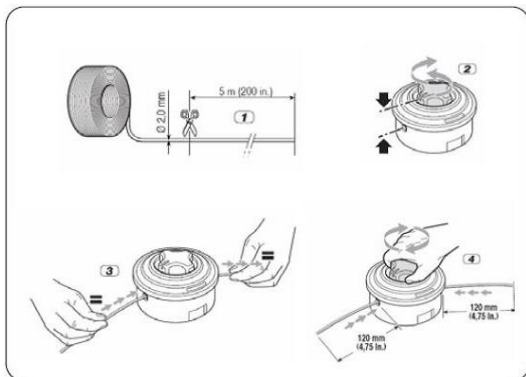


VIGYÁZAT FIGYELEM

A VÁGÓSZÁLLAL FELSZERELT VÁGÓFEJ SZERELÉSE

Igazítsa az adapterlemez furatát a tengelyben lévő furathoz és szerelje be a rögzítőszerszámot. Csavarja a vágófejet a tengelyre (az óramutató járásával megegyező irányba forgatva), amíg meg nem szorul. Távolítsa el a rögzítő szerszámot.

A VÁGÓSZÁL CSERÉJE A VÁGÓFEJBE



A BIZTONSÁGOS KEZELÉS SZABÁLYAI

VIGYÁZAT FIGYELEM

Az összes trimmer- és motoros kasza-modell kis kőt, fém tárgyat vagy apró tárgyat, valamint a vágott vagy a kaszált anyagot kidobhat. Kérjük, figyelmesen olvassa el ezeket a "Biztonságos munka szabályzatait". Kövesse a "Használati utasítás" útmutatásait.

Kérjük, figyelmesen olvassa el a használati utasítást. Ismerkedjen meg a kezelőszervekkel (parancsokkal) és a készülék megfelelő használatával. Tanulja meg, hogyan állítsa le az egységet és hogyan kapcsolja ki a motort. Tanulja meg, hogy hogyan kell rögzíteni a biztonsági övet.

Soha ne engedje senkinek, hogy megfelelő utasítások nélkül használja a készüléket. Győződjön meg arról, hogy a kezelő láb-, lábfej-, szem-, arc- és fülvédőt visel. Ne támaszkodjon az egység védőjére, hogy meg fogja védeni a ricochet-től vagy a felpattant tárgytól. Tartsa a megfigyelőket, a gyermekeket és a háziállatokat a munkaterületen kívül. Soha ne hagyja, hogy a gyermekek kezeljék vagy játsszák ezzel a készülékkel.

Ne engedje, hogy bárki belépjen a VESZÉLYES ZÓNÁBA. A VESZÉLYES ZÓNA körülbelül 15 m sugarú terület (körülbelül 16 lépés). Ragaszkodjon ahhoz, hogy a "KOCKÁZATI ZÓNA"-ban tartózkodó személyek - a veszélyzóna mögött - viseljenek szemvédőt, hogy megvédjék magukat az eldobott tárgytól. Ha olyan készüléket kell használnia, ahol vannak olyan emberek, akik nem használnak védelmet, dolgozzon alacsony gázzal - az eldobott tárgyak kockázatának csökkentése érdekében. Állítsa a leállító kapcsolót "Stop" állásba, amikor a motor alapjáraton van és a kaszálás előtt ellenőrizze, hogy megfelelően működik-e. A kaszáláshoz csak akkor kezdhet hozzá, ha a STOP kapcsoló megfelelő állapotban van. Az üresjárat sebességnél végzett leállítás ellenőrzése szokásossá váljon.

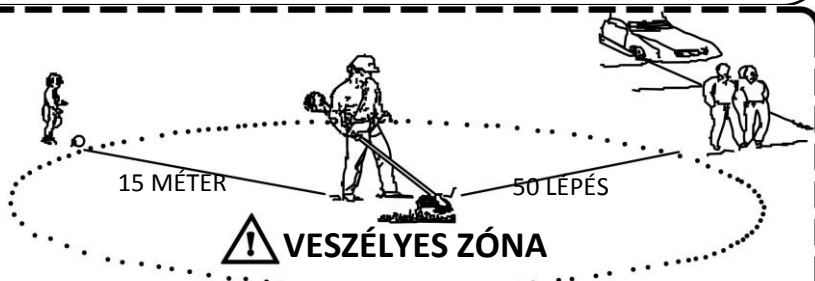
Tartsa a motoros kaszát (trimmert) a jobb kezével a fogantyúnál a kapcsolóval és a bal keze a bal fogantyún legyen. Mindkét kezével tartsa szorosan a munka közben. A vágógépet (a motoros kaszát) kényelmes helyzetben kell tartania azzal a fogantyúval, amelyen a kapcsoló található – a csípő magasságában. Tartsa a fogását erősen és az egyensúlyát tartsa mindkét lábon. Helyezkedjen úgy - hogy ne essen ki az egyensúlyból, ha reagál a visszaütésre.

Mindig vállpántokat használjon. Állítsa be a hevedereket (öv, heveder) és az öv bilincseit az egységen úgy, hogy az egység néhány hüvelyt a föld fölött legyen. A vágófejnek és a műanyag hulladékvédőnek vízszintes helyzetben kell lennie minden helyzetben. Rögzítse az eszközt a test jobb oldalához.

VIGYÁZAT FIGYELEM

A fej-, szem-, arc- és fülvédelem mellett viseljen olyan cipőt is, amely védi a lábát azáltal, hogy javítja a támaszt a csúszós felületeken. Ne viseljen nyakkendőket, ékszereket vagy laza (lógó) ruházatot, amelyet a készülék elkaphat.

Ne viseljen nyitott lábujjú cipőt és ne legyenek az ujjai nyitottak vagy ne legyen mezítláb. Bizonyos helyzetekben teljes arc- és fejkvédőt kell viselni. Óvakodjon a visszaütéstől és a kés visszadobásától (visszarúgás).



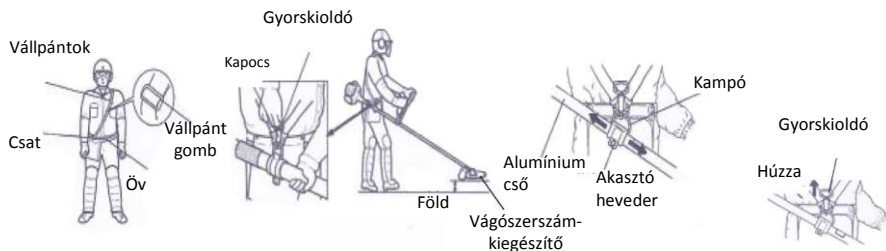
A KEZELŐN KÍVÜL SENKI MÁSNAK NEM SZABAD BELÉPNIE A VESZÉLYES ZÓNÁBA - 15 MÉTERES SUGÁR. A KEZELŐNEK SZEM-, FÜL-, ARC-, LÁB-, LÁBFEJ- ÉS TESTVÉDELMEK KELL VISELNI. A VESZÉLYEZTETETT KÖRZETBEN TARTÓZKODÓ EMBEREKNEK SZEMVÉDŐT KELL HASZNÁLNIUK - HOGY MEGVÉDJÉK A KIDOBOTT TÁRGYAKTÓL. A KOCKÁZAT A VESZÉLYZÓNÁTÓL VALÓ TÁVOLSÁGGAL CSÖKKEN.

A VÁLLSZÍJAK HASZNÁLATA

1. Szerelje össze és állítsa be a vállszíjakat és az övet az ábra szerint.
2. Állítsa be a vállpánt gombot és csúsztassa a csatot az övére, majd állítsa be a hevedert (ha van).
3. Rögzítse a kampót az övhoroghoz (csat).
4. Ha a fűkasza nem kiegyensúlyozott, állítsa be a hevedert és a fogantyút, amíg kiegyensúlyozott nem lesz.
5. A motoros kasza (fűkasza) a gyors leválasztásához hevederekről húzza fel a gyorskioldó reteszt.
6. Helyezze be a reteszelő fület a gyorskioldó nyílásba - hogy a motort újra rögzítse a hevederekhez.

VIGYÁZAT FIGYELEM

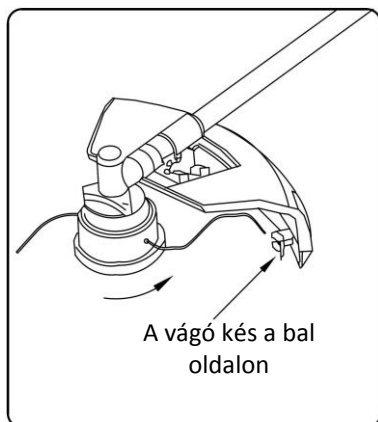
A csat a jobb csípőjén helyezkedik el, a gyorskioldó zár pedig a külső részén található.



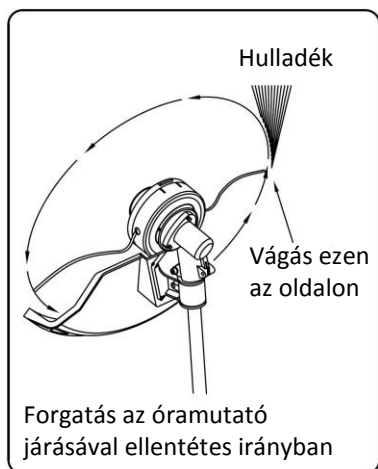
VIGYÁZAT FIGYELEM

Mielőtt elkezdené a munkát, ellenőrizze a vállszíjakat és ellenőrizze, hogy minden rendben van-e. Vészhelyzet esetén azonnal állítsa le a motoros kaszát (fűkaszát) és húzza meg a gyorskioldó reteszt, a motoros trimmert leválasztja a testéről.

KASZÁLÁS A VÁGÓSZÁLLAL A VÁGÓFEJBEN



A vágószállal ellátott fej az óramutató járásával ellentétesen forog. A vágó kés a törmelékgyűjtő jobb oldalán lesz.



VIGYÁZAT FIGYELEM

Az előírt védőnek - amely megvédi a törmeléktől - a helyén kell lennie a készüléken, miközben a vágószál használja (selyem). A vágószál körbeforoghat - ha túl sok szál van kihúzva. Selyemfejek használatakor mindig használjon műanyag hulladékvédőt vágókéssel.

Szinte minden kaszálásnál jó dönteni a fejet a vágószállal úgy, hogy az érintkezés a körvonal azon részén történjen, ahol a szál elmozdul a kezelőtől és a védőtől (lásd a megfelelő képet). Ez lehetővé teszi, hogy a hulladékot eldobja a kezelőtől.

VIGYÁZAT FIGYELEM

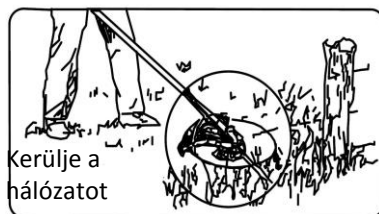
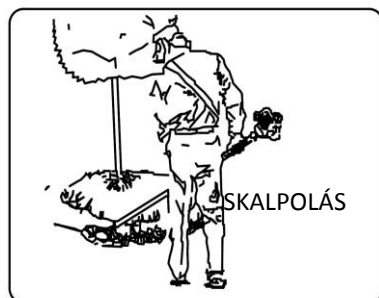
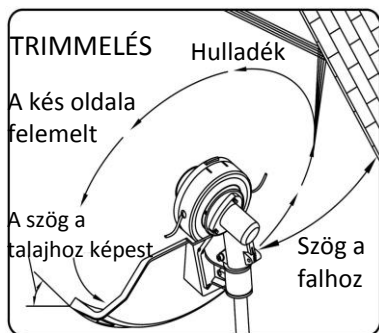
Ha a fejet rossz oldalra dönti - a hulladék a kezelő irányába lesz eldobva. Ha a selyemfejet egyenesen a földhöz tartja úgy, hogy a vágás az egész körvonal mentén történik, a hulladék a kezelő irányába lesz eldobva, a terhelés lelassítja a motort és több szálát fog elhasználni.

VIGYÁZAT FIGYELEM

Csak jó minőségű egyszálú vágószál használjon - 2,5 mm átmérőjűt. Soha ne használjon drótot vagy huzallal megerősített szálát (selyem huzallal) selyem helyett. Csak az előírt átmérőjű selymet helyezze be a vágófejbe.

VIGYÁZAT FIGYELEM

Különösen óvatossá kell lennie, ha csupasz vagy kavicsos helyen dolgozik, mivel a vágószál nagy sebességgel el tudja dobni a köveket. Az eszköz védőburkolata, a kemény felületektől visszapattanó vagy visszadobott tárgyakat - nem állíthatja meg.



TRIMMELÉS:

Ez a trimmer óvatos mozgatása a kaszálni kívánt anyagba. Hajlítsa kissé oldalra a fejt - hogy a törmeléket távol tartsa. Ha olyan akadályokat, mint kerítések, falak vagy fák vág - forduljon olyan szögbe, ahol az akadálytól elválasztott ricochetések elrepülnek az ellenkező irányba. Lassan mozgassa a fejt a selyemmel, amíg a fűvet a kasza nem vágja le, de ne nyomja (túlságosan ne nyomja) a szálát az akadályba. Ha a huzalkerítés mellett kaszál ügyeljen arra, hogy a huzalt ne érje el. Ha túl közel kaszál, a szál elszakad amikor a huzalba kap. A trimmelés felhasználható a gyomszárak egyenkénti vágására. Helyezze szorosan a trimmervágó fejt a gyomok alsó részére, soha ne magasra, ami a gyomok rezegését és a szál elfogását okozhatja. Jobb, ha a gyomokat egyenesen a növényen nem vágjuk, hanem magát a szál végét használjuk és lassan vágjuk a növényt .

VIGYÁZAT FIGYELEM

Ne használjon acélkést a szegélyezésnél vagy a skalpolásnál (durva kaszálás a talaj mentén).

SKALPOLÁS ÉS SZEGÉLYEZÉS:

Mindkét műveletet a vágófejjel hajtja végre - amelyet meredek szögben kell dönteni. A skalpolás (stripping) - a felső kinövések eltávolítása, csupasz talajt hagyva.

A szegélyezés a fű kaszálása, ahol az elterjedt az utakon, járdákon stb. A skalpolás és a szegélyezés közben tartsa a készüléket meredek szögben és olyan helyzetben, hogy sem a törmelék, sem a laza szennyeződés és kövek ne repüljenek az irányába, még akkor sem, ha kemény felületről visszaütnek. Bár a képek megmutatják, hogyan kell skalpolni és szegélyezni, minden kezelőnek magának meg kell találnia a testméretéhez és a körülményekhez igazodó szöget.

VIGYÁZAT FIGYELEM

Ne kaszáljon olyan helyen, ahol drótkerítések vannak. Viseljen védőruházatot.
Ne kaszáljon olyan helyeken, ahol nem látja, mit vág a vágószerszám.

BENZIN ÉS OLAJ KEVERÉKE



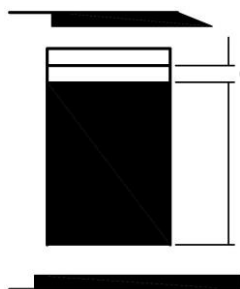
FIGYELMEZTETÉS

üzemanyagot.

- Ne kíséreljen meg tankolni, amikor a motor forró.

- Soha ne töltsze az üzemanyagtartályt a legfelső szintig.
- Soha ne töltsön üzemanyagot zárt, szellőztetés nélküli helyen.
- Ne öntsön üzemanyagot a készülékbe nyílt láng vagy szikra közelében.
- A motor beindítása előtt feltétlenül törölje le a kiömlött

Az ebben a modellben használt üzemanyag ólom nélküli benzin és megfelelő motorkenőanyag keveréke. A benzin és a kétütemű motorolaj keverésekor csak olyan etanolt használjon, amely nem tartalmaz ETANOLT VAGY METANOLT (alkoholtípusok). Használjon igazolt ólom nélküli 91 vagy annál több oktánszámú benzint, amelyről tudja, hogy jó minőségű. Ez segít elkerülni az üzemanyag-vezetékek vagy a motor egyéb részeinek esetleges sérüléseit.



OLAJ – 1 RÉSZ

BENZIN
40 RÉSZ

A KEVERÉK ARÁNYA 40:1
BENZIN 40 RÉSZ OLAJ 1 RÉSZ

Az üzemanyag keveréke eltérő arányban (40: 1) kárt okozhat a motorban. Ellenőrizze, hogy a keverék aránya megfelelő-e.

ÜZEMANYAG

A motor kétütemű, tehát benzin és olaj keverékét használjon a kétütemű motorokhoz, 40:1 arányban.

BENZIN

Használjon minősített ólmozótlan benzint, legalább 91 oktánszámmal - amit tudja, hogy jó minőségű.

ÜZEMANYAG TÁROLÁSA

Az üzemanyagot csak tiszta, biztonságos, tanúsított tartályban szabad tárolni. Ellenőrizze és tartsa be a tartály típusára és tárolási helyére vonatkozó helyi előírásokat.

FONTOS

A kétütemű motorok keveréke szétválaszthatódhat. Minden használat előtt alaposan rázza meg a tartályt. A tárolt üzemanyag - öregedik. Ne keverjen több üzemanyagot - amennyit egy hónap alatt elfogyaszt.

BENZIN ÉS OLAJ KEVERÉKE

Ellenőrizze a tartályt és ellenőrizze, hogy tiszta-e és tele van-e új üzemanyaggal. Használjon 40:1 arányos keveréket.

FELKÉSZÜLÉS A MUNKÁRA

A BENZINES KEVERÉSHEZ A KÉTÜTEMŰ MOTORLAJJAL CSAK OLYAN BENZINT SZABAD HASZNÁLNI, AMELY NEM TARTALMAZ ETANOLT VAGY METANOLT (ALKOHOLTÍPUSOK). EZ SEGÍT ELKERÜLNI AZ ÜZEMANYAG-VEZETÉKEK ÉS A MOTOR EGYÉB ALKATRÉSZEINEK ESETLEGES SÉRÜLÉSEIT.

NE KEVERJE A BENZINT ÉS AZ OLAJAT KÖZVETLENÜL A MOTOR ÜZEMANYAGTARTÁLYÁBA.

FONTOS: A keverék megfelelő elkészítésére vonatkozó utasítások be nem tartása a motor károsodásához vezethet.

1. Az üzemanyag-keverék elkészítésekor keverje csak a munkához szükséges mennyiséget. Ne használjon üzemanyagot, amelyet több mint 2 hónapig tároltak. Az ezen az időnél hosszabb ideig tárolt üzemanyag-keverék nehéz indítást és rossz teljesítményt okoz. Ha az üzemanyag-keveréket ennél hosszabb ideig tárolták, akkor a friss üzemanyagot el kell távolítani és újratölteni.

VIGYÁZAT FIGYELEM

2. Soha ne töltse fel az üzemanyagtartályt a tetejéig (a tartály legfeljebb 3/4-ig).
3. Soha ne töltsön üzemanyagot a tartályba zárt és szellőztetés nélküli helyiségekben.
4. Ne öntsön üzemanyagot a készülékbe nyílt láng vagy szikra közelében.
5. A motor beindítása előtt feltétlenül törölje le a kiömlött üzemanyagot.
6. Ne kísérelje meg tankolni, amikor a motor forró.

ELLENŐRIZZE AZ INDÍTÁS ELŐTT:

1. Ellenőrizze, hogy vannak-e laza csavarok, anyák és rögzítőelemek.
2. Ellenőrizze, hogy a légszűrő szennyezett-e. A munka megkezdése előtt tisztítsa meg a légtisztítót minden szennyeződéstől és egyéb szennyeződéstől.
3. Ellenőrizze, hogy az pajzs megfelelően van-e elhelyezve.
4. Ellenőrizze, hogy az üzemanyag nem szivárogo-e.

VIGYÁZAT FIGYELEM

Az egység kipufogógázai vegyszereket tartalmaznak - ismert, hogy rákot, születési rendellenességeket vagy egyéb reprodukív károkat okoznak.

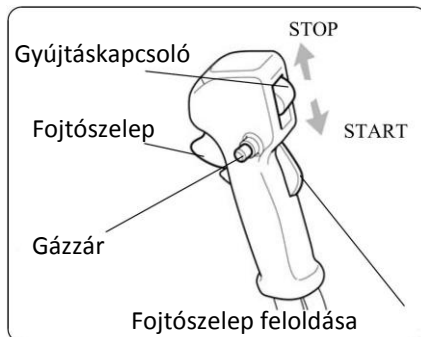
5. Ellenőrizze, hogy a kés nem repedt-e meg.

KEZELÉS

A MOTOR INDÍTÁSI ÉS LEÁLLÍTÁSI ELJÁRÁSOK

A HIDEG MOTOR INDÍTÁSA

1. Csúsztassa a gyújtáskapcsolót "START" helyzetbe.
2. Finoman nyomja meg a kézi szivattyút néhányszor (7-10-szer) - amíg az üzemanyag be nem kerül a szivattyúba.
3. Húzza fel a kormánykart - a nyílás bezárásához. 



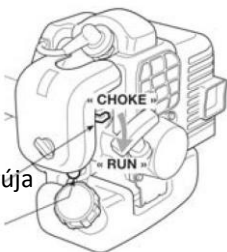
4. Mozgassa a fojtószelep kart és tartsa a helyén a fojtószelep-reteszeléssel (ha van).
5. Húzza meg az indítókart, amíg az első motorhangot meg nem hallja.
6. Nyomja a fojtó kart befelé (ha túl sokat verglizi, akkor a motor "túlszordul" -megnehezíti az indítást).
7. Húzza az indítókart - amíg a motor el nem indul.
8. Amikor a motor elindult, kapcsolja ki az önindítót úgy, hogy a száraz kart "RUN" (működési) helyzetbe fordítja. 
9. Kapcsolja ki a fojtószelep-zárat (ha van) a gázkar rövid megnyomásával.
10. Várjon néhány percet, amíg a motor felmelegszik - használat előtt.

Fojtó (zárt) 

Munka (nyitva) 

A fojtó fogantyúja

Üzemanyag-



"CHOKE" helyzet ("SAUH" helyzet)

"RUN" helyzet ("MŰKÖDÉSI " helyzet)

Ha az indítókötél húzását megismételjük, amikor a száraz bekapcsolt helyzetben van (bekapcsolva), akkor a motor túlszívódhat, ami megnehezíti az indítást.

Ha a motor "túlszívódott", távolítsa el a gyújtógyertyát és óvatosan húzza meg a indítókötél fogantyúját - a maradék üzemanyag eltávolítása érdekében. Ezután szárítsa meg a gyújtógyertya elektródáit és helyezze vissza a gyújtógyertyát a motorba.

MELEG MOTOR INDÍTÁSA

Szívatókar a „RUN” (üzemi) pozícióban. 

- Ha a tartályt üzem közben nem ürítette ki, húzza meg az indítógombot háromszor és a motornak indulnia kell.
- Ha a motor addig jár, amíg a tartály ki nem ürül, az üzemanyag feltöltés után - ismételje meg az 1-2-7 lépéseket.

A MOTOR LEÁLLÍTÁSA

- Oldja fel a fojtószelep kart és hagyja néhány másodpercig alapjáraton

VIGYÁZAT **FIGYELEM**

Csak eredeti gyártó cserealkatrészeket, valamint eredeti tartozékokat és berendezéseket használjon. Ennek elmulasztása sérülést, rossz teljesítményt és a jóállás megszűnését okozhatja.

járni.

- Csúsztassa a kapcsolót a STOP helyzetbe.

KARBANTARTÁS ÉS ÁPOLÁS

- A vágóeszközöket nem szabad alapjáraton működtetni. Ha ez a feltétel nem teljesül, akkor a tengelykapcsolót be kell állítani, vagy az egységet azonnal meg kell javítani egy hivatalos szervizközpontban.
- Az itt leírtak szerint végezhet beállításokat és javításokat. Egyéb javításokhoz - vegye fel a kapcsolatot a hivatalos szervizközponttal.
- A nem megfelelő karbantartás következményei lehetnek: megnövekedett korom (szén) lerakódások - ami teljesítményvesztést és a kipufogógázból csepegő fekete olajmaradványok kibocsátását eredményezheti.
- A személyi sérülések elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy minden pajzs, öv, terelőlap és markolat megfelelően és biztonságosan legyen felszerelve.

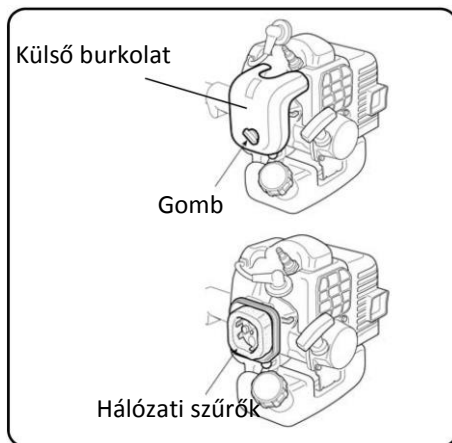
KIMENETI CSATORNA ÉS A HANGTOMPÍTÓ

- A használt üzemanyagtól, az alkalmazott olaj mennyiségétől és / vagy üzemi körülményeitől függően a kipufogócső és a kipufogógáz korom (szén) lerakódásokkal eldugulhat. Ha a motor egységében áramkimaradást észlel, feltétlenül távolítsa el ezeket a lerakódásokat egy engedélyezett szervizben - a megfelelő teljesítmény helyreállítása érdekében.

LÉGSZŰRŐ

- A légszűrőben felhalmozódott por csökkenti a motor hatékonyságát, növeli az üzemanyag-fogyasztást és lehetővé teszi, hogy a koptató részecskék behatoljanak a motorba. Távolítsa el a légszűrőt, amennyire szükséges, hogy tiszta maradjon.
- A kicsi porrétteg eltávolítható a szűrő megtürülésével. A nagyobb lerakódásokat megfelelő oldattal kell mosni.

- Távolítsa el a szűrőfedelelet - csavarja le a szűrőfedél gombját.



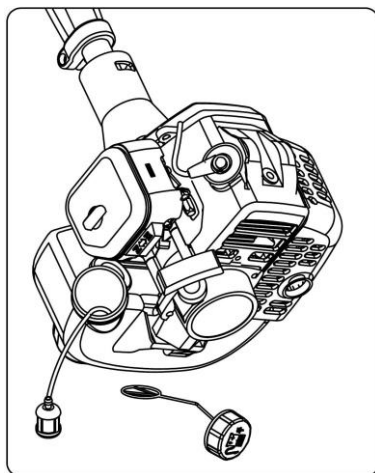
A KARBURÁTOR BEÁLLÍTÁSA

MEGJEGYZÉS

Csak akkor állítsa be a porlasztót ha arra feltétlenül szüksége van. Ha problémái vannak a porlasztóval, vegye fel a kapcsolatot a hivatalos szervizközponttal. A nem megfelelő beállítás okozhatja a motor károsodását és okozhatja a jótállás nem elismerését.

ÜZEMANYAG-SZŰRŐ

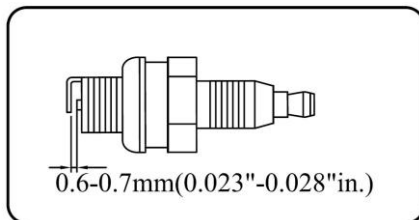
- Az üzemanyagtartály szűrővel van felszerelve. A szűrő az üzemanyag-vezeték szabad végén található és az egyik végén a horogba hajlított huzal segítségével kihúzható az üzemanyag-töltőnyakból.
- Rendszeresen ellenőrizze az üzemanyagszűrőt. Ne engedje, hogy por behatoljon a motorba. Az eltömődött szűrő nehézségeket okozhat a motor indításában és a motor hibás működésében.
- Ha a szűrő piszkos, cserélje ki a szűrőt.



- Ha a üzemanyag-tartály belseje szennyezett, a benzin tartály benzin öblítésével tisztítható.

GYÚJTÓGYERTYA

- A menet lehetséges károsodásának elkerülése érdekében ne távolítsa el a gyújtógyertyát a forró motorból.



- Tisztítsa meg vagy cserélje ki a gyújtógyertyát, ha szennyezett nehéz olajlerakódásokkal.
- Cserélje ki a gyújtógyertyát, ha a középső elektróda le van kerekítve.
- 0,6–0,7 mm legyen a gyújtógyertya-hézag.
- Meghúzási nyomaték 14-15 Nm.

KÚPOS FOGASKERÉK

Körülbelül 40-50 órán át végzett munka után töltsse fel a megfelelő mennyiségű zsírt.

Távolítsa el a csavart és alkalmazzon lítium-alapú zsírt - a tengelyt kézzel forgatva, amíg a zsír ki nem válik, majd cserélje ki az alátétet és a csavart.



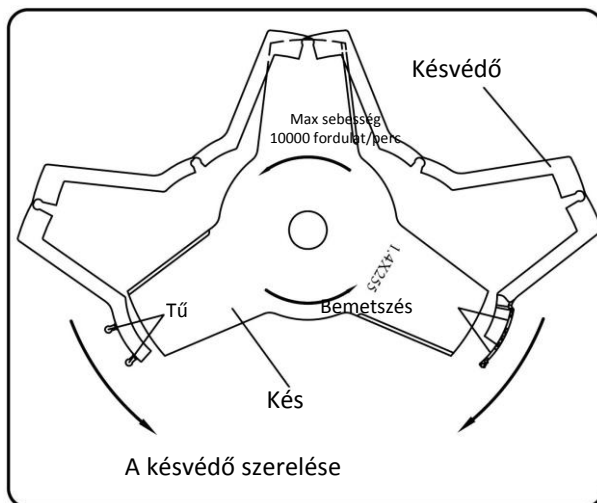
SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS

SZÁLLÍTÁS, KEZELÉS

- A motort le kell állítani, amikor az egységet át akarja helyezni a munkafelületek között.
- A motor leállítása után a kipufogó még meleg. Soha ne érintse meg a forró alkatrészeket, például a kipufogót.
- Ellenőrizze, hogy az üzemanyag nem szivárog-e a tartályból.
- Várja meg, amíg a motor lehűl, engedje ki az üzemanyagot a tartályból és biztosítja hogy a készülék nem mozog, mielőtt a járművel szállítja. Ha kés van felszerelve - mindig használjon késvédőt. Késvédőt - a szállítás vagy az egységen végzett munka során alkalmazni kell.

A KÉSVÉDŐ FELSZERELÉSE

Nyissa fel a kés fedelét, helyezze rá a késre, majd helyezze be a kést a késvédő nyílásaiba.



VIGYÁZAT FIGYELEM

Mindig tegye a fedelet a késre - ha nem használja. A készülék használata előtt távolítsa el a védőburkolatot. Ha nem távolítják el, a védőburkolat eldobható tárggyá válhat - amikor a kés elkezd forogni.

VIGYÁZAT FIGYELEM

Szállítás előtt feltétlenül ürítse ki az üzemanyagtartályt, hogy elkerülje az üzemanyag szivárgását.

Annak elkerülése érdekében, hogy a vágóberendezések károsítsák a motoros kaszát vagy az embereket, vegye le a vágótartozékot, ezzel egyidejűleg állítsa vissza a motoros laszát a gyári beállításra és helyezze el az alkatrészeket dobozokban. Szállítás előtt minden alkatrészt be kell csomagolni és ellenőrizni kell a biztonságot.

TÁROLÁS HOSSZABB IDEIG

- Ellenőrizze, tisztítsa meg és javítsa meg a készüléket - ha szükséges.
- Engedje ki az üzemanyagot a tartályból.
- Indítsa el a motort. Ezzel az üzemanyag-vezetékben és a porlasztóban lévő összes üzemanyag elfogy.
- Távolítsa el a gyújtógyertyát és öntsön egy teáskanál tiszta motorolajat a lyukba, ahol a gyújtógyertya volt, majd - tegye vissza a gyújtógyertyát.
- Tiszta, száraz helyen, pormentesen tárolandó.

HIBAEHÁRÍTÁSI ÚTMUTATÓ

1. NEM SIKERÜLT START

Tünetek			Valószínű ok	A megoldás	
Normál nyomás a hengerben	A gyújtógyertya szikrája normális	Üzemanyag-rendszer rendellenessége		A tartályban nincs üzemanyag Az üzemanyagszűrő eltömődött	Töltsön üzemanyagot a tartályba Tisztítsa meg az üzemanyagszűrőt
		Normál üzemanyagrendszer	Üzemanyag	Az üzemanyag túl szennyezett	Cserélje ki az üzemanyagot
				Víz van az üzemanyagban	Cserélje ki az üzemanyagot
				Túl sok üzemanyag van a hengerben	Távolítsa el a gyújtógyertyát és szárítsa meg
	Normál üzemanyagrendszer		Nem megfelelő az üzemanyag-keverék aránya	Készítse el a megfelelő keveréket	
			Normális nagyfeszültségű gyújtógyertya-kábel	Gyújtógyertya	Olajlerakódásokkal szennyezett gyújtógyertya
Sérült gyújtógyertya szigetelés					Cserélje ki a gyújtógyertyát
		Nagyfeszültségű gyújtógyertya-kábelek rendellenességei	A rés túl kicsi vagy túl nagy	Állítsa be a gyújtógyertya-rést 0,6–0,7 mm-re	
			A dugattyúgyűrű kopott	A gyújtógyertya nagyfeszültségű kábele, repedt vagy törött	Cserélje ki vagy szorítsa meg
				A tekercs meglazult	Szorítsa meg
Az üzemanyag rendszer normális	A gyújtásrendszer normális	A kompressziós nyomás nem megfelelő	A dugattyúgyűrű kopott	Cserélje ki egy újjal	
			A dugattyúgyűrű repedt	Cserélje ki egy újjal	
			Ragasztott a dugattyúgyűrű	Szüntesse meg	
			Laza a gyújtógyertya	Szorítsa meg	
		A tömörítés normális	A henger és a forgattyúház csatlakozásánál szivárog	Szüntesse meg i	
			Rossz kontaktus a gyújtógyertya és a nagyfeszültségű kábel csatlakozásánál	Helyezze vissza a gyújtógyertya kupakját	
			A stop kapcsoló hibás vagy rövidzárlatos	Javítsa meg vagy cserélje ki	

2. ROSSZ TELJESÍTMÉNY

Tünetek	Valószínű ok	A megoldás
Elalszik a gyorsulás közben A füst gyenge, a porlasztó fűvókája hátrafelé van	Az üzemanyagszűrő eltömődött Fogy az üzemanyag A kipufogó tele van olajlerakódásokkal	Tisztítsa meg az üzemanyagszűrőt, tisztítsa meg az üzemanyag-vezetékeket Állítsa be a porlasztót Tisztítsa meg az olajlerakódásokat
Rossz a tömörítés	A dugattyú, a dugattyúgyűrű, a henger kopott	Cserélje ki a dugattyút, a dugattyúgyűrűt
A motor szívárog	A henger és a forgattyúház csatlakozásánál szívárog	Javítsa meg
A főtengely vége szívárog	Rossz a tömítés	Cserélje ki a tömítést
	A motor túlmelegedése Az égési kamra olajlerakódásokkal van tele	Kerülje a tartós használatot, a nagy sebességet és a nehéz terheket. Tisztítsa meg az olajlerakódásokat

3. A MOTOR NEM MŰKÖDIK STABILAN

Tünetek	Valószínű ok	A megoldás
Dörgő hang hallatszik a motorban	A dugattyú, a dugattyúgyűrű és a henger kopott A dugattyú bolcna, a dugattyú kopott	Cserélje ki a dugattyút, a dugattyúgyűrűt Cserélje ki a dugattyúbolcnit (csavart), a dugattyút, cserélje ki a csapágyat
Fémes hang hallatszik	A motor túlmelegedése Az égési kamra olajlerakódással szennyezett Nem megfelelő típusú benzin	Kerülje a tartós használatot, a nagy sebességet és a nehéz terheket Tisztítsa meg az olajlerakódásokat Cserélje ki megfelelő üzemanyaggal (megfelelő) oktánszámmal
A motor gyújtása hibás	Víz van az üzemanyagban Helytelen a gyújtógyertya-hézag A tekercsrés hibás	Cserélje ki az üzemanyagot Állítsa be a gyújtógyertya hézagát - 0,6-0,7 mm Állítsa be a tekercs hézagát 0,3–0,4 mm-re

4. A MOTOR HIRTELEN MEGÁLL

Tünetek	A megoldás
Nincs üzemanyag Olajjal szennyezett gyújtógyertya és rövidzárlat A magas feszültségű kábel leesett	Adjon hozzá üzemanyagot Tisztítsa meg az olajlerakódásokat Csatlakoztassa

Megfelelőségi nyilatkozat

A 2006/42/EC számú, 2006 május 17.-én elfogadott, Gépészeti direktívák II A melléklete

Villager®

Villager d.o.o.

Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana, SLO

A gép leírása

Benzinmotoros fűkasza BC 755 SE

Teljes felelősség alatt kijelentjük, hogy az említett termék a következő szabályzatokkal összhangban lett megtervezve és legyártva:

- 2006/42/EC direktíva a gépek biztonságosságáról
- 2014/30/EU direktíva az elektromágneses kompatibilitásról
- 2000/14/EC, 2005/88/EC direktívák a zajkibocsátásról
- 1628/2016 direktívák a belső égésű motorok gáz- és káros anyag-kibocsátásáról

A motor jóváhagyási száma: e13*2016/1628*2016/1628SHA1/P*0010*02

A felhasznált és összehangolt szabványok:

EN ISO 14982:2009

EN ISO 11806-1:2011

A 2000/14/EC, 2005/88/EC sz. Direktíva alapján a felhatalmazott szerv a TUV Rheinland 50164362 001 dat 12.07.2018

Mért zajszint LwA 109 dB(A)

Garantált zajszint LwA 112 dB(A)

A műszaki dokumentáció összeállításáért felelős személy: Zvonko Gavrilov, akit a következő címen lehet megtalálni; Villager D.O.O, Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana

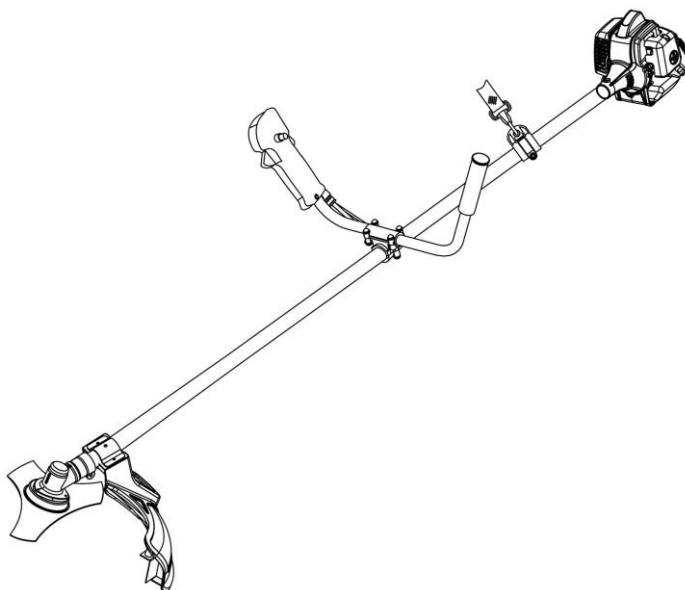
Hely és dátum: Ljubljana, 2016.10.23

Felhatalmazott személy, aki a gyártó nevében összeállíthatja a jelentést
Zvonko Gavrilov

МОТОРЕН ТРИМЕР/МОТОРНА КОСА ЗА ТРЕВА

Villager BC 755 SE

Оригинално упатство за употреба



ВОВЕД

Ви благодариме на довербата што ни ја укажавте со купувањето на тример (моторна коса) – од нашата компанија. Ова упатство Ви објаснува како да ракувате со тримерот на пропишаниот начин. Пред да почнете со користењето, задолжително внимателно прочитајте го ова упатство, прописно ракувајте со уредот и пристапете кон работата на безбеден начин. Поради измени на карактеристиките, сите карактеристики на Вашиот уред нема да се согласуваат со упатството. Имајте разбирање за тоа.

Уредот е наменет само за сечење на грмушки и мека вегетација.

ТЕХНИЧКИ КАРАКТЕРИСТИКИ

Модел на моторот	HP23
Волумен на моторот	22.5 cm ³
Номинална сила на моторот	0,7 kW
Волумен на резервоарот за гориво	550 ml
Ширина на косење на конецот за сечење	415 mm
Конец за сечење	Ø 2,4 mm
Максимална брзина на вртежи	8000 /min ⁻¹
Ниво на звучна сила LwA	112 dB(A) / K = 3 dB(A)
Вибрации Левата рачка Десната рачка	4.18 m/s ² 3.14 m/s ² K = 1.5 m/s ²

Техничките карактеристики подлежат на промени – без претходна најава.

СИМБОЛИ

Некои од следните симболи можат да се користат на овој уред. Задолжително проучете ги и разберете го нивното значење. Правилното толкување на овие симболи ќе Ви овозможи да ракувате со уредот на подобар и безбеден начин.

СИМБОЛ	ОЗНАКА / ОБЈАСНУВАЊЕ
	Укажува на опасност, предупредување или внимание. Означува внимание! Се работи за Вашата безбедност.
	Прочитајте го упатството за употреба и почитувајте ги сите предупредувања и безбедносни инструкции.
	Опасност од рикошет
	Држете ги набљудувачите (особено децата и домашните миленици) најмалку 15 m подалеку од работниот простор.
 	Овој уред не е наменет за употреба со назабен тип на ножеви.
	Носете заштитни обувки што не се лизгаат – кога ја користите оваа опрема.
	Носете издржливи ракавици кои не се лизгаат.
	Носете заштита за очи, уши и глава – кога работите со оваа опрема.

 	
   И005 19	Сите важечки Директиви кои бараат CE означување и кои се применливи за уредот – се исполнети.
  112 dB	Гарантирано ниво на звучна сила.

Некои од следниве симболи можат да се користат на овој уред. Задолжително да се проучат и да се разбере нивното значење. Правилното толкување на овие симболи ќе Ви овозможи со уредот да ракувате на подобар и на побезбеден начин.

СИМБОЛ	ИМЕ	ОЗНАКА / ОБЈАСНУВАЊЕ
	Рачка на саухот	Саух (затворен)  , работа (отворен) 
	Прекинувач за палење	
	Гориво	Користете безоловен бензин – наменет за употреба во моторни возила со октански број од 91 $([R+M]/2)$ или поголем. Користете 2-тактно масло за мотори кои се ладат со воздух. Секогаш темелно протресете ја мешавината гориво – пред ставањето.
	Забрането пушење	Не пушете кога го мешате горивото или кога го дополнувате резервоарот со гориво.

БЕЗБЕДНОСНИ ПРАВИЛА И МЕРКИ НА ПРЕТПАЗЛИВОСТ

Морате да ги почитувате пропишаните мерки за претпазливост. Како и со останатите моторни уреди – со овој уред мора внимателно да се работи. НЕ ИЗЛОЖУВАЈТЕ СЕ СЕБЕСИ ИЛИ ДРУГИТЕ ЛИЦА НА ОПАСНОСТИ.

Почитувајте ги сите општи правила. Не дозволувајте им на другите лица да го користат овој уред, освен доколку се целосно одговорни и доколку го прочитале и разбрале упатството за користење на уредот и обучени се за ракување со истиот. Со овој уред децата не смеат да ракуваат.

- Секогаш носете заштитни очила – за заштита на очите. Облечете се прописно, не носете лабава (широка) облека, ниту пак накит кои може да бидат потфатени од подвижните делови на уредот. Секогаш мора да се носат безбедни, цврсти нелизгачки обувки. Долгата коса треба да биде врзана од позади. Се препорачува нозете и стапалата да бидат покриени – за да се заштитат од летачките отпадоци во текот на работата.
- Пред употребата и по испуштање на уредот – прегледајте го целиот уред и утврдете дали има разлабавени делови (навртки, машински завртки, завртки итн.) и дали има какво било оштетување. Поправете ги или заменете ги по потреба.
- Да не се користи кој било друг додаток или опрема со овој уред – освен оние кои се препорачани од страна на самиот производител. Во спротивно може да дојде до сериозно повредување на ракувачот или набљудувачот, како и до оштетување на уредот.
- Рачките да се одржуваат без присуство на масло и гориво.
- Секогаш користете прописни рачки и ремени за време на косењето.
- Не пушете додека го мешате горивото и додека ставате гориво во резервоарот.
- Горивото да не се меша во затворен простор или во близина на отворени пламени. Обезбедете адекватна вентилација.
- Горивото секогаш да се меша и складира во прописно означени канистри, кои се одобрени за таквата употреба со локалните закони и прописи.
- Никогаш не вадете го капакот на резервоарот за гориво додека работи моторот.
- Никогаш не стартувајте го моторот и не работете со него во рамките на затворени простории или згради. Испарувањата од издувните гасови содржат опасен јаглерод моноксид.
- Никогаш не обидувајте се да извршите прилагодување на моторот додека работи уредот и додека е закачен на ракувачот. Прилагодувањето на моторот изведете го секогаш со уред кој е поставен да лежи на рамна и чиста површина.

- Уредот да не се подигнува никако поинаку освен за рачката на вратилото.
- Уредот да не се спушта на земја додека работи моторот (на пр. додека е во празен од).
- Уредот редовно да се прегледа за да проверите дали има оштетувања, неисправни делови, компоненти или кабли.
- Уредот да не се користи доколку е оштетен или неправилно прилагоден. Никогаш да не се отстрануваат штитниците на уредот. Може да дојде до сериозно повредување на ракувачот или набљудувачите како и до оштетување на уредот.
- Прегледајте го просторот кој ќе се коси и отстранете ги сите отпадоци кои можат да се замотаат во главата за сечење со силк. Исто така, отстранете ги сите предмети кои уредот може да ги отфрли во текот на косењето.
- Држете ги децата на безбедна оддалеченост. Исто така и набљудувачите треба да се чуваат на безбедна оддалеченост од најмалку 15 m од работниот простор.
- Уредот никогаш не смее да се остави без надзор.
- Уредот не смее да се користи за која било друга работа од онаа за која е наменет како што е опишано во ова упатство.
- Не протегнувајте се. Одржувајте прописен став на нозете и рамнотежа. Со уредот да не се ракува додека стоите на скали или на некое друго место кое е нестабилно за стоење.
- Дланките и стапалата држете ги подалеку од главата со силкот додека се користи уредот.
- Овој тип на уред да не се користи за да ги „метете“ отпадоците.
- Уредот да не се користи кога сте заморени, болни или под дејство на лекови, дрога или алкохол.
- Користете само неоштетени глави со силк. Доколку удриете во камен или во некоја друга пречка, исклучете го моторот и прегледајте ја главата со силк. Искршената или неизбалансирана глава за сечење со силк никогаш не смее да се користи.

ПОЧИТУВАЈТЕ ГИ ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА ЗАМЕНА НА ДОДАТОЦИ И ОПРЕМА.

- Да не се складира во затворен простор – каде испарувањата на гориво можат да дојдат во контакт со отворен пламен од врелите грејачи за вода, греалки, рерни итн. Да се складира само во заклучени и добро проветрени простории.
- Обезбедете безбедни и прописни перформанси за Вашиот производ. Овие делови се достапни кај Вашиот продавач. Употребата на која било поинаква опрема или додатоци – може да претставува опасност од

повредување на корисникот, оштетување на уредот и поништување на гаранцијата.

- Во целост исчистете го уредот, а особено резервоарот за гориво, просторот околу него и пречистувачот на воздух.
- За време на ставањето на гориво, задолжително исклучете го моторот и бидете сигурни дека се изладил. Никогаш не ставајте гориво додека работи моторот или додека е врел. Ако дојде до истурање на бензин или гориво воопшто, задолжително целосно избришете го и прописно отстранете ги овие материјали пред стартувањето на моторот.
- Бидете на растојание од другите работници или набљудувачи најмалку 15 метри.
- Секогаш кога му приоѓате на ракувачот на уредот, внимателно привлечете му го вниманието и бидете сигурни дека ракувачот го исклучил моторот. Внимавајте да не го изненадите или исплашите ракувачот кој може да предизвика небезбедна ситуација.
- Никогаш не допирајте ја главата со силк додека работи моторот. Доколку е потребно да ги прилагодите штитникот или главата со силк, задолжително исклучете го моторот и бидете сигурни дека главата за сечење со силк – престанала со движење.
- Моторот треба да биде исклучен кога уредот го пренесувате помеѓу работните простори.
- Внимавајте да не ја удристе главата со силк во камења или земја. Грубата работа ќе го скрати животниот век на уредот и ќе создаде небезбедно опкружување за Вас и за лицата кои се во Ваша близина.
- Внимавајте на разлабавените делови или на прегревањето на деловите. Доколку постои некоја абнормалност на уредот, веднаш престанете со работа и детално прегледајте го уредот. Доколку е потребно – однесете го уредот на сервисирање во овластена сервисна работилница. Никогаш не работете со дефектен уред.
- При стартувањето или во текот на работата на моторот, никогаш не допирајте ги врелите делови – како што се ауспух, кабел под висок напон или свеќичка.
- По исклучувањето на моторот ауспухот и понатаму е врел. Уредот да не се складира на места каде се присутни запаливи материјали (сува трева итн.), запаливи гасови или запаливи течности.
- Особено внимавајте при работа на дожд или директно по дожд затоа што земјата може да се лизга.
- Доколку се лизнете или паднете на земја или во дупка, веднаш пуштете ја рачката за гас.

- Внимавајте да не го испуштите уредот и да не удриете во некоја пречка.
- Пред да почнете со прилагодување или поправка на уредот, задолжително исклучете го моторот и извадете го кабелот од свеќичката.
- Кога се сместува уредот во складиште на подолг временски период, испразнете го горивото од резервоарот и карбураторот, исчистете ги деловите, поместете го уредот на безбедно место и бидете сигурни дека се изладил моторот.
- Извршете периодични прегледи – за да се уверите во безбедното и ефективно функционирање. За детален преглед на Вашиот уред – контактирајте ја овластената сервисна работилница.
- Држете го уредот на безбедно растојание од оган и искри.
- Се верува дека состојбата која се нарекува Рејноов феномен, кој ги погаѓа прстите на некои луѓе – може да се создаде поради изложување на вибрации и студ. Изложеноста на вибрации и студ може да предизвика чувство на трнење и пецкање проследени со губење на боја и вкочанетост на прстите. Следните мерки за претпазливост строго се препорачуваат, затоа што не е позната минималната изложеност која може да предизвика заболување.

Одржувајте го Вашето тело во топла состојба, а особено, глава, врат, стапала, глуждови, раце и рачни зглобови. Одржувајте добра циркулација на крвта со изведување на енергични вежби со рацете за време на честите паузи во работата, а исто така и со избегнување на пушење.

Ограничете го бројот на работни часови. Обидете се да го исполните секој ден со работите – каде што не се бара ракување со тример (моторна коса) или со друга опрема која се држи во раце.

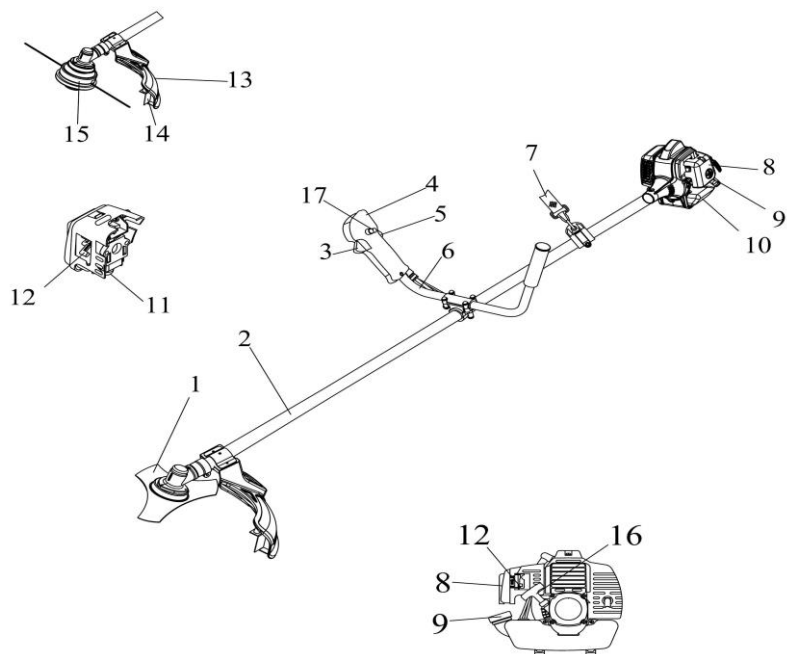
Доколку почувствувате непријатност, црвенило и отекување на прстите, придружени со бледнеење и губење на чувството, консултирајте се со Вашиот лекар пред понатамошно изложување на студ и вибрации.

- Секогаш носете заштита за уши, затоа што долготрајната изложеност може да резултира со намалување на слухот или и со губење на слухот. Мора да се носи целосна заштита за лице и глава – за да се заштити телото од повредување поради лизгање или паѓање во грмушки или гранки.
- Носете нелизгачки, издржливи ракавици за да го подобрите држењето на рачката на Вашиот тример. Ракавиците исто така го намалуваат пренесувањето на вибрациите од уредот на Вашите раце.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Зоната за сечење и понатаму е опасна додека се исклучува и запира уредот.

Забелешка: Бучава и вибрации

1. Работата на помала брзина може да ги намали бучавата и вибрирањето.
2. За да се намали бучавата, со тримерот (моторната коса) треба да се ракува во отворено опкружување.
3. Вибрациите можат да се намалат доколку се држи цврсто рачката.
4. За да се избегне вознемирување на други лица, со уредот треба да се работи преку ден.
5. Во текот на работата носете лична заштитна опрема – како што се ракавици и заштита за уши.
6. Уредот не е наменет за професионална работа и не е наменет за долготрајна работа.
7. За да го сочувате здравјето на луѓето и за да го продолжите животниот век на уредот, не ракувајте со уредот подолго од 10 минути во континуитет.

ОПИС



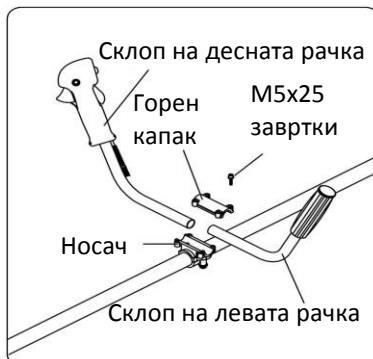
ОПИС

1. **НОЖ** – циркуларен нож за примена кај косење на трева, коров или грмушки. Ремените, пластичниот штитник и U-рачките се неопходни при работа со ножот.
2. **СКЛОП НА ПОГОНСКОТО ВРАТИЛО** – Содржи специјално дизајнирано внатрешно флексибилно (свитливо) погонско вратило.
3. **ПРЕКИНУВАЧ НА ГАС** – Затегнат со пружина, за да се врати во лер гас (празен од) – кога ќе се отпушти. Кога забрзувате, постепено притискајте го прекинувачот – за постигнување на најдобри работни техники. Не држете го прекинувачот кога стартувате.
4. **ПРЕКИНУВАЧ НА ПАЛЕЊЕ** – Поместете го прекинувачот напред за исклучување, назад – за стартување.
5. **БЕЗБЕДНОСНА РАЧКА** (деблокирање на гас) – Ве молиме стегнете ја пред забрзувањето.
6. **U-РАЧКА** - Оваа рачка може да се прилагоди кон Вас за поудобна работа.
7. **СКЛОП НА РЕМЕНИ** – Дополнителен кој го закачува уредот на ракувачот и кој се прилагодува по должина.
8. **КАПАК НА ПРЕЧИСТУВАЧОТ НА ВОЗДУХ** – Содржи заменлив филцан елемент.
9. **КАПАК НА РЕЗЕРВОАРОТ ЗА ГОРИВО**
10. **РЕЗЕРВОАР ЗА ГОРИВО** – Содржи гориво и филтер за гориво.
11. **ПУМПА ЗА ГОРИВО** – Со притискањето на пумпата за гориво (7-10 пати пред стартувањето), се отстрануваат воздухот и старото гориво од системот за гориво и се доведува свежо гориво во карбураторот.
12. **САУХ** – Контролата на саухот сместена е на врвот на капакот на филтерот.
- ЛАДЕН СТАРТ** – Повлечете ја рачката нагоре за да го затворите саухот за ладен старт. Турнете ја рачката надолу за RUN позиција (работен).
13. **ШТИТНИК ОД ОТПАДОЦИ** – Монтиран е точно над додатокот за косење. Помага во заштита на ракувачот – со вртење на остатоците (отпадоците), кои се создаваат за време на тримирањето. Не работете со уредот – без штитник.
14. **НОЖ ЗА СЕЧЕЊЕ** – Го сече крајот (силк) од најлон на правилна должина
15. **ГЛАВА СО СИЛК (СО КОНЕЦ ЗА СЕЧЕЊЕ)** – Содржи заменлив крај за сечење, кој се извлекува кога главата со силк ќе удри на земја за време на вртење на главата со нормална брзина.
16. **СТАРТНА РАЧКА** – повлечете ја рачката додека не стартува моторот, а потоа полесно вратете ја рачката. НЕ пуштајте ја рачката да отскокне наназад, а доколку не го испочитувате ова правило – стартерот ќе се оштети.
17. **БЛОКАДА НА ГАС**

СКЛОПУВАЊЕ

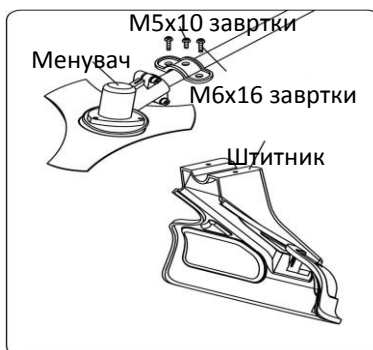
МОНТАЖА НА РАЧКАТА

Монтирајте ја рачката во носачот. Поставете ја рачката во удобна работна позиција и затегнете ги четирите M5x25 завртки.



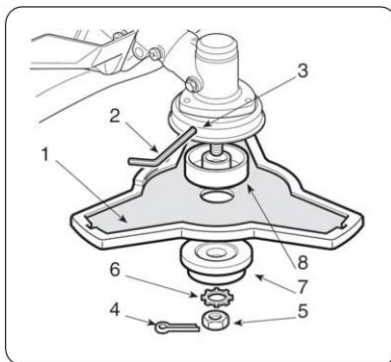
МОНТИРАЊЕ НА ПЛАСТИЧЕН ШТИТНИК

Монтирајте го заштитниот капак на вратилото со помош на носачот на заштитниот капак и доставените завртки. По местењето на носачот на заштитниот капак во соодветна позиција – затегнете ги завртките.



МОНТИРАЊЕ НА НОЖОТ

- Ставете го инбус клучот (2) во посебниот отвор во аголната трансмисија (3) и свртете го ножот (1) со рака – додека инбус клучот не влезе во внатрешниот отвор, блокирајќи го вртењето.
- Отстранете ја расцепката (4) и одвртете ја навртката (5) во правец на стрелките на часовникот.
- Извлекете ги подлошката (6) и надворешната прстенеста навртка (7) и извадете го ножот (1).
- Обезбедете жлебовите во внатрешната прстенеста навртка (8) идеално да се поклопуваат со аголната трансмисија (3).
- Монтирајте ги ножот (1) и надворешната прстенеста навртка (7).
- Наместете ги подлошката (6) и навртката (5) и целосно затегнете ги во правец спротивен од стрелките на часовникот.
- Вратете ја на своето место расцепката (4) и оддалечете ги двата краја.
- Извадете го инбус клучот (2).



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

ВНИМАНИЕ

Носете заштитни ракавици и монтирајте го штитникот на ножот.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

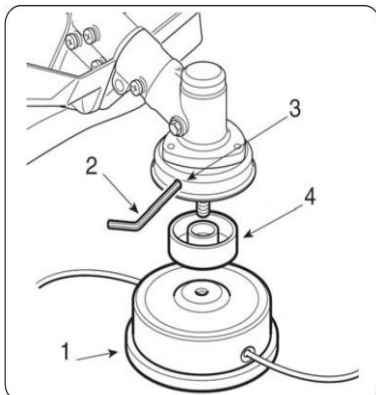
ВНИМАНИЕ

ЗГОЛЕМЕНИ ВИБРАЦИИ –
ВЕДНАШ ИСКЛУЧЕТЕ ГО
МОТОРОТ.

Зголемените вибрации на ножот значат дека истиот не е прописно монтиран. Веднаш исклучете го моторот и прегледајте го ножот. Неправилно монтираниот нож ќе предизвика повредување. Користете само оригинални делови на опремата за сечење од нашата компанија при сервисирање и поправка на уредот.

МОНТИРАЊЕ НА ГЛАВАТА СО КОНЕЦОТ ЗА СЕЧЕЊЕ

- Ставете го инбус клучот (2) во посебниот отвор во аголната трансмисија (3) и вртете ја главата со конецот за сечење (1) со рака - додека инбус клучот не влезе во внатрешниот отвор, блокирајќи го вртењето.
- Обезбедете жлебовите во внатрешната прстенеста навртка (4) идеално да се поклопуваат со аголната трансмисија (3).
- Монтирајте ја главата со конецот за сечење (1) со навртување во правец спротивен од стрелките на часовникот.
- Извадете го инбус клучот (2).

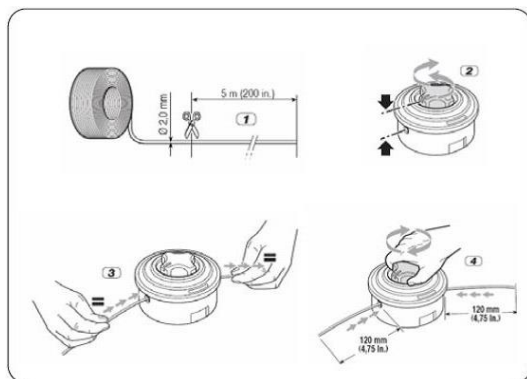


ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ ВНИМАНИЕ

МОНТИРАЊЕ НА ГЛАВАТА СО КОНЕЦОТ ЗА СЕЧЕЊЕ (ГЛАВА СО СИЛК)

Израмнете го отворот во адаптирачката плоча со отвор во вратилото и монтирајте ја блокирачката алатка. Навртете ја главата за сечење на вратилото (со вртење во правец на стрелките на часовникот) додека не се стегне. Извадете ја блокирачката алатка.

ЗАМЕНА НА КОНЕЦОТ ВО ГЛАВАТА ЗА СЕЧЕЊЕ



ПРАВИЛА ЗА БЕЗБЕДНО РАКУВАЊЕ

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ ОПАСНОСТ

Сите модели на тримери и моторни коси, можат да исфрлат мал камен, метал или мал предмет како и во материјалот кој се сече или коси. Внимателно прочитајте ги „Правилата за безбедна работа“. Почитувајте ги упатствата од Вашето „Упатство за употреба“.

Внимателно прочитајте го *Упатството за употреба*. Детално запознајте се со контролните елементи (команди) и со правилната употреба на уредот. Научете како да ги исклучите уредот и моторот. Научете како брзо да ги откачите ремените.

Никогаш не дозволувајте кој било да го користи уредот без прописни инструкции. Бидете сигурни дека ракувачот носи заштитни средства за стапала, нозе, очи, лице и уши. Штитникот на уредот не може да Ве заштити од рикошет или од отфрлени предмети. Од зоната на работа оддалечете ги – набљудувачите, децата и домашните миленици. Никогаш не дозволувајте им на децата – да ракуваат со овој уред или да си играат со него.

Никому не му дозволувајте да влезе во ОПАСНАТА ЗОНА – со Вас. ОПАСНА ЗОНА е областа во радиус од околу 15 m (околу 16 чекори). Инсистирајте лицата кои се во „ЗОНА НА РИЗИК“ – зад опасната зона, да носат заштита за очи, за да се заштитат од отфрлените предмети. Доколку уредот морате да го користите таму кај што се има луѓе кои не користат заштита, работете со помала брзина на гас – за да се намали ризикот од отфрлени предмети. Поставете го стоп прекинувачот на позицијата „Стоп“ кога работи моторот на празен од и на тој начин проверете дали функционира правилно – пред косењето. Почнете со косење само ако СТОП прекинувачот е во исправна состојба. Проверката за сопирање на додатокот за сечење при брзина на празен од – нека Ви стане навика.

Држете го тримерот (моторната коса) со десна рака на рачката со прекинувач,

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ ВНИМАНИЕ

Не обидувајте се да ги расклопите двете специјални завртки. Позицијата на двете стеги прилагодена е на погодно место, не обидувајте се да ги извадите или поместите. Во спротивно може да дојде до сериозно лично повредување.

а со левата рака на левата рачка. Тримерот (моторната коса) треба да се држи во удобна позиција со рачката на која е прекинувачот – во висина на куковите. Одржувајте ги тисокот и рамнотежата на двете стапала. Поставете се така – да не бидете исфрлени од рамнотежа со реакција на повратниот удар на ножот за сечење.

Цело време користете рамени ремени. Прилагодете ги двата ремени и стегалките на ремените на уредот така да уредот виси неколку сантиметри над земјата. Главата за сечење и пластичниот штитник од отпадоци треба да бидат хоризонтални во сите позиции. Закачете го уредот на десната страна на Вашето тело.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ ОПАСНОСТ

Покрај заштитата за глава, очи, лице и уши, носете и чевли – кои ги штитат Вашите стапала и го потпираат Вашето потпирање на површините што се лизгаат. Не носете вратоврски, накит или широка облека, кои уредот може да ги потфати.

Не носете обувки со отворени прсти и не одете боси и со голи нозе. Во некои ситуации, мора да носите целосна заштита за лице и глава. Чувајте се од повратен удар и од потиснување на ножот (повратен удар).



УПОТРЕБА НА РЕМЕНИТЕ ЗА РАМЕЊА

1. Ставете ги и прилагодете ги ремените за рамења и ременот, како што е покажано.
2. Прилагодете го копчето – на ремените за рамења и поместете го копчето на Вашиот појас, потоа прилагодете го ременот (доколку има ремен).
3. Закачете ја закачалката на куката копче) за ремени.
4. Доколку моторната коса (тример) не е избалансирана, прилагодете ги закачалката за ремени и рачката, додека не се избалансира.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ ВНИМАНИЕ

Копчето е сместено на Вашиот десен колк, а брзо-ослободувачката бравичка е сместена од надвор.



5. За да ја откачите брзо моторната коса (тримерот) од ремените, повлечете ја закачалката за брзо-ослободувачката бравичка нагоре.
6. Ставете го јазичето од бравичката во отворот на брзо-ослободувачката бравичка – за да ја закачите повторно моторната коса на ремените.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ ОПАСНОСТ

Пред почетокот на работата, Ве молиме да ги проверите ремените за рамења и да утврдите дали е се во ред. Во случај на опасност, веднаш исклучете ја моторната коса (тримерот) и повлечете ја закачалката на брзо-ослободувачката бравичка, моторниот тример ќе се одвои од Вашето тело.

КОСЕЊЕ СО ГЛАВА СО КОНЕЦ ЗА СЕЧЕЊЕ



Главата со конецот за сечење (глава со силк) се врти во правец спротивен од стрелките на часовникот. Ножето за отсекување ќе биде на десната страна на штитникот од отпадоци.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ ОПАСНОСТ

Пропишаниот штитник – кој штити од отпадоци, мора да биде на своето место на уредот во текот на користењето на крајот за сечење (силк). Крајот за сечење може слободно да се движи – ако е извлечено премногу крај. Секогаш користете пластичен штитник за отпадоци со ноже за сечење – кога ја користите главата со силк.

Речиси за сите косења добро е да се искриви главата со силк – така да контактот се прави на делот на линијата од кругот каде крајот се оддалечува од Вас и од штитникот (видете ја соодветната слика). Тоа овозможува парчињата (отпадоците) да се отфрлат од Вас.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ ОПАСНОСТ

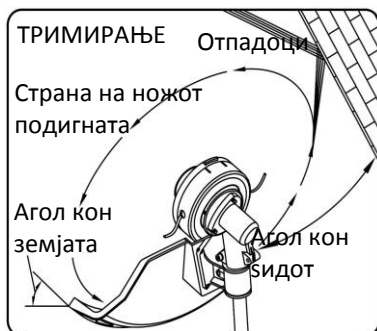
Искривувањето на главата на погрешна страна – ќе ги отфрли отпадоците КОН Вас. Доколку главата со силк се држи рамно кон земјата, сечењето се јавува на целата кружна линија, а отпадоците ќе се отфрлат КОН Вас, оптоварувањето ќе го забави моторот, а Вие ќе потрошите повеќе крај.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ ОПАСНОСТ

Користете само квалитетен крај за сечење со едно влакно – со дијаметар од 2.5 mm. Никогаш не користете жица, или со жица армиран крај (силк со жица) наместо силк. Во главата со силк ставете само силк со пропишаниот дијаметар.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ ОПАСНОСТ

Особено внимавајте кога работите на оголени или на места со чакал, затоа што крајот за сечење може да ги отфрли камчињата со голема брзина. Штитникот од парченца на уредот, предметите кои ќе отскочат или рикошетираат од тврдите површини – не може да ги сопре.



ТРИМИРАЊЕ:

Тоа е внимателно поместување на тримерот во материјалот кој сакате да го косите. Искривете ја малку на страна главата со силк – за да се одалечат од Вас. Доколку косите со бариери како што се огради, сидови или дрвја – работете под агол каде какво било рикошетирање од бариерата – ќе одлети од Вас. Полека поместувајте ја главата со силк додека треба да не се искоси до самата бариера, но не притискајте (премногу туркајте) ни во бариерата. Доколку вршите тримирање со жица до плетена ограда, внимавајте да пријдете само до – жицата. Доколку се доближите премногу, крајот ќе пукне околу жицата. Тримирањето може да се користи за сечење на стебла на коров, едно по едно. Поставете ја главата со крајот за сечење од тримерот во близина

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ ОПАСНОСТ

Не користете челичен нож за рабење и скалпирање (грубо косење до самата земја).

на дното на коровот, никогаш високо, тоа може да предизвика коровот да вибрира и да го поткачи крајот. Подоброе е коровот да не се сече право низ растението, туку користете го самиот крај на крајот за да го исечете растението полека.

СКАЛПИРАЊЕ И РАБЕЊЕ:

Двете активности се изведуваат со глава со силк – која е искосена под остар агол. Скалпирање (оголување) – е отстранување на горните израстоци, оставајќи гола земја.

Рабење е тримирање на тревата со враќање таму кај што се раширила преку патеките, патиштата итн. За време на скалпирањето и правењето рабови,

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ ОПАСНОСТ

Да не се користи во области со жичана ограда. Носете заштитни средства.
Да не се сече на места – каде не можете да видите што сече Вашето средство за сечење.

држете го уредот под остар агол и во позиција во која ни парчиња (отпадоци) ниту пак исфрлената нечистотија и камењата нема да Ве погодат дури ни по одбивање од тврдата површина. Иако сликите покажуваат како се скалпира и како се прават рабови на тревникот, секој ракувач за себе мора да ги најде аглите кои одговараат на големината на неговото тело и ситуацијата во која коси.

МЕШАВИНА ОД БЕНЗИН И МАСЛО**ПРЕДУПРЕДУ**

- Резервоарот за гориво никогаш да не се полни до самиот врв.
- Никогаш не ставајте гориво во резервоарот во затворен, непроветрен простор.
- Не ставајте гориво во уредот во близина на отворен пламен или искри.
- Задолжително избришете го истуреното гориво – пред стартувањето на моторот.
- Никогаш не обидувајте се да полните гориво додека е врел моторот.

Горивото што се користи во овој модел – е мешавина од безоловен бензин и соодветно мазиво за мотори. Кога мешате бензин со масло за двотактни мотори, користите само бензин кој НЕ СОДРЖИ ЕТАНОЛ ИЛИ МЕТАНОЛ (типови на алкохол). Користете сертифициран безоловен бензин од 91 или од повеќе октани, за кој знаете дека е со добар квалитет. Тоа ќе Ви помогне да го избегнете можното оштетување на линијата за довод на гориво во моторот или во некои други делови од моторот.



ОДНОСОТ НА МЕШАВИНАТА Е 40:1
БЕНЗИН 40 ДЕЛОВИ МАСЛО 1 ДЕЛ

Мешавината со гориво во поинаков сооднос од 40:1 може да предизвика оштетување на моторот. Бидете сигурни дека е правилен соодносот.

ГОРИВО

Моторот е двотактен, затоа користете мешавина од бензин и масло за 2-тактни мотори, во сооднос 40:1.

БЕНЗИН

Користете сертифициран безоловен бензин кој има 91 или повеќе октани – за кој знаете дека е со добар квалитет.

СКЛАДИРАЊЕ НА ГОРИВО

Горивото складирајте го само во чист, безбеден, атестиран канистер. Проверете ги и почитувајте ги локалните прописи во врска со типот и местото на складирање на канистерот.

ВАЖНО

Мешавината за двотактни мотори може да се раздели. Темелно протресете го канистерот, пред секоја употреба. Складираното гориво – старее. Не мешајте поголемо количество на гориво – од она кое ќе го потрошите за месец дена.

МЕШАВИНА НА БЕНЗИН И МАСЛО

Проверете го резервоарот и бидете сигурни дека е чист и наполнет со свежо гориво. Користете смеша во сооднос 40:1.

ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

КОГА МЕШАТЕ БЕНЗИН СО МАСЛО ЗА ДВОТАКТНИ МОТОРИ, КОРИСТЕТЕ САМО БЕНЗИН КОЈ НЕ СОДРЖИ ЕТАНОЛ ИЛИ МЕТАНОЛ (ТИПОВИ НА АЛКОХОЛ). ТОА ЌЕ ПОМОГНЕ ДА ГИ ИЗБЕГНЕТЕ ВОЗМОЖНИТЕ ОШТЕТУВАЊА НА ЛИНИИТЕ ЗА ДОВОД НА ГОРИВО И НА ДРУГИТЕ ДЕЛОВИ ОД МОТОРОТ.

НЕ МЕШАЈТЕ БЕНЗИН И МАСЛО ДИРЕКТНО ВО РЕЗЕРВОАРОТ ЗА ГОРИВО НА МОТОРОТ.

ВАЖНО: Доколку не ги почитувате инструкциите за правилна подготовка на мешавината, може да дојде до оштетување на моторот.

1. Кога подготвувате мешавина од горивото, мешајте го само количеството кое Ви е неопходно за да ја завршите работата. Не користете гориво кое било складирано подолго од 2 месеци. Мешавината од горивото која била складирана подолго од овој период ќе предизвика тешко стартување и слаби перформанси. Доколку мешавината од горивото била складирана подолго од овој период, треба да се отстрани и да се стави свежо гориво.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ ОПАСНОСТ

2. Никогаш не полнете го резервоарот за гориво до врвот (до 3/4 од резервоарот).
3. Никогаш не ставајте гориво во резервоарот во затворени и непроветрени простории.
4. Не ставајте гориво во уредот во близина на отворен пламен или искри.
5. Задолжително избришете го истуреното гориво – пред да почнете со стартување на моторот.
6. Не обидувајте се да полните гориво додека е врел моторот.

ПРОВЕРЕТЕ ПРЕД СТАРТУВАЊЕТО:

1. Проверете дали има разлабавени завртки, навртки и фитинзи.
2. Проверете дали е извалкан пречистувачот на воздух. Исчистете го пречистувачот на воздух од сите нечистотии и од друго – пред работата.
3. Проверете дали е штитникот цврсто на своето место.
4. Проверете за да се осигурате – дека не истекува горивото.
5. Проверете за да се осигурате – дека ножот не пукнал.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ ОПАСНОСТ

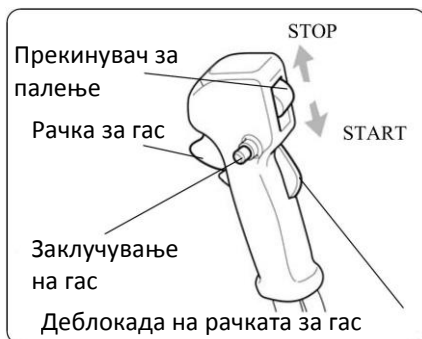
Издувните гасови од овој уред содржат хемикалии – за кои се знае дека предизвикуваат карцином, оштетувања при раѓање или други репродуктивни оштетувања.

РАКУВАЊЕ

ПРОЦЕДУРА ЗА СТАРТУВАЊЕ И ИСКЛУЧУВАЊЕ НА МОТОРОТ

СТАРТУВАЊЕ НА ЛАДЕН МОТОР

1. Поместете го прекинувачот за палење на позицијата „СТАРТ“.
2. Неколку пати лесно турнете ја рачната пумпа (7-10 пати) – се додека горивото не дојде во пумпата.
3. Повлечете ја рачката за саух нагоре – за да го затворите саухот .
4. Поместете ја рачката за гас и задржете ја во позицијата помош на блокада (заклучување) на гас (доколку ја има).
5. Повлечете ја стартната рачка додека не се слушне првиот звук на моторот.
6. Турнете ја рачката за саух навнатре (премногу верглање со саухот ќе предизвика „пресисување“ (плавење) на моторот – отежнувајќи го на тој начин стартувањето).
7. Повлечете ја стартната рачка – додека не стартува моторот.
8. По стартувањето на моторот, исклучете го стартерот со вртење на рачката на саухот во позицијата „RUN“ (работна) .
9. Исклучете ја блокадата (заклучување) на гаста доколку постои, со кратко притискање на рачката за гас.
10. Почекајте неколку минути моторот да се загрее – пред употреба.



Позиција „CHOKE“ (позиција „САУХ“)

Позиција „RUN“ (позиција „РАБОТА“)

Доколку влечењето на стартното јаже се повторува со саухот во позицијата *on* (вклучен), може да дојде до „пресисување“ (плавење) на моторот, а тоа го отежнува стартувањето.

Доколку моторот „пресисал“, извадете ја свеќичката и лесно повлечете ја рачката на јаже за стартување – за да го елиминирате заостанатото гориво. Потоа исушете ги електродите на свеќичката и вратете ја свеќичката на моторот.

СТАРТУВАЊЕ НА ТОПОЛ МОТОР

Рачката на саухот на „RUN“ (работна) позиција .

- Доколку резервоарот не се испразнил во текот на работата, повлечете го starterот 1 до 3 пати и моторот би требало да стартува.
- Доколку моторот работел се до празнење на резервоарот, по ставањето на гориво – повторете ги чекорите 1-2-7.

ИСКЛУЧУВАЊЕ НА МОТОРОТ

- Отпуштете ја рачката за гас и оставете го моторот да работи на празен од неколку секунди.
- Поместете го прекинувачот во позицијата СТОП.

ОДРЖУВАЊЕ И НЕГА

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ ОПАСНОСТ

Користете само оригинални делови од производителот за замена, како и оригинални додатоци и опрема. Доколку не го почитувате ова, може да дојде до повредување, остварување на лоши перформанси, а исто така може да дојде и до непризнавање на *Гаранцијата*.

- Додатоците за сечење не смеат да се вртат на празен од. Доколку не е исполнет овој услов, квачилото мора да се прилагоди или уредот бара итна поправка во овластениот сервис.
- Вие можете да ги вршите прилагодувањата и поправките кои се тука опишани. За останатите поправки – обратете се во овластениот сервис.
- Последиците од непрописното одржување можат да вклучат зголемени наслаги од саѓи (јаглород) – како резултат на што се јавува губење на

перформансите и празнење на црните маслени остатоци кои капат од ауспухот.

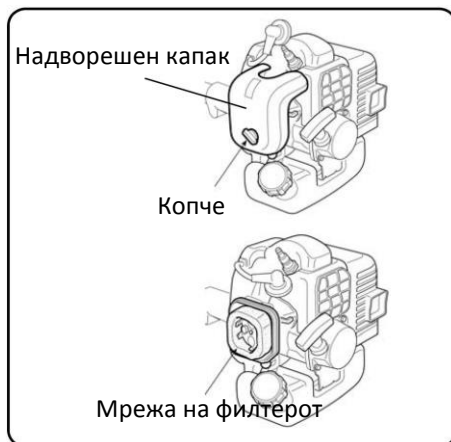
- Обезбедете сите штитници, ремени, дефлектори и рачки, да бидат прописно и безбедно монтирани за да се избегне ризик од лично повредување.

ИЗДУВНИ КАНАЛИ И ПРИДУШУВАЧ НА ЗВУК

- Во зависност од горивото кое се користи, типот и количеството на масло кое се користи и/или Вашите услови за работа, издувниот канал и придушувачот можат да се затнат од наслagите од саѓи (јаглерод). Доколку приметите дека Вашиот мотор губи сила, неопходно е во овластениот сервис да ги отстранат овие наслагы – за да се вратат соодветните перформанси.

ФИЛТЕР ЗА ВОЗДУХ

- Акумулираната прашина во филтерот за воздух ќе ја намали ефикасноста на моторот, ќе ја зголеми потрошувачката на гориво и ќе им овозможи на абразивните делчиња да навлезат во моторот. Извадете го филтерот за воздух толку често – колку што е тоа неопходно за да се одржи во чиста состојба.
- Малиот слој прашина може да се отстрани со благо удирање на филтерот. Поголемите наслагы, треба да се исчистат во соодветен раствор.
- Извадете го капакот на филтерот – со одвртување на копчето на капакот на филтерот.



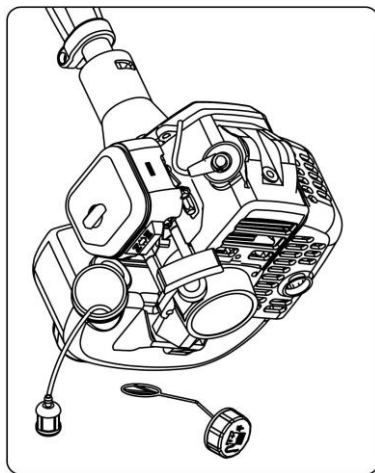
ПРИЛАГОДУВАЊЕ НА КАРБУРАТОРОТ

ЗАБЕЛЕШКА

Карбураторот не смее да се прилагодува, освен доколку е тоа – неопходно. Доколку имате проблеми со карбураторот, обратете се во овластениот сервис. Неправилното прилагодување може да предизвика оштетување на моторот и непризнавање на *Гаранцијата*.

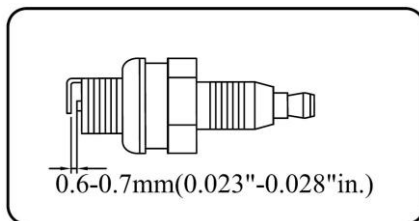
ФИЛТЕР ЗА ГОРИВО

- Резервоарот за гориво опремен е со филтер. Филтерот е сместен на слободниот крај на цевката за гориво и може да се извади од грлото за ставање на гориво со помош на – жицата свиткана на еден крај во кука .
- Повремено проверете го филтерот за гориво. Не дозволувајте прашината да навлезе во моторот. Затнатиот филтер ќе предизвика проблеми во стартувањето на моторот и неправилности во работата на моторот.
- Заменете го извалканиот филтер.
- Извалканата внатрешност на резервоарот за гориво, може да се исчисти со плакење на резервоарот со - бензин.



СВЕЌИЧКА

- Свеќичката да не се вади од врел мотор, за да се избегне возможно оштетување на навојот.
- Исчистете ја или заменете ја свеќичката доколку е извалкана со големи наслаги од масло.
- Заменете ја свеќичката доколку е централната електрода заоблено истрошена на краевите.
- Зазор на свеќичката од 0,6-0,7 mm.
- Момент на затегнување 14-15 Nm.



КОНУСЕН ЗАПЧАНИК

По работата од околу 40-50 часа, наполнете го со соодветно количество на маст.

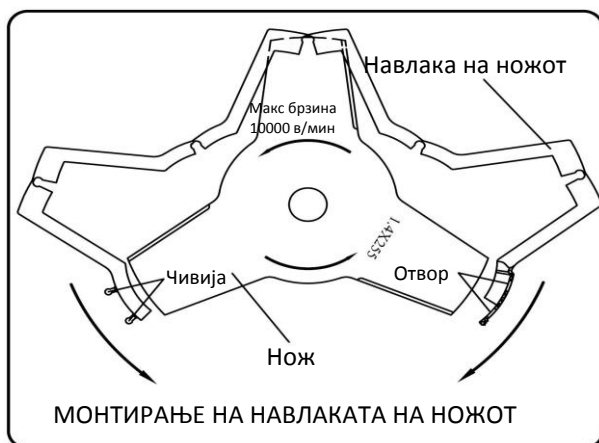
Извадете ја завртката и ставете маст на база на литиум – вртете го вратилото со рака, додека не излезе маста, потоа вратете ги подлошката и завртката.

**ТРАНСПОРТИРАЊЕ И СКЛАДИРАЊЕ****ТРАНСПОРТ, РАКУВАЊЕ**

- Моторот треба да биде исклучен, кога се пренесува уредот помеѓу работните површини.
- По исклучувањето на моторот, ауспухот и понатаму е врел. Никогаш не допирајте ги врелите делови како што е – ауспухот.
- Проверете горивото да не истекува од резервоарот.
- Почекајте моторот да се излади, испразнете го горивото од резервоарот и обезбедете го уредот од поместување пред транспорт со возило. Доколку е монтиран ножот – секогаш користете ја заштитната навлака за нож. Заштитата (навлаката) за нож – треба да се стави за време на транспортот или кога работите нешто на уредот.

СТАВАЊЕ ЗАШТИТА НА НОЖОТ

Отворете ја заштитната навлака на ножот, ставете ја на ножот, а потоа ставете ја чивијата во отворите на заштитната навлака.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ ОПАСНОСТ

Секогаш ставете ја заштитата (навлакмата) на ножот – кога не се користи уредот. Извадете ја заштитната навлака пред употреба на уредот. Доколку не ја извадите, заштитната навлака може да биде отфрлен предмет – кога ќе почне ножот да се движи.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ ОПАСНОСТ

Задолжително испразнете го резервоарот за гориво пред транспортирањето, за да избегнете истекување на горивото.

За да избегнете опремата за сечење да ја оштети моторната коса или да ги повреди луѓето, извадете го додатокот за сечење и во исто време вратете ја моторната коса на фабричките поставки и распоредете ги деловите во кутијата. Пред транспортирањето, сите делови треба да бидат спакувани и треба да се провери безбедноста.

СКЛАДИРАЊЕ НА ПОДОЛГ ВРЕМЕНСКИ ПЕРИОД

- Проверете го, исчистете го и поправете го уредот – доколку е неопходно.
- Испразнете го горивото од резервоарот.
- Стартувајте го моторот. Тоа ќе го потроши целото преостанато гориво во водовите за гориво и во карбураторот.

- Извадете ја свеќичката и ставете една лажичка чисто моторно масло во отворот каде што била свеќичката, а потоа – вратете ја свеќичката.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ ОПАСНОСТ

Уредот да не се складира во затворени простории – каде испарувањето на горивото може да дојде во контакт со отворен пламен од грејач за вода, греалки, печки и сл. Да се складира само во заклучен и добро проветрен простор.

- Да се складира во чист, сув простор – каде нема прашина.

ВОДИЧ ЗА РЕШАВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ

1. НЕУСПЕШЕН СТАРТ

Симптоми			Возможна причина	Решение
Нормален притисок на компресија во цилиндерот	Нормална искра на свеќичката	Абнормалност на системот за гориво	Нема гориво во резервоарот Филтерот за гориво е затнат	Ставете гориво во резервоарот Исчистете го филтерот за гориво
		Нормален систем за гориво Гориво	Горивото е премногу извалкано Има вода во горивото Во цилиндерот има премногу гориво Непрописен сооднос на мешавината гориво	Заменете го горивото Заменете го горивото Извадете ја и исушете ја свеќичката Направете правилна смеша
	Нормален систем за гориво	Нормален високо-напонски кабел за свеќичка Свеќичка	Свеќичката е извалкана со насаги од масло Изолацијата на свеќичката е оштетена Зазорот е премногу мал или голем	Исчистете ги насагите од масло Заменете ја свеќичката Прилагодете го зазорот на свеќичката на 0,6-0,7 mm
		Абнормалност на високо-напонскиот кабел за свеќичка	Високо-напонскиот кабел за свеќичка напукал или е искинат Намотката е разлабавена	Да се замени или затегне Да се затегне
Нормален систем за гориво	Нормален систем за палење	Притисок на високо-напонскиот кабел е енесоодветен	Клипниот прстен е истрошен Клипниот прстен напукал Клипниот прстен е залепен Свеќичката е разлабавена Спојката помеѓу цилиндерот и картерот тече	Да се замени со нов Да се замени со нов Да се отстрани Да се затегне Да се отстрани
		Нормална компресија	Лош контакт на спојката помеѓу свеќичката и високо-напонскиот кабел Прекинувачот стоп е неисправен или дошло до краток спој	Да се затегне капата на свеќичката Да се поправи или замени

2. СЛАБА ИЗЛЕЗНА СИЛА

Симптоми	Возможна причина	Решение
Гасење при забрзување Чадот е слаб, млазницата на карбураторот е наназад	Филтерот за гориво е затнат Нема гориво Ауспухот има наслаги од масло	Исчистете го филтерот за гориво, исчистете ги водовите за гориво Прилагодете го карбураторот Исчистете ги наслагите од масло
Слаба компресија	Клипот, клипниот прстен, цилиндерот се истрошени	Да се заменат клипот, клипниот прстен
Моторот истекува	Спојката помеѓу цилиндерот и картерот тече	Да се поправи
Крајот на коленестото вратило истекува	Лошо заптиввање	Заменете ја заптивката
	Прегревање на моторот Комората за согорување има наслаги од масло	Избегнувајте долготрајно користење, големи брзини и големо оптоварување . Исчистете ги наслагите од масло

3. МОТОРОТ РАБОТИ НЕСТАБИЛНО

Симптоми	Возможна причина	Решение
Се јавува звук на тропање во моторот	Клипот, клипниот прстен, цилиндерот се истрошени Болчните на клипот, клипот - се истрошени, лежиштето на коленестото вратило е истрошено	Заменете ги клипот, клипниот прстен Заменете ги осовината (болчните на клипот, клипот, Заменете го лежиштето
Се јавува метален звук на тропање	Прегревање на моторот Комората за согорување е извалкана од наслаги од масло Несоодветен тип на брзина	Избегнувајте долготрајно користење, големи брзини и големо оптоварување Исчистете ги наслагите од масло Заменете го со соодветно гориво (со соодветен) октански број
Неисправно палење на моторот	Има вода во горивото Неправилан зазор на свеќичката Зазорот на намотките е погрешен	Заменете го горивото Прилагодете го зазорот на свеќичката - 0,6-0,7 mm Прилагодете го зазорот на намотката 0,3-0,4 mm

4. МОТОРОТ НЕНАДЕЈНО ЗАСТАНУВА

Возможна причина	Решение
Нема гориво Свеќичката е извалкана од наслаги од масло и краток спој Паднал кабелот под висок напон	Ставете гориво Исчистете ги наслагите од масло Приклучете го кабелот

Изјава за сообразност

Според Машинската директива 2006/42/ЕС од 17 мај 2006, Анекс II А

Villager®

Villager d.o.o.

Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana, SLO

Опис на машината

Бензински тример BC 755 SE

Изјавуваме под целосна одговорност дека споменатиот производ е дизајниран и произведен во согласност со:

- Директивата 2006/42/ЕС за безбедност на машини
 - Директивата 2014/30/EU за електромагнетна компатибилност
 - Директивата 2000/14/ЕС, 2005/88/ЕС за емисија на бучава
 - Директивата 1628/2016 за емисија на гасови и загадувачки материјали од моторите со внатрешно согорување
- Број на одобренија на мотори:
e13*2016/1628*2016/1628SHA1/P*0010*02

Хармонизирани и други користени стандарди:

EN ISO 14982:2009

EN ISO 11806-1:2011

Овластено тело според Директивата 2000/14/ЕС, 2005/88/ЕС

SGS SHES171000987901 dat 7.11.2017

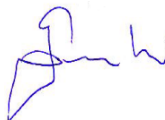
Измерено ниво на бучава LwA 109 dB(A)

Гарантирано ниво на бучава LwA 112 dB(A)

Одговорно лице за составување на техничката документација: Звонко Гаврилов, на адреса на компанијата Villager Д.О.О, Кајухова 32 Р, 1000 Љубљана

Место / дата: Љубљана, 23.10.2019

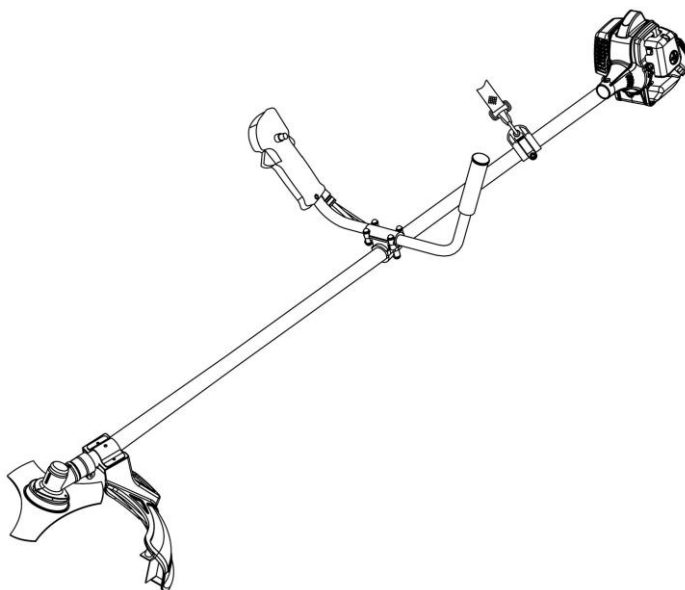
Одговорно лице за составување на техничката документација
Звонко Гаврилов



TRIMMER / MOTOCOASA PENTRU IARBA

Villager BC 755 SE

Instrucțiunea originala pentru utilizare



INTRODUCERE

Vă mulțumim pentru încrederea pe care ne-ați acordat-o - atunci când ați cumpărat trimmerul (moto-coasa) companiei noastre. Acesta instrucțiune explică modul de manipulare corectă. Înainte de utilizare, asigurați-vă că citiți cu atenție acest manual, manevrați corect dispozitiv și accesați locul de muncă în modul de siguranță. Datorită modificărilor funcțiilor, nu toate funcțiile dispozitivului dvs. nu vor fi în conformitate cu instrucțiunile. Aveți o înțelegere pentru acest lucru. Dispozitivul este destinat doar pentru tăierea tufelor sau a vegetației moi.

CARACTERISTICI TEHNICE

Modelul motorului	HP23
Volumul motorului	22.5 cm ³
Puterea nominală a motorului	0,7 kW
Volumul rezervorului pentru combustibil	550 ml
Lățime de tăiere a firului de tăiere	415 mm
Firul de tăiere	Ø 2,4 mm
Viteza maximă de tăiere	8000 /min ⁻¹
Nivelul puterii acustice LwA	112 dB(A) / K = 3 dB(A)
Vibrații Mâner stânga Mâner dreapta	4.18 m/s ² 3.14 m/s ² K = 1.5 m/s ²

Caracteristicile pot fi modificate fără notificare prealabilă.

SIMBOLURI

Unele dintre următoarele simboluri pot fi utilizate pe acest dispozitiv. Asigurați-vă că le studiați și că le înțelegeți sensul. Interpretarea corectă a acestor simboluri vă va permite să gestionați dispozitivul într-un mod mai bun și mai sigur.

SIMBOL	ETICHETARE / EXPLICARE
	Indică pericol, avertizare sau prudență. Evidențiază atenția! Siguranța dvs. este în pusa în pericol.
	Citiți instrucțiunile de exploatare și urmați toate avertizările și instrucțiunile de siguranță.
	Pericol de ricoșeu
	Păstrați toți observatorii (în special copiii și animalele de companie) la cel puțin 15 m distanță de zona de lucru.
 	Acest dispozitiv nu este destinat utilizării cu tipuri de cuțite dințate.
	Purtați încălțăminte de protecție antiderapantă - atunci când utilizați acest echipament.
	Purtați mănuși antiderapant și durabile.
	Purtați protecție pentru ochi, urechi și cap - atunci când lucrați cu acest echipament.

 	
   1005 19	Toate directivele aplicabile care necesită marcat CE și aplicabile aparatului au fost îndeplinite.
 L_{WA} 112 dB	Nivelul de putere acustică garantat.

Unele dintre următoarele simboluri pot fi utilizate pe acest dispozitiv. Asigurați-vă că le studiați și că le înțelegeți sensul. Interpretarea corectă a acestor simboluri vă va permite să gestionați dispozitivul într-un mod mai bun și mai sigur.

SIMBOL	TITLU	ETICHETARE / EXPLICARE
	Pârghia supapei de mână	Clapeta de aer (închis)  , funcționare (deschis) 
	Înterupător de aprindere	
	Combustibil	Utilizați benzină fără plumb - destinată utilizării la autovehiculele cu o valoare octanică de 91 $[(R + M) / 2]$ sau mai mare. Folosiți ulei de motor răcit cu 2 timpi. Amestecați bine amestecul de combustibil și de fiecare dată - înainte de a turna.
	Fumatul interzis	Nu fumați când amestecați combustibilul sau când adaugați combustibil.

REGULI DE SIGURANȚĂ ȘI PRECAUȚII

Trebuie să respectați măsurile de precauție prescrise. Ca și în cazul altor dispozitive motorii - trebuie să lucrați cu atenție cu acest dispozitiv. **NU VA EXPUNEȚI PE DVS. SAU PE ALȚI LA PERICOL**

Urmați aceste reguli generale. Nu permiteți altor persoane să folosească acest dispozitiv decât dacă sunt pe deplin responsabili și au citit și înțeles instrucțiunile de operare ale dispozitivului și sunt instruiți să-l opereze. Acest aparat nu trebuie să fie operat de copii.

- Purtați întotdeauna ochelari de siguranță - pentru a vă proteja ochii. Îmbrăcați-vă corespunzător, nu purtați haine largi (lata) sau bijuterii care pot fi prinse în părțile mobile ale dispozitivului. Încălțămintă sigură, robustă și antiderapantă trebuie purtată întotdeauna. Parul lung ar trebui să fie legat la spate. Este recomandabil să vă mențineți picioarele acoperite - pentru a vă proteja împotriva zburătorilor în timpul funcționării.
- Înainte de utilizare și după cădere sau lovire altfel - inspectați întregul dispozitiv și verificați dacă are piese libere (piulițe, șuruburi de mașină, șuruburi etc.) și dacă există vreo deteriorare. Reparați-le sau înlocuiți după caz.
- Nu folosiți accesorii sau echipamente cu acest dispozitiv - cu excepția celor recomandate de producător. Nerespectarea acestui lucru poate duce la vătămări grave operatorului sau observatorului, precum și deteriorarea dispozitivului.
- Păstrați mânerele fără ulei și combustibil.
- Utilizați întotdeauna mânerele și curele corespunzătoare în timpul cosirii.
- Nu fumați în timp ce amestecați combustibil și turnați combustibil în rezervor.
- Nu amestecați combustibilul în interior sau în apropierea flăcărilor deschise. Asigurați o ventilație adecvată.
- Amestecați și păstrați întotdeauna combustibilul în canistrele marcate corespunzător, aprobate pentru o astfel de utilizare de legile și reglementările locale.
- Nu scoateți niciodată capacul de umplere a combustibilului în timp ce motorul funcționează.
- Nu porniți niciodată motorul și nu folosiți motorul în interior sau în clădiri. Aburii conțin monoxid de carbon periculos.
- Nu încercați niciodată să efectuați ajustări ale motorului în timp ce dispozitivul funcționează și este conectat la operator. Reglați întotdeauna motorul cu dispozitivul ținut pe o suprafață plană și curată.
- Nu ridicați dispozitivul astfel încât să-l țineți de mânerul pe arbore.
- Nu coborâți dispozitiv atunci când motorul funcționează (de exemplu, mers în gol).

- Verificați regulat dacă sunt deteriorări, piese, componente sau cabluri defecte.
- Nu folosiți dispozitivul dacă este deteriorat sau reglat necorespunzător. Nu îndepărtați niciodată scuturile dispozitivului. Poate apărea vătămări grave ale operatorului sau observatorului, precum și deteriorarea dispozitivului.
- Verificați zona care trebuie cosită și îndepărtați resturile care pot fi înfășurate în capul tăietorului de mătase. De asemenea, îndepărtați orice obiecte pe care unitatea le poate arunca în timpul cosirii
- Rămâneți la distanța sigură. De asemenea, observatorii trebuie să fie ținuti la o distanță sigură de cel puțin 15 m de zona de lucru.
- Nu lăsați niciodată dispozitivul nesupravegheat.
- Nu folosiți acest dispozitiv în alt scop decât cel destinat pentru utilizare așa cum este descris în aceasta instrucțiune.
- Nu vă întindeți prea mult. Mențineți poziția și echilibrul corect al picioarelor. Nu folosiți acest aparat în timp ce stați pe o scară sau un alt loc instabil.
- Țineți mâinile și picioarele la îndemâna capului cu mătase în timp ce utilajul este în funcțiune.
- Nu folosiți acest tip de dispozitiv pentru a matura deșeuri.
- Nu folosiți dispozitivul atunci când sunteți obosiți, bolnavi sau sub influența medicamentelor, drogurilor sau alcoolului
- Folosiți doar capete cu mătase intacte. Dacă loviți o piatră sau un alt obstacol, opriți motorul și inspectați capul cu mătase. Nu trebuie utilizat niciodată un cap de tăiere rupt sau dezechilibrat.
Urmați instrucțiunile pentru manipularea și înlocuirea accesoriilor (echipamentului).
- Nu depozitați în interior - acolo unde vaporii de combustibil pot intra în contact cu flăcările deschise de la încălzitoarele de apă caldă, încălzitoare, cuptoare etc. Depozitați doar în zone închise, bine ventilate.
- Asigurați performanța sigură și corectă a produsului dumneavoastră. Aceste piese sunt disponibile de la vânzători dvs. Utilizarea oricărui alt echipament sau accesorii - poate prezenta un risc de vătămare corporală, deteriorarea unității și invalidarea garanției.
- Curățați bine dispozitivul, în special rezervorul de combustibil, spațiul din jurul său și purificatorul de aer.
- În timp ce realimentați, asigurați-vă că opriți motorul și asigurați-vă că este rece. Nu turnați combustibil niciodată în timp ce motorul funcționează sau când este încă fierbinte. În cazul în care au loc scurgeri de benzină sau combustibil, asigurați-vă că le ștergeți complet și îndepărtați aceste materiale corect înainte de a porni motorul.
- Fiți la cel puțin 15 metri distanță de ceilalți lucrători sau observatori.

- Ori de câte ori vă apropiați de operatorul unității, atrageți atenția operatorului și asigurați-vă că operatorul a oprit motorul. Aveți grijă să nu surprindeți sau să speriați operatorul, ceea ce poate provoca o situație nesigură.
- Nu atingeți niciodată capul cu mătase în timp ce motorul funcționează. Dacă doriți să reglați scut protector sau capul cu mătase, asigurați-vă că opriți motorul și asigurați-vă că capul de taiere - este oprit.
- Motorul trebuie oprit atunci când transferați dispozitivul între spațiile de lucru.
- Aveți grijă să nu vă loviți cu capul cu mătase în pietre sau în pământ. Funcționarea nerezonabilă va scurta durata de viață a dispozitivului dvs. și va crea un mediu nesigur pentru dumneavoastră și oamenii din jurul vostru.
- Acordați atenție pieselor libere sau supraîncălzirii. Dacă există o anomalie a dispozitivului, încetați să funcționați imediat și inspectați bine dispozitivul. Dacă este necesar, depuneți dispozitivul la service la un atelier autorizat. Nu continuați niciodată să lucrați cu un dispozitiv defect.
- Când porniți sau funcționați motorului, nu atingeți niciodată piese fierbinți - cum ar fi evacuarea, cablul de înaltă tensiune sau bujia.
- După oprirea motorului, evacuarea este încă fierbinte. Nu așezați aparatul într-o locație în care sunt prezente materiale inflamabile (iarbă uscată etc.), gaze inflamabile sau lichide inflamabile.
- Aveți grijă deosebită atunci când lucrați în ploaie sau imediat după ploaie, deoarece terenul poate fi alunecos.
- Dacă alunecați sau cădeți la pământ sau în gaură, eliberați maneta de accelerație imediat.
- Aveți grijă să nu renunțați la unitate sau să nu loviți niciun obstacol.
- Asigurați-vă că opriți motorul și deconectați bujia înainte de a accesa configurația sau repararea dispozitivului.
- Când unitatea este păstrată o perioadă lungă de timp, scurgeți combustibilul din rezervor și carburator, curățați piesele, mutați unitatea într-un loc sigur și asigurați-vă că motorul s-a răcit.
- Efectuați inspecții periodice - pentru a asigura funcționarea sigură și eficientă. Pentru o imagine de ansamblu detaliată a dispozitivului dvs. - contactați un atelier autorizat.
- Păstrați aparatul la o distanță sigură de foc și flăcări.
- Se crede că o afecțiune numită fenomenul Raynaud, care afectează degetele unor oameni - poate fi cauzată de expunerea la vibrații și frig. Expunerea la vibrații și frig poate provoca senzații de furnicături însoțite de pierderea culorii și rigiditatea degetelor. Următoarele precauții sunt strict recomandate, deoarece nu există o expunere minimă cunoscută care să poată provoca boala.

Păstrează-ți corpul cald și în special capul, gâtul, picioarele, gleznele, brațele. Mențineți o bună circulație a sângelui prin efectuarea de exerciții viguroase ale mâinilor în timpul pauzelor dese, evitând, de asemenea, fumatul.

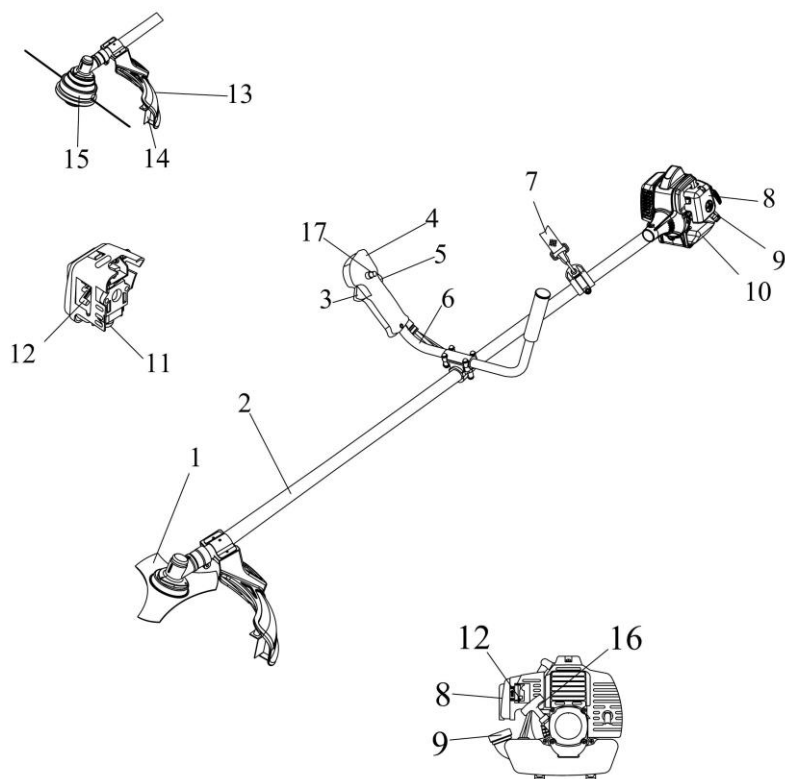
Limitați numărul orelor de lucru. Încercați să faceți lucrurile în fiecare zi - acolo unde nu este necesară o tundere (cu moto coasa) sau alte echipamente manuale.

Dacă simțiți disconfort, roșeață și umflare a degetelor, însoțite de decolorare și pierdere a senzației, consultați medicul înainte de expunerea ulterioară la frig și vibrații.

- Purtați întotdeauna protecția pentru urechii, deoarece expunerea prelungită poate duce la pierderea auzului sau chiar pierderea auzului. Protecția completă a feței și a capului trebuie purtată - pentru a proteja corpul de a fi rănit prin alunecare sau cădere în tufişuri sau ramuri.
- Purtați mănuși antiderapante și durabile pentru a îmbunătăți aderența tăietorului tău. Mănușile reduc, de asemenea, transmiterea vibrațiilor dispozitivului pe mâini.
- AVERTISMENT: Zona de tăiere este încă periculoasă, deoarece mașina se oprește.

Observație: Zgomot și vibrații

1. Lucrul cu viteze mai mici poate reduce zgomotul și vibrațiile.
2. Pentru a reduce zgomotul, tunsul (părul motor) ar trebui să fie acționat într-un mediu deschis.
3. Vibrațiile pot fi reduse dacă mânerul este ferm.
4. Pentru a evita deranjarea altora, dispozitivul ar trebui să fie utilizat peste zi.
5. Purtați echipament de protecție personală în timpul lucrului - cum ar fi mănuși și protecție pentru urechi.
6. Dispozitivul nu este destinat lucrărilor profesionale și nu este destinat unei lucrări îndelungate.
7. Pentru a păstra sănătatea și a prelungi viața de durată a dispozitivului, nu utilizați dispozitivul mai mult de două ore pe zi și nu-l utilizați mai mult de 10 minute la un moment dat.

DESCRIEREA

DESCRIEREA

1. CUȚIT - Cuțit circular pentru tăierea ierbii, buruienilor sau arbuștilor. Curele, scutul din plastic și mânerele-U sunt esențiale la manipularea cuțitului.
2. ANSAMBLU ARBORELUI - Conține un arbore de acționare interior (flexibil) special conceput.
3. COMUTATOR DE GAZ - Arcul tensionat pentru a reveni la ralanti (atunci când este în mers gol) - atunci când este eliberat. Când accelerați, apăsați treptat întrerupătorul - pentru cea mai bună tehnică de lucru. Nu țineți întrerupătorul la pornire.
4. COMUTATOR DE PORNIRE - Glisați comutatorul înainte pentru a opri, înapoi pentru a porni.
5. PĂRĂ DE SIGURANȚĂ (deblocare a clapetei de accelerație) - fixați-l înainte de a accelera, vă rugăm.
6. MANERUL - U- Acest mâner poate fi ajustat pentru o muncă mai confortabilă.
7. MONTAJUL CINTURII - Un atașament care se atașează de operator și este reglabil în lungime.
8. COVER FILTER AIR - Conține un element de pâslă înlocuibil.
9. Capacul rezervorului de combustibil
10. REZERVOR DE COMBUSTIBIL - Conține ulei și filtru pentru combustibil
11. POMPA DE COMBUSTIBIL - Apăsarea pompei de combustibil (de 7-10 ori înainte de pornire) va îndepărta tot aerul și combustibilul stins din sistemul de combustibil și va aduce combustibil proaspăt în carburator.
12. CLAPETA DE AER - Controlul clapetei de aer este situat în partea de sus a capacului filtrului.
- START LA RECE - Trageți maneta în sus pentru a închide orificiul de pornire la rece. Apăsați maneta în jos pentru poziția RUN (de lucru).
13. PROTECȚIA DE DEȘEURII - Se montează deasupra accesoriului cositor. Ajută la protejarea operatorilor - prin devierea resturilor care sunt generate în timpul operațiilor de tuns. Nu folosiți dispozitivul - fără scut.
14. Cuțitul de tăiere - Tăie firul de nailon (mătase) la lungimea corectă
15. CAPUL CU MATASE (CU FIR DE TĂIERE) - Conține un fir de tăiere detașabil care este extras atunci când capul de mătase se bagă în pământ în timp ce roțiți capul cu viteză normală.
16. Maneta de pornire - Trageți maneta până când motorul pornește și apoi întoarceți lent maneta NU lăsați pârghia să sară înapoi și, dacă nu respectați această regulă, demarorul va fi deteriorat.
17. BLOCAREA ACCELERATIEI

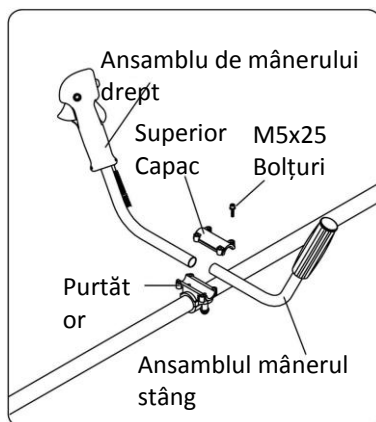
AVERTISMENT ATENȚIE

Înainte de a utiliza dispozitivul - Asigurați-vă că legile și reglementările locale nu restricționează utilizarea acestui aparat sau că aparatul respectă cerințele reglementărilor și legilor locale.

ASAMBLARE

MONTAREA MANERULUI

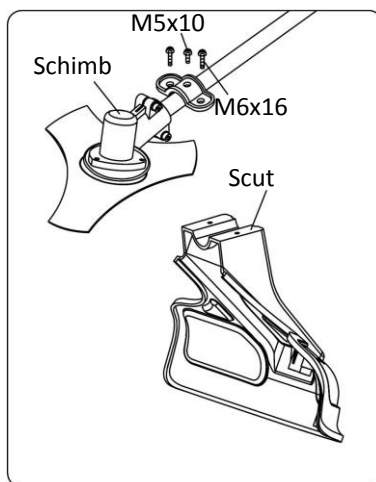
Montați mânerul în suport. Puneți mânerul într-o poziție de lucru confortabilă și strângeți cele patru șuruburi M5x25.



MONTAREA SUCTULUI DIN PLASTIC

Montați capacul de protecție pe arbore utilizând suportul capacului de protecție și șuruburile furnizate.

După montarea suportului capacului de protecție la poziția corectă - strângeți șuruburile.

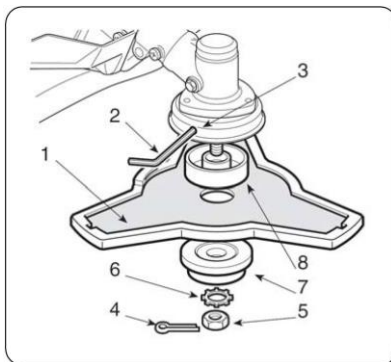


AVERTISMENT ATENȚIE

Nu încercați să demontați cele două șuruburi speciale. Poziția celor două cleme este reglată într-un loc convenabil, nu încercați să le îndepărtați sau să le mutați. Nerespectarea acestui lucru poate duce la vătămări corporale grave.

Montarea cuțitului

- Introduceți cheie imbus (2) într-o deschidere separată în transmisia colțului (3) și rotiți lama (1) cu mâna - până când cheie imbus intră în orificiul interior, blocând rotația.
- Scoateți clema (4) și deșurubați piulița (5) în sensul acelor de ceasornic.
- Scoateți șaiba (6) și piulița inelară exterioară (7) și scoateți cuțitul (1).
- Asigurați-vă că canelurile din piulița inelară internă (8) coincid în mod ideal cu transmisia unghiulară (3).
- Montați lama (1) și piulița inelară exterioară (7).
- Montați șaiba (6) și piulița (5) și strângeți-le complet în sensul acelor de ceasornic.
- Întoarceți șplintul la loc (4) și separați cele două capete.
- Scoateți cheie imbus (2).



AVERTISMENT **ATENȚIE**

Purtați mănuși de siguranță și montați un scut protector pentru

AVERTISMENT **ATENȚIE**

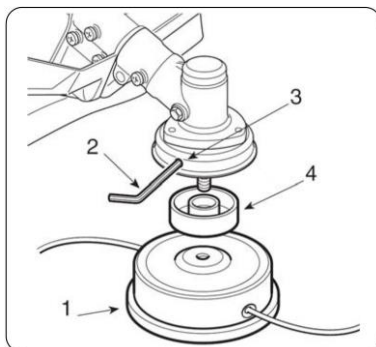
VIBRAȚII MARI - OPRIȚI MOTORU IMEDIAT.

Vibrația excesivă a cuțitului înseamnă că acesta nu este montat în modul corespunzător. Opriți imediat motorul și inspectați cuțitul. Un cuțit montat incorect va provoca vătămări.

Folosiți doar piese de echipament de tăiere autentice de la compania noastră atunci când întrețineți și

MONTAREA CAPULUI CU FIR DE TAIERE

- Introduceți cheie imbus (2) într-o deschidere separată în transmisia colțului (3) și rotiți lama (1) cu mâna - până când cheie imbus intră în orificiul interior, blocând rotația.
- Asigurați-vă că canelurile din piulița inelară internă (4) coincid în mod ideal cu transmisia unghiulară (3).
- Montați capul cu firul de tăiere (1), rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic.
- Scoateți cheie imbus (2).

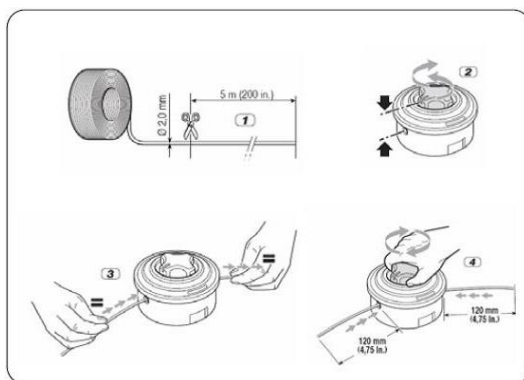


AVERTISMENT ATENȚIE

MONTAREA CAPULUI CU FIR DE TAIERE (CAP CU MATASE)

Aliniați orificiul plăcii de adaptare cu orificiul din arbore și instalați instrumentul de blocare. Înșurubați capul de tăiere pe arbore (rotindu-l în sens orar) până când este strâns. Scoateți instrumentul de blocare.

INLOCUIREA FIRULUI IN FIRUL DE TAIERE



REGULI PENTRU MANIPULAREA IN MODUL DE SIGURANȚA

AVERTISMENT PERICOL

Toate modelele de trimmere si moto coase pot arunca o mică piatră, metal sau obiect mic, precum și material care este tăiat sau cosit. Vă rugăm să citiți cu atenție aceste „Reguli pentru o funcționarea in condiții de siguranța,” Respectați instrucțiunile din "Instrucțiuni de utilizare" dvs.

Citiți cu atenție instrucțiunea de utilizare Familiarizați-vă cu comenzile (controalele) și utilizarea corectă a dispozitivului. Aflați cum puteți opri dispozitivul și opriți motorul. Aflați cum să vă fixați centurile.

Niciodată nu permiteți nimănui să folosească unitatea fără instrucțiuni adecvate. Asigurați-vă că operatorul poartă protecție pentru picioarele, ochi, față și urechii. Nu vă bazați pe protectorul de particule de pe dispozitiv pentru a vă proteja de ricochete sau obiecte aruncate. Îndepărtați observatorii, copiii și animalele de companie din zona de lucru. Nu lăsați niciodată copiii să se ocupe sau să se joace cu acest dispozitiv.

Nu lăsați pe nimeni să intre în ZONA PERICULOASĂ - cu dvs. ZONA PERICULOASĂ este o suprafață de aproximativ 15 m în rază (aproximativ 16 trepte). Insistați ca persoanele din „ZONA DE RISC” - în spatele zonei de pericol - să poarte protecția ochilor pentru a se proteja de obiectele aruncate. Dacă trebuie să utilizați dispozitivul acolo unde există persoane care nu utilizează protecție, lucrați la viteză scăzută a accelerației - pentru a reduce riscul de obiecte aruncate. Setați întrerupătorul în poziția „Stop” atunci când motorul lucrează în mers în gol și verificați că funcționează corect - înainte de cosit. Puteți accesa cosirea doar dacă întrerupătorul STOP este în stare corectă. Verificarea în timpul mersului în gol trebuie să devină obișnuința pentru dvs.

Țineți moto coasa (trimmer-ul) cu mâna dreaptă pe mâner cu întrerupătorul și cu mâna stângă pe mânerul stâng. Țineți ferm cu ambele mâini în timp ce lucrați. Trimmer-ul (moto coasa) trebuie ținut într-o poziție confortabilă cu mânerul pe care se află comutatorul - la înălțimea șoldurilor. Mențineți-vă aderenta și echilibrul pe ambele picioare. Setați-vă - astfel încât să nu fiți aruncați din echilibru reacționând la efectul unui cuțit de tăiere.

Folosiți curele de umăr tot timpul. Reglați atât chingile (centura, hamul) cât și clemele de centură pe unitate, astfel încât unitatea să atârne câțiva centimetri deasupra solului. Capul de tăiere și scut protector din plastic trebuie să fie orizontale în toate pozițiile. Atașați dispozitivul în partea dreaptă a corpului.

AVERTISMENT PERICOL

Pe lângă protecția capului, ochilor, feței și urechilor, purtați încălțăminte care vă protejează picioarele, sporindu-vă sprijinul pe suprafețele alunecoase. Nu purtați cravate, bijuterii sau îmbrăcăminte liberă (suspensată) pe care aparatul o poate prinde.

Nu purtați pantofi cu degetele deschise și nu mergeți desculți sau cu picioarele goale. În unele situații, trebuie să purtați protecția completă a feței

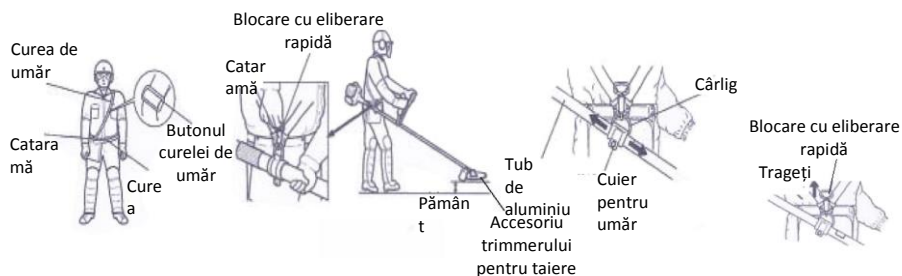


UTILIZAREA CURELELOR DE UMAR

1. Asamblați și reglați curele de umăr și curea, așa cum se arată.
2. Reglați butonul bretelelor și glisați catarama pe curea, apoi reglați curea (dacă există).
3. Atașați cârligul pe curea de umăr (cataramă).
4. Dacă moto coasa (trimmer-ul) nu este echilibrată, ajustați curea de umăr și mânerul până nu se echilibrează.

AVERTISMENT ATENȚIE

Catarama este situată pe șoldul drept, iar blocajul cu eliberare rapidă este situat la exterior.

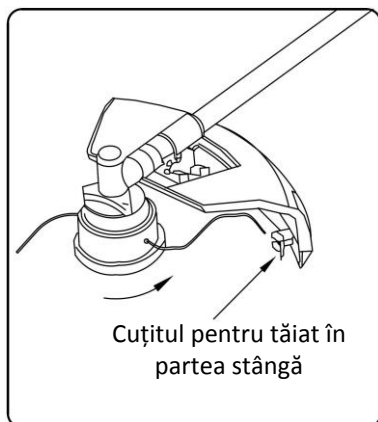


5. Pentru a detașa rapid moto coasa (trimmerul) de la curele, trageți cârlig de blocare cu eliberare rapidă în sus.
6. Introduceți fila de blocare în fanta blocajului cu eliberare rapidă - pentru a readuce moto coasei la curea pentru umăr.

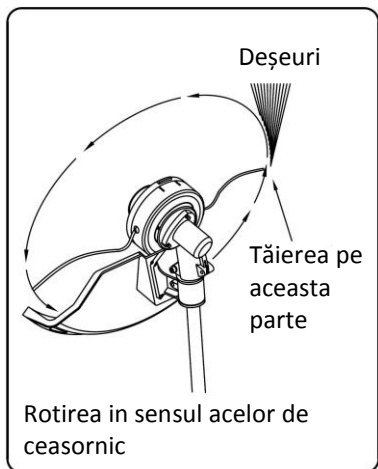
AVERTISMENT PERICOL

Înainte de a începe, verificați curele de umăr și asigurați-vă că totul este în regulă. În caz de urgență, opriți imediat moto coasa (trimmer) și trageți cârligul cu eliberare rapidă, tunsul motorului se va detașa de corp.

COSIREA CU CAPUL FIRULUI DE TAIERE



Capul cu fir de tăiere (cap cu mătase) se rotește în sens invers acelor de ceasornic. Cuțitul de tăiere va fi în partea dreaptă a scutului protector.



AVERTISMENT PERICOL

Scut protector prescrist - care protejează împotriva resturilor, trebuie să fie amplasată pe dispozitiv în timp ce folosiți firul de tăiere (mătase). Firul de tăiere poate flutura în jurul - dacă sunt scoase prea multe fire. Utilizați întotdeauna o protecție pentru deșeuri de plastic cu un cuțit tăietor - atunci când folosiți capete de mătase

Pentru aproape tot cositul este bine să înclinați capul cu mătase, astfel încât contactul să se facă pe partea de linie a cercului unde firul se îndepărtează de tine și de protectorul de particule (vezi imaginea corespunzătoare). Acest lucru permite ca părțile (deșeuri) să fie aruncați de la dvs.

AVERTISMENT PERICOL

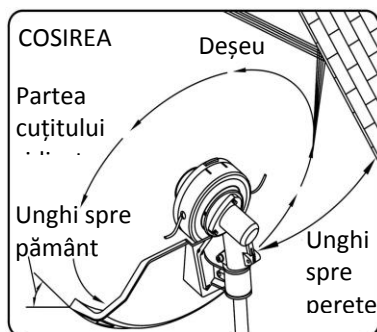
Înclinarea capului către partea greșită - va arunca deșeurile de la dvs. Dacă capul de mătase este păstrat drept la pământ, astfel încât tăierea să aibă loc de-a lungul întregii linii circulare, deșeurile vor fi aruncate de dvs., încărcarea va încetini motorul și veți consuma mai multe fire.

AVERTISMENT PERICOL

Folosiți doar firul de tăiere de buna calitate - diametru de 2,5 mm. Nu folosiți niciodată sârmă sau fir armat (mătase cu sârmă) în loc de mătase. Introduceți doar mătasea cu diametrul prescrist în capul de mătase.

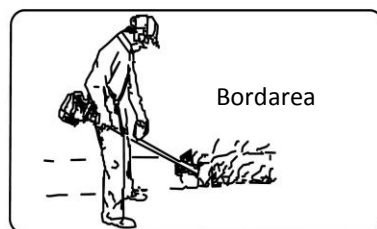
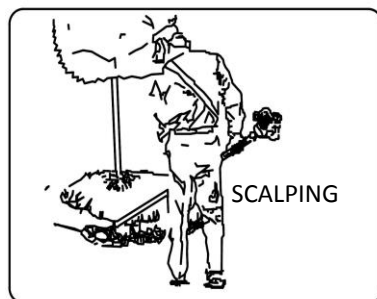
AVERTISMENT PERICOL

Fiiți deosebit de atent atunci când lucrați în locuri goale sau pietrișe, deoarece firul de tăiere poate arunca pietre la viteză mare. Scut protector al dispozitivului nu poate opri obiecte care săr sau se ricoșează de suprafețele dure.



COSIREA

Este o mișcare atentă a trimmerului în materialul pe care doriți să îl cosiți. Înclinați ușor capul în lateral - pentru a ține deșeurile de la dvs. Dacă cosiți de-a lungul barierelor, cum ar fi garduri, pereți sau copaci - veniți într-un unghi în care orice ricoșare din barieră va zbura departe de voi. Mișcați încet capul cu mătase până când iarba este tăiată de bariera în sine, dar nu împingeți (împingeți prea mult) firul în barieră. Dacă executați cosirea pe lângă gardul din sarma asigurați-vă că nu ajungeți decât la sârmă. Dacă mergeți prea departe, firul va izbucni în jurul sârmei. Cosirea poate fi folosită pentru a tăia tulpinile de buruieni, pe rând. Așezați capul tăietorului aproape de partea inferioară a buruienilor, niciodată ridicat, ceea ce poate determina



AVERTISMENT PERICOL

Nu folosiți un cuțit din oțel pentru margine sau scalp (cosit grosier la sol).

buruienile să vibreze și să prindă firul. Este mai bine să nu tăiați buruienile direct prin plantă, ci să folosiți capătul în sine sau să tăiați încet planta.

BORDAREA SI SCALPING

Ambele acțiuni sunt efectuate cu un cap cu mătase - care este înclinat într-un unghi abrupt. Scalping - este îndepărtarea creșterii superioare, lăsând pământ gol.

Bordarea este tunderea ierbii, întorcându-l acolo unde s-a răspândit pe cărări, drumuri și

altele asemenea. În timpul scalpării și bordurii, mențineți dispozitivul într-un unghi abrupt și într-o poziție în care nici resturile, nici murdăria liberă și pietrele nu vă vor

lovi chiar și după ce s-au ricoșat pe suprafețe dure. Deși imaginile arată cum se scalpează și bordurează, fiecare operator trebuie să găsească pentru sine unghiuri potrivite pentru mărimea corpului său și pentru situația în care se tăie.

AVERTISMENT PERICOL

Nu cosiți în zonele în care sunt amplasate garduri de sârmă. Purtați haine de protecție. Nu tăiați în locuri - unde nu puteți vedea ce tăie uneltele dvs. -.

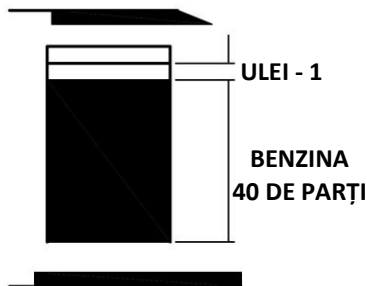
AMESTEC DE ULEI SI BENZINA



AVERTISMENT

- Nu umpleți niciodată rezervorul de combustibil până în vârf.
- Nu turnați niciodată combustibil într-un rezervor într-o zonă închisă, ne ventilată.
- Nu turnați combustibil în dispozitiv lângă flăcări deschise sau scântei.
- Asigurați-vă că ștergeți combustibilul vărsat - înainte de a porni motorul.
- Nu încercați să alimentați în timp ce motorul este fierbinte.

Combustibilul utilizat în acest model este un amestec de benzină fără plumb și un lubrifiant adecvat pentru motor. Când amestecați benzina cu ulei de motor în doi timpi, utilizați doar benzină care nu conține etanol sau metanol (tipuri de alcool). Folosiți benzină fără plumb certificată 91 sau mai mult, care știți că este de bună calitate. Acest lucru va ajuta la evitarea posibilelor avarii la conductele de combustibil sau alte piese ale motorului.



Raportul de amestecare este de 40: 1
BENZINA 40 PARTI ULEI 1 PARTEA

Un amestec de combustibil într-un raport diferit de 40: 1 poate provoca deteriorarea motorului. Asigurați-vă că raportul situației este corect.

Combustibil

Motorul este în doi timpi, deci folosește un amestec de benzină și ulei pentru motoarele în 2 timpi, într-un raport 40: 1.

BENZINA

Folosiți benzină fără plumb certificată 91 sau mai mult, care știți că este de bună calitate.

STOCAREA COMBUSTIBILUI

Depozitați combustibilul numai într-un recipient curat, sigur, certificat. Verificați și respectați reglementările locale privind tipul și locația de depozitare a recipientului.

IMPORTANT

Amestecul pentru motoare în doi timpi poate fi separat. Agitați bine recipientul înainte de fiecare utilizare. Combustibil stocat - îmbătrânește. Nu amestecați mai mult combustibil - decât veți consuma într-o lună.

AMESTEC DE ULEI SI BENZINA

Verificați rezervorul și asigurați-vă că este curat și umplut cu combustibil proaspăt. Folosiți un amestec cu un raport 40: 1.

PREGĂTIREA PENTRU FUNCTIONAREA

Când amestecați benzina cu ulei de motor în doi timpi, utilizați doar benzină care nu conține etanol sau metanol (tipuri de alcool). Acest lucru va ajuta la evitarea posibilelor avarii la conductele de combustibil și la alte piese ale motorului.

NU AMESTECAȚI BENZINA ȘI ULEIUL DIRECT ÎN REZERVUL DE CARBURANT MOTOR.

IMPORTANT: Nerespectarea instrucțiunilor pentru prepararea corectă a amestecului poate duce la deteriorarea motorului.

1. Când pregătiți amestecul de combustibil, amestecați doar cantitatea de care aveți nevoie pentru a finaliza treaba. Nu folosiți combustibilul păstrat mai mult de 2 luni. Un amestec de combustibil care a fost păstrat mai mult decât această perioadă - va provoca pornirea dificilă și performanțe slabe. Dacă amestecul de combustibil a fost păstrat mai mult decât această perioadă, combustibilul proaspăt trebuie eliminat și reumplut.

AVERTISMENT PERICOL

2. Nu umpleți niciodată rezervorul de combustibil până în vârf (pana la 3/4 a rezervorului)
3. Nu turnați niciodată combustibil într-un rezervor într-o zonă închisă, ne ventilată.
4. Nu turnați combustibil în dispozitiv lângă flăcări deschise sau scânteii.
5. Asigurați-vă că ștergeți combustibilul vărsat - înainte de a porni motorul.
6. Nu încercați să alimentați în timp ce motorul este fierbinte.

VERIFICATI INAINTE DE PORNIRE:

1. Verificați dacă șuruburile, piulițele și armăturile sunt eliberate.
2. Verificați dacă filtrul de aer este murdar. Curățați purificatorul de aer de toate impuritățile și alte materiale - înainte de a lucra.
3. Verificați dacă scutul este bine fixat.
4. Verificați să vă asigurați că combustibilul nu scurge.
5. Verificați astfel încât să fiți siguri că cuțit nu a fost rupt.

AVERTISMENT PERICOL

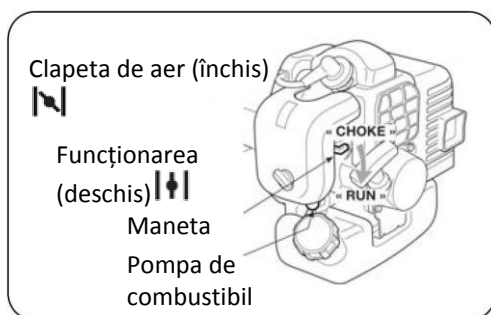
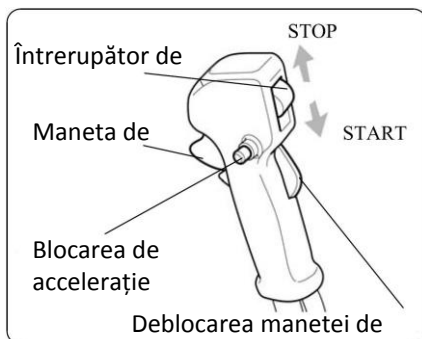
Gazele de eșapament din acest dispozitiv conțin substanțe chimice - cunoscute pentru a provoca cancer, defecte de naștere sau alte deteriorări ale reproducerii.

MANIPULAREA

PROCEDURII DE PORNIRE SI DE OPRIRE A MOTORULUI

PORNIREA MOTORULUI RECE

1. Glisați comutatorul de contact în poziția „START”.
2. Apăsați ușor pompa de mână de câteva ori (de 7-10 ori) - până când combustibilul intră în pompă.
3. Trageți pârghia în sus pentru a închide orificiul .
4. Mutați maneta de accelerație și țineți-o în poziție cu blocarea clapetei de accelerație (dacă este echipată).
5. Trageți maneta de pornire până când se aude primul sunet al motorului.
6. Împingeți clapeta de aer spre interior (ingestia prea mare cu intrarea va determina motorul să se „revașeze” (ceea ce face dificilă pornirea)).
7. Trageți maneta de pornire - până când motorul pornește.
8. Când motorul a pornit, opriți demarorul prin rotirea clapetei de aer în poziția "RUN" (de funcționare) .
9. Opriți blocarea clapetei de accelerație (dacă există) apăsând scurt maneta de accelerație.



10. Așteptați câteva minute pentru ca motorul să se încălzească - înainte de utilizare.

Poziția "CHOKE" (poziția "Clapeta de aer")

Poziția "RUN" (poziția "FUNCȚIONAREA")

PORNIREA MOTORULUI CALD

Maneta clapetei de aer în poziția "RUN" (de funcționare) 

- Dacă rezervorul nu a fost golit în timpul funcționării, trageți demarorul de 1 până la 3 ori și motorul ar trebui să pornească.
- Dacă motorul a funcționat până când rezervorul este gol, repetați pașii 1-2-7 după realimentare.

OPRIREA MOTORULUI

Dacă tragerea frânghiei de pornire se repetă cu clapeta de aer în poziția on (pornit), motorul poate fi suprasolicitat, ceea ce face dificilă pornirea.

Dacă motorul a "aspirat", scoateți bujia și trageți ușor mânerul de pe frânghia de demarcare - pentru a elimina combustibilul rezidual. Apoi uscați electrozii bujiei și întoarceți bujia la motor.

- Eliberați clapeta de accelerație și lăsați motorul să funcționeze în repaus câteva secunde.
- Glisați comutatorul în poziția STOP.

ÎNTREȚINERE ȘI ÎNGRIJIRE

AVERTISMENT PERICOL

Folosiți doar piese de schimb de producător originale, precum și accesorii și echipamentul originale. Nerespectarea acestui lucru poate duce la vătămări, performanțe slabe și - nerecunoașterea garanției.

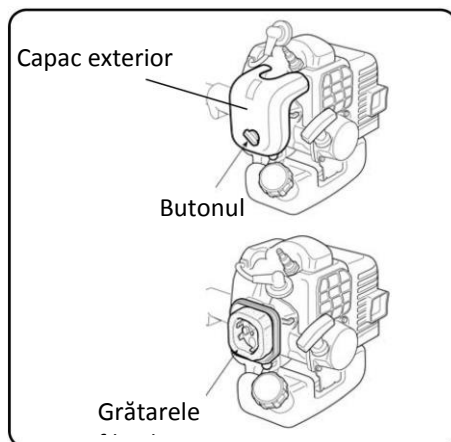
- Accesorii de taiere nu trebuie roțiți în mers în gol. Dacă această condiție nu este îndeplinită, ambreiajul trebuie reglat sau unitatea necesită reparații imediate la un centru de service autorizat.
- Puteți efectua ajustări și reparații descrise aici. Pentru alte reparații - contactați un centru de service autorizat.
- Consecințele unei întrețineri necorespunzătoare pot include depozitele crescute de funingine (carbon) - ceea ce duce la pierderea performanței și evacuarea reziduurilor de ulei negru care se scurg din evacuare.
- Asigurați-vă că toate scuturile, centurile, deflectoarele și mânerele sunt montate corect și în siguranță pentru a evita riscul de vătămare corporală.

CONDUCTA DE EVACUARE SI AMORTIZOR DE ZGOMOT

- În funcție de combustibilul utilizat, de tipul și cantitatea de ulei utilizat și / sau de condițiile dvs. de funcționare, conducta de eșapament și amortizorul pot fi înfundate cu depuneri de funingine (carbon). Dacă observați o pierdere de putere pe unitatea dvs. motoră, este necesar să eliminați aceste depozite într-un atelier autorizat - pentru a restabili performanțele corespunzătoare.

Filtru de aer

- Praful acumulat în filtrul de aer va reduce eficiența motorului, va crește consumul de combustibil și va permite particulelor abrazive să pătrundă în motor. Scoateți filtrul de aer de câte ori este necesar pentru a-l păstra curat.
- Un strat mic de praf poate fi îndepărtat prin atingerea filtrului. Depozitele mai mari trebuie spălate într-o soluție adecvată.
- Scoateți capacul filtrului - Deșurubând butonul capacului filtrului.



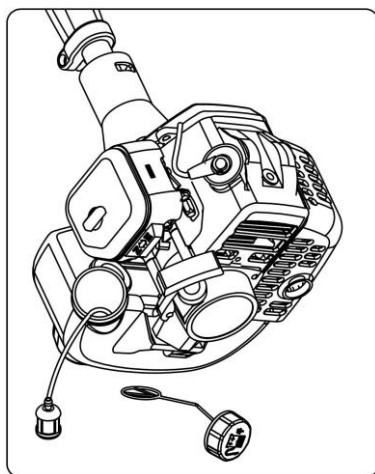
REGULAREA CARBURATORULUI

OBSERVAȚIE

Nu reglați carburatorul dacă nu este necesar. Dacă aveți probleme cu carburatorul dvs., contactați un centru de service autorizat. Reglarea necorespunzătoare poate provoca deteriorarea motorului și cauza - Garanția nu este recunoscută.

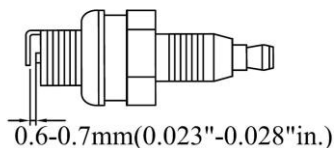
FILTRU COMBUSTIBILUI

- Rezervorul de combustibil este echipat cu un filtru. Filtrul este situat pe capătul liber al conductei de combustibil și poate fi scos din gâtul de umplere a combustibilului cu ajutorul unui fir îndoit la un capăt în cârlig.
- Verificați periodic filtrul de combustibil. Nu lăsați praful să pătrundă în motor. Un filtru înfundat va cauza dificultăți la pornirea motorului și la funcționarea defectuoasă a acestuia.
- Când filtrul este murdar, înlocuiți filtrul.
- Când interiorul rezervorului este murdar, acesta poate fi curățat prin spălarea rezervorului cu benzină.



Bujie

- Nu scoateți bujia din motorul fierbinte pentru a evita posibile deteriorări ale firului.



- Curățați sau înlocuiți bujia dacă este murdara cu depozite grele de ulei.
- Înlocuiți bujia dacă electrodul central este rotunjit la capete.
- Jocul bujiei 0,6-0,7 mm.
- Momentul de strângere 14-15 Nm.

Angrenaj conic

După ce a lucrat aproximativ 40-50 de ore, completați cu cantitatea potrivită de grăsime. Îndepărtați șurubul și aplicați grăsime pe bază de litiu - prin rotirea arborelui cu mâna până când grăsimea este scoasa, apoi întoarceți șaiba și șurub.



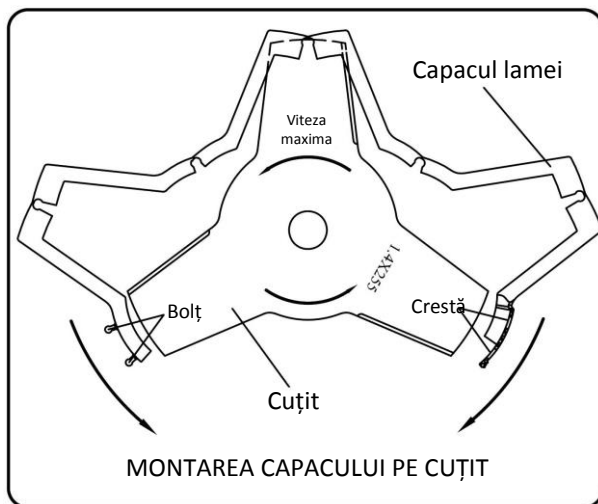
Întreținere și depozitare

TRANSPORTUL, MANIPULAREA

- Motorul trebuie oprit atunci când transferați dispozitivul între spațiile de lucru.
- După oprirea motorului, evacuarea este încă fierbinte. Nu atingeți niciodată părți fierbinți, cum ar fi - evacuare.
- Verificați dacă combustibilul nu scurge din rezervor.
- Așteptați ca motorul să se răcească, scurgeți combustibilul din rezervor și lăsați unitatea să se deplaseze înainte de a fi transportat cu vehiculul. Dacă cuțitul este montat - folosiți întotdeauna un dispozitiv de protecție pentru cuțit. Scut Protector pentru cuțit - Trebuie aplicat în timpul transportului sau atunci când lucrați la unitate.

IMPLEMENTAREA PROTECȚIEI PE CUȚIT

Deschideți capacul lamei, așezați-o pe lamă, apoi introduceți lama în fante ale capacului lamei.



AVERTISMENT PERICOL

Puneți întotdeauna capacul pe cuțit - atunci când nu este folosit. Îndepărtați capacul de protecție înainte de a utiliza aparatul. Dacă nu este îndepărtat, capacul de protecție poate deveni un obiect aruncat - atunci când cuțitul începe să se întoarcă.

AVERTISMENT PERICOL

Asigurați-vă că goliți rezervorul de combustibil înainte de transport, pentru a evita scurgerile de combustibil.

Pentru a preveni ca echipamentele de tăiere să deterioreze moto coasa sau să rănească oamenii, îndepărtați accesoriul de tăiere și, în același timp, întoarceți părul motor la setarea sa din fabrică și aranjați piesele în cutii. Înainte de transport, toate piesele trebuie să fie ambalate și verificate de siguranță.

AVERTISMENT PERICOL

Nu depozitați aparatul în interior - acolo unde evaporarea combustibilului poate intra în contact cu flăcările deschise de la încălzitoarele de apă, încălzitoare, sobe etc. Depozitați doar în zone închise, bine ventilate.

Depozitare de lungă durată

- Verificați, curățați și reparați aparatul - dacă este necesar.
- Scurgeți tot combustibilul din rezervor.
- Porniți motorul. Acest lucru va consuma tot combustibilul în conductele de combustibil și în carburator.
- Scoateți bujia și turnați o linguriță de ulei de motor curat în gaura în care a fost bujia și apoi - întoarceți bujia.
- Depozitați într-un loc curat și uscat - unde nu există praf.

Ghid pentru rezolvarea problemelor

1. PORNIREA NEREUSITA

Simptomele			Cauza probabila	Soluție
Presiune normală de compresie în cilindru	Scânteele bujiei normale	Anomalii ale sistemului de combustibil	În rezervor nu există combustibil Filtrul de combustibil înfundat	Adăugați combustibil în rezervor Curățați filtrul combustibilului
		Sistem de combustibil normal	Combustibilul este prea murdar Există apă în combustibil În cilindru există prea mult combustibil Proportie necorespunzătoare a amestecului de combustibil	Înlocuiți combustibilul Înlocuiți combustibilul Scoateți și uscați bujia. Faceți amestecul corect
	Sistem de combustibil normal	Cablu normal de înaltă tensiune la bujie	Bujie murdă cu depozite de ulei Izolația bujiei este deteriorată Jocul este prea mic sau prea mare	Curățați depozitele de ulei Înlocuiți bujia Reglați spațiul bujiei la 0,6-0,7 mm
		Anomalii ale cablului bujiei de înaltă tensiune	Cablul de înaltă tensiune a bujiei este crăpat sau rupt Bobina eliberată	Înlocuiți sau strângeți Strângeți
Sistem de combustibil normal	Sistem de aprindere normal	Presiunea de compresie este inadecvată	Inelul de piston purtat Inelul de piston fisurat Inel cu piston adeziv O bujie eliberată La joncțiunea cilindrului și a scurgerii carterului	Înlocuiți cu unul nou Înlocuiți cu unul nou Eliminați Strângeți Eliminați
		Compresia normală	Contact slab la joncțiunea bujiei și a cablului de înaltă tensiune Oprii comutatorul defect sau scurt	Strângeți capacul bujiei Reparați-le sau înlocuiți după caz.

2. PUTERE DE IESIRE REDUSA

Simptomele	Cauza probabila	Soluție
Oprire de accelerare Fumul este slab, carburatorul duzei înapoi	Filtrul de combustibil înfundat Fără combustibil Evacuarea are depozite de ulei	Curățați filtrul de combustibil, curățați conductele de combustibil Reglați carburatorul Curățați depozitele de ulei
Compresie slabă	Piston, inel cu piston, cilindru uzat	Înlocuiți pistonul, inelul pistonului
Scurgere motorului	La joncțiunea cilindrului și a scurgerii carterului	Reparați
Capătul arborelui cotit scurge	Etașare slabă	Înlocuiți garnitura de etașare
	Suprîncălzirea motorului Camera de ardere are depozite de ulei	Evitați utilizarea prelungită, viteze mari și sarcini mari. Curățați depozitele de ulei

3. MOTORUL ESTE NESTABIL

Simptomele	Cauza probabila	Soluție
Se aude un sunet palpitant în motor	Piston, inel cu piston, cilindru sunt uzate Piston pentru durere, cu piston - uzat, purtând arbore cotit uzat	Înlocuiți pistonul, inelul pistonului Înlocuiți știftul (șurubul) pistonului, înlocuiți rulmentul
Se aude un sunet palpitant metalic	Supraîncălzirea motorului Camera de ardere murdară cu depozite de ulei Un tip inadecvat de benzină	Evitați utilizarea prelungită, viteze mari și sarcini mari Curățați depozitele de ulei Înlocuiți cu combustibil corespunzător octan
Aprinderea motorului este defectă	Exista apa în combustibil Jocul incorect al bujiei Jocul bobinei este greșit	Înlocuiți combustibilul Reglați jocul bujiei 0,6-0,7 mm. Reglați jocul bobinei 0,3-0,4 mm.

4. Motorul se oprește brusc

Cauza probabila	Soluție
Fără combustibil Bujie murdară cu ulei și scurtcircuit Cablul de înaltă tensiune a căzut	Adaugați combustibil Curățați depozitele de ulei Conectați

Declarația privind conformitatea

În conformitate cu Directiva 2006/42/EC din data de 17 Mai 2006, Anexa II A

Villager®**Villager d.o.o.****Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana, SLO****Trimer la benzină BC 755 SE***Descrierea mașinii*

Declarăm sub deplina responsabilitate că produsul menționat este proiectat și produs în conformitate cu:

- Directiva 2006/42/EC privind siguranța mașinii
- Directiva 2014/30/EU privind compatibilitatea electromagnetică
- Directiva 2000/14/EC, 2005/88/EC privind emiterea zgomotului
- Directiva 1628/2016 privind emiterea gazelor și materiilor dăunătoare din motorul cu ardere internă
- Numărul de aprobare a motorului:
e13*2016/1628*2016/1628SHA1/P*0010*02

Standardele armonizate și alte standarde:

EN ISO 14982:2009

EN ISO 11806-1:2011

Organul autorizat în conformitate cu Directiva 2000/14/EC, 2005/88/EC
TUV Rheinland 50164362 001 dat 12.07.2018

Nivelul zgomotului măsurat LwA 109 dB(A)

Nivelul zgomotului garantat LwA 112 dB(A)

Persoana responsabilă pentru redactarea documentației tehnice entacije:
Zvonko Gavrilov, la adresa firmei Villager D.O.O, Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana

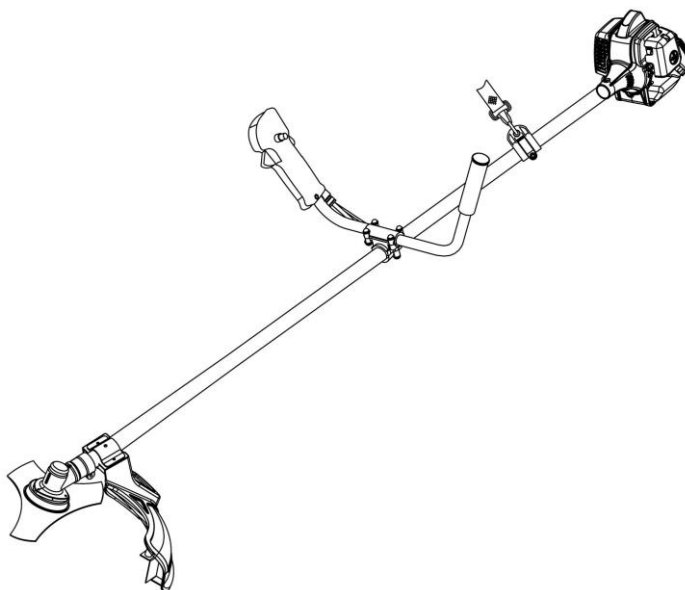
Localitatea/data: Ljubljana, 23.10.2019

Persoană responsabilă pentru documentația tehnică
Zvonko Gavrilov

MOTOROVÝ STRIHAČ/MOTOROVÁ KOSAČKA NA TRÁVU

Villager BC 755 SE

Originálny návod na použitie



ÚVOD

Ďakujeme Vám za dôveru, ktorú ste nám preukázali kúpou strihača (motorovej kosačky) – našej spoločnosti. Tento návod Vám vysvetľuje ako správnym spôsobom obsluhovať strihač. Pred začiatkom používania si povinne pozorne prečítajte tento návod, správne obsluhujte zariadenie a začínajte prácu správnym spôsobom. V dôsledku zmien charakteristík, všetky charakteristiky Vášho zariadenia nebudú zodpovedať návodu. Majte pre to pochopenie.

TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

Model motora	HP23
Objem motora	22.5 cm ³
Nominálny výkon motora	0,7 kW
Objem palivovej nádrže	550 ml
Šírka kosenia rezacej nite	415 mm
Rezacia niť	Ø 2,4 mm
Maximálna rýchlosť otáčania	8000 /min ⁻¹
Hladina akustického výkonu LwA	112 dB(A) / K = 3 dB(A)
Vibrácie Ľavá rukoväť Pravá rukoväť	4.18 m/s ² 3.14 m/s ² K = 1.5 m/s ²

Technické charakteristiky podliehajú zmenám – bez predchádzajúceho pripomenutia.

SYMBOLY

Niektoré z nasledujúcich symbolov môžu byť použité na tomto zariadení. Povinne ich preskúmajte a pochopte ich význam. Správne porozumenie týchto symbolov Vám umožní obsluhovať zariadenie lepším a bezpečnejším spôsobom.

SYMBOL	OZNAČENIE / VYSVETLENIE
	Ukazuje na nebezpečenstvo, výstrahu alebo pozor. Označuje pozor! Ide o Vašu bezpečnosť.
	Prečítajte si návod na použitie a dodržiavajte všetky výstrahy a bezpečnostné pokyny.
	Nebezpečenstvo odrazu
	Držte všetkých pozorovateľov (najmä detí a domáce zvieratá) najmenej 15m od pracovného priestoru.
 	Toto zariadenie nie je určené na použitie s ozubeným typom nožov.
	Noste protišmykový ochranný obuv – keď používate túto výbavu.
	Noste protišmykové, trvalé rukavice.
	Noste ochranu očí, uší a hlavy – keď pracujete s touto výbavou.

	
	Všetky platné Smernice, ktoré vyžadujú CE označovanie, a ktoré sa uplatňujú pre zariadenie – sú splnené.
	Zaručená hladina akustického výkonu.

Niektoré z nasledujúcich symbolov môžu byť používané na tomto zariadení. Povinne ich prečítajte a pochopte ich význam. Správne porozumenie týchto symbolov Vám umožní obsluhovať zariadenie lepším a bezpečnejším spôsobom.

SYMBOL	NÁZOV	OZNAČENIE / VYSVETLENIE
	Páka sýtiča	Sýtič (zatvorene)  , prevádzka (otvorene) 
	Spínač štartu	
	Palivo	Používajte bezolovnatý benzín – určený na použitie v motorových vozidlách s oktánovým číslom od 91 ([R+M]/2) alebo väčším. Používajte 2-taktný olej pre vzduchom chladené motory. Pretrepajte palivovú zmes dôkladne a každýmkrát – pred nalievaním.
	Zákaz fajčenia	Nefajčte keď miešate palivo alebo dolievate palivo do nádrže.

BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ A BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Musíte dodržiavať správne bezpečnostné opatrenia. Ako ostatné motorové zariadenia – toto zariadenie musíte obsluhovať pozorne. NEVYSTAVUJE SEBA ALEBO INÉ OSOBY NEBEZPEČENSTVÁM.

Dodržiavajte tieto všeobecné pravidlá. Nedovoľte iným osobám používať toto zariadenie, okrem pokiaľ sú úplne zodpovedné a pokiaľ si prečítali a pochopili pokyny k použitiu zariadenia a sú vycvičení na obsluhu zariadenia. Toto zariadenie nesmú obsluhovať deti.

- Vždy noste ochranné okuliare – kvôli ochrane očí. Správne sa oblečte, nenoste uvoľnený (široký) odev ani šperk, ktorý môže byť uchytený pohyblivými dielmi zariadenia. Bezpečná, pevná, protišmyková obuv sa vždy musí nosiť. Dlhé vlasy majú byť uviazané vzadu. Odporúča sa, aby nohy a chodidlá boli pokryté – aby ste sa ochránili pred letiacimi odpadkami počas práce.
- Pred použitím a po vypustení alebo po inom náraze – prehliadajte celé zariadenie a zistite, či sú tam uvoľnené diely (matice, strojnícke skrutky, skrutky atď.), a či je tam akékoľvek poškodenie. Opravte alebo vymeňte podľa potreby.
- Nepoužívajte žiaden doplnok alebo výbavu s týmto zariadením – okrem tých, ktoré odporúčil samotný výrobca. V opačnom prípade, môže vzniknúť vážne zranenie obsluhovača alebo pozorovateľa, ako aj porucha zariadenia.
- Rukoväte udržiavajte bez prítomnosti oleja a paliva.
- Vždy používajte správne rukoväte a remene počas kosenia.
- Nefajčte kým miešate palivo v zatvorenom priestore alebo blízko otvorených plameňov. Zabezpečte adekvatnú ventiláciu.
- Palivo vždy miešajte a skladujte v správne označených kanistroch, ktoré sú na takéto použitie schválené miestnymi zákonmi a predpismi.
- Nikdy nedávajte dolu zátku palivovej nádrže kým motor prevádzkuje.
- Nikdy nespúšťajte motor a nepracujte s ním vnútri zatvorených priestorov alebo budov. Výpary z výfukových plynov obsahujú nebezpečný kyslíčnik uhoľnatý.
- Nikdy neskúšajte vykonať nastavenia motora kým zariadenie prevádzkuje a je uchytené na obsluhovačovi. Vždy vykonajte nastavenia motora so zariadením, ktoré leží na plochom čistom povrchu.
- Nedvihajte zariadenie inak ako pomocou rukoväte na hriadelí.
- Nedávajte zariadenie na zem kým motor prevádzkuje (napr. kým je v chode na prázdno).
- Pravidelne prehliadajte, aby ste preverili, či sú tam poškodenia, nesprávne diely, komponenty alebo káble.
- Nepoužívajte zariadenie pokiaľ je poškodené alebo nesprávne nastavené. Nikdy neodstráňujte chrániče zariadenia. Môže vzniknúť vážne zranenie obsluhovača alebo pozorovateľa ako aj poškodenie zariadenia.

- Prehliadajte priestor, v ktorom sa bude kosiť a odstraňte všetky odpadky, ktoré sa môžu zamotať do rezacej hlavy s niťou. Tiež odstraňte všetky predmety, ktoré zariadenie môže odraziť počas kosenia.
- Držte deti v bezpečnej vzdialenosti. Tiež pozorovateľov treba držať v bezpečnej vzdialenosti od najmenej 15m od pracovného priestora.
- Nikdy nenechávajte zariadenie bez dozoru.
- Nepoužívajte zariadenie na žiadnu prácu inú ako túto, na ktorú je určené ako je opísané v tomto návode.
- Nevyťahujte sa príliš. Udržujte správny postoj nôh a rovnováhu. Nepracujte s týmto zariadením kým stojíte na rebríku alebo na nejakom inom mieste, ktoré je nestabílné na statie.
- Držte dlane a chodidlá mimo dosahu hlavy s niťou kým sa zariadenie používa.
- Nepoužívajte tento typ zariadenia, aby ste „metlali“ odpadky.
- Zariadenie nepoužívajte keď ste unavení, chorí alebo pod vplyvom liekov, drogy alebo alkoholu.
- Používajte len hlavy s niťou, ktoré sú nepoškodené. Pokiaľ narazíte na kameň alebo nejakú inú prekážku, zastavte motor a prehliadajte hlavu s niťou. Zlomená alebo nevyrovnaná hlava s niťou nikdy nesmú byť používané.
DODRŽIAVAJTE POKYNY K VÝMENE DOPLNKOV A VÝBAVY.
- Neskladujte zariadenie v zatvorenom priestore – kde palivové výpary môžu utvoriť kontakt s otvoreným plameňom z horúcich ohrievačov vody, ohrievačov, rúr atď. Skladujte len v zamknutých, dobre vyvetraných priestoroch.
- Zabezpečte bezpečné a správne performancie Vášho výrobku. Tieto diely sú dostupné u Vášho predajcu. Použitie akejkoľvek inej výbavy alebo doplnkov – môže predstavovať nebezpečenstvo zranenia používateľa, poškodenie zariadenia a zrušenie záruky.
- Úplne vyčistite zariadenie, a najmä palivovú nádrž, priestor okolo nej a prečisťovač vzduchu.
- Počas nalievania paliva, povinne zastavte motor a presvedčte sa, že vychladol.
- Počas nalievania paliva, povinne zastavte motor a presvedčte sa, že vychladol. Nikdy nenalievajte palivo kým motor prevádzkuje alebo je ešte stále horúci. Ak sa stane vylievanie benzínu alebo paliva vo všeobecnosti, povinne ho utrite úplne a správne odstraňte tieto látky pred štartovaním motora.
- Buďte vo vzdialenosti od iných pracovníkov alebo pozorovateľov najmenej 15 metrov.
- Vždy keď sa približujete k obsluhovačovi zariadenia, pozorne mu upútajte pozornosť a presvedčte sa, že obsluhovač zastavil motor. Dávajte pozor, aby ste neprekvapili alebo nezľakli obsluhovača, ktorý môže vyvolať nebezpečnú situáciu.

- Nikdy sa nedotýkajte hlavy s niťou kým motor prevádzkuje. Pokiaľ je potrebné, aby ste nastavili chránič alebo hlavu s niťou, povinne zastavte motor a presvedčte sa, že rezacia hlava s niťou – zastavila pohybovanie.
- Motor má byť vypnutý keď zariadenie prenášate medzi pracovnými priestormi.
- Dávajte pozor, aby ste nenarazili hlavou s niťou do kameňov alebo do pôdy. Bezodôvodná hrubá práca skráti životnosť zariadenia a utvorí bezpečné okolie pre Vás a pre osoby, ktoré sú vo Vašej blízkosti.
- Dávajte pozor na uvoľnenie dielov alebo na prehriatie dielov. Pokiaľ existuje nejaká porucha zariadenia, ihneď zastavte prácu a dôkladne prehliadajte zariadenie. Pokiaľ je to potrebné – odneste zariadenie na servis do oprávnenej servisovej opravovne. Nikdy nepokračujte pracovať so zariadením, ktoré je nefunkčné.
- Pri spustení alebo po prevádzke motora sa nikdy nedotýkajte horúcich dielov – ako sú výfuk, kábel vysokého napätia alebo sviečky.
- Po zastavení motora, výfuk je stále horúci. Nedávajte zariadenie na miesto, na ktorom sú prítomné horľavé látky (suchá tráva atď.), horľavé plyny alebo horľavé tekutiny.
- Mimoriadny pozor dávajte pri práci za dážďa alebo hneď po dáždi, lebo pôda môže byť šmykľavá.
- Pokiaľ sa pošmyknete alebo spadnete na zem alebo do diery ihneď uvoľnite páku plynu.
- Dávajte pozor, aby ste nevypustili zariadenie, a aby ste nenarazili na nejakú prekážku.
- Pred začiatkom nastavenia alebo opravy zariadenia, povinne zastavte motor a stiahnite kábel zo sviečky.
- Keď sa zariadenie umiestňuje do skladu po dlhšiu dobu, vyprázdňte palivo z nádrže a karburátora, vyčistite diely, posuňte zariadenie na bezpečné miesto a presvedčte sa, že motor vychladol.
- Vykonajte periodické prehliadky – aby ste sa presvedčili o bezpečnom a účinnom fungovaní. Na detálnu prehliadku Vášho zariadenia – skontaktujte oprávnenú servisovú opravovňu.
- Držte zariadenie v bezpečnej vzdialenosti od ohňa a iskier.
- Existuje presvedčenie, že stav nazývaný Raynaudov fenomén, ktorým trpia prsty niektorých osôb – môže vzniknúť v dôsledku vystavenia vibráciám a zime. Vystavenie vibráciám a zime môže vyvolať pocit trpnutia a bodnutia prenasledované stratou farby a strpnutím prstov. Nasledujúce bezpečnostné opatrenia sú povinne odporúčané, lebo nie je známe minimálne vystavenie, ktoré môže vyvolať ochorenie.

Udržujte Vaše telo v teplom stave, a najmä hlavu, krk, chodidlá, členky, ruky a zápästia. Udržujte dobrú cirkuláciu krvi vykonávaním energických cvičení rúk počas častých prestavok v práci a tiež vyhýbaním sa fajčeniu.

Obmedzte počet pracovných hodín. Skúste vyplniť každý deň prácam – kde nie je vyžadovaná obsluha strihača (motorovej kosačky) alebo inej výbavy, ktorá sa drží v ruke.

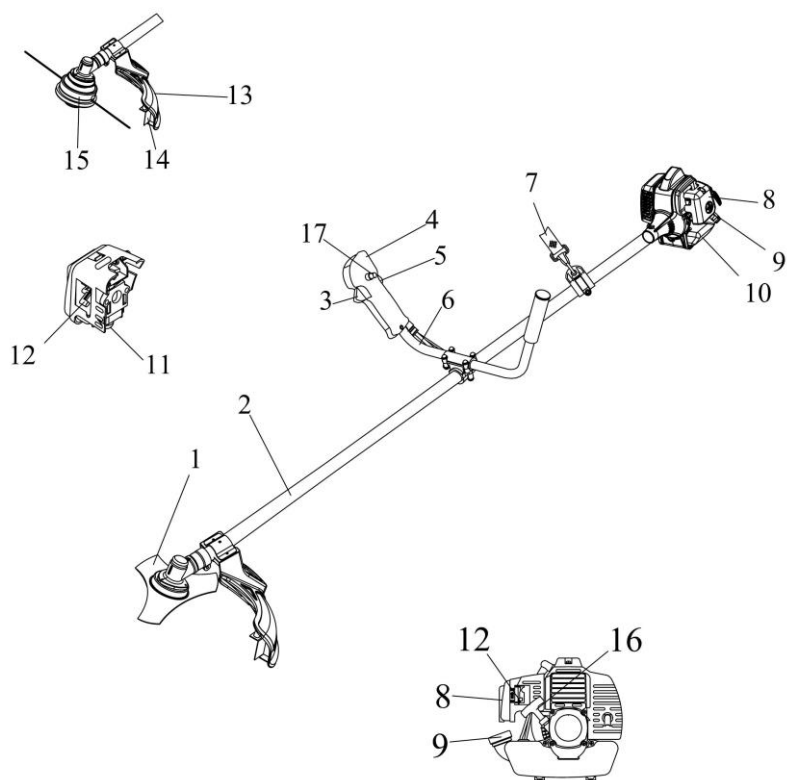
Pokiaľ pocítite nepríjemnosť, červeň a opuchnutie prstov, prenasledované bledosťou a statou pocitu, poraďte sa Vaším lekárom pred ďalším vystavením zime a vibráciám.

- Vždy noste ochranu uší preto, že dlhotrvajúce vystavenie môže vyustiť do zhoršenia sluchu alebo až aj stratou sluchu. Úplna ochrana tváre a hlavy sa musí nosiť – aby telo bolo ochránené pred zranením v dôsledku vyklznutia alebo pádu do kríkov, konárov alebo kerov.
- Noste protišmykové, vytrvalé rukavice, aby ste zlepšili držanie rukoväte Vášho strihača. Rukavice tiež znižujú prenášanie vibrácií zariadenia na Vaše ruky.
- VÝSTRAHA: Zóna rezania je stále nebezpečná kým sa zariadenie zastavuje.

Poznámka: Hluk a vibrácie

1. Práca pri menšej rýchlosti môže znížiť hluk a vibrácie.
2. Aby ste znížili hluk, strihač (motorovú kosačku) treba obsluhovať na otvorenom prostredí.
3. Vibrácie možno znížiť pokiaľ sa rukoväť uchopí pevne.
4. Aby bolo zabránené vyrušovaniu iných osôb, zariadenie treba používať cez deň.
5. Noste osobnú ochrannú výbavu počas práce – ako sú rukavice a
6. Zariadenie nie je určené na profesionálnu prácu a nie je určené na dlhotrvajúcu prácu.
7. Aby ste zachránili zdravie ľudí a predĺžili životnosť zariadenia, neobsluhujte dlhšie ako dve hodiny denne a nepracujte dlhšie ako 10 minút naraz.

OPIS



OPIS

1. NÔŽ – cirkulárny nôž na použitie pri kosení trávy, buriny alebo kríkov. Remene, plastový chránič a U-rukoväte sú nutné pri práci s nožom.
2. ZLOŽENIE POHÁŇACIEHO HRIADELA – Obsahuje špeciálne navrhnutý vnútorný (ohýnací) poháňací hriadeľ.
3. SPÍNAČ PLYNU – Popruhom natiahnutý, aby sa vrátil do plynu voľnobehu (chod na prázdno) – keď sa uvoľní. Keď zrýchľujete, postupne stláčajte spínač – kvôli najlepšej pracovnej techniky. Nedržte spínač keď štartuje.
4. SPÍNAČ ŠTARTU – Posuňte spínač dopredu na zastavovanie, dozadu – na štartovanie.
5. BEZPEČNOSTNÁ PÁČKA (odomykanie plynu) – pred zrýchľovaním ju upnite, prosíme Vás.
6. U-RUKOVÄŤ – Túto rukoväť možno nastaviť podľa Vás pre pohodlnejšiu prácu.
7. ZLOŽENIE REMEŇOV – Doplnok, ktorý chytá zariadenie na obsluhovača, a ktorý je nastaviteľný podľa dĺžky.
8. KRYT PREČIŠŤOVAČA VZDUCHU – Obsahuje vymeniteľný plstový prvok.
9. ZÁTKA PALIVOVEJ NÁDRŽE
10. PALIVOVÁ NÁDRŽ – Obsahuje palivo a palivový filter.
11. ČERPADLÍK NA PALIVO – Stláčanie čerpadlíka na palivo (7-10krát pred štartovaním) odstráni všetok vzduch a usadené palivo zo systému na palivo a privedie čerstvé palivo do karburátora.
12. SÝTIČ – Kontrola sýtiča je umiestnená na vrchu krytu filtra.
STUDENÝ ŠTART – Potiahnite páčku nahor, aby ste zatvorili sýtič na studený štart. Stlačte páčku nadol na RUN polohu (prevádzková).
13. CHRÁNIČ PRED ODPADKAMI – Zmontovaný priamo nad doplnkom na kosenie. Pomáha v ochrane obsluhovača – zmenou smeru zvyškov (odpadkov), ktoré sa utvárajú počas operácie strihania. Nepracujte so zariadením – bez chrániča.
14. NÔŽ NA PREREZÁVANIE – Odreže nylonovú niť (silk) na správnu dĺžku
15. HLAVA S NIŤOU (S REZACOU NIŤOU) – Obsahuje vymeniteľnú niť, ktorá sa vytáha keď sa hlavou s niťou udrie o zem počas otáčania hlavy normálnou rýchlosťou.
16. ŠARTOVACIA PÁČKA – potahujte páčky kým motor nenaštartuje, a potom pomaly vráťte páčku. NEDOVOLTE, aby páčka odskočila dozadu, a pokiaľ nedodržíte toto pravidlo – štartér bude poškodený.
17. BLOKÁDA PLYNU

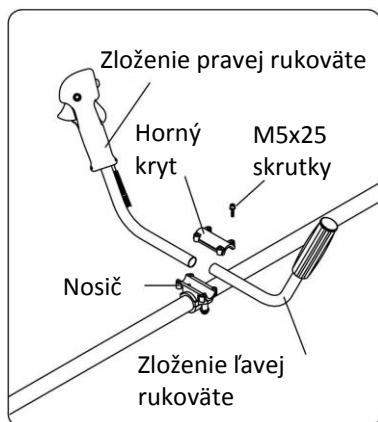
VÝSTRAHA **POZOR**

Pred použitím zariadenia – presvedčte sa, že miestne zákony a predpisy neobmedzujú použitie takéhoto druhu zariadenia alebo, či zariadenie spĺňa požiadavky miestnych predpisov a zákonov.

MONTÁŽ

MONTÁŽ RUKOVÄTI

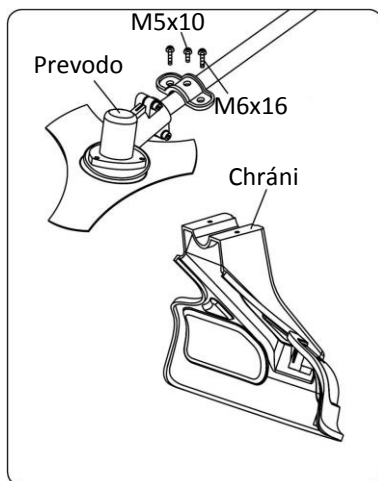
Zmontujte rukoväť do nosiča. Dajte rukoväť do pohodlnej polohy a dotiahnite štyri M5x25 skrutky.



MONTÁŽ PLASTOVÉHO CHRÁNIČA

Zmontujte ochranný chránič na hriadeľ pomocou nosiča ochranného krytu a doručených skrutiek.

Po montáži nosiča ochranného krytu v zodpovedajúcej polohe – dotiahnite skrutky.

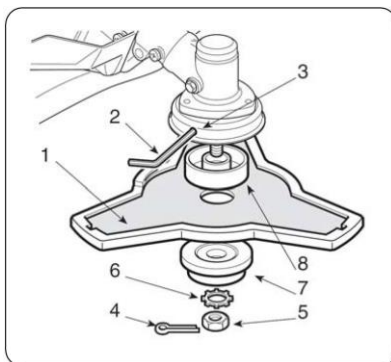


VÝSTRAHA POZOR

Neskúšajte rozmontovať dve špeciálne skrutky. Poloha dvoch upínadiel je nastavená na vhodnom mieste, neskúšajte stiahnuť alebo posunúť upínadla. V opačnom prípade, môže vzniknúť vážne zranenie.

MONTÁŽ NOŽA

- Vložte inbusový kľúč (2) do špeciálneho otvoru v uhlovej transmisii (3) a otáčajte nôž (1) rukou – kým inbusový kľúč nevpadne do vnútorného otvoru, blokujúc otáčanie.
- Vložte rozperu (4) a vykrúťte maticu (5) v smere otáčania hodinových ručičiek.
- Vytiahnite podložku (6) a vonkajšiu prsteňovú maticu (7) a stiahnite nôž (1).
- Zabezpečte, aby sa drážky vo vnútornej prsteňovej matici (8) ideálne zhodovali s uhlovou transmisiou (3).
- Zmontujte nôž (1) a vonkajšiu prsteňovú maticu (7).
- Zmestite podložku (6) a maticu (5) a úplne ich dotiahnite proti smeru otáčania hodinových ručičiek.
- Vráťte na svoje miesto rozperu (4) a urobte medzeru medzi dvoma koncami.
- Vytiahnite inbusový kľúč (2).



VÝSTRAHA POZOR

Noste ochranné rukavice a zmontujte chránič noža.

VÝSTRAHA POZOR

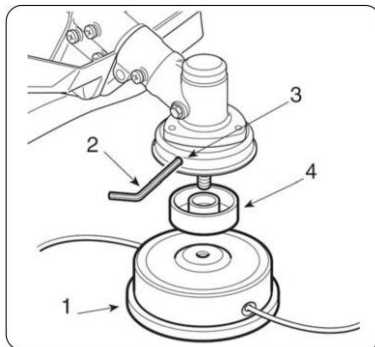
NADMERNÉ VIBRÁCIE – IHNEĎ ZASTAVTE MOTOR.

Nadmerné vibrácie noža znamenajú, že on nie je správne zmontovaný. Ihneď zastavte motor a prehládajte nôž. Nôž, ktorý je nesprávne zmontovaný vyvolá zranenie.

Používajte len originálne diely rezacej výbavy z našej spoločnosti keď robíte servis a opravujete

MONTÁŽ HLAVY S REZACOU NIŤOU

- Vložte inbusový kľúč (2) do špeciálneho otvoru v uhlovej transmisii (3) a otáčajte hlavu s rezacou niťou (1) rukou – kým sa inbusový kľúč nevloží do vnútornej diery, blokujúc otáčanie.
- Zabezpečte, aby drážky vo vnútornej prsteňovej matici (4) boli úplne zhodné s uhlovou transmisiou (3).
- Zmontujte hlavu s rezacou niťou (1) krutiac ju proti smeru otáčania hodinových ručičiek.
- Vytiahnite inbusový kľúč (2).

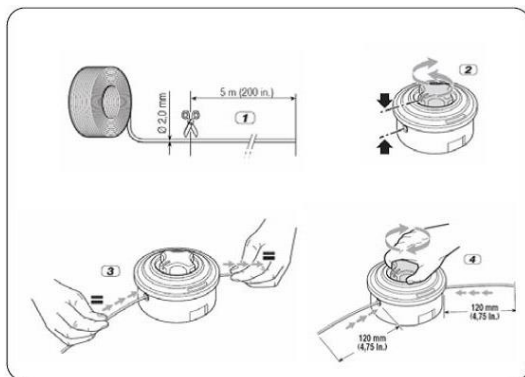


VÝSTRAHA POZOR

MONTÁŽ HLAVY S REZACOU NIŤOU (HLAVA SO SILKOM)

Narovnajzte otvor v adaptačnej dosťičke s otvorom v hriadeľi a zmontujte zamknývací nástroj. Zakrúťte rezaciu hlavu za hriadeľ (otáčaním hlavy v smere hodinových ručičiek) kým nie je stiahnutá. Vytiahnite zamknývací nástroj.

VÝMENA NITE V REZACEJ HLAVE



PRAVIDLÁ PRE BEZPEČNÚ OBSLUHU

VÝSTRAHA NEBEZPEČENSTVO

Všetky modely strihačov a motorových kosačiek môžu vyhodit' malý kameň alebo malý predmet, ako aj látku, ktorá je rezaná alebo kosená. Pozorne si prečítajte tieto "Pravidlá pre bezpečnú obsluhu". Dodržiavajte pokyny z Vášho "Návodu na použitie".

Pozorne si prečítajte *Návod na použitie*. Dôkladne sa oboznámte s ovládacími prvkami (ovládaniami) a správnym použitím zariadenia. Naučte sa ako zastaviť zariadenie a vypnúť motor. Naučte sa ako rýchlo odpojiť remeň.

Nikdy nedovoľte nikomu používať zariadenie bez správnych pokynov. Presvedčte sa, že obsluhovač nosí ochranné prostriedky pre chodidlá, nohy, oči, tvár a uši. Nespoliehajte sa na chránič pred čiastkami, ktorý je na zariadení, že Vás ochráni pred odrazom alebo odhodenými predmetmi. Zo zóny práce vzdialte – pozorovateľov, deti a domáce zvieratá. Nikdy nedovoľte deťom – obsluhovať toto zariadenie alebo hrať sa s ním.

Nedovoľte nikomu vstup do NEBEZPEČNEJ ZÓNY – s Vám. NEBEZPEČNÁ ZÓNA je oblasť od cca 15 m v polopriemere (cca 16 krokov). Trvajte na tom, aby osoby, ktoré sú v „RIZIKOVEJ ZÓNE“ – za nebezpečnou zónou, nosili ochranu očí, aby sa ochránili pred odhodenými predmetmi. Pokiaľ zariadenie musíte používať tam, kde sa nachádzajú ľudia, ktorí nepoužívajú ochranu, pracujte pri malej rýchlosti plynu –

aby bolo znížené riziko z odhodnených predmetov. Dajte stop spínača na „Stop“ polohu, keď motor prevádzkuje v chode na prázdno a týmto spôsobom preverte, či správne funguje – pred kosením. Kosenie smiete začať len ak je STOP spínač vo funkčnom stave. Nech sa Vám previerka zastavovania rezacieho doplnku pri rýchlosti chodu na prázdno – stane zvykom.

Držte motorovú kosačku (strihač) pravou rukou na rukoväti so spínačom, a s ľavou rukou na ľavej rukoväti. Držte pevným stiskom oboma rukami počas práce. Strihač (motorovú kosačku) treba držať v pohodlnej polohe s rukoväťou, na ktorej je spínač – vo výške bokov. Udržujte Váš stisk a rovnováhu na oboch chodidlách. Postavte sa tak – aby ste neboli vyhodení z rovnováhy reakciou na spätný vrch rezacieho noža. Používajte ramenné remene po celú dobu. Nastavte oba remene (popruhy, pásy) a upínadla remeňov na zariadení tak – že zariadenie visí niekoľko centimetrov nad pôdou. Rezacia hlava a plastový chránič pred odpadkami majú byť horizontálne vo všetkých polohách. Dajte zariadenie na pravú stranu Vášho tela.

VÝSTRAHA NEBEZPEČENSTVO

Popri ochrane pre hlavu, oči, tvár a uši, noste aj topánky – ktoré chránia Vaše chodidlá zlepšujú oporu na šmyklavých povrchoch. Nenoste kravaty, šperk alebo uvoľnený (ktorý visí) odev, ktorý zariadenie môže uchytiť.

Nenoste obuv s otvorenými prstami a nechodte bosí alebo s holými nohami. V niektorých situáciách, musíte nosiť úplnú ochranu tváre a hlavy. Dávajte pozor na spätný vrh a stláčanie noža (spätný vrh).



POUŽITIE REMEŇOV PRE RAMENÁ

1. Spojte a nastavte remene pre ramená a popruh ako je to zobrazené.
2. Nastavte tlačidlo – remeňov pre ramená a posuňte pracku na Váš opasok, potom nastavte opasok (pokiaľ tam je opasok).
3. Odpojte upínadlo na boku (pracku) remeňov.
4. Pokiaľ motorová kosačka (strihač) nie je vyrovnaná, nastavte vešiak remeňov a rukoväť, kým nie je vyrovnaná.

VÝSTRAHA POZOR

Pracka je umiestnená na Vašom pravom boku, a rýchlo uvoľňujúca zámka je umiestnená vonku.



5. Aby ste rýchlo odpojili motorovú kosačku (strihač) z remeňov, potiahnite háčik rýchlopínacej zámky nahor.
6. Vložte jazyček zámky do prierezu rýchlopínacej zámky – aby ste zase zapojili motorovú kosačku na remene.

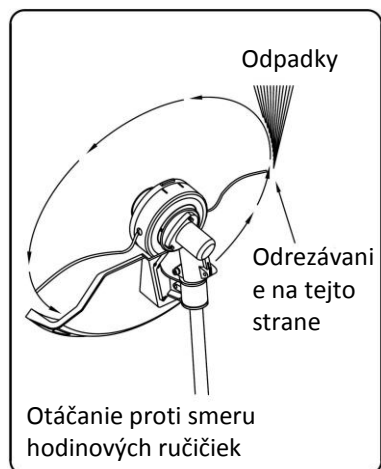
VÝSTRAHA NEBEZPEČENSTVO

Pred začiatkom práce, prosíme Vás, aby ste preverili remene pre ramená a zistili, či je všetko v poriadku. V prípade nebezpečenstva, ihneď zastavte motorovú kosačku (strihač) a potiahnite háčik rýchlo-uvoľňujúcej zámky, motorový strihač sa oddelí od Vášho tela.

KOSENIE S HLAVOU S REZACOU NIŤOU



Hlava s rezacou niťou (hlava so silkom) sa otáča proti smeru otáčania hodinových ručičiek. Nôžik na odrezávanie bude na pravej strane chrániča pred odpadkami.



VÝSTRAHA NEBEZPEČENSTVO

Predpísaný chránič – ktorý chráni pred odpadkami sa musí nachádzať na svojom mieste na zariadení počas používania rezacej nite (obrázok). Rezacia niť môže letieť vôkol – pokiaľ je vytiahnuté príliš veľa nite. Vždy používajte plastový chránič odpadkov s nôžikom na odrezávanie, keď používate hlavy so silkom.

VÝSTRAHA NEBEZPEČENSTVO

Nakláňanie hlavy na zlú stranu – odrazí odpadky K Vám. Pokiaľ sa hlava s niťou drží plocho k pôde tak, že sa rezanie zjavuje na celej kruhovej čiare odpadky sa odrazia K Vám, zaťaženie spomalí motor, a Vy miniete viac nite.

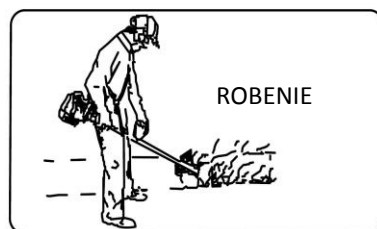
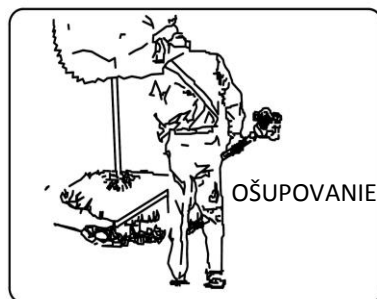
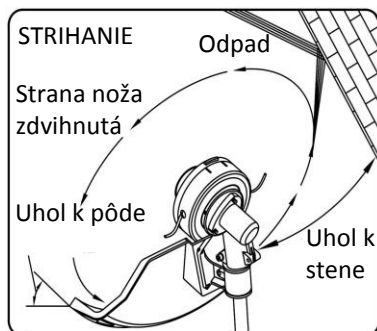
VÝSTRAHA NEBEZPEČENSTVO

Používajte len kvalitnú rezacu niť s jedným vláknom - priemeru 2.5mm. Nikdy nepoužívajte drôt, ani drôtom vystuženú niť (silk s drôtom) namiesto silku. Do hlavy so silkom dajte len silk správneho priemeru.

VÝSTRAHA NEBEZPEČENSTVO

Buďte mimoriadne opatrní, keď pracujete na holých alebo štrkových miestach, lebo rezacia niť môže odhodiť kamienky veľkou rýchlosťou. Chránič čiastočiek na zariadení, predmety, ktoré odskočia alebo sa odrážia od tvrdých povrchov – nemôže zastaviť.

Pre takmer všetky kosenia je dobre nakloniť hlavu so silkom tak – že sa kontakt utvára na časti čiary, kde sa niť vzdialuje od Vás a chrániča čiastočiek (pozrite si zodpovedajúci obrázok). Toto umožňuje, aby čiastočky (odpadky) boli odhodené od Vás.



STRIHANIE:

To je opatrne posúvanie strihača v látke, ktorú chcete kosiť. Nakloňte trochu hlavu so silkom na stranu – aby sa odpadky vzdialovali od Vás. Pokiaľ kosíte pri prekážkach ako sú ploty, steny alebo stromy – priblížte sa pod uhlom, kde akékoľvek odrážanie od prekážky – odletí od Vás. Pomaly posúvajte hlavu so silkom kým tráva nie je pokosená tesne pri prekážke, ale nestláčajte (príliš tlačiť) niť do prekážky. Pokiaľ vykonávate strihanie pri drôtom pletenom plote, dávajte pozor, aby ste sa priblížili len do – drôtu. Pokiaľ sa príliš priblížite, niť praskne okolo drôtu. Strihanie možnou uplatňovať na rezanie stebiel buriny, jeden po druhom. Dajte hlavu s rezacou niťou strihača blízko dna buriny, nikdy vysoko, čo môže zapríčiniť to, že burina vibruje a uchytí niť. Je lepšie nerezať burinu priamo cez bylinu, ale používajte samotný koniec nite, aby ste pomaly rezali.

VÝSTRAHA NEBEZPEČENSTVO

Nepoužívajte oceľový nôž na robenie okrajov alebo ošupovanie (hrubé kosenie do samotnej pôdy).

OŠUPOVANIE A ROBENIE OKRAJOV:

Obe tieto práce sa vykonávajú hlavou so silkom – ktorá je naklonená pod šikmým uhlom. Ošupovanie (vylupovanie) – je odstraňovanie prírastkov, nechávajúc holú zem.

Robenie okrajov je strihanie trávy tam, kde sa rozšírila cez chodníky, cesty a pod. Počas ošupovania a robenia okrajov, držte zariadenie pod šikmým uhlom a v polohe, v ktorom ani časti (odpadky) ani vyhodaná špina a kamene nenarazia do Vás ani po odrážaní o tvrdé povrchy. Hoci obrázky zobrazujú ako sa robí ošupovanie a robenie okrajov, každý obsluhovač

musí nájsť pre seba uhly, ktoré zodpovedajú veľkosti jeho tela a situácii, v ktorej sa kosí.

VÝSTRAHA NEBEZPEČENSTVO

Nekoste v tejto oblasti, v ktorej sa nachádzajú drôtené ploty. Noste ochranné prostriedky. Nerežte na miestach – na ktorých nemôžete vidieť, čo Váš rezací prostriedok – reže.

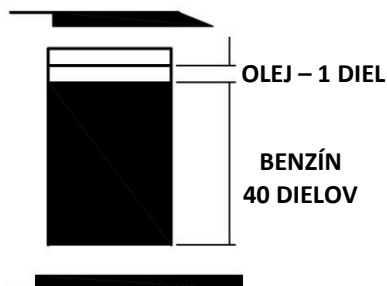
ZMES BENZÍNU A OLEJA



VÝSTRAHA

- Nikdy neplňte nádrž palivom po samotný vrch.
- Nikdy nenalievajte palivo do nádrže v zatvorenom, nevyvetranom priestore.
- Nenalievajte palivo do zariadenia v blízkosti otvoreného plameňa alebo iskier.
- Povinne si utrite vyliate palivo – pred začínaním štartovania motora.
- Neskúšajte naliať palivo kým je motor horúci.

Palivo, ktoré sa používa v tomto modeli – je zmes bezolovnatého benzínu a zodpovedajúceho motorového mazadla. Keď miešate benzín s olejom na dvojtaktné motory, používajte len benzín, ktorý **NEOBSAHUJE ETANÓL ALEBO METANÓL** (druhy alkoholu). Používajte certifikovaný bezolovnatý benzín od 91 alebo viac oktánov, o ktorom viete, že má dobrú kvalitu. Toto pomôže, aby ste zabránili možným poškodeniam línok na privod paliva do motora alebo nejakých iných častí motora.



POMER ZMESI JE 40:1
BENZÍN 40 DIELOV OLEJ 1 DIEL

Zmes paliva v inakšom pomere ako 40:1 môže zapríčiniť poškodenie na motori. Presvedčte sa, že je pomer zmesi správny.

PALIVO

Motor je dvojtaktný a používa zmes benzínu a oleja na 2-taktné motory v pomere 40:1.

BENZÍN

Používajte certifikovaný bezolovnatý benzín, ktorý má 91 alebo viac oktánov – o ktorom viete, že má dobrú kvalitu.

SKLADOVANIE PALIVA

Skladujte palivo len v čistom, bezpečnom, atestovanom kanistri. Preverte a dodržiavajte miestne predpisy týkajúce sa miesta na skladovanie kanistra.

DÔLEŽITÉ

Zmes na dvojtaktné motory sa môže rozdeliť. Pretrepte dôkladne kanister pred každým použitím. Uskladnené palivo – starne. Nemiešajte väčšie množstvo paliva – ako je to, ktoré môžete minúť v priebehu jedného mesiaca.

ZMES BENZÍNU A OLEJA

Preverte nádrž a presvedčte sa, že je čistá a naplnená čerstvým palivom. Používajte zmes pomeru 40:1.

PRÍPRAVA NA PRÁCU

KEĎ MIEŠATE BENZÍN S OLEJOM NA DVOJTAKTNÉ MOTORY, POUŽÍVAJTE LEN BENZÍN, KTORÝ NEOBSAHUJE ETANÓL ALEBO METANÓL (DRUHÝ ALKOHOLU). TOTO POMÔŽE, ABY STE ZABRÁNILI MOŽNÝM POŠKODENIAM NA LÍNKACH NA PRÍVOD PALIVA A INÝCH ČASTÍ MOTORA.

NEMIEŠAJTE BENZÍN A OLEJ PRIAMO V NÁDRŽI NA PALIVO NA MOTORE.

DÔLEŽITÉ: Pokiaľ nedodržiavate pokyny k správnej príprave zmesi, môže vzniknúť poškodenie motora.

1. Keď pripravujete zmes paliva, miešajte len množstvo, ktoré Vám je nutné, aby ste ukončili prácu. Nepoužívajte palivo, ktoré bolo uskladnené dlhšie ako 2 mesiace. Zmes paliva, ktorá bola uskladnená po dlhšiu dobu ako je táto – zapríčiní ťažké štartovanie a zlé performancie. Pokiaľ palivová zmes bola uskladnená po dlhšiu dobu ako je táto, treba ju odstrániť a naliať čerstvé palivo.

VÝSTRAHA **NEBEZPEČENSTVO**

Výfukové plyny z tohto zariadenia obsahujú chemikálie – o ktorých sa vie, /že vyvolávajú karcinóm, poruchy pri narodení alebo iné reprodukčné poruchy.

PREVERIŤ PRED ŠARTOVANÍM:

1. Preverte, či sú tam uvoľnené skrutky, matice a tesnenia.
2. Preverte, či je zašpinený prečisťovač vzduchu. Vyčistite prečisťovač vzduchu od všetkých nečistôt a iného – pred prácou.
3. Preverte, či je chránič pevne na svojom mieste.
4. Preverte, aby ste sa presvedčili – že palivo neuniká.
5. Preverte, aby ste sa presvedčili – že nôž nepraskol.

VÝSTRAHA **NEBEZPEČENSTVO**

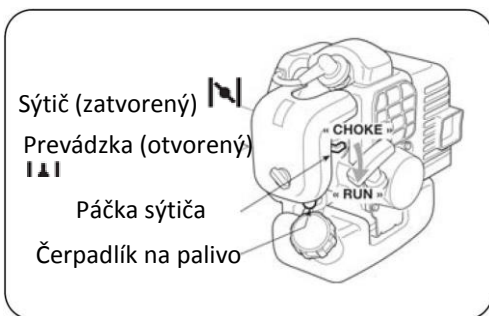
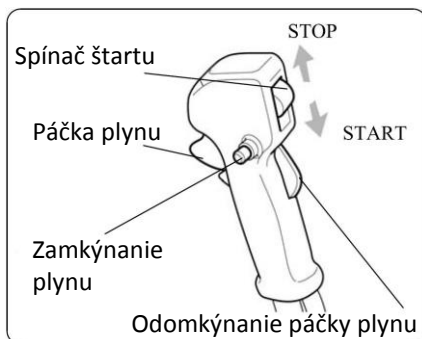
1. Nikdy neplňte palivovú nádrž do vrcha (do 3/4 nádrže).
2. Nikdy nenalievajte palivo do nádrže v zatvorených a nevyvetraných miestnostiach.
3. Povinne utrite vyliate palivo – pred začínaním štartovania motora.
4. Neskúšajte plniť palivo kým je motor horúci.

OBSLUHA

PROCEDÚRY ŠTARTOVANIA A ZASTAVOVANIA MOTORA

ŠTARTOVANIE STUDENÉHO MOTORA

1. Posuňte spínač štartu na „ŠTART“ polohu.
2. Niekoľkokrát pomaly stlačte ručný čerpadlík (7-10krát) – až kým palivo nepríde do čerpadlíka.
3. Potiahnite páčku sýtiča nahor – aby ste zatvorili sýtič .
4. Posuňte páčku plynu a zadržte ju v polohe pomocou blokády (zamknutie) plynu (pokiaľ tam je).
5. Potiahnite páčku sýtiča k vnútri a zadržte ju v polohe pomocou blokády (zamknutie) plynu (pokiaľ tam je).
6. Potiahnite štartovaciu páčku kým nepočuť prvý zvuk motora.
7. Stlačte páčku sýtiča k vnútri (príliš veľa pokusov so sýtičom vyvola „prehltanie“ (zaplávanie) motora – zaťažujúc tento spôsob štartovania).
8. Potiahnite štartovaciu páčku – kým motor nenašartuje.
9. Keď motor nenašartoval, vypnite štartér otáčajúc páku sýtiča do „RUN“ (prevádzkovej) polohy .
10. Vypnite blokádu (zamknutie) plynu pokiaľ existuje, krátkym stláčaním páčky plynu.
11. Počkajte niekoľko minút kým sa motor zahreje – pred použitím.



Poloha „CHOKE“ (poloha „SÝTIČ“)

Poloha „RUN“ (poloha „PREVÁDZKA“)

ŠTARTOVANIE TEPLÉHO MOTORA

VÝSTRAHA NEBEZPEČENSTVO

Používajte len originálne diely výrobcu na výmenu, ako aj originálne doplnky a výbavu. Pokiaľ nedodržiavate toto, môže vzniknúť zranenie, dostávajúce zlých performancií a tiež sa môže stať – neakceptovanie *Záruky*.

Páčka sýtiča na „RUN“ (prevádzkovú) polohu .

- Pokiaľ sa nádrž nevyprázdnila počas práce, potiahnite štartér 1 až 3krát a motor by mal – spustiť.

Pokiaľ sa ťahanie štartovacej šnúry opakuje so sýtičom v *on* polohe (zapnutej), môže vzniknúť „prehltanie“ (zaplávenie) motora, a toto zaťažuje štartovanie.

Pokiaľ je motor „prehltaný“, vytiahnite sviečku a pomaly potiahnite páčku na štartovacej šnúre – aby ste odstránili zvyšné palivo. Potom vysušte elektródy sviečky a vráťte sviečku na motor.

- Pokiaľ motor prevádzkoval až do vyprázdňovania nádrže, po naliatí paliva – zopakujte kroky 1-2-7.

ZASTAVOVANIE MOTORA

- Uvoľnite páčku plynu a nechajte motor prevádzkovať v chode na prázdno niekoľko sekúnd.
- Posuňte spínač do polohy STOP.

ÚDRŽBA A STAROSTLIVOSŤ

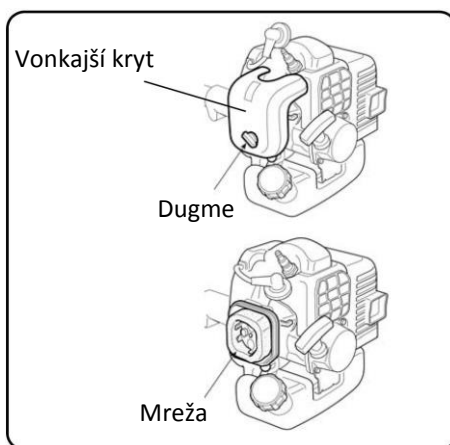
- Rezacie doplnky sa nesmú otáčať v chode na prázdno. Pokiaľ táto podmienka nie je splnená, spojka musí byť nastavená alebo zariadenie vyžaduje súrnu opravu v oprávnenom servise.
- Vy môžete vykonať nastavenia a opravy, ktoré sú tu opísané. Na ostatné opravy – obráťte sa na oprávnený servis.
- Následky nesprávnej údržby môžu zahŕňať zvýšené usadeniny sadze (uhlíka) – čo za následok má stratu performancií a vyprázdňovanie čiernych olejových zvyškov, ktoré kvapkajú z výfuku. Zabezpečte, aby všetky chrániče, popruhy, deflektory a rukoväte boli správne a bezpečne zmontované, aby bolo zabránené riziku osobného zranenia.

VÝFUKOVÝ KANAL A TLMÍČ VZDUCHU

- V závislosti od paliva, ktoré sa používa, typu a množstva oleja, ktoré sa používa a/alebo Vašich pracovných podmienok, výfukový kanál a tlmíč môžu byť upchaté usadeninám sadze (uhlíka). Pokiaľ si všimnete stratu výkonu na Vašom motorovom zariadení, je nutné, aby v oprávnenom servise boli odstránené tieto usadeniny – aby boli vrátené zodpovedajúce performancie.

FILTER VZDUCHU

- Akumulovaná špina vo filtri vzduchu zníži účinnosť motora, zvýši spotrebu paliva a umožní abrazívnym častočkám preniknúť do motora. Sťahujte vzduchový filter tak často – ako je to nutné, aby bol udržaný v čistom stave.
- Malá vrstva prachu môže byť odstránená poklepkávaním filtra. Väčšie usadeniny majú byť umyté v zodpovedajúcom roztoku.
- Stiahnite kryt filtra – vykrúťujúc kryt filtra.



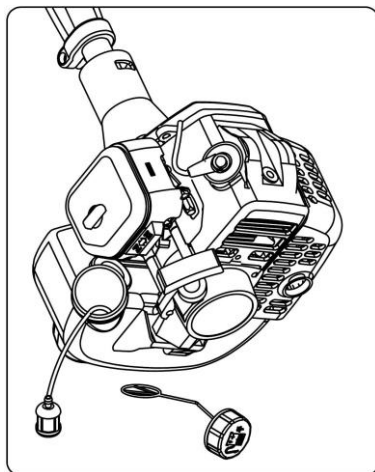
NASTAVOVANIE KARBURÁTORA

POZNÁMKA

Nenastavujte karburátor, okrem pokiaľ je to – nutné. Pokiaľ máte problémy s karburátorom, obráťte sa na oprávnený servis. Nesprávne nastavenie môže zapríčiniť poruchu motora a vyvolať – neakceptovanie *Záruky*.

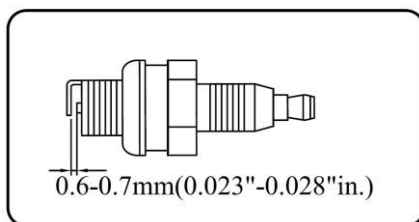
FILTER PALIVA

- Palivová nádrž je vybavená filtrom. Filter je umiestnený na voľnom konci rúry na palivo a možno ho vytiahnuť z hrdielka na nalievanie paliva pomocou – drôtu ohnutého na jednom konci v tvare háčika.
- Občas preverujte palivový filter. Nedovoľte, aby prach prenikol do motora. Upchatý filter zapríčiní ťažkosti v štartovaní motora a nesprávnosti v prevádzke motora.
- Keď je filter zašpinený, vymeňte filter.
- Keď je zašpinené vnútro palivovej nádrže, možno ju vyčistiť vymývaním nádrže – benzínom.



SVIEČKA

- Nevytahujte sviečku z horúceho motora, aby bolo zabránené možnému poškodeniu závitů.



- Vyčistite alebo vymeňte sviečku pokiaľ je zašpinená veľkými usadeninami oleja.
- Vymeňte sviečku pokiaľ je centrálna elektróda zaokrúhlene opotrebovaná na koncoch.
- Medzera sviečky 0,6-0,7 mm.
- Moment priťahovania 14-15 Nm.

KUŽEĽOVÉ OZUBENÉ KOLESO

Po práci od okolo 40-50 hodín, naplňte zodpovedajúcim množstvom masť.

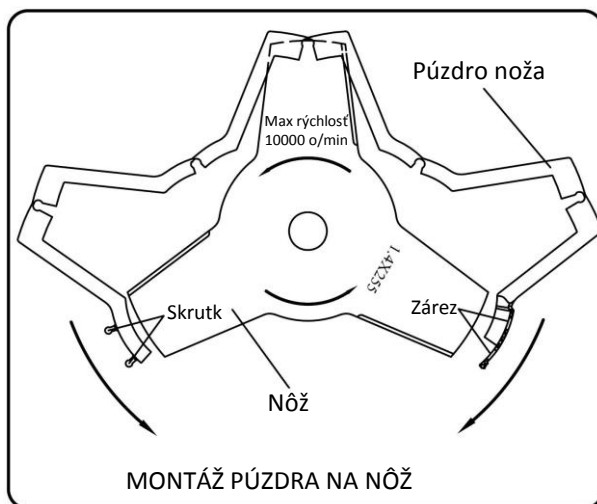
Stiahnite skrutku a dávajte masť na základe lítiumu – otáčajúc hriadeľ rukou, kým masť nevýjde, potom vráťte tesnenie a skrutku.

**TRANSPORT A SKLADOVANIE****TRANSPORT, OBSLUHA**

- Motor má byť vypnutý, keď sa zariadenie prenáša medzi pracovnými povrchmi.
- Po zastavení motora, výfuk je stále horúci. Nikdy sa nedotýkajte horúcich dielov, ako je – výfuk.
- Preverte, či palivo neuniká z nádrže.
- Počkajte, aby motor vychladol, vyprázdňte palivo z nádrže a zabezpečte zariadenie pred posúvaním pred transportom vo vozidle. Pokiaľ je zmontovaný nôž – vždy používajte púzdro na nôž. Ochrana (púzdro) na nôž – má byť dané počas transportu alebo keď robíte niečo na zariadení.

DÁVANIE OCHRANY NA NÔŽ

Otvorte ochranné púzdro noža, dajte ju na nôž a potom dajte tam skrutku do zárezov ochranného púzdra.



SKLADOVANIE PO DLHŠIU DOBU

- Preverte, vyčistite a opravte zariadenie – pokiaľ je to nutné.
- Vyprázdnite všetko palivo z nádrže.
- Spustite motor. Toto spotrebuje všetko palivo vo vedeniach paliva a v karburátore.
- Vytiahnite sviečku a nalejte jednu lyžičku čistého motorového oleja do otvoru, kde bola sviečka, a potom – vráťte sviečku.

VÝSTRAHA NEBEZPEČENSTVO

Vždy dajte ochranu (púzdro) na nôž – keď sa zariadenie nepoužíva. Stiahnite ochranné púzdro pred použitím zariadenia. Pokiaľ nie je stiahnuté, ochranné púzdro sa môže stať odhodným predmetom – keď sa nôž začne otáčať.

VÝSTRAHA NEBEZPEČENSTVO

Povinne vyprázdnite nádrž paliva pred transportom, aby ste zabránili úniku paliva.

Aby ste zabránili tomu, že rezacia výbava poškodí motorovú kosačku alebo zraní ľudí stiahnite rezací doplnok a zároveň vráťte motorovú kosačku na továrenské nastavenie a roztriedite diely do krabičiek. Pred transportom, všetky diely majú byť zabalené a má byť preverená bezpečnosť.

- Skladujte v čistom, suchom priestore – kde nie je prach.

VÝSTRAHA NEBEZPEČENSTVO

Neskladujte zariadenie v zatvorených miestnostiach – kde výpary paliva môžu utvoriť styk s otvoreným plameňom z ohrievača vody, ohrievačov, rúr a pod. skladujte len v zamknutom a dobre vyvetranom priestore.

SPRIEVODCA RIEŠENÍM PROBLÉMOV

1. NEÚSPEŠNÝ ŠTART

Príznaky			Pravdepodobná príčina		Riešenie
Normálny tlak kompresie vo valci	Iskra sviečky normálna	Abnormalita systému na palivo	Nie je tam palivo v nádrži Palivový filter upchatý		Pridajte palivo do nádrže Vyčistite palivový filter
		Normálny systém na palivo	Palivo	Palivo je príliš zašpinené Je tam voda v palive Je tam príliš veľa paliva vo valci Nesprávna proporcia zmesi paliva	Vymeňte palivo Vymeňte palivo Vytiahnite sviečku a vysušte ju Urobte správnu zmes
	Normálny systém na palivo	Normálny kábel sviečky vysokého napätia	Sviečka	Sviečka zašpinená olejovými usadeninami Poškodená izolácia sviečky Medzera je príliš malá alebo veľká	Vyčistite olejové usadeniny Vymeňte sviečku Nastavte medzeru sviečky na 0,6-0,7mm
		Abnormality sviečkového kábla vysokého napätia		Kábel sviečky vysokého napätia praskol alebo je potrhaný Závit uvoľnený	Vymeňte alebo dotiahnite Dotiahnite
Systém na palivo normálny	Systém zapáľovania normálny	Tlak kompresie nevhodný	Piestový prsteň opotrebovaný Piestový prsteň praskol Zalepený piestový prsteň Uvoľnená sviečka Na spojení valca a kľukovej skrine uniká		Vymeňte za nový Vymeňte za nový Odstráňte Dotiahnite Odstráňte
		Kompresia normálna	Zlý kontakt na spojení sviečky a kábla vysokého napätia Spínač stop nesprávny alebo vzniklo krátke spojenie		Dotiahnite veko sviečky Opravte alebo vymeňte

2. ZLÝ VÝSTUPNÝ VÝKON

Príčina	Pravdepodobná príčina	Riešenie
Zhasnutie pri zrýchľovaní Dym je slabý, tryska karburátora dozadu	Palivový filter upchatý Dochádza paliva Sú tam usadeniny oleja vo výfuku	Vyčistite palivový filter, vyčistite vedenia paliva Nastavte karburátor Vyčistite usadeniny oleja
Slabá kompresia	Piest, piestový prsteň, valec opotrebované	Vymeňte piest, piestový prsteň
Motor uniká	Na spojení valca a kľukovej skrine uniká	Opraviť
Koniec kľukového hriadeľa uniká	Zlé tesnenie	Vymeňte tesnenie
	Prehriatie motora Komora na spaľovanie olejových usadenín	Vyhýbajte sa dlhotrvajúcim použitiu, veľkej rýchlosti a veľkým zaťaženiam. Vyčistite olejové usadeniny

3. MOTOR NESTABÍLNE PREVÁDZKUJE

Príčiny	Pravdepodobná príčina	Riešenie
Zjavuje sa treskotajúci zvuk v motore	Piest, piestový prsteň, valec sú opotrebované Kolíky piestu, piest - opotrebované, ložiská kľukového hriadeľa opotrebované	Vymeňte piest, piestový prsteň Vymeňte os (kolík) piestu, piest, vymeňte ložisko
Zjavuje sa kovový treskotajúci zvuk	Prehriatie motora Komora na spaľovanie zašpinená usadeninami oleja Nezodpovedajúci typ benzínu	Vyhýbajte sa dlhotrvajúcemu používaniu, veľkým rýchlostiam a veľkým zaťaženiam Vyčistite usadeniny oleja Vymeňte zodpovedajúce palivo (za zodpovedajúce) oktanové číslo
Zapáľovanie motora nesprávne	Je tam voda v palive Nesprávna medzera sviečky Medzera závitů nesprávna	Vymeňte palivo Nastavte medzeru sviečky - 0,6-0,7 mm Nastavte medzeru závitů 0,3-0,4mm

4. MOTOR ZNENAZDANIA ZASTAVUJE

Pravdepodobná príčina	Riešenie
Došlo palivo Sviečka zašpinená usadeninami oleja a krátke spojenie Spadol kábel vysokého napätia	Pridajte palivo Vyčistite olejové usadeniny Pripojte

Vyhlásenie o zhode

Podľa Strojnickej smernice 2006/42/EC zo 17 Mája 2006, Príloha II A

Villager®

Villager d.o.o.
Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana, SLO

Popis stroja

Benzínový strihač BC 755 SE

Vyhlasujeme pod plnou zodpovednosťou, že je menovaný výrobok navrhnutý a vyrobený v súlade so:

- Smernica 2006/42/EC o bezpečnosti strojov
- Smernica 2014/30/EU o elektromagnetickej kompatibilite
- Smernica 2000/14/EC, 2005/88/EC o emisii hluku
- Smernica 1628/2016 o emisii plynov a znečisťujúcich látok z motorov s vnútorným spaľovaním

Číslo schválenia motora: e13*2016/1628*2016/1628SHA1/P*0010*02

Harmonizované a iné použité štandardy:

EN ISO 14982:2009

EN ISO 11806-1:2011

Oprávnený orgán podľa Smernice 2000/14/EC, 2005/88/EC

TUV Rheinland 50164362 001 dat 12.07.2018

Vymeraná hladina hluku

LwA 109 dB(A)

Zaručená hladina hluku

LwA 112 dB(A)

Zodpovedná osoba oprávnená na zostavenie technickej dokumentácie: Zvonko Gavrilov, na adrese firmy Villager D.O.O, Kajuhova 32 P, 1000 Ľubľana

Miesto / dátum: Ľubľana, 23.10.2019

Osoba zodpovedná na zostavenie technickej dokumentácie

Zvonko Gavrilov

Villager[®]

Villager D.O.O.

Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana, Slovenia

Tel: +386 82 051180

Fax: +386 82 051181

e-mail: info@villager.si

web: www.villager.si

www.villager.eu

For more informations



www.villager.eu

